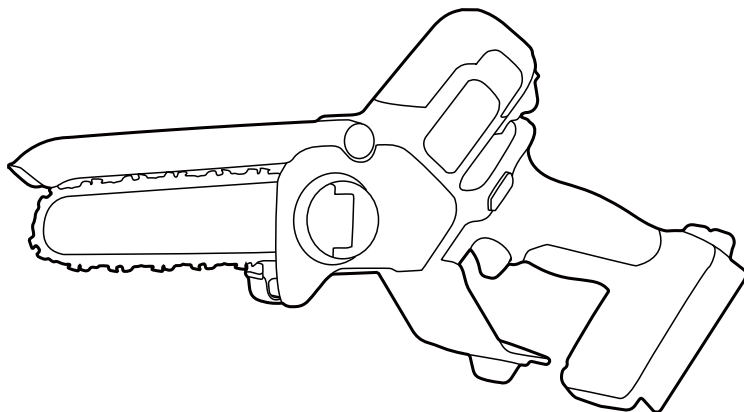


2001386 (48MCS10)

EN | DE | ES | IT | FR | PT | NL | FI | SV | NO | DA | PL |
CS | SK | SL | HR | HU | RO | BG | EL | AR | TR | HE | LT |
LV | ET | MK | SR



cramertools.com

**DECLARATION OF
CONFORMITY (UK)**

Name and address of the manufacturer:

Name: Greenworks Tools Europe GmbH
Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Name and address of the Authorized representative:

Name: GREENWORKS POWER UK LTD
Address: Castle Bromwich Hall Estate, Chester Road,
Birmingham, United Kingdom, B36 9DE

Name and address of the person authorised to compile the
technical file:

Name: Kevin Xu
Address: Castle Bromwich Hall Estate, Chester Road,
Birmingham, United Kingdom, B36 9DE

Here with we declare that the product

Category: Pruning saw
Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Furthermore, we declare that the following standard
have been used:

BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-1, BS EN 62233,
BS EN 55014-1, BS EN 55014-2, BS EN ISO 3744,
ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4,
BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1,
BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8,

Conformity assessment method to SCHEDULE 8 Noise
Emission in the Environment by Equipment for use
Outdoors Regulations 2001.

Measured sound power level 93 dB(A)
Guaranteed sound power level 96 dB(A)

Notified body involved:
Name: SGS Fimko Ltd. (Notified body 0598)
Address: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
UK-Type Examination Certificate Number:MD-369

Place, date: Chester Road, 08.08.2024
Birmingham,UK
Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1	Introduction.....	4	5	Maintenance.....	5
1.1	Purpose.....	4	5.1	Replace the guide bar and the chain.....	5
1.2	Overview.....	4	5.2	Adjust the chain tension.....	5
2	General safety warnings.....	4	5.3	Sharpen the chain.....	6
3	Assembly.....	4	5.4	Guide bar maintenance.....	6
3.1	Add bar and chain oil.....	4	6	Transportation, storage,	
3.2	Install the battery pack.....	4		and disposal.....	6
3.3	Remove the battery pack.....	4	6.1	Transportation and storage.....	6
4	Operation.....	4	7	Troubleshooting.....	7
4.1	Examine the chain oil.....	5	8	Technical data.....	8
4.2	Hold the machine.....	5	9	EC Declaration of	
4.3	Start the machine.....	5		conformity.....	8
4.4	Stop the machine.....	5			
4.5	Cut a tree.....	5			

1 INTRODUCTION

1.1 PURPOSE

This machine is designed for cutting branches and limbs of a diameter determined by the cutting length of the guide bar. It is not designed for felling trees or cutting logs. It is only designed to cut wood.

1.2 OVERVIEW

Figure 1-14.

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1 Scabbard | 10 Chain |
| 2 Guard | 11 Guide bar |
| 3 Front handle | 12 Handle of chain tension knob |
| 4 Lock-out button | 13 Sprocket |
| 5 Trigger | 14 Chain tension pin hole |
| 6 Rear handle | 15 Bolt for saw chain tension |
| 7 Chain cover | |
| 8 Chain tension knob | |
| 9 Bucking spikes | |

2 GENERAL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine.
Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3 ASSEMBLY

This section describes how to assemble and adjust the product.

▲ WARNING

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THE SAFETY CHAPTER AND THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE YOU ASSEMBLE THE PRODUCT.

3.1 ADD BAR AND CHAIN OIL

Figure 2.

i IMPORTANT

Use only bar and chain oil.

i NOTE

The machine comes from the factory without bar and chain oil.

1. Switch off the machine.
2. Remove the battery pack and position the machine on a level surface with the chain cover facing upwards.
3. Clean the guide bar and saw chain with a soft brush or solvent.
4. Apply oil in the area between the guide bar and saw chain.
5. Install the battery and switch on the machine.
6. The oil is evenly dispersed on the chain.

i IMPORTANT

Do not use dirty, used or contaminated oil. Damage can occur to the bar or chain.

3.2 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 1.

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
 - Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
 - Read, understand, and follow the instructions in the battery and charger manual.
1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
 2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
 3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.3 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 1.

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

4 OPERATION

This section describes how to operate the product.

▲ WARNING

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THE SAFETY CHAPTER AND OPERATION INSTRUCTIONS BEFORE YOU OPERATE THE PRODUCT.

4.1 EXAMINE THE CHAIN OIL

i NOTE

Do not use the machine without sufficient chain oil.

1. Add oil every 5-10 cuts.

4.2 HOLD THE MACHINE

Figure 3.

1. The grip area is within 100 mm behind the lock out button.
2. Hold the chainsaw with one hand at the rear handle and with the other hand at the front handle. Always use both hands when using the machine.
3. Hold the handles with the thumbs and the fingers around them.
4. Make sure that the thumb of the hand that holds the front handle is below the handle.

4.3 START THE MACHINE

Figure 1.

1. Press the lock-out button.
2. Press the trigger while you hold the lock-out button.
3. Release the lock-out button.

4.4 STOP THE MACHINE

Figure 1.

1. Release the trigger to stop the machine.

4.5 CUT A TREE

Figure 4.

⚠ WARNING

To reduce the risk of serious injuries to the operator or bystanders, keep hands, feet and other parts of the body away from the saw chain.

- Always wear proper clothing and protective apparel, including proper eye protection.
- Work carefully and maintain proper control of the machine.
- Always start a cut with the chain rotating at full speed and with the bumper in contact with the wood.
- Use caution when approaching the end of a cut.
- Never put pressure on the machine when reaching the end of a cut.
- Never cut more than one branch at the same time.

5 MAINTENANCE

This section describes how to maintain the battery, battery charger, and product.

⚠ WARNING

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THE SAFETY CHAPTER AND OPERATION INSTRUCTIONS BEFORE YOU DO ANY MAINTENANCE WORK.

Before you do maintenance:

- Stop the product.
- Remove the battery or batteries.
- Allow the motor to cool down.
- Wear appropriate clothing, protective gloves, and safety glasses.

5.1 REPLACE THE GUIDE BAR AND THE CHAIN

Figure 5-10.

1. Switch off the machine.
2. Remove the battery pack.
3. Raise the handle of chain tension knob.
4. Loosen the chain cover by turning the handle of chain tension knob counterclockwise.
5. Remove the chain cover.
6. Put the chain drive links into the bar groove.
7. Put the chain cutters in the direction of the chain operation.
8. Ensure the chain is put on in the correct direction (do not assemble with the cutters backwards).
9. Put the chain in position and make sure that the loop is behind the guide bar.
10. Hold the chain and bar.
11. Put the chain loop around the sprocket.
12. Make sure the chain tension pin hole on the guide bar fits correctly with the bolt.
13. Install the chain cover.
14. Tighten the chain. Refer to *Adjust the chain tension*.
15. Tighten the knob when the chain is correctly tensioned.

i NOTE

If you start the chain saw with a new chain, have a test for 2-3 minutes. A new chain gets longer after the first use, examine the tension and tighten the chain if necessary.

5.2 ADJUST THE CHAIN TENSION

Figure 5.8.9.10.

The more you use a chain the longer it becomes. It is therefore important to adjust the chain regularly to take up the slack.

Tension the chain so that it can only just be pulled away from the bar at its center point.

⚠ WARNING

A slack chain may jump off and cause serious or even fatal injury.

⚠ CAUTION

Wear protective gloves if you touch the chain, bar or areas around the chain.

1. Switch off the machine.
2. Remove the battery pack.
3. Raise the handle of chain tension knob.
4. Loosen the chain cover by turning the handle of chain tension knob counterclockwise.

i NOTE

It is not necessary to remove the chain cover to adjust the chain tension.

5. Turn the chain tension knob clockwise to increase the chain tension or turn counterclockwise to decrease the chain tension.
6. Pull the chain in the middle of the guide bar at the bottom away from the bar, the gap between the chain guide and the guide bar should be between 3 mm and 6 mm.
7. When the chain is at the wanted tension, tighten the chain tension knob.

5.3 SHARPEN THE CHAIN

Sharpen the chain if it is not easy for the chain to go into the wood.

i NOTE

We recommend that your dealer, which has an electric sharpener, perform important sharpening work.

Figure 11-13.

1. Tensioning chain.
2. Sharpen the cutters corner with a 4.0 mm diameter round file .
3. Sharpen the top plate, side plate and depth gauge with a flat file.
4. File all the cutters to the specified angles and the same length.

i NOTE

During the process,

- Keep the file flat with the surface to be sharpened.
- Use the midpoint of the file bar.
- Use light but firm pressure when sharpening the surface.
- Lift the file away on each return stroke.
- Sharpen the cutters on one side and then move to the other side.

Replace the chain if:

- The length of the cutting edges is less than 5 mm.
- There is too much space between the drive links and the rivets.
- The cut speed is slow.
- Sharpening the chain many times but it does not increase the cutting speed. The chain is worn.

5.4 GUIDE BAR MAINTENANCE

Figure 14.

i NOTE

Make sure that it is turned over periodically to keep symmetrical wear on the bar.

1. Lubricate the bearings on the nose sprocket (if present) with the syringe (not included).
2. Clean the bar groove with the scraping hook (not included).
3. Clean the lubrication holes.
4. Remove burr from the edges and level the cutters with a flat file.

Replace the bar if:

- the groove is not fit with the height of the drive links (which must never touch the bottom).
- the inside of the guide bar is worn and make the chain lean to one side.

6 TRANSPORTATION, STORAGE, AND DISPOSAL

6.1 TRANSPORTATION AND STORAGE

- Follow special packaging and labeling requirements for commercial transportation, including by third parties and forwarding agents.
- Seek advice from a person with special training in dangerous materials before shipping the product and comply with all applicable national regulations.
- Use tape on open contacts when packaging the battery and ensure it is securely packed to prevent movement.

- Remove the battery before storing or transporting the product.
- Store the battery and battery charger in a dry, moisture-free, and frost-free space.
- Avoid storing the battery in an area where static electricity may occur, and do not store in a metal box.
- Charge the battery 50% before long-term storage.
- Store the battery charger in a closed and dry space.
- Keep the battery away from the battery charger during storage, and ensure that unauthorized persons, including children, do not touch the equipment. Store the equipment in a lockable space.
- Clean the product and perform full servicing before long-term storage.
- Use transportation guards on the product to prevent injury or damage during transportation and storage.
- Securely stow the product during transport to ensure safe handling.

7 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The guide bar and the chain become hot and release smoke.	The chain is too tight.	Adjust the chain tension.
	The oil tank is empty.	Add lubricants.
	Contamination causes a blockage of the discharge port.	Remove the guide bar and clean the discharge port.
	Contamination causes a blockage of the oil tank.	Clean the oil tank. Add new lubricant.
	Contamination causes a blockage of the guide bar and the oil tank cap.	Clean the guide bar and the oil tank cap.
The motor runs but the chain does not rotate.	Contamination causes a blockage of the sprocket or guide wheels.	Clean the sprocket and the guide wheels.
	The chain is too tight.	Adjust the chain tension.
	The guide bar and the chain are damaged.	Replace the guide bar and the chain if it is necessary.

Problem	Possible cause	Solution
	The motor is damaged.	1. Remove the battery pack from the machine. 2. Remove the guide bar cover. 3. Remove the bar and saw chain. 4. Clean the machine. 5. Install battery pack and operate the machine. If the sprocket rotates, it means the motor works properly. If not, call service center.
The motor runs and the chain rotates, but the chain does not cut.	The chain is blunt.	Sharpen or replace the saw chain.
	The chain is in the incorrect direction.	Turn the chain loop to the other direction.
	The chain is tight or loose.	Adjust the chain tension.
The machine does not start.	The machine and battery are not connected correctly.	Make sure that the battery release button clicks when you install the battery pack.
	The battery level is low.	Charge the battery pack.
	The lock out button and the trigger are not pushed at the same time.	1. Push the lock-out button and hold it. 2. Push the trigger to start the machine.
	The battery is too hot or too cold.	Refer to battery and charger manual.
The motor runs, but the chain does not cut correctly, or the mo-	The machine is in the protection mode to protect the PCB.	Release the trigger and start the machine again.

Problem	Possible cause	Solution
tor stops after around 3 seconds.		Do not force the machine to cut.
	The battery is not charged.	Charge the battery. Refer to the battery and charger manual for correct charging procedures.
	The chain is not lubricated.	Lubricate the chain to decrease the friction. Do not let the guide bar and the chain operate without sufficient lubricant.
	Incorrect battery storage temperature	Cool the battery pack until it decreases to the ambient temperature.

8 TECHNICAL DATA

Voltage	48 V DC
No load speed	7.8 m/s
Guide bar length	6" (152 mm)
Measured sound pressure level	L _{pA} = 85 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Measured sound power level	L _{WA} = 93 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibration	< 2.5 m/s ² , K = 1.5 m/s ²
Chain	30TLP-32E
Guide bar	JF06-32-43SJ
Battery model	48V96 / 48V192 and other BAM series
Charger model	48C / 48C2 and other CAM series

9 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: Greenworks Tools Europe GmbH
Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: André Dougué
Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Herewith we declare that the product

Category: Pruning saw
Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other directives:
 - Electromagnetic Compatibility - Directive 2014/30/EU
 - Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) Directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863
 - Outdoor Noise Directive 2000/14/EC & 2005/88/EC

Furthermore, we declare that the following standards have been used:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Conformity assessment method to Annex V Outdoor Noise Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level: L_{WA}: 93 dB(A)
Guaranteed sound power level: L_{WA,d}: 96 dB(A)

Notified body involved:

Name: SGS Fimko Ltd. (Notified body 0598)
Address: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
EU-Type Examination Certificate Number: (NB No.) MD-369.

Place, date: Weiterstadt, 08.08.2024
Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1	Einleitung.....	11	4.4	Maschine anhalten.....	12
1.1	Verwendungszweck.....	11	4.5	Einen Baum schneiden.....	12
1.2	Übersicht.....	11	5	Wartung.....	12
2	Allgemeine		5.1	Führungsschiene und Kette ersetzen....	12
	Sicherheitshinweise.....	11	5.2	Einstellen der Kettenspannung.....	13
3	Montage.....	11	5.3	Die Kette schärfen.....	13
3.1	Schwert- und Kettenschmieröl		5.4	Wartung der Führungsschiene.....	13
	zugeben.....	11	6	Transport, Lagerung und	
3.2	Akkupack einsetzen.....	11		Entsorgung.....	14
3.3	Akkupack entfernen.....	11	6.1	Transport und Lagerung.....	14
4	Bedienung.....	12	7	Fehlerbehebung.....	14
4.1	Das Kettenöl überprüfen.....	12	8	Technische Daten.....	16
4.2	Die Maschine halten.....	12	9	EG-Konformitätserklärung.....	16
4.3	Maschine starten.....	12			

1 EINLEITUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist zum Schneiden von Ästen mit einem durch die Schnittlänge der Führungsschiene bestimmten Durchmesser bestimmt. Sie ist nicht zum Fällen von Bäumen oder zum Schneiden von Holzscheiten bestimmt. Sie ist nur zum Schneiden von Holz bestimmt.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1-14.

1 Schwertscheide	10 Kette
2 Schutzabdeckung	11 Führungsschiene
3 Frontgriff	12 Griff des
4 Sperrtaste	Kettenspannknaufs
5 Auslöser	13 Kettenrad
6 Hinterer Griff	14 Loch für den
7 Kettenabdeckung	Kettenspannstift
8 Kettenspannknauf	15 Bolzen für
9 Ablängzacken	Sägekettenspannung

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Gerät geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3 MONTAGE

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie das Produkt zusammengebaut und eingestellt wird.

⚠ WARNUNG

LESEN SIE DAS SICHERHEITSKAPITEL UND DIE MONTAGEANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT ZUSAMMENBAUEN.

3.1 SCHWERT- UND KETTENSCHMIERÖL ZUGEBEN

Abbildung 2.

i WICHTIG

Verwenden Sie nur Schwert- und Kettenöl.

i HINWEIS

Die Maschine wird werkseitig ohne Schwert- und Kettenöl geliefert.

1. Schalten Sie die Maschine ab.
2. Nehmen Sie das Akkupack heraus und stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, wobei die Kettenabdeckung nach oben zeigen muss.
3. Reinigen Sie die Führungsschiene und die Sägekette mit einer weichen Bürste oder einem Lösungsmittel.
4. Tragen Sie Öl auf den Bereich zwischen der Führungsschiene und der Sägekette auf.
5. Setzen Sie den Akkupack ein und schalten Sie die Maschine ein.
6. Das Öl wird gleichmäßig auf der Kette verteilt.

i WICHTIG

Verwenden Sie kein verschmutztes, gebrauchtes oder kontaminiertes Öl. Dies kann zu Schäden an Schiene oder Kette führen.

3.2 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 1.

⚠ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.3 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 1.

1. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

4 BETEDIENUNG

Dieser Abschnitt beschreibt die Bedienung des Produkts.

⚠ WARNUNG

LESEN SIE DAS SICHERHEITSKAPITEL UND DIE BETRIEBSANWEISUNGEN GENAU DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT IN BETRIEB NEHMEN.

4.1 DAS KETTENÖL ÜBERPRÜFEN

i HINWEIS

Verwenden Sie die Maschine nicht ohne ausreichend Kettenöl.

1. Geben Sie alle 5-10 Schnitte Öl hinzu.

4.2 DIE MASCHINE HALTEN

Abbildung 3.

1. Der Griffbereich befindet sich innerhalb von 100 mm hinter der Sperrtaste.
2. Halten Sie die Kettensäge mit einer Hand am hinteren Griff und mit der anderen Hand am vorderen Griff. Benutzen Sie immer beide Hände, wenn Sie das Gerät benutzen.
3. Umfassen Sie die Griffe mit Daumen und Fingern.
4. Stellen Sie sicher, dass sich der Daumen der Hand, die den vorderen Griff hält, unter dem Griff befindet.

4.3 MASCHINE STARTEN

Abbildung 1.

1. Drücken Sie die Sperrtaste.
2. Drücken Sie den Auslöser, während Sie die Sperrtaste gedrückt halten.
3. Lassen Sie die Sperrtaste los.

4.4 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 1.

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

4.5 EINEN BAUM SCHNEIDEN

Abbildung 4.

⚠ WARNUNG

Um das Risiko schwerer Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen zu verringern, halten Sie Hände, Füße und andere Körperteile von der Sägekette fern.

- Tragen Sie immer angemessene Kleidung und Schutzausrüstung, einschließlich eines geeigneten Augenschutzes.
- Arbeiten Sie vorsichtig und bewahren Sie die volle Kontrolle über die Maschine.
- Beginnen Sie jeden Schnitt, indem Sie die Kette auf volle Geschwindigkeit laufen lassen und das Holz mit dem Stoßfänger berühren.
- Gehen Sie vorsichtig auf das Ende des Schnittes zu.
- Üben Sie niemals Druck auf die Maschine aus, wenn Sie das Ende eines Schnittes erreichen.
- Schneiden Sie nie mehr als einen Ast gleichzeitig.

5 WARTUNG

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie der Akku, das Ladegerät und das Produkt gewartet werden.

⚠ WARNUNG

BEVOR SIE WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN, LESEN SIE BITTE AUFMERKSAM DEN ABSCHNITT MIT DEN SICHERHEITSHINWEISEN UND DIE BETRIEBSANLEITUNG.

Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen:

- Halten Sie das Produkt an.
- Entfernen Sie den Akku oder die Batterien.
- Lassen Sie den Motor abkühlen.
- Tragen Sie angemessene Kleidung, Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.

5.1 FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE ERSETZEN

Abbildung 5-10.

1. Schalten Sie die Maschine ab.
2. Entfernen Sie den Akkupack.
3. Heben Sie den Griff des Kettenspannknaufs.
4. Lösen Sie die Kettenabdeckung, indem Sie den Griff des Kettenspannknaufs gegen den Uhrzeigersinn drehen.
5. Entfernen Sie die Kettenabdeckung.
6. Setzen Sie die Kettenantriebsglieder in die Nut der Schiene ein.
7. Setzen Sie die Kettenschneider in Richtung der Kettenschneidrichtung ein.
8. Achten Sie darauf, dass die Kette in der richtigen Richtung aufgesetzt wird (bauen Sie die Messer nicht verkehrt herum ein).
9. Legen Sie die Kette in Position und achten Sie darauf, dass sich die Schlaufe hinter der Führungsschiene befindet.
10. Halten Sie Kette und Schiene fest.

11. Legen Sie die Kettenschlaufe um das Kettenrad.
12. Vergewissern Sie sich, dass das Loch für den Kettenspannstift an der Führungsschiene korrekt mit dem Bolzen übereinstimmt.
13. Montieren Sie die Kettenabdeckung.
14. Ziehen Sie die Kette fest. Siehe *Einstellen der Kettenspannung*.
15. Ziehen Sie den Knauf fest, sobald die Kette richtig gespannt ist.

i HINWEIS

Wenn Sie die Kettensäge mit einer neuen Kette starten, machen Sie einen Probelauf für 2-3 Minuten. Eine neue Kette wird nach dem ersten Gebrauch länger, prüfen Sie die Spannung und ziehen Sie die Kette gegebenenfalls an.

5.2 EINSTELLEN DER KETTENSPIGUNG

Abbildung 5, 8, 9, 10,

Je mehr Sie eine Kette verwenden, desto länger wird sie. Es ist daher wichtig, die Kette regelmäßig einzustellen, um den Durchhang auszugleichen.

Spannen Sie die Kette so, dass sie in der Mitte gerade noch vom Schwert weggezogen werden kann.

⚠ WARNUNG

Eine schlaife Kette kann abspringen und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

⚠ VORSICHT

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Kette, die Schiene oder Bereiche um die Kette herum berühren.

1. Schalten Sie die Maschine ab.
2. Entfernen Sie den Akkupack.
3. Heben Sie den Griff des Kettenspannknaufs.
4. Lösen Sie die Kettenabdeckung, indem Sie den Kettenabdeckungsknauf gegen den Uhrzeigersinn drehen.

i HINWEIS

Es ist nicht notwendig, die Kettenabdeckung zu entfernen, um die Kettenspannung einzustellen.

5. Drehen Sie den Kettenspannknauf im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu verringern.
6. Ziehen Sie die Kette in der Mitte der Führungsschiene unten vom Schwert weg. Der Abstand zwischen der Kettenführung und der Führungsschiene sollte zwischen 3 mm bis 6 mm liegen.

7. Wenn die Kette die gewünschte Spannung erreicht hat, ziehen Sie den Kettenspannknauf fest.

5.3 DIE KETTE SCHÄRFEN

Schärfen Sie die Kette, wenn die Kette nur noch schwer in das Holz eindringt.

i HINWEIS

Wir empfehlen, dass Sie wichtige Schärarbeiten durch Ihren Händler durchführen lassen, der über einen Elektroschärfer verfügt.

Abbildung 11-13.

1. Spannkette.
2. Schärfen Sie die Schneidenecken mit einer Rundfeile mit 4,0 mm Durchmesser.
3. Schärfen Sie die Deckplatte, die Seitenplatte und den Tiefenbegrenzer mit einer Flachfeile.
4. Feilen Sie alle Schneiden auf die vorgegebenen Winkel und die gleiche Länge.

i HINWEIS

Während des Vorgangs:

- Halten Sie die Feile flach auf der zu schärfenden Oberfläche.
- Verwenden Sie beim Feilen den mittleren Teil der Feilenfläche.
- Üben Sie leichten, aber beständigen Druck beim Schärfen der Oberfläche aus.
- Heben Sie die Feile bei jedem Rückhub ab.
- Schärfen Sie die Schneiden auf der einen Seite und fahren Sie dann mit der anderen Seite fort.

Ersetzen Sie die Kette wenn:

- Die Länge der Schneiden weniger als 5 mm beträgt.
- Zwischen den Antriebsgliedern und den Nieten zu viel Abstand ist.
- Die Schnittgeschwindigkeit langsam ist.
- Selbst nach mehrfachem Schärfen der Kette keine Erhöhung der Schnittgeschwindigkeit erzielt werden kann. Die Kette ist verschlissen.

5.4 WARTUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

Abbildung 14.

i HINWEIS

Achten Sie darauf, dass die Schiene regelmäßig umgedreht wird, um einen symmetrischen Verschleiß zu erhalten.

1. Schmieren Sie das Lager des Umlenksterns (falls vorhanden) mit einer Spritze (nicht im Lieferumfang enthalten).

2. Reinigen Sie die Schienennut mit einem Schabhaken (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Schmierbohrungen reinigen.
4. Entgraten Sie die Kanten und feilen Sie die Schneiden mit einer Flachfeile eben.

Ersetzen Sie die Schiene, wenn:

- die Nut nicht mit der Höhe der Antriebsglieder (die niemals die Unterseite berühren dürfen) übereinstimmt.
- die Innenseite der Führungsschiene abgenutzt ist und die Kette deswegen zu einer Seite neigt.

6 TRANSPORT, LAGERUNG UND ENTSORGUNG

6.1 TRANSPORT UND LAGERUNG

- Beachten Sie die besonderen Verpackungs- und Kennzeichnungsvorschriften für den gewerblichen Transport, auch durch Dritte und Spediteure.
- Lassen Sie sich vor dem Versand des Produkts von einer Person mit einer speziellen Ausbildung in Gefahrstoffen beraten und halten Sie sich an alle geltenden nationalen Vorschriften.
- Verwenden Sie beim Verpacken des Akkus Klebeband an den offenen Kontakten und stellen Sie sicher, dass er Akku sicher verpackt ist, um Bewegungen zu verhindern.
- Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Produkt lagern oder transportieren.
- Lagern Sie den Akku und das Ladegerät an einem trockenen, feuchtigkeits- und frostfreien Ort.
- Lagern Sie den Akku nicht an Orten, an denen statische Elektrizität auftreten kann, und bewahren Sie ihn nicht in einer Metallbox auf.
- Laden Sie den Akku vor der Langzeitlagerung auf 50 % auf.
- Bewahren Sie das Ladegerät an einem geschlossenen und trockenen Ort auf.
- Halten Sie den Akku während der Lagerung vom Akkuladegerät fern und stellen Sie sicher, dass Unbefugte, einschließlich Kinder, die Produkteteile nicht berühren. Bewahren Sie die Produkte in einem abschließbaren Raum auf.
- Reinigen Sie das Produkt und führen Sie vor der Langzeitlagerung eine vollständige Wartung durch.
- Verwenden Sie Transportschutzvorrichtungen am Produkt, um Verletzungen oder Beschädigungen während des Transports und der Lagerung zu vermeiden.
- Verstauen Sie das Produkt während des Transports sicher, um eine sichere Handhabung zu gewährleisten.

7 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Führungsschiene und die Kette werden heiß und es entsteht Rauch.	Die Kette ist zu fest gespannt.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.
	Der Öltank ist leer.	Schmiermittel hinzufügen.
	Verschmutzungen verursachen eine Verstopfung des Auslaufstutzens.	Entfernen Sie die Führungsschiene und reinigen Sie den Auslaufstutzen.
	Verunreinigungen führen zu einer Verstopfung des Öltanks.	Öltank reinigen. Neues Schmiermittel hinzufügen.
	Verschmutzungen verursachen eine Blockierung der Führungsschiene und des Öltankdeckels.	Reinigen Sie die Führungsschiene und den Öltankdeckel.
Der Motor läuft, aber die Kette dreht sich nicht.	Verschmutzungen führen zu einer Blockierung des Kettenrades oder der Führungsräder.	Reinigen Sie das Kettenrad und die Führungsräder.
	Die Kette ist zu fest gespannt.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.
	Die Führungsschiene und die Kette sind beschädigt.	Tauschen Sie bei Bedarf die Führungsschiene und die Kette aus.
Der Motor ist beschädigt.		1. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
		2. Entfernen Sie die Führungsschienenabdeckung.
		3. Entfernen Sie die Schiene und die Sägekette.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
		4. Reinigen Sie die Maschine. 5. Setzen Sie den Akkupack ein und nehmen Sie die Maschine in Betrieb. Wenn sich das Kettenrad dreht, bedeutet das, dass der Motor einwandfrei funktioniert. Sollte dies nicht der Fall sein, rufen Sie den Kundendienst an.
Der Motor läuft und die Kette dreht sich, aber die Kette schneidet nicht.	Die Kette ist stumpf.	Schärfen oder ersetzen Sie die Sägekette.
	Die Kette ist fälschlicherweise in entgegengesetzter Richtung angebracht worden.	Drehen Sie die Kettenschlaufe in die andere Richtung.
	Die Kette ist fest oder lose.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.
Die Maschine startet nicht.	Maschine und Batterie sind nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Akkuentriegelungstaste hörbar einrastet, wenn Sie den Akkupack einsetzen.
	Der Batterie-stand ist niedrig.	Laden Sie den Akkupack auf.
	Die Sperrtaste und der Auslöser werden nicht gleichzeitig gedrückt.	1. Drücken Sie die Sperrtaste und halten Sie sie gedrückt. 2. Drücken Sie den Auslöser, um die Maschine zu starten.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Die Batterie ist zu heiß oder zu kalt.	Siehe Handbuch für Akku und Ladegerät.
Der Motor läuft, aber die Kette schneidet nicht richtig, oder der Motor stoppt nach ca. 3 Sekunden.	Die Maschine befindet sich im Schutzmodus, um die Leiterplatte zu schützen.	Lassen Sie den Auslöser los und starten Sie die Maschine erneut. Wenden Sie keine Gewalt beim Sägen an.
	Der Akku ist nicht geladen.	Laden Sie die Batterie auf. Die korrekten Ladevorgänge entnehmen Sie bitte dem Handbuch des Akkus und des Ladegeräts.
	Die Kette ist nicht geschmiert.	Schmieren Sie die Kette, um die Reibung zu verringern. Nehmen Sie die Führungsschiene und die Kette nicht ohne ausreichenden Schmierstoff in Betrieb.
	Falsche Batterieaufbewahrungstemperatur	Kühlen Sie den Akkupack, bis er auf die Umgebungstemperatur abfällt.

8 TECHNISCHE DATEN

Spannung	48 V DC
Leerlaufdrehzahl	7,8 m/s
Führungsschienenlänge	6" (152 mm)
Gemessener Schall- druckpegel	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Gemessener Schalleis- tungspegel	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Kette	30TLP-32E
Führungsschiene	JF06-32-43SJ
Akkupack-Modell	48V96 / 48V192 und an- dere BAM-Baureihen
Ladegerät-Modell	48C / 48C2 und andere CAM-Baureihen

9 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: Greenworks Tools Europe GmbH
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
 Deutschland

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der
 technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: André Douqué
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
 Deutschland

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Baumsäge
 Modell: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
 Seriennummer: Siehe Produktetikett
 Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen Richtlinien entspricht:
 - EMV-Richtlinie 2014/30/EU
 - Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU & 2015/863/EU
 - Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen 2000/14/EG & 2005/88/EG

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang V Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen 2000/14/EG.

Gemessener Schall- L_{wA} : 93 dB(A)
 leistungspegel:

Garantierter Schall- $L_{wA,d}$: 96 dB(A)
 leistungspegel:

Beteiligte benannte Stelle:

Name: SGS Fimko Ltd. (Benannte Stelle 0598)

Adresse: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Nummer der EU-Baumusterprüfbescheinigung: (BS-Nr.) MD-369.

Ort, Datum: Weiterstadt, 08.08,2024 Unterschrift: Ted Qu, Qualität-
 sleiter

Ted Qu

1	Introducción.....	18	5	Mantenimiento.....	19
1.1	Finalidad.....	18	5.1	Sustitución de la barra de guía y la cadena.....	19
1.2	Perspectiva general.....	18	5.2	Ajustar la tensión de la cadena.....	20
2	Advertencias de seguridad generales.....	18	5.3	Afilar la cadena.....	20
3	Montaje.....	18	5.4	Mantenimiento de la barra de guía.....	20
3.1	Adición de aceite para barras y cadenas.....	18	6	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	21
3.2	Instalación de la batería.....	18	6.1	Transporte y almacenamiento.....	21
3.3	Retirada de la batería.....	18	7	Solución de problemas.....	21
4	Funcionamiento.....	18	8	Datos técnicos.....	22
4.1	Examen del aceite de la cadena.....	19	9	Declaración de conformidad CE.....	22
4.2	Sujeción de la máquina.....	19			
4.3	Puesta en marcha de la máquina.....	19			
4.4	Detención de la máquina.....	19			
4.5	Corte de un árbol.....	19			

1 INTRODUCCIÓN

1.1 FINALIDAD

Esta máquina se ha diseñado para cortar ramas de un diámetro determinado por la longitud de corte de la barra de guía. No se ha diseñado para talar árboles o cortar troncos. Se ha diseñado únicamente para cortar madera.

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1-14.

1 Vaina	10 Cadena
2 Protección	11 Barra de guía
3 Asa delantera	12 Asa del mando de tensión de la cadena
4 Botón de desbloqueo	13 Piñón
5 Gatillo	14 Orificio de pasador de tensión de cadena
6 Asa trasera	15 Perno para tensado de cadena de sierra
7 Cubierta de cadena	
8 Mando de tensión de cadena	
9 Dientes	

2 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

⚠ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta máquina. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

3 MONTAJE

Esta sección describe cómo montar y ajustar el producto.

⚠ AVISO

DEBE LEER DETENIDAMENTE Y ENTENDER EL CAPÍTULO DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE ANTES DE MONTAR EL PRODUCTO.

3.1 ADICIÓN DE ACEITE PARA BARRAS Y CADENAS

Figura 2.

i IMPORTANTE

Utilice únicamente aceite para barras y cadenas.

i NOTA

La máquina viene sin aceite para barras y cadenas.

1. Apague la máquina.
2. Retire la batería y coloque la máquina sobre una superficie nivelada con la cubierta de la cadena hacia arriba.
3. Limpie la barra de guía y la cadena de la sierra con un cepillo suave o disolvente.
4. Aplique aceite en la zona entre la barra de guía y la cadena de la sierra.
5. Instale la batería y encienda la máquina.
6. El aceite se dispersa uniformemente sobre la cadena.

i IMPORTANTE

No utilice aceite sucio, usado o contaminado. Pueden producirse daños en la barra o la cadena.

3.2 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 1.

⚠ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, entender y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.3 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 1.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

4 FUNCIONAMIENTO

Esta sección describe el funcionamiento del producto.

▲ AVISO

DEBE LEER DETENIDAMENTE Y ENTENDER EL CAPÍTULO DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

4.1 EXAMEN DEL ACEITE DE LA CADENA

¡ NOTA

No utilice la máquina si no tiene suficiente aceite para cadenas.

1. Añada aceite cada 5-10 cortes.

4.2 SUJECIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 3.

1. La zona de agarre está a unos 100 mm detrás del botón de desbloqueo.
2. Sujete la motosierra con una mano en el asa posterior y con la otra mano en el asa delantera. Use ambas manos al utilizar la máquina.
3. Sujete las asas con los pulgares y los dedos alrededor de ellas.
4. Asegúrese de que el pulgar de la mano que sujeta el asa delantera esté debajo del asa.

4.3 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 1.

1. Pulse el botón de desbloqueo.
2. Presione el gatillo mientras sujeta el botón de desbloqueo.
3. Suelte el botón de desbloqueo.

4.4 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 1.

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.

4.5 CORTE DE UN ÁRBOL

Figura 4.

▲ AVISO

Para reducir el riesgo de lesiones graves para el operario o los transeúntes, mantenga las manos, los pies y otras partes del cuerpo alejados de la cadena de la sierra.

- Lleve siempre la ropa y el equipo de protección adecuados, incluida protección ocular.
- Trabaje con cuidado y mantenga un control adecuado de la máquina.

- Inicie siempre el corte con la cadena girando a toda velocidad y con el tope en contacto con la madera.
- Tenga cuidado al acercarse al final de un corte.
- No ejerza presión sobre la máquina cuando llegue al final del corte.
- Nunca corte más de una rama al mismo tiempo.

5 MANTENIMIENTO

Esta sección describe cómo mantener la batería, el cargador de batería y el producto.

▲ AVISO

LEA ATENTAMENTE Y COMPRENDA EL CAPÍTULO DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

Antes de realizar el mantenimiento:

- Detenga el producto.
- Retire la batería o baterías.
- Deje que el motor se enfríe.
- Utilice una indumentaria apropiada, guantes de protección y gafas de seguridad.

5.1 SUSTITUCIÓN DE LA BARRA DE GUÍA Y LA CADENA

Figura 5-10.

1. Apague la máquina.
2. Retire la batería.
3. Levante el asa del mando de tensión de la cadena.
4. Afloje la cubierta de la cadena girando el asa del mando de tensión de la cadena en sentido antihorario.
5. Retire la cubierta de la cadena.
6. Introduzca los eslabones de accionamiento de la cadena en la ranura de la barra.
7. Ponga los cortadores de la cadena en la dirección de funcionamiento de la cadena.
8. Asegúrese de que la cadena se coloque en la dirección correcta (no monte con los cortadores al revés).
9. Coloque la cadena en su posición y asegúrese de que el bucle esté detrás de la barra de guía.
10. Sujete la cadena y la barra.
11. Ponga el bucle de cadena alrededor del piñón.
12. Asegúrese de que el orificio del pasador de tensado de la cadena en la barra de guía encaje correctamente con el perno.
13. Instale la cubierta de la cadena.
14. Apriete la cadena. Consulte *Ajustar la tensión de la cadena*.

15. Apriete el mando cuando la cadena esté correctamente tensada.

¡ NOTA

Si arranca la motosierra con una cadena nueva, haga una prueba de 2-3 minutos. Una cadena nueva se alarga después del primer uso, examine la tensión y apriete la cadena si es necesario.

5.2 AJUSTAR LA TENSIÓN DE LA CADENA

Figura 5.8, 9, 10,

Cuanto más se use una cadena, más se alarga. Por tanto, es importante ajustar la cadena periódicamente para compensar la holgura.

Tense la cadena de modo que tan solo pueda alejarse de la barra en su punto central.

▲ AVISO

Una cadena floja puede saltar y producir lesiones graves o incluso fatales.

▲ PRECAUCIÓN

Lleve guantes de protección si toca la cadena, la barra o las zonas alrededor de la cadena.

1. Apague la máquina.
2. Retire la batería.
3. Levante el asa del mando de tensión de la cadena.
4. Afloje la cubierta de la cadena girando el asa del mando de tensión de la cadena en sentido antihorario.

¡ NOTA

No es necesario retirar la cubierta de la cadena para ajustar la tensión de la cadena.

5. Gire el mando de tensión de la cadena en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena o en sentido antihorario para disminuir la tensión de la cadena.
6. Tire de la cadena en el centro de la barra de guía en la parte inferior lejos de la barra, el espacio entre la guía de la cadena y la barra de guía debe estar entre 3 mm y 6 mm.
7. Cuando la cadena tenga la tensión deseada, apriete el mando de tensión de la cadena.

5.3 AFILAR LA CADENA

Afile la cadena si esta no entra fácilmente en la madera.

¡ NOTA

Recomendamos que un distribuidor, que tenga un afilador eléctrico, realice los trabajos importantes de afilado.

Figura 11-13.

1. Cadena tensora.
2. Afile la esquina de los cortadores con una lima redonda de 4,0 mm de diámetro.
3. Afile la placa superior, la placa lateral y el calibrador de profundidad con una lima plana.
4. Afile todos los cortadores a los ángulos especificados y a la misma longitud.

¡ NOTA

Durante el proceso,

- Mantenga la lima plana con la superficie que va a afilar.
- Utilice el punto medio de la barra de afilado.
- Emplee una presión ligera pero firme al afilar la superficie.
- Levante la lima en cada recorrido de retorno.
- Afile los cortadores en un lado y posteriormente pase al otro lado.

Sustituya la cadena si:

- La longitud de los filos de corte es inferior a 5 mm.
- Hay demasiado espacio entre los eslabones de accionamiento y los remaches.
- La velocidad de corte es lenta.
- Se ha afilado la cadena muchas veces, pero no aumenta la velocidad de corte. La cadena está desgastada.

5.4 MANTENIMIENTO DE LA BARRA DE GUÍA

Figura 14.

¡ NOTA

Asegúrese de que se gire periódicamente para mantener el desgaste simétrico en la barra.

1. Lubrique los rodamientos en el piñón de la punta (si está presente) con la jeringa (no incluida).
2. Limpie la ranura de la barra con el gancho de rascado (no incluido).
3. Limpie los orificios de lubricación.
4. Elimine las rebabas de los bordes y nivele las cuchillas con una lima plana.

Sustituya la barra si:

- la ranura no se ajusta a la altura de los eslabones de accionamiento (que nunca deben tocar la parte inferior).
- el interior de la barra de guía está desgastado y hace que la cadena se incline hacia un lado.

6 TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

6.1 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Siga los requisitos especiales de embalaje y etiquetado para el transporte comercial, incluso por parte de terceros y agentes de transporte.
- Pida consejo a una persona con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto y cumpla todos los reglamentos nacionales aplicables.
- Utilice cinta adhesiva en los contactos abiertos cuando embalaje la batería y asegúrese de que esté bien embalada para evitar que se mueva.
- Retire la batería antes de almacenar o transportar el producto.
- Almacene la batería y el cargador de baterías en un lugar seco, sin humedad y donde no haya heladas.
- Evite almacenar la batería en una zona donde pueda producirse electricidad estática y no la almacene en una caja metálica.
- Cargue la batería al 50 % antes del almacenamiento a largo plazo.
- Almacene el cargador de baterías en un espacio cerrado y seco.
- Mantenga la batería alejada del cargador de baterías durante el almacenamiento y asegúrese de que las personas no autorizadas, incluidos los niños, no toquen el equipo. Almacene el equipo en un lugar que pueda cerrar con llave.
- Limpie el producto y realice una revisión completa antes del almacenamiento a largo plazo.
- Utilice protecciones de transporte en el producto para evitar lesiones o daños durante el transporte y el almacenamiento.
- Almacene bien el producto durante el transporte para garantizar una manipulación segura.

7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La barra de guía y la cadena se calientan y sueltan humo.	La cadena está demasiado tensa.	Ajuste la tensión de la cadena.
	El depósito de aceite está vacío.	Añada lubricante.
	La contaminación produce una obstrucción del orificio de descarga.	Retire la barra de guía y limpie el orificio de descarga.

Problema	Posible causa	Solución
	La contaminación produce una obstrucción del depósito de aceite.	Limpie el depósito de aceite. Añada lubricante nuevo.
	La contaminación produce una obstrucción de la barra de guía y la tapa del depósito de aceite.	Limpie la barra de guía y la tapa del depósito de aceite.
	La contaminación produce una obstrucción del piñón o de las ruedas de guía.	Limpie el piñón y las ruedas de guía.
El motor funciona, pero la cadena no gira.	La cadena está demasiado tensa.	Ajuste la tensión de la cadena.
	La barra de guía y la cadena han sufrido daños.	Sustituya la barra de guía y la cadena en caso necesario.
	El motor ha sufrido daños.	1. Retire la batería de la máquina. 2. Retire la cubierta de la barra de guía. 3. Retire la barra y la cadena de la sierra. 4. Limpie la máquina. 5. Instale la batería y haga funcionar la máquina. Si el piñón gira, significa que el motor funciona correctamente. En caso contrario, contacte con un centro de servicio.
El motor funciona y la cadena	La cadena está desafilada.	Afile o sustituya la cadena de la sierra.

Problema	Posible causa	Solución
gira, pero la cadena no corta.	La cadena está en la dirección incorrecta.	Gire el bucle de cadena en la otra dirección.
	La cadena está tensa o floja.	Ajuste la tensión de la cadena.
La máquina no se pone en marcha.	La máquina y la batería no se han conectado correctamente.	Asegúrese de que el botón de desbloqueo de la batería haga clic cuando instale la batería.
	El nivel de la batería está bajo.	Cargue la batería.
	El botón de desbloqueo y el gatillo no se presionan al mismo tiempo.	1. Pulse el botón de desbloqueo y sujételo. 2. Apriete el gatillo para arrancar la máquina.
	La batería está demasiado caliente o fría.	Consulte el manual de la batería y el cargador.
El motor funciona, pero la cadena no corta correctamente, o el motor se detiene después de unos 3 segundos.	La máquina está en el modo de protección para proteger la placa de circuitos impresos.	Suelte el gatillo y vuelva a arrancar la máquina. No fuerce la máquina para cortar.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería. Consulte el manual de la batería y el cargador para conocer los procedimientos de carga correctos.
	La cadena no está lubricada.	Lubrique la cadena para disminuir la fricción. No deje que la barra de guía y la cadena funcionen si no tienen suficiente lubricante.
	Temperatura incorrecta de almacenamiento de la batería	Enfríe la batería hasta que disminuya a la temperatura ambiente.

8 DATOS TÉCNICOS

Tensión	48 V DC
Velocidad sin carga	7,8 m/s
Longitud de barra de guía	6" (152 mm)
Nivel de presión acústica medida	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica medida	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibración	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Cadena	30TLP-32E
Barra de guía	JF06-32-43SJ
Modelo de batería	48V96 / 48V192 y otras series BAM
Modelo de cargador	48C / 48C2 y otras series CAM

9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: Greenworks Tools Europe GmbH
Dirección: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemania

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: André Douqué
Dirección: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemania

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Sierra de podar
Modelo: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas: 2006/42/CE.
- es conforme con las disposiciones de las siguientes directivas:
 - Directiva sobre compatibilidad electromagnética (2014/30/UE)
 - Directiva 2011/65/UE y Directiva delegada 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización

de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS)

- Directiva relativa a las emisiones sonoras 2000/14/CE modificada por 2005/88/CE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes normas:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Método de evaluación de conformidad según el anexo V de la Directiva relativa a las emisiones sonoras 2000/14/CE.

Nivel de potencia acústica medida: L_{WA} : 93 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizada: $L_{WA,d}$: 96 dB(A)

Organismo notificado competente:

Nombre: SGS Fimko Ltd. (Organismo notificado 0598)

Dirección: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Número de certificado de examen de tipo UE: (N.º NB) MD-369.

Lugar, fecha: Weierstadt. 08.08.2024 Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

1	Introduzione.....	25	4.5	Taglio di un ramo.....	26
1.1	Destinazione d'uso.....	25	5	Manutenzione.....	26
1.2	Panoramica.....	25	5.1	Sostituzione della barra guida e della catena.....	26
2	Avvertenze di sicurezza comuni.....	25	5.2	Regolazione della tensione della catena.....	27
3	Assemblaggio.....	25	5.3	Affilare la catena.....	27
3.1	Aggiunta del lubrificante per barra e catena.....	25	5.4	Manutenzione della spranga di guida....	27
3.2	Installazione della batteria.....	25	6	Trasporto, stoccaggio , e smaltimento.....	28
3.3	Rimozione del gruppo batteria.....	25	6.1	Trasporto e conservazione.....	28
4	Utilizzo.....	26	7	Risoluzione dei problemi.....	28
4.1	Controllo della lubrificazione della catena.....	26	8	Specifiche tecniche.....	29
4.2	Impugnatura dell'apparecchio.....	26	9	Dichiarazione di conformità CE.....	29
4.3	Avvio dell'apparecchio.....	26			
4.4	Arresto dell'attrezzo.....	26			

1 INTRODUZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato al taglio di rami il cui diametro è determinato dalla lunghezza di taglio della barra guida. Non è progettato per l'abbattimento di alberi o il taglio di tronchi. È progettato esclusivamente per il taglio di legno.

1.2 PANORAMICA

Figure 1-14.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Coprilama | 9 Spuntone di appoggio |
| 2 Cuffia di protezione | 10 Catena |
| 3 Impugnatura anteriore | 11 Barra guida |
| 4 Pulsante di sbloccaggio | 12 Impugnatura della manopola di tensione della catena |
| 5 Interruttore a grilletto | 13 Pignone |
| 6 Impugnatura posteriore | 14 Foro di tensione della catena |
| 7 Copertura della catena | 15 Bullone di tensione della catena |
| 8 Manopola di tensione della catena | |

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI

▲ AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo dispositivo. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

3 ASSEMBLAGGIO

Questa sezione descrive la procedura di assemblaggio e regolazione del prodotto.

▲ AVVERTIMENTO

LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PRIMA DI ASSEMBLARE IL PRODOTTO.

3.1 AGGIUNTA DEL LUBRIFICANTE PER BARRA E CATENA

Figura 2.

i IMPORTANTE

Utilizzare esclusivamente lubrificanti specifici per barra e catena.

i NOTA

L'apparecchio viene consegnato privo di lubrificante per barra e catena.

1. Arrestare l'apparecchio.
2. Rimuovere il gruppo batteria e posizionare l'apparecchio su una superficie a livello, con la copertura della catena rivolta verso l'alto.
3. Pulire la barra guida e la catena con una spazzola morbida o un solvente.
4. Applicare il lubrificante sull'area tra la barra guida e la catena.
5. Installare la batteria e avviare l'apparecchio.
6. Il lubrificante verrà distribuito uniformemente sulla catena.

i IMPORTANTE

Non usare lubrificanti sporchi, usati o contaminati in altro modo per evitare danni alla barra o alla catena.

3.2 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Figura 1.

▲ AVVERTIMENTO

- Se la batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'attrezzo e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere la batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sulla batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

3.3 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 1.

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

4 UTILIZZO

Questa sezione descrive come utilizzare il prodotto.

⚠ AVVERTIMENTO

LEGGERE CON ATTENZIONE E COMPRENDERE IL CAPITOLO RELATIVO ALLA SICUREZZA E LE ISTRUZIONI DI UTILIZZO PRIMA DI AZIONARE IL PRODOTTO.

IT

4.1 CONTROLLO DELLA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

i NOTA

Non usare l'apparecchio senza una quantità sufficiente di lubrificante per catena.

1. Aggiungere il lubrificante ogni 5-10 tagli.

4.2 IMPUGNATURA DELL'APPARECCHIO

Figura 3.

1. L'area di presa è entro 100 mm dietro il pulsante di blocco.
2. Tenere la sega a catena con una mano sull'impugnatura posteriore e con l'altra mano sull'impugnatura anteriore. Utilizzare sempre l'apparecchio con entrambe le mani.
3. Afferrare le impugnature posizionando i pollici e le dita intorno ad esse.
4. Assicurarsi che il pollice della mano che tiene l'impugnatura anteriore si trovi sotto l'impugnatura.

4.3 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 1

1. Premere il pulsante di sbloccaggio.
2. Premere l'interruttore a leva tenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.
3. Rilasciare il pulsante di sbloccaggio.

4.4 ARRESTO DELL'ATTREZZO

Figura 1.

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'attrezzo.

4.5 TAGLIO DI UN RAMO

Figura 4.

⚠ AVVERTIMENTO

Per ridurre il rischio di lesioni gravi all'operatore o alle persone presenti, mantenere mani, piedi e altre parti del corpo lontani dalla catena.

- Indossare indumenti adeguati e dispositivi di protezione personale, tra cui protezioni per gli occhi.
- Lavorare con attenzione e mantenere il corretto controllo dell'apparecchio.
- Iniziare il taglio con la catena in rotazione alla massima velocità e con lo spuntone di appoggio a contatto con il taglio.
- Prestare attenzione quando si raggiunge la fine del taglio.
- Non applicare pressione sull'apparecchio al raggiungimento della fine del taglio.
- Non tagliare più di un ramo contemporaneamente.

5 MANUTENZIONE

Questa sezione descrive le modalità di manutenzione della batteria, del caricabatteria e del prodotto.

⚠ AVVERTIMENTO

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI EFFETTUARE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE.

Prima di effettuare la manutenzione:

- Arrestare il prodotto.
- Rimuovere la batteria o le batterie.
- Attendere che il motore si raffreddi.
- Indossare indumenti adatti, guanti protettivi e occhiali di protezione.

5.1 SOSTITUZIONE DELLA BARRA GUIDA E DELLA CATENA

Figura 5-10.

1. Arrestare l'apparecchio.
2. Rimuovere il gruppo batteria.
3. Sollevare l'impugnatura della manopola di tensione della catena
4. Allentare la copertura della catena ruotando l'impugnatura della manopola di tensione della catena in senso antiorario.
5. Rimuovere la copertura della catena
6. Posizionare le maglie di trascinamento nella scanalatura della barra.
7. Orientare i taglienti della catena nella direzione di rotazione della catena.
8. Assicurarsi che la catena sia orientata correttamente (non installarla con i taglienti all'indietro).
9. Posizionare la catena intorno alla barra e assicurarsi che l'anello si trovi dietro la barra guida.
10. Impugnare la catena e la barra.
11. Posizionare l'anello della catena intorno al pignone.

12. Assicurarsi che il foro di tensione della catena sulla barra guida sia allineato con il bullone.
13. Installare la copertura della catena.
14. Tendere la catena. Consultare la sezione "Regolazione della tensione della catena".
15. Dopo aver regolato correttamente la tensione della catena, serrare la manopola.

i NOTA

Dopo aver sostituito la catena, collaudarla lasciando l'apparecchio in funzione a vuoto per 2-3 minuti. Una catena nuova si allunga dopo il primo utilizzo; controllare la tensione e regolarla se necessario.

5.2 REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA

Figura 5,8,9,10,

Con l'uso, la catena tende all'allungarsi. Pertanto, è importante regolare periodicamente la catena per correggerne l'allentamento.

Tendere la catena in modo tale che possa essere leggermente distanziata dalla barra al punto centrale.

▲ AVVERTIMENTO

Un catena allentata può saltare e causare lesioni gravi o mortali.

▲ AVVERTENZA

Indossare guanti di protezione prima di toccare la catena, la barra o le aree intorno alla catena.

1. Arrestare l'apparecchio.
2. Rimuovere il gruppo batteria.
3. Sollevare l'impugnatura della manopola di tensione della catena
4. Allentare la copertura della catena ruotando l'impugnatura della manopola di tensione della catena in senso antiorario.

i NOTA

Non è necessario rimuovere la copertura della catena per regolare la tensione della catena.

5. Ruotare la manopola di tensione della catena in senso orario per aumentare la tensione, ruotarla in senso antiorario per ridurre la tensione.
6. Tirare la catena dal centro della barra guida verso il basso, in direzione opposta rispetto alla barra. Lo spazio tra la catena e la barra guida deve essere compreso tra 3 mm e 6 mm.
7. Quando la tensione della catena è corretta, serrare la manopola di tensione della catena.

5.3 AFFILARE LA CATENA

Quando la penetrazione della a catena nel legno è difficoltosa, affilare la catena.

i NOTA

Si raccomanda di affidare questo importante lavoro di affilatura al rivenditore il quale è dotato di un'affilatrice elettrica.

Figura 11-13.

1. Tendere la catena.
2. Affilare gli angoli dei taglienti con una lima rotonda da 4,0 mm di diametro.
3. Affilare la piastra superiore, la piastra laterale e il limitatore di profondità con una lima piatta.
4. Limare tutti i taglienti alle angolazioni specificate e alla stessa lunghezza.

i NOTA

Durante il processo:

- Mantenere la lima parallela alla superficie da affilare.
- Usare la parte centrale della lima.
- Durante l'affilatura della superficie applicare una pressione leggera ma salda.
- Staccare la lima a ogni passata di ritorno.
- Affilare i taglienti su un lato e quindi passare all'altro lato.

Sostituire la catena se:

- la lunghezza dei taglienti è inferiore a 5 mm.
- tra le maglie di trascinamento e i rivetti è presente troppo spazio.
- La velocità di taglio è bassa..
- La catena è stata affilata molte volte ma la velocità di taglio non aumenta. La catena è usurata.

5.4 MANUTENZIONE DELLA SPRANGA DI GUIDA

Figura 14.

i NOTA

Assicurarsi di capovolgere periodicamente la spranga di guida affinché l'usura sia simmetrica.

1. Lubrificare i cuscinetti sul naso del pignone (se presenti) con una siringa (non inclusa).
2. Pulire la scanalatura della spranga con un apposito raschietto (non incluso).
3. Pulire i fori di lubrificazione.
4. Rimuovere le sbavature dai bordi e livellare i taglienti con una lima piatta.

Sostituire la spranga se:

- la scanalatura non è adatta all'altezza delle maglie di trascinamento (che non devono mai toccare il fondo);
- l'interno della spranga di guida è usurata e costringe la catena a inclinarsi da un lato.

6 TRASPORTO, STOCCAGGIO, E SMALTIMENTO

6.1 TRASPORTO E CONSERVAZIONE

- Rispettare i requisiti di imballaggio ed etichettatura per il trasporto commerciale, anche quelli di terze parti e spedizionieri.
- Consultare una persona specializzata nel trattamento dei materiali pericolosi prima di spedire il prodotto e rispettare tutte le normative nazionali applicabili.
- Coprire i contatti nudi della batteria con del nastro adesivo prima di imballarle e assicurarsi che sia imballata in modo sicuro per evitare che si sposti.
- Rimuovere la batteria prima di riporre o trasportare il prodotto.
- Conservare la batteria e il caricabatteria in un luogo asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo.
- Non conservare la batteria in aree soggette a elettricità statica, e non riporla all'interno di contenitori metallici.
- Ricaricare la batteria al 50% in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.
- Conservare il caricabatteria in un luogo chiuso e asciutto.
- Riporre la batteria a distanza dal caricabatteria e assicurarsi che non sia accessibile a persone non autorizzate, bambini inclusi. Conservare l'attrezzatura in un luogo che può essere chiuso a chiave.
- Pulire il prodotto e sottoporlo a manutenzione in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.
- Installare dispositivi di protezione sul prodotto per evitare il rischio di danni o lesioni durante il trasporto o la conservazione.
- Per motivi di sicurezza, fissare saldamente il prodotto durante il trasporto.

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La barra guida e la catena diventano calde ed emettono fumo.	La catena è troppo tesa.	Regolare la tensione della catena.
	Il serbatoio dell'olio è vuoto.	Aggiungere del lubrificante.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Del materiale estraneo ha ostruito l'apertura di scarico.	Rimuovere la barra guida e pulire l'apertura di scarico.
	Del materiale estraneo ha ostruito il serbatoio dell'olio.	Pulire il serbatoio dell'olio. Aggiungere del lubrificante nuovo.
	Del materiale estraneo ha ostruito la barra guida e il tappo del serbatoio dell'olio.	Pulire la barra guida e il tappo del serbatoio dell'olio.
	Del materiale estraneo ha ostruito il pignone o le rotelle di guida.	Pulire il pignone o le rotelle di guida.
Il motore funziona ma la catena non ruota.	La catena è troppo tesa.	Regolare la tensione della catena.
	La barra guida e la catena sono danneggiate.	Sostituire la barra guida e la catena se necessario.
	Il motore è danneggiato.	1. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio. 2. Rimuovere la copertura della barra catena. 3. Rimuovere la barra e la catena. 4. Pulire l'apparecchio. 5. Installare il gruppo batteria e avviare l'apparecchio. Se il pignone ruota, il motore funziona correttamente. In caso contrario, contattare un centro di assistenza.
Il motore funziona e la catena	La catena è smussata.	Affilare o sostituire la catena.

Problema	Possibile causa	Soluzione
ruota, ma la catena non taglia.	La catena è orientata nella direzione scorretta.	Posizionare l'anello della catena nell'altra direzione.
	La catena è troppo tesa o allentata.	Regolare la tensione della catena.
L'apparecchio non si avvia.	L'apparecchio e la batteria non sono collegati correttamente.	Assicurarsi che il pulsante di fissaggio della batteria si incastri durante l'installazione del gruppo batteria.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
	Il pulsante di sbloccaggio e l'interruttore a leva non sono stati premuti contemporaneamente.	1. Tenere premuto il pulsante di sbloccaggio. 2. Premere l'interruttore a leva per avviare l'apparecchio.
	Il gruppo batteria è troppo caldo o troppo freddo.	Consultare il manuale della batteria e del caricabatteria
Il motore funziona, ma la catena non taglia correttamente, o il motore si arresta dopo circa 3 secondi.	L'apparecchio è entrato in modalità di protezione per evitare danni ai componenti elettronici.	Rilasciare l'interruttore a leva e riavviare l'apparecchio. Non forzare l'apparecchio.
	La batteria non è carica.	Ricaricare la batteria. Consultare il manuale della batteria e del caricabatteria per le procedure di ricarica corrette.
	La catena non è lubrificata.	Lubrificare la catena per ridurre la frizione. Non lasciare in funzione la barra guida e la catena senza una sufficiente quantità di lubrificante.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Temperatura di conservazione della batteria scorretta.	Attendere che il gruppo batteria raggiunga la temperatura ambientale.

8 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	48 V DC
Velocità a vuoto	7,8 m/s
Lunghezza della barra guida	6" (152 mm)
Livello di pressione sonora misurato	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora misurato	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrazioni	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Catena	30TLP-32E
Barra guida	JF06-32-43SJ
Modello di batteria	48V96 / 48V192 e altre serie BAM
Modello di caricabatteria	48C / 48C2 e altre serie CAM

9 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante:

Nome: Greenworks Tools Europe GmbH
Indirizzo: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico:

Nome: André Douqué
Indirizzo: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Potatore
Modello: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Numero di serie: Vedere l'etichetta nominale del prodotto
Anno di fabbricazione: Vedere l'etichetta nominale del prodotto

- è conforme ai requisiti pertinenti della direttiva Macchine 2006/42/CE.
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - Direttiva Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
 - Direttiva RoHS (Restrizioni sull'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e 2015/863/UE
 - Direttiva sul rumore all'aperto 2000/14/CE e 2005/88/CE

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti standard europei:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metodo di valutazione della conformità secondo l'Allegato V della direttiva sul rumore all'aperto 2000/14/CE.

Livello di potenza sonora misurato: L_{wA} : 93 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito: $L_{wA,d}$: 96 dB(A)

Organismo notificato:

Nome: SGS Fimko Ltd. (Organismo notificato 0598)

Indirizzo: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Numero di certificato di ispezione tipo UE: (NB N.) MD-369.

Luogo, data: Weiter- Firma: Ted Qu, Direttore Qualità stad. 08,08,2024

Ted Qu

1	Introduction.....	32	5	Entretien.....	33
1.1	Objet.....	32	5.1	Remplacement de barre de guidage et de chaîne.....	33
1.2	Aperçu.....	32	5.2	Ajustement de tension de chaîne.....	34
2	Avertissements de sécurité généraux.....	32	5.3	Affûtage de chaîne.....	34
3	Assemblage.....	32	5.4	Maintenance de barre de guidage.....	34
3.1	Ajout d'huile pour barre et chaîne.....	32	6	Transport, stockage et mise au rebut.....	35
3.2	Installation de la batterie.....	32	6.1	Transport et stockage.....	35
3.3	Retrait de la batterie.....	32	7	Dépannage.....	35
4	Fonctionnement.....	33	8	Données techniques.....	36
4.1	Examen d'huile de chaîne.....	33	9	Déclaration de conformité CE.....	36
4.2	Maintien de la machine.....	33			
4.3	Démarrage de la machine.....	33			
4.4	Arrêt de la machine.....	33			
4.5	Coupe d'arbre.....	33			

1 INTRODUCTION

1.1 OBJET

Cette machine est conçue pour couper les branches et branchages d'un diamètre déterminé par la longueur de coupe de la barre de guidage. Elle n'est pas conçue pour l'abattage des arbres ou la coupe des billes. Elle est réservée à la coupe du bois.

1.2 APERÇU

Figure 1-14.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Fourreau | 10 Chaîne |
| 2 Protection | 11 Barre de guidage |
| 3 Poignée avant | 12 Poignée de molette de tension de chaîne |
| 4 Bouton de déverrouillage | 13 Pignon |
| 5 Gâchette | 14 Orifice de goupille de tension de chaîne |
| 6 Poignée arrière | 15 Boulon de tension de chaîne de coupe |
| 7 Cache de chaîne | |
| 8 Molette de tension de chaîne | |
| 9 Crampons de coupe | |

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cette machine. Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

3 ASSEMBLAGE

Cette section décrit comment assembler et régler le produit.

▲ AVERTISSEMENT

VOUS DEVEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE LE CHAPITRE RELATIF À LA SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE AVANT D'ASSEMBLER LE PRODUIT.

3.1 AJOUT D'HUILE POUR BARRE ET CHAÎNE

Figure 2.

i IMPORTANT

Utilisez uniquement de l'huile pour barre et chaîne.

i REMARQUE

La machine est fournie d'usine sans huile pour barre et chaîne.

1. Éteignez la machine.
2. Retirez le pack-batterie et positionnez la machine sur une surface de niveau avec le cache de chaîne dirigé vers l'avant.
3. Nettoyez la barre de guidage et la chaîne de coupe avec une brosse douce ou du solvant.
4. Appliquez l'huile dans la partie entre la barre de guidage et la chaîne de coupe.
5. Installez la batterie et allumez la machine.
6. L'huile se répartit uniformément sur la chaîne.

i IMPORTANT

N'utilisez pas d'huile sale, usagée ou contaminée. Des dommages sont possibles pour la barre et la chaîne.

3.2 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Figure 1.

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Vous devez lire, comprendre et appliquer les instructions du manuel de la batterie et du chargeur.

1. Alignez les ailettes de la batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez la batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à la verrouiller.
3. Au clic audible, la batterie est installée correctement.

3.3 RETRAIT DE LA BATTERIE

Figure 1.

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie sans le relâcher.
2. Retirez la batterie de la machine.

4 FONCTIONNEMENT

Cette section décrit le mode d'utilisation du produit.

▲ AVERTISSEMENT

VOUS DEVEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE LE CHAPITRE RELATIF À LA SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'EMPLOYER LE PRODUIT.

4.1 EXAMEN D'HUILE DE CHAÎNE

i REMARQUE

N'utilisez pas la machine si la chaîne n'a pas suffisamment huile.

1. Ajoutez de l'huile toutes les 5-10 coupes.

4.2 MAINTIEN DE LA MACHINE

Figure 3.

1. La zone de saisie se trouve 100 mm derrière le bouton de déverrouillage.
2. Tenez la tronçonneuse d'une main sur la poignée arrière et de l'autre main sur la poignée avant. Utilisez systématiquement les deux mains pour employer la machine.
3. Tenez les poignées avec les pouces et les doigts les enserrant.
4. Assurez-vous que le pouce de la main qui maintient la poignée avant est sous la poignée.

4.3 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 1.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage.
2. Appuyez sur la gâchette tout en maintenant le bouton de déverrouillage.
3. Relâchez le bouton de déverrouillage.

4.4 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 1.

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

4.5 COUPE D'ARBRE

Figure 4.

▲ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves pour l'opérateur et les personnes à proximité, maintenez les mains, les pieds et les autres parties du corps à l'écart de la chaîne de coupe.

- Portez systématiquement des vêtements et des accessoires de protection appropriés, notamment une protection oculaire adaptée.
- Travaillez prudemment et maîtrisez la machine à tout moment.
- Commencez systématiquement la coupe avec la chaîne en rotation à plein régime et avec la butée en contact avec le bois.
- Faites preuve de précaution en approchant de la fin de la coupe.
- N'exercez jamais une pression sur la machine en atteignant la fin de la coupe.
- Ne coupez jamais plus d'une branche à la fois.

5 ENTRETIEN

Cette section décrit comment entretenir la batterie, le chargeur de batterie et le produit.

▲ AVERTISSEMENT

LISEZ ATTENTIVEMENT ET COMPRENEZ LE CHAPITRE SUR LA SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN.

Avant de procéder à l'entretien :

- Arrêtez le produit.
- Retirez la ou les batteries.
- Laissez le moteur refroidir.
- Portez des vêtements appropriés, des gants de protection et des lunettes de sécurité.

5.1 REMPLACEMENT DE BARRE DE GUIDAGE ET DE CHAÎNE

Figure 5-10.

1. Éteignez la machine.
2. Retirez le pack-batterie.
3. Levez la poignée de molette de tension de chaîne.
4. Desserrez le cache de chaîne en tournant la poignée de molette de tension de chaîne dans le sens antihoraire.
5. Retirez le cache de chaîne.
6. Placez les maillons d'entraînement de chaîne dans la rainure de barre.
7. Placez les coupeurs de la chaîne dans le sens du fonctionnement de la chaîne.
8. Assurez-vous que la chaîne est placée correctement orientée (ne l'assemblez pas avec les coupeurs en arrière).
9. Positionnez la chaîne et assurez-vous que la boucle est derrière la barre de guidage.
10. Tenez la chaîne et la barre.
11. Placez la boucle de chaîne autour du pignon.

12. Assurez-vous que l'orifice de goupille de tension de chaîne sur la barre de guidage s'ajuste correctement avec le boulon.
13. Installez le cache de chaîne.
14. Serrez la chaîne. Voir *Ajustement de tension de chaîne*.
15. Serrez la molette lorsque la chaîne est correctement tendue.

i REMARQUE

Si vous démarrez la tronçonneuse avec une nouvelle chaîne, testez-la 2-3 minutes. Une nouvelle chaîne s'allonge après le premier usage. Examinez la tension et serrez la chaîne si nécessaire.

5.2 AJUSTEMENT DE TENSION DE CHAÎNE

Figure 5,8,9,10,

Plus vous utilisez la chaîne, plus elle s'allonge. Il est donc important d'ajuster la chaîne régulièrement pour éliminer le mou.

Tendez la chaîne de sorte qu'elle puisse être écartée de la barre uniquement en son point central.

▲ AVERTISSEMENT

Une chaîne avec du jeu peut sauter et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

▲ AVERTISSEMENT

Portez des gants de protection pour toucher la chaîne, la barre ou les zones proches de la chaîne.

1. Éteignez la machine.
2. Retirez le pack-batterie.
3. Levez la poignée de molette de tension de chaîne.
4. Desserrez le cache de chaîne en tournant la poignée de molette de tension de chaîne dans le sens antihoraire.

i REMARQUE

Il n'est pas nécessaire de retirer le cache de chaîne pour ajuster la tension de la chaîne.

5. Tournez la molette de tension de chaîne dans le sens horaire pour tendre la chaîne ou dans le sens antihoraire pour la détendre.
6. Tirez la chaîne au milieu de la barre de guidage vers le bas pour l'écarter de la barre. Le dégagement entre le guide de chaîne et la barre de guidage devrait être entre 3 mm et 6 mm.
7. Une fois la chaîne à la tension correcte, serrez la molette de tension de chaîne.

5.3 AFFÛTAGE DE CHAÎNE

Affûtez la chaîne si elle a du mal à "mordre" dans le bois.

i REMARQUE

Nous recommandons de contacter votre revendeur équipé d'un affûteur électrique pour les travaux d'affûtage importants.

Figure 11-13.

1. Tension de chaîne.
2. Affûtez le coin des coupeurs avec une lime ronde d'un diamètre de 4,0 mm.
3. Affûtez la plaque supérieure, la plaque latérale et la jauge de profondeur avec une lime plate.
4. Limez tous les coupeurs selon les angles spécifiés et à la même longueur.

i REMARQUE

Durant le processus,

- Maintenez la lime à plat sur la surface à affûter.
- Utilisez le milieu de la barre de lime.
- Appliquez une pression légère mais ferme pour l'affûtage de la surface.
- Levez la lime à chaque course de retour.
- Affûtez les coupeurs d'un côté puis passez à l'autre côté.

Remplacez la chaîne si :

- La longueur des bords de coupe est inférieure à 5 mm.
- L'espace est excessif entre les maillons d'entraînement et les rivets.
- La vitesse de coupe est faible.
- L'affûtage répété de la chaîne n'accélère pas la coupe. La chaîne est usée.

5.4 MAINTENANCE DE BARRE DE GUIDAGE

Figure 14.

i REMARQUE

Assurez-vous qu'elle est retournée périodiquement pour préserver une usure symétrique sur la barre.

1. Lubrifiez les roulements du pignon de nez (le cas échéant) avec la seringue (non fournie).
2. Nettoyez la rainure de barre avec le crochet racleur (non fourni).
3. Nettoyez les orifices de lubrification.
4. Ébavurez les bords et nivelez les coupeurs à la lime plate.

Remplacez la barre si :

- la rainure ne respecte pas la hauteur des maillons d'entraînement (qui ne doivent jamais toucher le fond).
- l'intérieur de la barre de guidage est usé et fait pencher la chaîne d'un côté.

6 TRANSPORT, STOCKAGE ET MISE AU REBUT

6.1 TRANSPORT ET STOCKAGE

- Respectez les exigences spéciales en matière d'emballage et d'étiquetage pour le transport commercial, y compris par les tiers et des agents d'expédition.
- Demandez conseil à une personne ayant reçu une formation spéciale sur les matières dangereuses avant d'expédier le produit et respectez toutes les réglementations nationales applicables.
- Utilisez du ruban adhésif sur les contacts ouverts pour l'emballage de la batterie et assurez-vous de son conditionnement en toute sécurité pour éviter tout mouvement.
- Retirez la batterie avant le stockage ou le transport du produit.
- Stockez la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, sans humidité et à l'abri du gel.
- Évitez de stocker la batterie dans une zone potentiellement exposée à l'électricité statique et ne la rangez pas dans une boîte métallique.
- Chargez la batterie à 50 % avant de la stocker à long terme.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit fermé et sec.
- Maintenez la batterie à l'écart du chargeur de batterie durant le stockage et assurez-vous qu'aucune personne sans autorisation, notamment les enfants, ne touche l'équipement. Conservez l'équipement dans un endroit verrouillable.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de le stocker à long terme.
- Utilisez les protections de transport sur le produit pour éviter les blessures ou les dommages pendant le transport et le stockage.
- Rangez solidement le produit pendant le transport afin d'assurer une manipulation sûre.

7 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La barre de guidage et la chaîne deviennent chaudes et diffusent de la fumée.	La chaîne est trop tendue.	Ajustez la tension de chaîne.
	Le réservoir d'huile est vide.	Ajoutez du lubrifiant.

Problème	Cause possible	Solution
	La contamination cause un blocage du port de décharge.	Retirez la barre de guidage et nettoyez le port de décharge.
	La contamination cause un blocage du réservoir d'huile.	Nettoyez le réservoir d'huile. Ajoutez du lubrifiant frais.
	La contamination cause un blocage de la barre de guidage et du bouchon de réservoir d'huile.	Nettoyez la barre de guidage et le bouchon de réservoir d'huile.
	La contamination cause un blocage du pignon ou des roues de guidage.	Nettoyez le pignon et les roues de guidage.
Le moteur tourne mais pas la chaîne.	La chaîne est trop tendue.	Ajustez la tension de chaîne.
	La barre de guidage et la chaîne sont endommagées.	Remplacez la barre de guidage et la chaîne si nécessaire.
	Le moteur est endommagé.	- Retirez la batterie de la machine. - Retirez le cache de barre de guidage. - Retirez la barre et la chaîne de coupe. - Nettoyez la machine. - Installez le pack-batterie et faites marcher la machine. Si le pignon tourne, le moteur fonctionne correctement. Sinon, appelez le centre d'entretien.
Le moteur et la chaîne tournent mais sans que la	La chaîne est émoussée.	Affûtez ou remplacez la

Problème	Cause possible	Solution
chaîne ne coupe.		chaîne de coupe.
	La chaîne est dans le sens incorrect.	Tournez la boudelle de chaîne dans l'autre sens.
	La chaîne est trop ou pas assez tendue.	Ajustez la tension de chaîne.
La machine ne démarre pas.		Assurez-vous que le bouton de libération de batterie clique lorsque vous installez le pack-batterie.
	La machine et la batterie sont mal connectées.	
	Le niveau de batterie est faible.	Chargez la batterie.
	Le bouton de déverrouillage et la gâchette ne sont pas actionnés en même temps.	- Appuyez sur le bouton de déverrouillage sans le relâcher. - Appuyez sur la gâchette pour démarrer la machine.
	La batterie est trop chaude ou froide.	Voir le manuel de la batterie et du chargeur.
Le moteur tourne mais la chaîne coupe mal ou le moteur s'arrête au bout de 3 secondes.	La machine est en mode protection afin de protéger la carte mère.	Relâchez la gâchette et redémarrez la machine. Ne forcez pas sur la machine pour couper.
	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie. Voir le manuel de la batterie et du chargeur pour les procédures de charge correctes.

Problème	Cause possible	Solution
	La chaîne n'est pas lubrifiée.	Lubrifiez la chaîne pour réduire la friction. Ne laissez pas la barre de guidage et la chaîne travailler sans suffisamment de lubrifiant.
	Température de stockage de batterie incorrecte	Refroidissez le pack-batterie pour qu'il atteigne la température ambiante.

8 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	48 V DC
Vitesse à vide	7,8 m/s
Longueur de barre de guidage	6" (152 mm)
Niveau de pression acoustique mesuré	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique mesuré	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Chaîne	30TLP-32E
Barre de guidage	JF06-32-43SJ
Modèle de batterie	48V96 / 48V192 et autres séries BAM
Modèle de chargeur	48C / 48C2 et autres séries CAM

9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : Greenworks Tools Europe GmbH
 Adresse : Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Allemagne

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : André Douqué
 Adresse : Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Allemagne

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Scie d'élagage
 Modèle : 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
 Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit
 Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives suivantes :
 - Compatibilité électromagnétique- Directive 2014/30/UE
 - Directive relative aux restrictions d'usage de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) 2011/65/UE & 2015/863/UE
 - Directive Émissions acoustiques 2000/14/CE et 2005/88/CE

En outre, nous déclarons que les normes suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe V Directive Émissions acoustiques 2000/14/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré : L_{wA} : 93 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : $L_{wA,d}$: 96 dB(A)

Organisme notifié impliqué :

Nom : SGS Fimko Ltd. (Organisme notifié 0598)

Adresse : Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Numéro de certificat d'examen de type UE : (N° NB) MD-369.

Lieu et date : Weierstadt. 08.08.2024 Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

1	Introdução.....	39	5	Manutenção.....	40
1.1	Intuito.....	39	5.1	Substituir a barra de orientação e a corrente.....	40
1.2	Vista pormenorizada.....	39	5.2	Ajustar a tensão da corrente.....	41
2	Avisos gerais de segurança...	39	5.3	Afiar a corrente.....	41
3	Montagem.....	39	5.4	Manutenção da barra de orientação.....	41
3.1	Adicionar lubrificante à barra e corrente.....	39	6	Transporte, armazenamento e eliminação.....	42
3.2	Instalar a bateria.....	39	6.1	Transporte e armazenamento.....	42
3.3	Retirar a bateria.....	39	7	Resolução de Problemas.....	42
4	Funcionamento.....	39	8	Características técnicas.....	43
4.1	Verifique o óleo da corrente.....	40	9	Declaração de	
4.2	Segurar a máquina.....	40		Conformidade CE.....	43
4.3	Ligar a máquina.....	40			
4.4	Parar a máquina.....	40			
4.5	Cortar uma árvore.....	40			

1 INTRODUÇÃO

1.1 INTUITO

Esta máquina foi criada para cortar ramos e troncos com um diâmetro determinado pelo comprimento de corte da barra de orientação. Não foi criada para o abate de árvores nem para cortar troncos. Só foi criada para cortar madeira.

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1-14.

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Bainha | 10 Corrente |
| 2 Proteção | 11 Barra de orientação |
| 3 Pega dianteira | 12 Pega do manípulo de tensão da corrente |
| 4 Botão de desbloqueio | 13 Roda dentada |
| 5 Gatilho | 14 Orifício da cavilha de tensão da corrente |
| 6 Pega traseira | 15 Parafuso da tensão da corrente da serra |
| 7 Cobertura da corrente | |
| 8 Manípulo de tensão da corrente | |
| 9 Espigões de corte | |

2 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

▲ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta máquina. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

3 MONTAGEM

Esta seção descreve como montar e ajustar o produto.

▲ AVISO

LEIA CUIDADOSAMENTE E COMPREENDA O CAPÍTULO DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM ANTES DE MONTAR O PRODUTO.

3.1 ADICIONAR LUBRIFICANTE À BARRA E CORRENTE

Imagem 2.

i IMPORTANTE

Use apenas óleo para a barra e corrente.

i NOTA

A máquina vem de fábrica sem lubrificante para a barra e para a corrente.

- Desligue a máquina.
- Retire a bateria e coloque a máquina numa superfície nivelada com a cobertura da corrente virada para cima.
- Limpe a barra de orientação e a corrente da serra com uma escova suave ou um solvente.
- Aplique óleo na área entre a barra de orientação e a corrente da serra.
- Coloque a bateria e ligue a máquina.
- O óleo é dispersado uniformemente na corrente.

i IMPORTANTE

Não use óleos sujos, usados ou contaminados. Pode danificar a barra ou a corrente.

3.2 INSTALAR A BATERIA

Imagem 1.

▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

- Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
- Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
- Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.3 RETIRAR A BATERIA

Imagem 1.

- Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
- Retire a bateria da máquina.

4 FUNCIONAMENTO

Esta seção descreve como utilizar o produto.

▲ AVISO

LEIA ATENTAMENTE E COMPREENDA O CAPÍTULO DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

4.1 VERIFIQUE O ÓLEO DA CORRENTE.

! NOTA

Não use a máquina sem óleo da corrente suficiente.

1. Adicione óleo a cada 5 a 10 cortes.

4.2 SEGURAR A MÁQUINA

Imagem 3.

1. A área de aderência situa-se a 100 mm por trás do botão de bloqueio.
2. Segure a motosserra com uma mão na pega traseira e a outra mão na pega dianteira. Use sempre ambas as mãos quando usar a máquina.
3. Segure as pegas com os dedos a envolvê-las.
4. Certifique-se de que o polegar da mão que segura a pega dianteira fica por baixo da pega.

4.3 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 1

1. Prima o botão de desbloqueio.
2. Prima o gatilho enquanto mantém o botão de desbloqueio premido.
3. Liberte o botão de desbloqueio.

4.4 PARAR A MÁQUINA

Imagem 1.

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.

4.5 CORTAR UMA ÁRVORE

Imagem 4.

▲ AVISO

Para reduzir o risco de ferimentos sérios ao operador ou terceiros, mantenha as mãos, pés e outras partes do corpo afastadas da corrente da serra.

- Use sempre roupa adequada e proteções, incluindo proteção ocular adequada.
- Trabalhe cuidadosamente e mantenha um controlo adequado da máquina.
- Comece sempre um corte com a corrente a rodar à velocidade máxima e com o amortecedor em contacto com a madeira.
- Tenha cuidado quando chegar ao final do corte.

- Nunca faça pressão na máquina quando chegar ao fim de um corte.
- Nunca corte mais do que um ramo em simultâneo.

5 MANUTENÇÃO

Esta secção descreve o modo de manutenção da bateria, carregador da bateria e produto.

▲ AVISO

LEIA CUIDADOSAMENTE E COMPREENDA O CAPÍTULO DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO ANTES DE EFETUAR QUALQUER TRABALHO DE MANUTENÇÃO.

Antes de efetuar a manutenção:

- Pare o produto.
- Retire a bateria ou as baterias.
- Deixe o motor arrefecer.
- Use roupa adequada, luvas de proteção e óculos de segurança.

5.1 SUBSTITUIR A BARRA DE ORIENTAÇÃO E A CORRENTE

Imagem 5-10.

1. Desligue a máquina.
2. Retire a bateria.
3. Levante a pega do manípulo de tensão da corrente.
4. Liberte a cobertura da corrente rodando o manípulo de tensão da corrente no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
5. Retire a cobertura da corrente.
6. Coloque os elos condutores da corrente na ranhura da barra.
7. Coloque os cortadores da corrente na direção do funcionamento da corrente.
8. Certifique-se de que a corrente é colocada na direção correta (não monte com os cortadores virados para trás).
9. Coloque a corrente na respetiva posição e certifique-se de que o arco fica atrás da barra de orientação.
10. Segure a corrente e a barra.
11. Coloque o arco da corrente à volta da roda dentada.
12. Certifique-se de que o orifício da cavilha de tensão da serra na barra de orientação assenta corretamente com o parafuso.
13. Instale a cobertura da corrente.
14. Aperte a corrente. Consulte *Ajustar a tensão da corrente*.
15. Aperte o manípulo quando a corrente estiver bem tensa.

i NOTA

Se ligar a motosserra com uma corrente nova, teste-a durante 2 a 3 minutos. Uma corrente nova fica mais folgada após a primeira utilização. Verifique a tensão e aperte a corrente se necessário.

5.2 AJUSTAR A TENSÃO DA CORRENTE

Imagem 5,8,9,10,

Quanto mais usar uma corrente, mais folgada ela fica. Assim, é importante ajustar regularmente a corrente para eliminar a folga.

Corrija a tensão da corrente de modo a que só possa ser afastada da barra no seu ponto central.

▲ AVISO

Uma corrente folgada pode sair, podendo causar ferimentos sérios e até mesmo fatais.

▲ CUIDADO

Use luvas de proteção enquanto toca na corrente, barra ou áreas em redor da corrente.

1. Desligue a máquina.
2. Retire a bateria.
3. Levante a pega do manípulo de tensão da corrente.
4. Liberte a cobertura da corrente rodando o manípulo de tensão da corrente no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.

i NOTA

Não é necessário retirar a cobertura da corrente para ajustar a tensão da corrente.

5. Rode o manípulo de tensão da corrente no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a tensão da corrente, ou rode no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para diminuir a tensão da corrente.
6. Afaste a corrente no meio da barra de orientação no fundo da barra. O espaço entre a guia da corrente e a barra de orientação deverá encontrar-se entre os 3 e os 6 mm.
7. Quando a corrente tiver a tensão desejada, aperte o manípulo de tensão da corrente.

5.3 AFIAR A CORRENTE

Afie a corrente, se for difícil para a corrente penetrar na madeira.

i NOTA

Recomendamos que seja o seu revendedor com uma afiadora elétrica a efetuar os trabalhos de afiação.

Imagem 11-13.

1. Aperte a corrente.
2. Afie o canto dos cortadores com uma lima redonda com 4,0 mm de diâmetro.
3. Afie a placa superior, placa lateral e profundidade com uma lima plana.
4. Lime todos os cortadores para os ângulos especificados e para o mesmo comprimento.

i NOTA

Durante o processo,

- Segure a lima plana à superfície a ser afiada.
- Use o meio da lima.
- Utilize uma pressão leve, mas firme, ao afiar a superfície.
- Levante a lima após cada movimento de retorno.
- Afie os cortados num dos lados e, depois, passe para o outro lado.

Substitua a corrente se:

- O comprimento das extremidades de corte for inferior a 5 mm.
- Houver demasiado espaço entre os elos condutores e os rebites.
- A velocidade de corte for lenta.
- Tiver afiado a corrente várias vezes, mas a velocidade de corte não aumentar. A corrente estiver gasta.

5.4 MANUTENÇÃO DA BARRA DE ORIENTAÇÃO

Imagem 14.

i NOTA

Certifique-se de que é virada periodicamente, para manter o desgaste simétrico na barra.

1. Lubrifique os rolamentos na roda dentada do nariz (se existir) com a seringa (não incluída).
2. Limpe a ranhura da barra com o gancho de raspar (não incluído).
3. Limpe os orifícios de lubrificação.
4. Retire as rebarbas das extremidades e nivele os cortadores com uma lima plana.

Substitua a barra se:

- A ranhura não encaixar na altura dos elos condutores (que nunca podem tocar no fundo).
- O interior da barra de orientação estiver gasto e fizer a corrente inclinar para um dos lados.

6 TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO

6.1 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Siga os requisitos de rotulagem e de empacotamento especiais para um transporte comercial, incluindo por terceiros e agentes de transporte.
- Aconselhe-se com uma pessoa com formação especial em materiais perigosos antes de enviar o produto, e siga todas as normas nacionais aplicáveis.
- Use fita nos contactos abertos quando empacotar a bateria, e certifique-se de que fica bem empacotada para evitar movimento.
- Retire a bateria antes de guardar ou transportar o produto.
- Guarde a bateria e o carregador da bateria num local seco, sem humidade e sem gelo.
- Evite guardar a bateria num local onde possa ocorrer eletricidade estática, e não guarde numa caixa de metal.
- Carregue a bateria 30% a 50% antes de um armazenamento prolongado.
- Guarde o carregador da bateria num local fechado e seco.
- Mantenha a bateria afastada do carregador da bateria durante o armazenamento, e certifique-se de que pessoas sem autorização, incluindo crianças, não tocam no equipamento. Guarde o equipamento num local trancado.
- Limpe o produto e leve-o para ser reparado antes de qualquer armazenamento prolongado.
- Use proteções de transporte no produto, para evitar ferimentos ou danos durante o transporte e armazenamento.
- Guarde o produto com segurança durante o transporte, para garantir um manuseamento seguro.

7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
A barra de orientação e a corrente ficam quentes e libertam fumo.	A corrente está demasiado apertada.	Ajuste a tensão da corrente.
	O depósito do óleo está vazio.	Adicione lubrificante.
	A contaminação causa o bloqueio da porta de descarga.	Retire a barra de orientação e limpe a porta de descarga.

Problema	Causa possível	Solução
	A contaminação causa o bloqueio do depósito do óleo.	Limpe o depósito do óleo. Adicione lubrificante novo.
	A contaminação causa o bloqueio da barra de orientação e da tampa do depósito do óleo.	Limpe a barra de orientação e a tampa do depósito do óleo.
	A contaminação causa o bloqueio da roda dentada ou das rodas guia.	Limpe a roda dentada e as rodas guia.
O motor funciona, mas a corrente não roda.	A corrente está demasiado apertada.	Ajuste a tensão da corrente.
	A barra de orientação e a corrente estão danificadas.	Substitua a barra de orientação e a corrente, se necessário.
	O motor está danificado.	- Retire a bateria da máquina. - Retire a cobertura da barra de orientação. - Retire a barra e a corrente da serra. - Limpe a máquina. - Instale a bateria e utilize a máquina. Se a roda dentada rodar, significa que o motor funciona corretamente. Se não for o caso, contacte o centro de reparação.
O motor funciona e a corrente roda, mas a corrente não corta.	A corrente não está afiada.	Afie ou substitua a corrente da serra.
	A corrente não está na direção correta.	Vire o arco da corrente para a outra direção.

Problema	Causa possível	Solução
	A corrente está apertada ou folgada.	Ajuste a tensão da corrente.
A máquina não liga.	A máquina e a bateria não estão ligadas corretamente.	Certifique-se de que o botão de libertação da bateria faz um clique quando instalar a bateria.
	A bateria está fraca.	Carregue a bateria.
	O botão de desbloqueio e o gatilho não foram premidos em simultâneo.	1. Pressione o botão de desbloqueio. 2. Pressione o gatilho para ligar a máquina.
	A bateria está muito quente ou muito fria.	Consulte o manual da bateria e do carregador.
O motor funciona, mas a corrente não corta corretamente, ou o motor pára passados 3 segundos.	A máquina está no modo de proteção para proteger o PCB.	Deixe de premir o gatilho e volte a ligar a máquina. Não force a máquina para cortar.
	A bateria não está carregada.	Carregue a bateria. Consulte o manual da bateria e do carregador para se informar quanto aos procedimentos corretos de carregamento.
	A corrente não está lubrificada.	Lubrifique a corrente para diminuir a fricção. Não permita que a barra de orientação e a corrente funcionem sem lubrificante suficiente.
	Temperatura de armazenamento da bateria incorreta.	Deixe a bateria arrefecer até à temperatura ambiente.

8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	48 V DC
Velocidade sem carga	7,8 m/s
Comprimento da barra de orientação	6" (152 mm)
Nível de pressão do som medido	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência do som medido	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibração	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Corrente	30TLP-32E
Barra de orientação	JF06-32-43SJ
Modelo da bateria	48V96 / 48V192 e outras séries BAM
Modelo do carregador	48C / 48C2 e outras séries CAM

9 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: Greenworks Tools Europe GmbH
Morada: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemanha

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: André Douqué
Morada: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemanha

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Serra de podar
Modelo: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto
Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- encontra-se em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- encontra-se em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
 - Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE

- Restrição do uso de determinados produtos perigosos Substâncias elétricas e eletrônicas Diretiva de Equipamentos (RoHS) 2011/65/UE e 2015/863/UE
- Diretiva relativa a emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior 2000/14/CE e 2005/88/CE

Além disso, declaramos que as seguintes normas foram usadas:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Método de avaliação da conformidade com o anexo V da diretiva relativa a emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior 2000/14/CE.

Nível de potência do som medido: L_{wA} : 93 dB(A)

Nível de potência do som garantido: $L_{wA,d}$: 96 dB(A)

Organismo notificado envolvido:

Nome: SGS Fimko Ltd. (Organismo notificado 0598)

Morada: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Número do certificado de exame tipo UE: (N.º NB) MD-369.

Local, data: Weiterstadt, 08,08,2024 Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

1	Introductie.....	46	4.5	Een boom snoeien.....	47
1.1	Beoogd gebruik.....	46	5	Onderhoud.....	47
1.2	Overzicht.....	46	5.1	Breng de kettinggeleider en de ketting opnieuw aan.....	47
2	Algemene veiligheidswaarschuwingen...	46	5.2	De kettingspanning aanpassen.....	48
3	Montage.....	46	5.3	Slijp de ketting.....	48
3.1	Geleider en kettingolie.....	46	5.4	Onderhoud van de kettinggeleider.....	48
3.2	Het accupack installeren.....	46	6	Transport, opslag en verwijdering.....	49
3.3	Het accupack verwijderen.....	46	6.1	Vervoer en opslag.....	49
4	Bediening.....	46	7	Probleemoplossing.....	49
4.1	Onderzoek de kettingolie.....	47	8	Technische gegevens.....	50
4.2	Het gereedschap vasthouden.....	47	9	EG-conformiteitsverklaring....	50
4.3	De machine starten.....	47			
4.4	De machine stoppen.....	47			

1 INTRODUCTIE

1.1 BEOOGD GEBRUIK

Dit apparaat is ontworpen voor het zagen van takken met een diameter die wordt bepaald door de snijlengte van de kettinggeleider. Het is niet bestemd voor het zagen in houtblokken. Het is alleen bestemd voor het zagen van hout.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1-14.

- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 1 Schede | 10 Ketting |
| 2 Beschermkap | 11 Kettinggeleider |
| 3 Voorste handgreep | 12 Hendel van de kettingspanningknop |
| 4 Vergrendelingsknop | 13 Kettingwiel |
| 5 Schakelaar | 14 Kettingspanninggat |
| 6 Achterste greep | 15 Bout voor kettingzaagspanning |
| 7 Kettingbeschermer | |
| 8 Kettingspanningknop | |
| 9 Grijppunten | |

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of ACCU aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

3 MONTAGE

In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe u het apparaat in elkaar zet.

▲ WAARSCHUWING

LEES EN BEGRIJP HET VEILIGHEIDSHOOFDSTUK EN DE MONTAGEHANDLEIDING ZORGVULDIG VOORDAT U HET APPARAAT IN ELKAAR ZET.

3.1 GELEIDER EN KETTINGOLIE

Afbeelding 2.

i BELANGRIJK

Gebruik de geleider en de kettingolie

i OPMERKING

Dit apparaat wordt af fabriek geleverd zonder smeermiddel voor geleider en ketting.

- Schakel het apparaat uit.
- Verwijder de accu en plaats het apparaat op een vlakke ondergrond met het kettingdeksel naar boven gericht.
- Reinig de kettinggeleider en de ketting met een zachte borstel of oplosmiddel.
- Breng olie aan in het gebied tussen de kettinggeleider en de ketting.
- Plaats het accupack in het apparaat.
- De olie wordt gelijkmatig over de ketting verspreid.

i BELANGRIJK

Gebruik geen verontreinigde, gebruikte of vervuilde olie. Hierdoor kan schade aan de geleider of ketting optreden.

3.2 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 1.

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijderd.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

- Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
- Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
- Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.3 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 1.

- Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
- Verwijder het accupack uit de machine.

4 BEDIENING

In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe u het product gebruikt.

▲ WAARSCHUWING

LEES EN BEGRIJP HET VEILIGHEIDSHOOFDSTUK EN DE BEDIENINGSINSTRUCTIES ZORGVULDIG VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT.

4.1 ONDERZOEK DE KETTINGOLIE

i OPMERKING

Gebruik het apparaat niet zonder voldoende kettingsmering.

1. Voeg na elke 5-10 zaagsnedes olie toe.

4.2 HET GEREEDSCHAP VASTHOUDEN

Afbeelding 3.

1. Het greepgedeelte bevindt zich 100 mm achter de ontgrendelingsknop.
2. Houd de kettingzaag met een hand aan het achterste handvat en de andere hand aan het voorste handvat vast. Gebruik altijd beide handen als u het gereedschap gebruikt.
3. Houd de handvatten vast met de duimen en vingers rondom de handvatten.
4. Zorg dat de duim van de hand op het voorste handvat zich onder het handvat bevindt.

4.3 DE MACHINE STARTEN

Afbeelding 1

1. Druk de vergrendelingsknop.
2. Druk op de knop terwijl u de vergrendelingsknop ingedrukt houdt.
3. Laat de vergrendelingsknop los.

4.4 DE MACHINE STOPPEN

Afbeelding 1.

1. Laat de schakelaar los op de machine te stoppen.

4.5 EEN BOOM SNOEIEN

Afbeelding 4.

▲ WAARSCHUWING

Houd handen, voeten en andere lichaamsdelen uit de buurt van de ketting om het risico van ernstig letsel voor de gebruiker of omstanders te beperken.

- Draag altijd de juiste kleding en beschermende kleding, inclusief de juiste oogbescherming.
- Wees voorzichtig en houd het apparaat goed onder controle.
- Begin een zaagsnede altijd met de ketting op volle snelheid en met de stootrand in contact met het hout.

- Wees voorzichtig wanneer u het einde van een snede nadert.
- Zet nooit druk op het apparaat wanneer u het einde van een snede bereikt.
- Zaag nooit meer dan één tak tegelijk af.

5 ONDERHOUD

Deze sectie beschrijft hoe de accu, de acculader en het apparaat te onderhouden.

▲ WAARSCHUWING

LEESHET VEILIGHEIDSHOOFDSTUK EN DE BEDIENINGSINSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEGRIJP ZE VOORDAT U ONDERHOUD UITVOERT.

Voordat u onderhoud uitvoert:

- Stop het apparaat.
- Verwijder de accu.
- Laat de motor afkoelen.
- Gebruik geschikte kleding, beschermende handschoenen en een veiligheidsbril.

5.1 BRENG DE KETTINGGELEIDER EN DE KETTING OPNIEUW AAN.

Afbeelding 5-10.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder het accupack.
3. Zet de hendel van de kettingspanknop omhoog.
4. Maak de kettingafdekking los door de hendel van de kettingspanningknop linksom te draaien.
5. Verwijder de kettingbeschermer.
6. Plaats de kettingaandrijving schakels in de groef van de geleider.
7. Zet de kettingtanden in de werkrichting van de ketting.
8. Zorg ervoor dat de ketting in de juiste richting wordt aangebracht (niet monteren met de messen naar achteren).
9. Plaats de ketting op zijn plaats en zorg ervoor dat de lus zich achter de kettinggeleider bevindt.
10. Houd de ketting en het zwaard vast.
11. Plaats de kettinglus rond het tandwiel.
12. Zorg ervoor dat het kettingspanningsgat op de kettinggeleider juist overeen komt met de bout.
13. Installeer de kettingbeschermer.
14. Maak de ketting vast. *De kettingspanning aanpassen.*
15. Draai de knop vast wanneer de ketting goed is gespannen.

i OPMERKING

Als u de kettingzaag met een nieuwe ketting gebruikt, moet u hem eerst gedurende 2 à 3 minuten testen. Een nieuwe ketting wordt na het eerste gebruik langer, controleer de spanning en span de ketting indien nodig.

5.2 DE KETTINGSPANNING AANPASSEN

Afbeelding 5,8,9,10,

Hoe meer u een ketting gebruikt, hoe langer hij wordt. Het is daarom belangrijk om de ketting regelmatig aan te passen om de speling af te stellen.

Span de ketting zo, dat hij in het midden nog net van het zaagblad kan worden getrokken.

▲ WAARSCHUWING

Een slappe ketting kan eraf springen en ernstig of zelfs dodelijk letsel veroorzaken.

▲ LET OP!

Draag veiligheidshandschoenen als u de ketting, geleider of gedeeltes rond de ketting aanraakt.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder het accupack.
3. Zet de hendel van de kettingspanknop omhoog.
4. Maak de kettingafdekking los door de hendel van de kettingspanknop linksom te draaien.

i OPMERKING

Het is niet nodig om de kettingafdekking te verwijderen om de kettingspanning aan te passen.

5. Draai de knop voor de kettingspanning rechtsom om de kettingspanning te verhogen en linksom om te verlagen.
6. Trek de ketting in het midden van de kettinggeleider aan de onderkant weg van het zaagblad, de ruimte tussen de kettinggeleider en de geleider moet tussen 3 mm en 6 mm zijn.
7. Als de ketting de gewenste spanning heeft, draait u de kettingspanknop weer vast.

5.3 SLIJP DE KETTING

Slijp de ketting als het niet gemakkelijk is voor de ketting om het hout in te gaan.

i OPMERKING

We raden aan dat een servicecentrum met een elektrische slijpmachine belangrijke slijpwerkzaamheden uitvoert.

Afbeelding 11-13..

1. Ketting spannen.
2. Slijp de hoeken van de tanden met een ronde vijl met een 5/32 inch (4 mm) diameter.
3. Slijp de bovenplaat, de zijplaat en de diepteaanslag met een platte vijl.
4. Vijl alle tanden in de vermelde hoeken en op dezelfde lengte.

i OPMERKING

Tijdens het proces,

- Houd de vijl vlak ten opzichte van het te slijpen oppervlak.
- Gebruik het middel van de vijl.
- Gebruik geringe maar stevige druk tijdens het slijpen van het oppervlak.
- Trek de vijl bij elke slag achteruit.
- Slijp de tanden aan één kant en ga vervolgens verder met de andere kant.

Vervang de ketting als:

- De lengte van de hoeken van de tanden minder is dan 5 mm.
- Er te veel ruimte tussen de aandrijfverbindingen en de klinknagels is.
- De zaagsnelheid te laag is.
- De ketting vele malen is geslepen maar de zaagsnelheid niet toeneemt. De ketting is versleten.

5.4 ONDERHOUD VAN DE KETTINGGELEIDER

Afbeelding 14.

i OPMERKING

Zorg ervoor dat hij regelmatig wordt omgedraaid om symmetrische slijtage aan de geleider te waarborgen.

1. Smeer de lagers op het neuswiel (indien aanwezig) met de spuit (niet inbegrepen).
2. Reinig de groef van de geleider met de krabhaak (niet inbegrepen).
3. Reinig de smeergaten.
4. Verwijder de braam van de randen en breng de tanden in één lijn met een platte vijl.

Vervang de geleider als:

- de groef niet past bij de hoogte van de aandrijfschakels (die nooit de bodem mogen raken).
- de binnenkant van de kettinggeleider is versleten en de ketting hierdoor scheef zit.

6 TRANSPORT, OPSLAG EN VERWIJDERING

6.1 VERVOER EN OPSLAG

- Volg de speciale verpakings- en etiketteringsvoorschriften voor commercieel transport, ook door derden en expediteurs.
- Vraag advies aan een persoon met een speciale opleiding in gevaarlijke materialen voor het verzenden van het apparaat en lees alle toepasselijke nationale regelingen na.
- Gebruik tape op de open contacten bij het inpakken van de accu en zorg ervoor dat de accu goed is verpakt om beweging te voorkomen.
- Verwijder de accu voordat u het apparaat opbergt of vervoert.
- Berg de accu en acculader op in een droge, vochtvrije en vorstvrije ruimte.
- Berg de accu niet op in een ruimte waar statische elektriciteit aanwezig kan zijn en berg het niet op in een metalen doos.
- Laad de accu tot 50% op voor langdurige opslag.
- Berg de acculader op in een gesloten en droge ruimte.
- Houd de accu uit de buurt van de acculader tijdens opslag en zorg dat ongeoorloofde personen, waaronder kinderen, het apparaat niet kunnen aanraken. Berg het apparaat op in een afsluitbare ruimte.
- Maak het apparaat schoon en voer een volledig onderhoud uit voordat het gedurende een langere tijd wordt opgeborgen.
- Verpak het apparaat goed om letsel of schade tijdens vervoer of opslag te voorkomen.
- Zet het apparaat voor transport stevig vast om de veiligheid te waarborgen.

7 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De kettinggeleider en ketting worden warm en geven rook af.	De ketting is te strak aangespannen.	Pas de kettingspanning aan.
	Het oliereservoir is leeg.	Voeg smeermiddel toe.
	De afvoer is verstopt door vuil.	Verwijder de kettinggeleider en reinig de afvoer.
	Het oliereservoir is verstopt door vuil.	Reinig het oliereservoir. Voeg nieuw smeermiddel toe.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	De kettinggeleider en oliereservoir zijn verstopt door vuil.	Reinig de kettinggeleider en oliereservoir.
	Het kettingtandwiel of de geleiders zijn verstopt door vuil.	Reinig het kettingtandwiel en de geleiders.
De motor loopt maar de ketting draait niet rond.	De ketting is te strak aangespannen.	Pas de kettingspanning aan.
	De kettinggeleider en ketting zijn beschadigd.	Vervang indien nodig de kettinggeleider en ketting.
	De motor is beschadigd.	1. Verwijder het accupack uit de machine. 2. Verwijder de kettinggeleiderhoes. 3. Verwijder de kettinggeleider en ketting. 4. De machine reinigen. 5. Installeer het accupack en neem het gereedschap in gebruik. Als het kettingtandwiel rondraait, geeft dit aan dat de motor juist werkt. Neem contact op met het servicecentrum als dat niet het geval is.
De motor loopt en de ketting draait rond, maar de ketting zaagt niet.	De ketting is bot.	Slijp of vervang de zaagketting.
	De ketting bevindt zich in de verkeerde richting.	Draai de kettingglus naar de andere richting.
	De ketting zit te strak of te los.	Pas de kettingspanning aan.
De machine start niet.	Het gereedschap en de accu zijn	Zorg ervoor dat de ontgrendelingsknop van de

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	niet correct aan- gesloten.	accu klikt als u het accupack in- stalleert.
	De accu is leeg.	Laad het accu- pack op.
	De vergrende- lingsknop en de schakelaar wor- den niet gelijktij- dig gedrukt.	1. Druk op de vergren- dingsknop en houd deze ingedrukt. 2. Druk op de schakelaar om het gere- edschap te starten.
	De accu is te warm of te koud.	Raadpleeg de handleiding van de accu en de oplader.
De motor loopt, maar de ketting snijdt niet goed, of de motor stopt na ongeveer 3 seconden.	Het gereedschap bevindt zich in de bescher- mingsmodus om de printplaat te beschermen.	Laat de schake- laar los en start het gereedschap opnieuw. Force- er de machine niet tijdens het zagen.
	De accu is niet opgeladen.	Laad de accu op. Zie de han- dleiding van de accu en lader voor de juist laadprocedure.
	De ketting is niet gesmeerd.	Smeer de ketting om de wrijving te verlagen. Ge- bruik de ketting- geleider en ket- ting nooit zonder voldoende smeer.
	Verkeerde op- slagtemperatuur van accu.	Koel het accu- pack totdat het is afgekoeld op omgevingstem- peratuur.

8 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	48 V DC
Snelheid zonder belast- ing	7,8 m/s
Lengte kettinggeleider	6" (152 mm)

Gemeten geluidsdruk	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Gemeten geluidsvermo- gen	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Trillingen	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Ketting	30TLP-32E
Kettinggeleider	JF06-32-43SJ
Accumodel	48V96 / 48V192 en andere BAM series
Model lader	48C / 48C2 en andere CAM series

9 EG- CONFORMITEITSVERKLARIN G

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: Greenworks Tools Europe GmbH

Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Duitsland

Naam en adres van de persoon die het technisch
dossier heeft samengesteld:

Naam: André Douqué

Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Duitsland

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie: Snoeizaag

Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)

Serienummer: Zie typeplaatje

Jaar van fabricage: Zie typeplaatje

- is vervaardigd in overeenstemming met de bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/EC.
- Is in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende richtlijnen:
 - Elektromagnetische compatibiliteit - Richtlijn 2014/30/EU
 - Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS) Richtlijn 2011/65/EU & (EU) 2015/863
 - Richtlijn buitengeluid 2000/14/EG & 2005/88/EG

Voorts verklaren wij dat de volgende normen zijn
toegepast:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN

62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6,
EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Beoordelingsmethode overeenkomstig bijlage V
Richtlijn 2000/14/EG betreffende buitengeluid.

Gemeten geluids- L_{wA} : 93 dB(A)
vermogen:

Gegarandeerde ge- $L_{wA,d}$: 96 dB(A)
luidsdruk:

Betrokken instantie:

Naam: SGS Fimko Ltd. Betrokken instantie: 0598

Adres: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EU type-inspectiecertificaatnummer: (NB nr.) MD-369.

Plaats, datum: Wei- Handtekening: Ted Qu, Directeur
terstadt. 08,08,2024 Kwaliteit

Ted Qu

1	Esittely.....	53	5	Kunnossapito.....	54
1.1	Käyttötarkoitus.....	53	5.1	Terälevyn ja teräketjun vaihtaminen.....	54
1.2	Yleiskatsaus.....	53	5.2	Ketjun kireyden säätö.....	54
2	Yleiset		5.3	Kertun teroittaminen.....	55
	turvallisuusvaroitukset.....	53	5.4	Terälevyn kunnossapito.....	55
3	Kokoaminen.....	53	6	Kuljetus, säilytys ja	
3.1	Lisää terälevy- ja ketjuöljyä.....	53		hävittäminen.....	55
3.2	Akun asentaminen.....	53	6.1	Kuljettaminen ja säilytys.....	55
3.3	Poista akku.....	53	7	Vianmääritys.....	56
4	Käyttö.....	53	8	Tekniset tiedot.....	57
4.1	Ketjuöljyn tarkastaminen.....	54	9	EU-	
4.2	Koneen pitäminen.....	54		vaatimustenmukaisuusvaku	
4.3	Koneen käynnistäminen.....	54		utus.....	57
4.4	Koneen pysäyttäminen.....	54			
4.5	Puun katkaisu.....	54			

1 ESITTELY

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä kone on suunniteltu leikkaamaan oksia ja versoja, joiden halkaisija määräytyy terälevyn leikkuupituuden mukaan. Sitä ei ole suunniteltu puiden kaatamiseen tai tukkien sahaamiseen. Se on suunniteltu vain oksien katkaisuun.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1-14.

- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Teränsuojus | 9 Katkontapiikit |
| 2 Suojus | 10 Ketju |
| 3 Etukahva | 11 Terälevy |
| 4 Lukituksen vapautuspainike | 12 Ketjun kireyden säätönupin kahva |
| 5 Liipaisin | 13 Ketjupyörä |
| 6 Takakahva | 14 Ketjun kiristystapin reikä |
| 7 Ketjun suojus | 15 Teräketjun kireyden säätönuppi |
| 8 Ketjun kireyden säätönuppi | |

2 YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS

Lue kaikki koneen mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

3 KOKOAMINEN

Tämä osio kuvaa tuotteen kokoamista ja säätämistä.

▲ VAROITUS

LUE HUOLELLISESTI JA YMMÄRRÄ TURVALLISUUSLUKU JA KOKOAMISOHJEET ENNEN TUOTTEEN KOKOAMISTA.

3.1 LISÄÄ TERÄLEVY- JA KETJUÖLJYÄ

Kuva 2.

i TÄRKEÄÄ

Käytä vain terälevy- ja ketjuöljyä.

i HUOMAA

Kun kone tulee tehtaalta, siinä ei ole terälevy- tai ketjuöljyä.

1. Kytke kone pois päältä.
2. Poista akku ja aseta kone tasaiselle alustalle siten, että ketjun suojus on ylöspäin.
3. Puhdista terälevy ja sahaketju pehmeällä harjalla tai liuotinaineella.
4. Levitä öljyä terälevyn ja sahaketjun väliselle alueelle.
5. Asenna akku ja kytke kone päälle.
6. Öljy leviää tasaisesti ketjuun.

i TÄRKEÄÄ

Älä käytä likaista, käytettyä tai saastunutta öljyä. Se voi aiheuttaa vaurioita terälevyyn tai ketjuun.

3.2 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 1.

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdista akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeron uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.3 POISTA AKKU

Kuva 1.

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

4 KÄYTTÖ

Tämä osio kuvaa tuotteen käyttöä.

▲ VAROITUS

LUE HUOLELLISESTI JA YMMÄRRÄ TURVALLISUUSLUKU JA KÄYTTÖOHJEET ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÄMISTÄ.

4.1 KETJUÖLJYN TARKASTAMINEN

i HUOMAA

Älä käytä konetta ilman riittävää määrää ketjuöljyä.

1. Lisää öljyä 5–10 sahausksen välein.

4.2 KONEEN PITÄMINEN

Kuva 3.

1. Tartunta-alue on 100 mm:n alue lukituspainikkeen takana.
2. Pidä moottorisahasta kiinni siten, että toinen kätesi on takakahvalla ja toinen kätesi etukahvalla. Käytä koneen käsittelyssä aina molempia käsiä.
3. Pidä kahvoja sormet kierrettyinä niiden ympärille.
4. Varmista, että etukahvasta pitävän kätesi peukalo on kahvan alapuolella.

4.3 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 1

1. Paina lukituksen vapautuspainiketta.
2. Paina liipaisinta pitäen samanaikaisesti lukituksen vapautuspainiketta.
3. Vapauta lukituksen vapautuspainike.

4.4 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 1.

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

4.5 PUUN KATKAISU

Kuva 4.

▲ VAROITUS

Vähentääksesi käyttäjälle tai sivullisille aiheutuvien vakavien vammojen vaaraa pidä kädet, jalat ja muut ruumiinosat kaukana sahaketjusta.

- Käytä aina asianmukaista vaateusta ja suojavarusteita, mukaan lukien asianmukaiset suojalasit.
- Työskentele huolellisesti ja säilytä koneen asianmukainen hallinta.
- Aloita sahaus aina niin, että ketju pyörii täydellä nopeudella ja puskuri on kosketuksissa puuhun.
- Ole varovainen, kun lähestyt sahausksen loppua.
- Älä koskaan kohdista painetta koneeseen, kun saavutat sahausksen lopun.
- Älä koskaan sahaa useampaa kuin yhtä oksaa samalla kertaa.

5 KUNNOSSAPITO

Tässä osassa kuvataan akun, akkulaturin ja tuotteen kunnossapito.

▲ VAROITUS

LUE HUOLELLISESTI JA YMMÄRRÄ TURVALLISUUSLUKU JA KÄYTTÖOHJEET ENNEN KUIN TEET MITÄÄN KUNNOSSAPITOTOIMENPITEITÄ.

Ennen kuin teet kunnossapitotoimenpiteitä:

- Pysäytä tuote.
- Poista akku tai akut.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Käytä asianmukaisia vaatteita, suojakäsineitä ja suojalaseja.

5.1 TERÄLEVYN JA TERÄKETJUN VAIHTAMINEN

Kuva 5-10.

1. Kytke kone pois päältä.
2. Irrota akku.
3. Nosta ketjun kireyden säätönupin kahvaa
4. Irrota ketjun suojus kääntämällä ketjun kireyden säätönupin kahvaa vastapäivään.
5. Poista ketjun suojus.
6. Aseta ketjun vetolenkit levyn uraan.
7. Aseta katkaisuterät ketjun pyörimisen suuntaan.
8. Varmista, että ketju asetetaan oikeaan suuntaan (älä asenna ketjua leikkurit taaksepäin).
9. Aseta ketju paikalleen ja varmista, että lenkki on terälevyn takana.
10. Pidä ketjua ja terälevyä.
11. Aseta terän lenkki ketjupyörän ympärille.
12. Varmista, että terälevyssä oleva ketjun kiristystapin reikä asettuu oikein pultin kanssa.
13. Asenna ketjun suojus.
14. Kiristä ketju. Katso kohta *Säädä ketjun kireys*.
15. Kun ketju on kiristetty kunnolla, kiristä nuppi.

i HUOMAA

Jos käynnistät moottorisahan uudella ketjulla, testaa ketjua 2–3 minuuttia. Uusi ketju pitenee ensimmäisellä käyttökerralla. Tarkista kireys ja kiristä ketju tarvittaessa.

5.2 KETJUN KIREYDEN SÄÄTÖ

Kuva 5, 8, 9, 10,

Mitä enemmän käytät ketjua, sitä pitemmäksi se tulee. Tästä syystä on tärkeää säätää ketjun kireyttä säännöllisesti löysyyden poistamiseksi.

Kiristä ketju niin, että sen voi juuri ja juuri vetää irti terälevystä sen keskikohdasta.

▲ VAROITUS

Löysällä oleva ketju voi ponnahtaa irti ja aiheuttaa vakavan vamman tai jopa kuoleman.

▲ VARO

Käytä suojakäsineitä, jos kosket ketjuun, terälevyyn tai ketjun ympärillä oleviin alueisiin.

1. Kytke kone pois päältä.
2. Irrota akku.
3. Nosta ketjun kireyden säätönupin kahvaa
4. Irrota ketjun suojus kääntämällä ketjun kireyden säätönupin kahvaa vastapäivään.

i HUOMAA

Ketjun suojusta ei tarvitse irrottaa ketjun kireyden säätöä varten.

5. Käännä ketjun kireyden säätönupia myötäpäivään ketjun kireyden lisäämiseksi tai ketjun kireyden vähentämiseksi.
6. Vedä ketjua terälevyn keskeltä alareunasta pois päin levystä, ketjunohjaimen ja ohjaustangon välisen raon tulisi olla 3–6 mm.
7. Kun ketjun kireys on haluttu, kiristä ketjun kireyden säätönuppi.

5.3 KERTUN TEROITTAMINEN

Teroita ketju, jos ketju ei enää mene puuhun helposti.

i HUOMAA

Suosittellemme huoltoliikettä, jossa on sähköteroitin, suorittamaan tärkeän teroitustyön.

Kuva 11-13..

1. Ketjun kiristäminen.
2. Teroita leikkuuterien kulmat pyöröviilalla 5/32" (4 mm).
3. Teroita ylälevy, sivulevy ja syvyyden säätöhammas lattaviilalla.
4. Viilaa kaikkiin teriin määritetyt kulmat ja sama pituus.

i HUOMAA

Työskentelyn aikana

- pidä viilaa teroitettavaa pintaa vasten.
- Käytä viilan keskikohtaa.
- Paina kevyesti mutta tukevasti, kun teroitat pintaa.
- Irrota viila jokaisella paluunykäyksellä.
- Teroita terät ensin toiselta puolelta ja siirry sitten toiselle puolelle.

Vaihda ketju, jos:

- Leikkuureunojen pituus on alle 5 mm.
- Vetolenkkien ja niittien välisyys on liian iso.
- Sahausnopeus on hidas.
- Ketju on teroitettu monta kertaa, mutta se ei paranna sahausnopeutta. Ketju on kulunut.

5.4 TERÄLEVYN KUNNOSSAPITO

Kuva 14.

i HUOMAA

Käännä terälevy toisin päin aina silloin tällöin, jotta terä kuluu tasaisesti.

1. Voitele kärkeketjupyörän (jos olemassa) laakerit ruiskulla (ei mukana).
2. Puhdista terälevyn ura kaavintakoukulla (ei mukana).
3. Puhdista voitelaukoot.
4. Poista reunojen purseet ja hio teriä lattaviilalla.

Vaihda terälevy, jos:

- ura ei sovi vetolenkkien korkeuteen (vetolenkit eivät saa koskettaa pohjaa).
- terälevyn sisäpuoli on kulunut ja saa ketjun toiselle puolelle.

6 KULJETUS, SÄILYTYS JA HÄVITTÄMINEN

6.1 KULJETTAMINEN JA SÄILYTYS

- Noudata kaupallisia kuljetuksia koskevia erityisiä pakkaus- ja merkintävaatimuksia, mukaan lukien kolmansien osapuolten ja huolitsijoiden suorittamat kuljetukset.
- Kysy neuvoa henkilöltä, jolla on vaarallisiin materiaaleihin liittyvä erityiskoulutus, ennen tuotteen lähettämistä ja noudata kaikkia sovellettavia kansallisia määräyksiä.
- Käytä teippiä avoimena oleviin koskettimiin, kun pakkaat akkua, ja varmista, että se on tukevasti pakattu liikkumisen estämiseksi.
- Poista akku ennen tuotteen varastointia tai kuljetusta.

- Säilytä akku ja akkulaturi kuivassa, kosteus- ja pakkasvapaassa tilassa.
- Vältä varastoinnista akkua alueella, jossa voi esiintyä staattista sähköä, äläkä säilytä sitä metallilaatikossa.
- Lataa akku 50 prosenttiin ennen pitkäaikaista varastointia.
- Säilytä akkulaturi suljetussa ja kuivassa tilassa.
- Pidä akku erillään akkulaturista varastoinnin aikana ja varmista, että asiattomat henkilöt, lapset mukaan lukien, eivät koske laitteeseen. Varastoi laite lukitussa tilassa.
- Puhdista tuote ja suorita täydellinen huolto ennen pitkäaikaista varastointia.
- Käytä tuotteessa kuljetussuojia loukkaantumisen tai vahingoittumisen estämiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana.
- Kiinnitä tuote kunnolla kuljetuksen ajaksi turvallisen käsittelyn varmistamiseksi.

7 VIANMÄÄRITYS

FI

Engelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Terälevy ja ketju tulevat kuumiksi ja niistä tulee savua.	Ketju on liian kirjeällä.	Säädä ketjun kiryehtä.
	Öljysäiliö on tyhjä.	Lisää voiteluainetta.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen poistoaukkoon.	Irrota terälevy ja puhdista poistoaukko.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen öljysäiliöön.	Puhdista öljysäiliö. Lisää uutta voiteluainetta.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen terälevyn ja öljysäiliön korkiin.	Puhdista terälevy ja öljysäiliön korkki.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen ketjupyörään tai ohjainpyöriin.	Puhdista ketjupyörä ja ohjainpyörät.
Moottori käy, mutta ketju ei pyöri.	Ketju on liian kirjeällä.	Säädä ketjun kiryehtä.
	Terälevy ja ketju ovat vioittuneet.	Vaihda terälevy ja ketjun tarvittaessa.

Engelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
	Moottori on vioittunut.	- Irrota akku koneesta. - Irrota terälevyn suojus. - Irrota levy ja teräketju. - Puhdista kone. - Asenna akku ja käytä konetta. Jos ketjupyörä pyörii, moottori toimii kunnolla. Jos ei, ota yhteys huoltoliikkeeseen.
Moottori käy ja ketju pyörii, mutta saha ei katkaise.	Teräketju on tylsä.	Teroita tai vaihda teräketju.
	Teräketju pyörii väärään suuntaan.	Käännä ketju-lenkki toiseen suuntaan.
	Ketju on liian kirjeällä tai löysällä.	Säädä ketjun kiryehtä.
Kone ei käynnisty.	Konetta ja akkua ei ole yhdistetty oikein.	Varmista, että akun vapautuspainike napsahtaa akkua asennettaessa.
	Akun varaus on vähäinen.	Lataa akku.
	Lukituksen vapautuspainiketta ja liipaisinta ei paineta samanaikaisesti.	- Paina lukituksen vapautuspainiketta ja pidä se alhaalla. - Käynnistä kone painamalla liipaisinta.
	Akku on liian kuuma tai kylmä.	Lue akun ja laaturin käyttöopas.
	Kone on piirilevyn suojaustilassa.	Vapauta liipaisin ja käynnistä kone uudelleen. Älä pakota konetta katkaisemaan.
Moottori käy, mutta ketju ei katkaise kunnolla tai moottori pysähtyy noin 3 sekunnin kuluessa.	Akkua ei ole ladattu.	Lataa akku. Katso latausme-

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
		nettely akun ja laturin käyttöoppaasta.
	Ketjua ei ole voitelu.	Voitele ketju kitkan vähentämiseksi. Älä käytä terälevyä ja ketjua ilman riittävää voitelua.
	Väärä akun säilytyslämpötila	Jäähdytä akkua, kunnes sen lämpötila on laskenut ympäristön lämpötilaan.

8 TEKNISET TIEDOT

Jännite	48 V DC
Joutokäyntinopeus	7,8 m/s
Terälevyn pituus	6" (152 mm)
Mitattu äänenpainetaso	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Mitattu äänitehotaso	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Tärinä	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Ketju	30TLP-32E
Terälevy	JF06-32-43SJ
Akun malli	48V96 / 48V192 ja muut BAM sarjat
Laturin malli	48C / 48C2 ja muut CAM sarjat

9 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: Greenworks Tools Europe GmbH
Osoite: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksa

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: André Douqué
Osoite: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksa

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Oksasaha
Malli: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:
 - Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Direktiivi 2014/30/EU
 - Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS) – Direktiivi 2011/65/EU ja (EU) 2015/863
 - Ulkomeludirektiivi 2000/14/EY ja 2005/88/EY

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia standardeja on käytetty:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty ulkomeludirektiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti.

Mitattu äänenteho- L_{wA} : 93 dB(A)
taso:

Taattu äänentehota- $L_{wA,d}$: 96 dB(A)
so:

Ilmoitettu mukana oleva laitos:

Nimi: SGS Fimko Ltd (Ilmoitettu laitos 0598)

Osoite: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-tyyppitarkastustodistuksen numero: (NB-nro) MD-369.

Paikka, päiväys: Allekirjoitus: Ted Qu, laatujohtaja
Weiterstadt.
08.08.2024

Ted Qu

1	Introduktion.....	59	4.5	Kapa ett träd.....	60
1.1	Syfte.....	59	5	Underhåll.....	60
1.2	Översikt.....	59	5.1	Byt svärdet och kedjan.....	60
2	Allmänna		5.2	Justera kedjans spänning.....	60
	säkerhetsvarningar.....	59	5.3	Fila kedjan.....	61
3	MONTERING.....	59	5.4	Underhåll av svärdet.....	61
3.1	Fyll på kedjeolja.....	59	6	Transport, förvaring och	
3.2	Montera batteripaketet.....	59		bortskaffning.....	61
3.3	Ta ut batteripaketet.....	59	6.1	Transport och förvaring.....	61
4	Användning.....	59	7	Felsökning.....	62
4.1	Kontrollera kedjeoljan.....	59	8	Tekniska data.....	63
4.2	Hålla maskinen.....	60	9	EG-försäkran om	
4.3	Starta maskinen.....	60		överensstämmelse.....	63
4.4	Stänga av maskinen.....	60			

1 INTRODUKTION

1.1 SYFTE

Denna maskin är konstruerad för att såga grenar och stammar med en diameter som begränsas av svärdets längd. Den är inte till för att fälla träd eller såga ved. Den är konstruerad för att endast såga trä.

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1-14.

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1 Skydd | 10 Kedja |
| 2 Skydd | 11 Svärd |
| 3 Främre handtag | 12 Handtag för kedjespänningsratt |
| 4 Spärrknapp | 13 Drivkugghjul |
| 5 Avtryckare | 14 Kedjespänningsstifthål |
| 6 Bakre handtag | 15 Skruv för kedjespänning |
| 7 Kedjeskydd | |
| 8 Kedjespänningsratt för | |
| 9 Barkstöd | |

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer denna maskin. Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

3 MONTERING

Det här avsnittet beskriver hur du monterar och justerar produkten.

▲ VARNING

LÄS SÄKERHETSKAPITLET NOGRANT OCH FÖRSTÅ DET OCH MONTERINGSANVISNINGARNA INNAN DU SÄTTER IHOP PRODUKTEN.

3.1 Fyll på kedjeolja

Figur 2.

i VIKTIGT

Använd endast kedjeolja.

i NOTERA

Maskinen levereras utan kedjeolja.

1. Stäng av maskinen.
2. Ta ut batteripaketet och placera maskinen på ett jämnt underlag med kedjeskyddet upptät.
3. Rengör svärdet och sågkedjan med en mjuk borste eller lösningsmedel.
4. Applicera olja i området mellan svärdet och sågkedjan.
5. Montera batteriet och slå på maskinen.
6. Oljan fördelas jämt på kedjan.

i VIKTIGT

Använd inte smutsig eller förorenad olja. Det kan orsaka skador på svärdet eller kedjan.

3.2 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 1.

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.3 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 1.

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

4 ANVÄNDNING

Detta avsnitt beskriver hur man använder produkten.

▲ VARNING

LÄS NOGRANT OCH SE TILL ATT DU FÖRSTÅR SÄKERHETSKAPITLET OCH DRIFTANVISNINGARNA INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN.

4.1 KONTROLLERA KEDJEOLJAN

i NOTERA

Använd inte maskinen om kedjan är dåligt smord.

1. Tillsätt olja efter varje 5-10 kapningar.

4.2 HÅLLA MASKINEN

Figur 3.

1. Greppområdet är inom 100 mm bakom låsknappen.
2. Håll i motorsågen med en hand på det bakre handtaget och den andra handen på det främre handtaget. Använd alltid båda händerna när du använder maskinen.
3. Håll i handtagen med tummen och fingrarna kring handtagen.
4. Se till att tummen på handen som håller det främre handtaget är under handtaget.

4.3 STARTA MASKINEN

Figur 1.

1. Tryck på spärknappen.
2. Dra in gashandtaget samtidigt som du håller spärknappen nedtryckt.
3. Släpp spärknappen.

4.4 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 1.

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.

4.5 KAPA ETT TRÄD

Figur 4.

▲ VARNING

För att minska risken för allvarliga skador på användaren eller omkringstående, håll händer, fötter och andra kroppsdelar borta från sågkedjan.

- Bär alltid lämpliga kläder och skyddsutrustning, inklusive lämpligt ögonskydd.
- Arbeta försiktigt och bibehåll kontroll över maskinen.
- Starta alltid en kapning med kedjan roterande på full hastighet och med stödet mot trädet.
- Var försiktig när du närmar dig slutet av en kapning.
- Applicera aldrig tryck på maskinen när den når slutet av en kapning.
- Kapa aldrig mer än en gren åt gången.

5 UNDERHÅLL

I det här avsnittet beskrivs hur du underhåller batteriet, batteriladdaren och produkten.

▲ VARNING

LÄS NOGA IGENOM OCH FÖRSTÅ SÄKERHETSKAPITLET OCH BRUKSANVISNINGEN INNAN DU UTFÖR NÅGOT UNDERHÅLLSARBETE.

Innan du utför underhåll:

- Stäng av produkten.
- Ta ut batteriet eller batterierna.
- Låt motorn svalna.
- Använd korrekt klädsel, skyddshandskar och skyddsglasögon.

5.1 BYT SVÄRDET OCH KEDJAN

Figur 5-10.

1. Stäng av maskinen.
2. Ta ut batteripaketet.
3. Höj handtaget för kedjespänningsratten.
4. Lossa kedjeskyddet genom att vrida handtaget för kedjespänningsratten moturs.
5. Ta bort kedjeskyddet.
6. Placera kedjedrivlänken i svärdets spår.
7. Kedjans tänder ska vara i samma riktning som kedjan rör sig.
8. Se till att kedjan monteras i rätt riktning (montera inte med tänderna bakåt).
9. Placera kedjan i rätt position och se till att loopen är bakom svärdet.
10. Håll i kedjan och svärdet.
11. Placera kedjan runt kedjehjulet.
12. Kontrollera att kedjespänningsens bulthål på svärdet passar perfekt med bulten.
13. Sätt kedjeskyddet på plats.
14. Spänn kedjan. Se *Justera kedjans spänning*.
15. Dra åt ratten när kedjan är korrekt spänd.

i NOTERA

Låt motorsågen gå utan belastning i 2–3 minuter när du använder en ny kedja. En ny kedja blir längre efter första användningen. Kontrollera spänningen och spänn kedjan vid behov.

5.2 JUSTERA KEDJANS SPÄNNING

Figur 5,8,9,10,

Ju mer en kedja används, desto längre blir den. Det är därför viktigt att justera kedjan regelbundet för att strama åt om den blivit slak.

Spänn kedjan så att den endast kan dras bort från svärdet vid dess mittpunkt.

▲ VARNING

En slak kedja kan hoppa av och orsaka allvarliga eller till och med dödliga skador.

▲ OBSERVERA

Använd skyddshandskar om du rör vid kedjan, svärdet eller delar nära kedjan.

1. Stäng av maskinen.
2. Ta ut batteripaketet.
3. Høj handtaget för kedjespänningsratten.
4. Lossa kedjeskyddet genom att vrida handtaget för kedjespänningsratten moturs.

i NOTERA

Det är inte nödvändigt att ta bort kedjeskyddet för att justera kedjans spänning.

5. Vrid kedjespänningsratten medurs för att spänna kedjan hårdare eller vrid moturs för att minska kedjans spänning.
6. Dra bort kedjan i mitten av svärdet från botten av svärdet, avståndet mellan kedjestyrningen och svärdet ska vara mellan 3 mm och 6 mm.
7. Dra åt kedjespänningsratten när kedjan har önskad spänning.

5.3 FILA KEDJAN

Fila kedjan om den har svårt att tränga genom veden.

i NOTERA

Vi rekommenderar att återförsäljaren, som har en elektrisk kedjevässare, genomför viktigt vässningsarbete.

Figur 11-13.

1. Spänna kedjan.
2. Fila tändernas hörn med en rundfil med 4,0 mm diameter.
3. Fila toppytan, sidoytan och bottnarna med en platt fil.
4. Fila alla tänder till de vinklar som anges och till samma längd.

i NOTERA

Under processen:

- Håll filen platt mot den yta som ska vässas.
- Arbeta i mitten av filbladet.
- Använd ett lätt men bestämt tryck när du vässar ytan.
- Lyft filen från ytan vid varje returrörelse.
- Vässa tänderna på ena sidan och byt sedan till andra sidan.

Byt kedjan om:

- Skärkanternas längd är mindre än 5 mm.
- Det är för stort utrymme mellan drivlänkar och nitar.
- Om såghastigheten är långsam.

- Kedjan vässas många gånger utan att såghastigheten ökar. Kedjan är sliten.

5.4 UNDERHÅLL AV SVÄRDET

Figur 14.

i NOTERA

Se till att vända svärdet regelbundet för att förhindra ojämnt slitage av svärdet.

1. Smörj lagren i det främre kedjehjulet (om sådant finns) med sprutan (medföljer ej).
2. Rengör svärdets spår med krokskrapan (medföljer ej).
3. Rengör smörjhålen.
4. Ta bort grader från kanterna och jämna till tänderna med en platt fil.

Byt svärdet om:

- spåret inte passar höjden på drivlänkarna (som aldrig får nå ned i botten).
- svärdets insida är sliten så att kedjan lutar åt ena hållet.

6 TRANSPORT, FÖRVARING OCH BORTSKAFFNING**6.1 TRANSPORT OCH FÖRVARING**

- Följ särskilda förpacknings- och märkningskrav för kommersiella transporter, inklusive av tredje part och speditörer.
- Rådfråga en person med särskild utbildning i farliga material innan du skickar produkten och följ alla tillämpliga nationella bestämmelser.
- Använd tejp på öppna kontakter på batteriet och se till att det är säkert förpackat för att förhindra rörelse.
- Ta bort batteriet innan du förvarar eller transporterar produkten.
- Förvara batteriet och batteriladdaren i ett torrt, fuktfritt och frostfritt utrymme.
- Undvik att förvara batteriet i ett område där statisk elektricitet kan uppstå och förvara inte i en metallåda.
- Ladda batteriet till 50 % innan långtidsförvaring.
- Förvara batteriladdaren i ett slutet och torrt utrymme.
- Håll batteriet borta från batteriladdaren under förvaring och se till att obehöriga personer, inklusive barn, inte rör vid utrustningen. Förvara utrustningen i ett låsbart utrymme.
- Rengör produkten och utför full service före långtidsförvaring.
- Använd transportskydd på produkten för att förhindra skador under transport och lagring.
- Förvara produkten säkert under transport för att säkerställa säker hantering.

7 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Svårdet och kedjan blir så varma att det ryker om dem.	Kedjan är för hårt spänd.	Justera kedjans spänning.
	Oljetanken är tom.	Tillsätt smörjmedel.
	Föroreningar täpper till utloppsporten.	Ta av svårdet och rengör utloppsporten.
	Föroreningar täpper till i oljetanken.	Rengör oljetanken. Fyll på med smörjmedel.
	Föroreningar orsakar blockeringar av svårdet och oljetanklocket.	Rengör svårdet och oljetanklocket.
	Föroreningar orsakar blockering av drivhjulet eller styrhjulen.	Rengör kedjehjulet och styrhjulen.
SV Motorn går men kedjan rör sig inte.	Kedjan är för hårt spänd.	Justera kedjans spänning.
	Svårdet och kedjan är skadade.	Byt svårdet och kedjan om det är nödvändigt.
	Motorn är trasig.	1. Ta ut batteripaketet från maskinen. 2. Ta av svårdskyddet. 3. Ta av svårdet och sågkedjan. 4. Rengör maskinen. 5. Sätt i batteripaketet och starta maskinen.
		Om kedjehjulet roterar betyder det att motorn fungerar som den ska. Ring ett servicecenter om den inte gör det.
Motorn går och kedjan roterar men kedjan sågar inte.	Kedjan är slö.	Vässa eller byt sågkedjan.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Maskinen startar inte.	Kedjan är felvänd.	Vänd kedjan så att den löper i andra riktningen.
	Kedjan är för hårt eller för löst spänd.	Justera kedjans spänning.
	Maskinen och batteriet är inte rätt kopplade.	Se till att batteriets spärknapp klickar till när du sätter i batteripaketet.
		Ladda batteriet.
	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	1. Tryck på spärknappen och håll den intryckt. 2. Tryck på gasreglaget för att starta maskinen.
	Batteriet är för varmt eller för kallt.	Se bruksanvisningen för batteriet och laddaren.
Motorn går men kedjan sågar inte rätt, eller motorn stannar efter ungefär 3 sekunder.	Maskinen är i säkert läge för att skydda kretskortet.	Släpp reglaget och starta maskinen igen. Forcera inte maskinen att säga.
	Batteriet är inte laddat.	Ladda batteriet. Läs bruksanvisningen batteriet och laddaren för rätt laddningsprocedur.
		Smörj kedjan för att minska friktionen. Använd aldrig svårdet och kedjan utan tillräcklig smörjning.
	Olämplig temperatur för förvaring av batteriet	Kyl batteripaketet tills det når normal rumstemperatur.

8 TEKNISKA DATA

Spänning	48 V DC
Obelastad hastighet	7,8 m/s
Svärdets längd	6" (152 mm)
Uppmätt ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Uppmätt ljudeffektnivå	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Kedja	30TLP-32E
Svärd	JF06-32-43SJ
Batterimodell	48V96 / 48V192 och andra BAM serier
Laddarmodell	48C / 48C2 och andra CAM serier

9 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: Greenworks Tools Europe GmbH
 Adress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: André Douqué
 Adress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Beskärningssåg
 Modell: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
 Serienummer: Se produktens typskylt
 Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- överensstämmer med bestämmelserna i följande andra direktiv:
 - Elektromagnetisk kompatibilitet - Direktiv 2014/30/EU
 - Begränsningen av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (RoHS-direktivet) 2011/65/EU & 2015/863/EU
 - Bullerdirektivet 2000/14/EG & 2005/88/EG

Dessutom försäkras vi att följande standarder har använts:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metod för bedömning av överensstämmelse med bilaga V Utomhusbuller direktiv 2000/14/EG.

Uppmätt ljudeffektnivå: $L_{WA}: 93 \text{ dB(A)}$

Garanterad ljudeffektnivå: $L_{WA,d}: 96 \text{ dB(A)}$

Meddelat berört organ:

Namn: SGS Fimko Ltd. (Meddelat organ 0598)

Adress: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EU-typprovning certifikatnummer: (NB Nr) MD-369.

Ort, datum: Weiterstadt. 08.08.2024

Ted Qu

1	Introduksjon.....65	4.4	Stans maskinen 66
1.1	Hensikt..... 65	4.5	Kutt et tre..... 66
1.2	Oversikt..... 65	5	Vedlikehold..... 66
2	Generelle	5.1	Bytt sverdet og kjedet..... 66
	sikkerhetsadvarsler.....65	5.2	Juster kjedestrammingen.....66
3	Montering..... 65	5.3	Kjør kjeden skarpere.....67
3.1	Tilsett sverd og kjedeolje..... 65	5.4	Vedlikehold av sverd 67
3.2	Installer batteripakken.....65	6	Transport, lagring og
3.3	Fjerning av batteripakken..... 65		avhending..... 67
4	Operasjon.....65	6.1	Transport og oppbevaring.....67
4.1	Undersøk kjedeoljen..... 65	7	Problemløsning..... 68
4.2	Hold tak i maskinen 66	8	Tekniske data.....69
4.3	Start maskinen.....66	9	EF-samsvarserklæring.....69

1 INTRODUKSJON

1.1 HENSIKT

Denne maskinen er designet for å kutte grener og lemmer med en diameter som bestemmes av skjærelengden på sverdet. Den er ikke laget for å felle trær eller kutte tømmerstokker. Den er kun designet for å kutte tre.

1.2 OVERSIKT

Figur 1-14.

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1 Slire | 10 Kjede |
| 2 Deksel | 11 Styrestang |
| 3 Fremre håndtak | 12 Håndtak på kjedespenningsknott |
| 4 Låseknapp | 1. Tannhjul |
| 5 Avtrekker | 3 |
| 6 Bakre håndtak | 14 Kjedespenningsstiftthull |
| 7 Kjededeksel | 15 Bolt for sagkjedestramming |
| 8 Kjedespenningsknapp | |
| 9 Bucking pigger | |

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne maskinen. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller BATTERI-drevne (trådløs) elektroverktøy.

3 MONTERING

Denne delen beskriver hvordan du monterer og justerer produktet.

▲ ADVARSEL

LES OG FORSTÅ SIKKERHETSKAPITELET OG MONTERINGSVEILEDNINGEN NØYE FØR DU MONTERER PRODUKTET.

3.1 TILSETT SVERD OG KJEDEOLJE

Figur 2.

i VIKTIG

Bruk kun sverd- og kjedeolje.

i MERK

Maskinen kommer fra fabrikk uten sverd og kjedeolje.

- Slå av maskinen.
- Ta ut batteripakken og plasser maskinen på en jevn overflate med kjededekselet vendt oppover.
- Rengjør sverdet og sagkjedet med en myk børste eller løsemiddel.
- Påfør olje i området mellom sverdet og sagkjedet.
- Sett inn batteriet og slå på maskinen.
- Oljen er jevnt fordelt på kjedet.

i VIKTIG

Ikke bruk skitten, brukt eller kontaminert olje. Skader kan oppstå i stangen eller kjeden.

3.2 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 1.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

- Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
- Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
- Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.3 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 1.

- Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
- Ta batteripakken ut av maskinen.

4 OPERASJON

Denne delen beskriver hvordan du bruker produktet.

▲ ADVARSEL

LES OG FORSTÅ SIKKERHETSKAPITELET OG BRUKSINSTRUKSJONENE NØYE FØR DU BRUKER PRODUKTET.

4.1 UNDERSØK KJEDEOLJEN

i MERK

Ikke bruk maskinen uten tilstrekkelig kjedeolje.

- Tilsett olje hver 5.-10. kutt.

4.2 HOLD TAK I MASKINEN

Figur 3.

1. Området for håndtaket er innenfor 100 mm bak låseknappen.
2. Hold motorsagen med den ene hånden på det bakre håndtaket og med den andre hånden på det fremre håndtaket. Bruk alltid begge hender når du bruker maskinen.
3. Grip rundt håndtakene med tommelen og fingrene.
4. Forsikre deg om at tommelen på hånden som holder det fremre håndtaket er under håndtaket.

4.3 START MASKINEN

Figur 1

1. Trykk inn låseknappen.
2. Trykk på gassknappen mens du holder inne låseknappen.
3. Slipp ut låseknappen.

4.4 STANS MASKINEN

Figur 1.

1. Slipp ut gassknappen for å stanse maskinen.

4.5 KUTT ET TRE

Figur 4.

▲ ADVARSEL

For å redusere risikoen for alvorlige skader på operatøren eller tilskuere, hold hender, føtter og andre deler av kroppen unna sagkjedet.

- Bruk alltid riktige klær og verneklær, inkludert riktig øyebeskyttelse.
- Arbeid forsiktig og ha god kontroll over maskinen.
- Start alltid et kutt med kjedet roterende i full hastighet og med støtfangeren i kontakt med treverket.
- Vær forsiktig når du nærmer deg slutten av et kutt.
- Legg aldri press på maskinen når du når slutten av et kutt.
- Klipp aldri mer enn én gren samtidig.

5 VEDLIKEHOLD

Denne delen beskriver hvordan du vedlikeholder batteriet, batteriladeren og produktet.

▲ ADVARSEL

LES OG FORSTÅ SIKKERHETSKAPITTELET OG BRUKSINSTRUKSJONENE NØYE FØR DU GJØR NOE VEDLIKEHOLDSARBEID.

Før du utfører vedlikehold:

- Stopp produktet.
- Ta ut batteriet eller batteriene.
- La motoren kjøle seg ned.
- Bruk passende klær, vernehansker og vernebriller.

5.1 BYTT SVERDET OG KJEDET

Figur 5-10.

1. Slå av maskinen.
2. Ta ut batteripakken.
3. Løft håndtaket på kjedespenningsknappen.
4. Løsne kjededekselet ved å vri håndtaket på kjedespenningsknappen mot klokken.
5. Fjern kjededekselet.
6. Sett kjededrevlenkene inn i sverdsporet.
7. Sett kjedeskjærene i retning av kjedeoperasjonen.
8. Pass på at kjedet settes på i riktig retning (ikke monter med kutterne bakover).
9. Sett kjedet på plass og sørg for at løkken er bak sverdet.
10. Hold kjedet og sverdet.
11. Sett kjedeløkken rundt tannhullet.
12. Sørg for at hullet for kjedespenningsstiften på sverdet passer riktig med bolten.
13. Monter kjededekselet.
14. Stram kjedet. Se *Justere kjedespenningen*.
15. Stram knotten når kjedet er riktig strammet.

i MERK

Hvis du starter motorsagen med en ny kjede, må du teste det i 2-3 minutter. Et ny kjede blir lengre etter første gangs bruk. Undersøk spenningen og stram kjedet om nødvendig.

5.2 JUSTER KJEDESTRAMMINGEN

Figur 5,8,9,10,

Jo mer du bruker et kjede, desto lengre blir det. Det er derfor viktig å justere kjedet regelmessig for å ta opp slakk.

Spenn kjedet slik at det bare så vidt kan trekkes vekk fra sverdet ved midtpunktet.

▲ ADVARSEL

Et slakk kjede kan hoppe av og forårsake alvorlig eller til og med dødelig skade.

▲ FORSIKTIG

Bruk vernehansker hvis du berører kjedet, sverdet eller områdene rundt kjedet.

1. Slå av maskinen.
2. Ta ut batteripakken.

3. Løft håndtaket på kjedespenningsknappen.
4. Løsne kjededekselet ved å vri håndtaket på kjedespenningsknappen mot klokken.

i MERK

Det er ikke nødvendig å fjerne kjededekselet for å justere kjedespenningen.

5. Vri kjedespenningsknappen med klokken for å øke kjedespenningen eller vri mot klokken for å redusere kjedespenningen.
6. Trekk kjedet i midten av sverdet nederst bort fra sverdet, avstanden mellom kjedeføringen og sverdet skal være mellom 3 mm og 6 mm.
7. Når kjedet har ønsket spenning, stram kjedespenningsknappen.

5.3 KJØR KJEDEN SKARPERE

Gjør kjeden skarpere hvis kjeden har vanskeligheter må å gå inn i treet.

i MERK

Vi anbefaler at du får et serviceverksted, med en elektrisk slipemaskin, til å utføre viktig skarphetsarbeid.

Figur 11-13..

1. Spenningskjede.
2. Slip kutterens hjørne med en rundfil med en diameter på 5/32 tommer. (4 mm).
3. Slip toppplaten, sideplate og dybdmåleren med en flat fil.
4. Fyll alle kuttere til de angitte vinklene og samme lengde.

i MERK

Under prosessen

- Hold filen flat med overflaten som skal skjerpes.
- Bruk midtpunktet på filstangen.
- Bruk lett, men raskt trykk når du slipper overflaten.
- Løft fil bort ved hver returtakt.
- Fil kutterne på den ene siden og flytt deretter til den andre siden.

Bytt ut kjedet hvis:

- Lengden på kuttekantene er mindre enn 5 mm.
- Det er for mye plass mellom overføringsleddene og naglene.
- Kuttehastigheten er langsom.
- Jeg gliper kjeden mange ganger, men det øker ikke kuttehastigheten. Kjedet er slitt.

5.4 VEDLIKEHOLD AV SVERD

Figur 14.

i MERK

Sørg for å snu sverdet med jevne mellomrom, slik at slitasjen på sverdet holdes symmetrisk.

1. Dersom sverdet er utstyrt med et nesehjul, må lagrene på dette smøres ved bruk av en sprøyte (ikke inkludert).
2. Rengjør sporet i sverdet med en skapekrok (ikke inkludert).
3. Rengjør smøringshullene.
4. Fjern grader fra kantene og jevn ut tennene med en flatfil.

Skift ut sverdet hvis:

- sporet ikke passer til drivleddenes høyde (drivleddene må aldri berøre bunnen)
- innsiden av sverdet er slitt og får kjedet til å lene mot én side

6 TRANSPORT, LAGRING OG AVHENDING

6.1 TRANSPORT OG OPPBEVARING

- Følg spesielle emballasje- og merkingskrav for kommersiell transport, inkludert av tredjeparter og spedidører.
- Søk råd fra en person med spesiell opplæring i farlige materialer før du sender produktet og overhold alle gjeldende nasjonale forskrifter.
- Bruk tape på åpne kontakter når du pakker batteriet og sørg for at det er forsvarlig pakket for å forhindre bevegelse.
- Ta ut batteriet før du lagrer eller transporterer produktet.
- Oppbevar batteriet og batteriladeren på et tørt, fuktfritt og frostfritt sted.
- Unngå å oppbevare batteriet i et område der statisk elektrisitet kan oppstå, og ikke oppbevar det i en metallboks.
- Lad batteriet 50 % før langtidslagring.
- Oppbevar batteriladeren i et lukket og tørt rom.
- Hold batteriet unna batteriladeren under lagring, og sørg for at uautoriserte personer, inkludert barn, ikke berører utstyret. Oppbevar utstyret på et låsbart sted.
- Rengjør produktet og utfør full service før langtidslagring.
- Bruk transportbeskyttelse på produktet for å forhindre personskade eller skade under transport og lagring.
- Oppbevar produktet sikkert under transport for å sikre sikker håndtering.

7 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Sverdet og kjedet blir varme og avgir røyk.	Kjedet er for stramt.	Juster kjedes-trammingen.
	Oljetanken er tom.	Tilsett olje.
	Utløpsporten er tilstoppet med smuss.	Fjern sverdet og rengjør utløpsporten.
	Oljetanken er tilstoppet med smuss.	Rengjør oljetanken. Tilsett ny olje.
	Sverdet og oljetankklokke er tilsusset.	Rengjør sverdet og oljetankklokke.
	Nese- eller kjedehjulet er tilsusset.	Rengjør nese- og kjedehjulet.
Motoren kjører, men kjedet går ikke rundt.	Kjedet er for stramt.	Juster kjedes-trammingen.
	Sverdet og kjedet er skadet.	Skift ut sverdet og kjedet om nødvendig.
	Motoren er skadet.	1. Ta batteripakken ut av maskinen. 2. Fjern sverdbeskytteren. 3. Fjern sverdet og kjedet. 4. Rengjør maskinen. 5. Sett inn batteripakken og start maskinen.
		Hvis kjedehjulet roterer, betyr det at motoren fungerer som den skal. Hvis det ikke roterer, må du kontakte et servicesenter.
Motoren går og kjedet roterer, men kjedet skjærer ikke.	Kjedet er sløvt.	Fil eller skift ut sagkjedet.
	Kjedet er plassert i feil retning.	Snu kjedeløkken slik at retningen endres.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen vil ikke starte.	Kjedet er stramt eller løst.	Juster kjedes-trammingen.
	Maskinen og batteriet er ikke korrekt tilkoblet.	Påse at batteriutløserknappen klikker når du setter på plass batteripakken.
	Batterinivået er lavt.	Lad opp batteripakken.
	Låseknappen og gassknappen er ikke trykket inn på samme tid.	1. Trykk på og hold inne låseknappen. 2. Trykk på gassknappen for å starte maskinen.
	Batteriet er for varmt eller for kaldt.	Se håndboken for batteriet og laderen.
Motoren går, men kjedet skjærer ikke som det skal, eller motoren stanser etter rundt 3 sekunder.	Maskinen har gått i beskyttelsesmodus for å beskytte kretskortet.	Slipp ut gassknappen, og start maskinen på nytt. Ikke tving maskinen til å skjære.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteriet. Se håndboken for batteriet og laderen for instruksjoner om hvordan batteriet skal lades.
	Kjedet er ikke tilstrekkelig smurt.	Smør kjedet for å redusere friksjonen. Unngå å bruke sverdet og kjedet uten tilstrekkelig med smøreolje.
	Batteriet er lagret under feil temperaturforhold.	Kjøøl ned batteripakken til romtemperatur.

8 TEKNISKE DATA

Spenning	48 V DC
Hastighet uten belastning	7,8 m/s
Styrestanglengde	6" (152 mm)
Målt lydtryknivå	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Målt lydeffektnivå	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrasjon	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Kjede	30TLP-32E
Styrestang	JF06-32-43SJ
Batterimodell	48V96 / 48V192 og andre BAM serier
Lademodell	48C / 48C2 og andre CAM serier

9 EF-SAMSVARSERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: Greenworks Tools Europe GmbH
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen:

Navn: André Douqué
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Beskjæringssag
 Modell: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
 Serienummer: Se typeetikett på produkt
 Produksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EF.
- Er i samsvar med bestemmelsene i følgende andre direktiver:
 - Elektromagnetisk kompatibilitet – Direktiv 2014/30/EU
 - Begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr (RoHS) Direktiv 2011/65/EU og (EU) 2015/863
 - Utendørs støydirektiv 2000/14/EU og 2005/88/EU

Videre erklærer vi at følgende standarder er brukt:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Samsvarsvurderingsmetode til vedlegg V Utendørs støydirektiv 2000/14/EC.

Målt lydeffektnivå: $L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$

Garantert lydeffektnivå: $L_{wA,d} = 96 \text{ dB(A)}$

Varslet organ involvert:

Navn: SGS Fimko Ltd. (Varslet organ involvert 0598)

Adresse: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Nummer på EC-sertifikat: (NB nr.) MD-369.

Sted, dato: Weiterstadt. 08.08.2024

Signatur: Ted Qu, Kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Introduktion.....	71	4.5	Fældning af et træ.....	72
1.1	Formål.....	71	5	Vedligeholdelse.....	72
1.2	Oversigt.....	71	5.1	Monter savsværdet og kæden.....	72
2	Generelle		5.2	Juster kædespændingen.....	72
	sikkerhedsadvarsler.....	71	5.3	Slib kæden.....	73
3	Samling.....	71	5.4	Vedligeholdelse af savsværdet.....	73
3.1	Med sværd og kædeolie.....	71	6	Transport, opbevaring og	
3.2	Sæt batteripakken i.....	71		bortskaffelse.....	73
3.3	Fjern batteripakken.....	71	6.1	Transport og opbevaring.....	73
4	Brug af produktet.....	71	7	Fejlfinding.....	74
4.1	Se, om kæden er ordentligt smurt		8	Tekniske data.....	75
	med olie.....	72	9	EF-	
4.2	Hold maskinen.....	72		overensstemmelseserklæri	
4.3	Start maskinen.....	72		ng.....	75
4.4	Stop maskinen.....	72			

1 INTRODUKTION

1.1 FORMÅL

Denne maskine er designet til at save i grene med en diameter, der er bestemt af sværdets skærelængde. Den er ikke beregnet til, at fælde træer eller save træstammer over. Den er kun beregnet til, at save i træ.

1.2 OVERSIGT

Figur 1-14.

- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| 1 Skede | 10 Kæde |
| 2 Skærm | 11 Savsværd |
| 3 Forreste håndtag | 12 Håndtag på kædespændingsknop |
| 4 Låseknop | 13 Kædehjul |
| 5 Udløser | 14 Hul til kædespænding |
| 6 Bagerste håndtag | 15 Bolt til spænding af savkæden |
| 7 Kædeskærm | |
| 8 Kædespændingsknop | |
| 9 Pigge til savning | |

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsynet (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

3 SAMLING

Dette afsnit beskriver, hvordan produktet samles og justeres.

▲ ADVARSEL

LÆS OG FORSTÅ SIKKERHEDSFORSKRIFTERNE OG SAMLINGSVEJLEDNINGERNE, FØR PRODUKTET SAMLES.

3.1 MED SVÆRD OG KÆDEOLIE

Figur 2.

i VIGTIGT

Unde sværd og kædeolie

i BEMÆRK

Maskinen leveres uden sværd og kædeolie.

- Sluk maskinen.
- Tag batteripakken ud, og placer maskine på en plan overflade med kædeskærmen vendt opad.
- Rengør sværdet og savkæden med en blød børste eller opløsningsmiddel.
- Smør området mellem sværdet og savkæden med olie.
- Sæt batteriet i maskinen og tænd den.
- Kæden er smurt jævnt med olien.

i VIGTIGT

Brug ikke snavset, brugt eller forurenset olie. Dette kan beskadige savsværdet og kæden.

3.2 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 1.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

- Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
- Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
- Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.3 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 1.

- Hold batteriudløserknappen nede.
- Tag batteripakken ud af maskinen.

4 BRUG AF PRODUKTET

Dette afsnit beskriver, hvordan produktet bruges.

▲ ADVARSEL

LÆS OG FORSTÅ SIKKERHEDSFORSKRIFTERNE OG BRUGSVEJLEDNINGEN, FØR PRODUKTET TAGES I BRUG.

4.1 SE, OM KÆDEN ER ORDENTLIGT SMURT MED OLIE

i BEMÆRK

Maskinen må ikke bruges, hvis kæden ikke er ordentligt smurt med olie.

1. Tilføj olie efter 5-10 savninger.

4.2 HOLD MASKINEN

Figur 3.

1. Grebet er inden for 100 mm bag låseknappen.
2. Hold kædesaven på baghåndtaget med den ene hånd, og på forhåndtaget med den anden hånd. Brug altid begge hænder til, at holde maskinen.
3. Hold håndtagene med tommelfingrene og fingrene omkring dem.
4. Sørg for, at tommeltotten på hånden, der holder forhåndtaget er under håndtaget.

4.3 START MASKINEN

Figur 1

1. Tryk på låseknappen.
2. Tryk på udløseren, mens du holder låseknappen nede.
3. Slip låseknappen.

4.4 STOP MASKINEN

Figur 1.

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

4.5 FÆLDNING AF ET TRÆ

Figur 4.

▲ ADVARSEL

Hold hænder, fødder og andre kropsdele væk fra savkæden, så risikoen for alvorlige skader på brugeren eller omkringstående personer minimeres.

- Brug altid ordentligt tøj og beskyttelsestøj, herunder ordentlig øjenbeskyttelse.
- Vær forsigtig med arbejdet, og sørg altid for, at have ordentlig kontrol over maskinen.
- Sørg altid for, at kæden kører på fuld hastighed før du starter et snit, og sørg for at kofangeren er i kontakt med træet.
- Vær forsigtig ved slutningen af et snit.
- Læg aldrig for meget tryk på maskinen ved slutningen af et snit.
- Sav aldrig i mere end én gren ad gangen.

5 VEDLIGEHOLDELSE

Dette afsnit beskriver, hvordan du vedligeholder batteriet, batteriopladeren og produktet

▲ ADVARSEL

LÆS OG FORSTÅ AFSNITTET OM SIKKERHED OG BRUGSVEJLEDNINGEN, INDEN DU UDFØRER NOGNE FORM FOR VEDLIGEHOLDSESARBEJDE.

Før du udfører vedligeholdelsesarbejde:

- Stop produktet.
- Tag batteriet/batterierne ud.
- Lad motoren køle ned.
- Brug ordentligt tøj, beskyttelseshandsker og sikkerhedsbriller.

5.1 MONTER SAVSVÆRDET OG KÆDEN

Figur 5-10.

1. Sluk maskinen.
2. Fjern batteripakken.
3. Træk håndtaget til kædespændingsknoppen opad.
4. Løs kædeskærmen, ved at dreje håndtaget til kædespændingsknoppen mod uret.
5. Tag kædeskærmen af.
6. Sæt kædens led i rillen på savsværdet.
7. Sørg for, at savtænderne vender i samme retning, som kæden drejer i.
8. Sørg for, at kæden sættes på i den rigtige retning (skærene må ikke vende bagud).
9. Sæt kæden på plads og sørg for, at kæden er bag savsværdet.
10. Hold i kæden og savsværdet.
11. Sæt klæde rundt om kædehjulet.
12. Sørg for, at kædespændingshullet på savsværdet passer korrekt med boltten.
13. Sæt kædeskærmen på igen.
14. Stram kæden. Se afsnittet *Juster kædespændingen*.
15. Stram knoppen, når kæden er spændt rigtigt.

i BEMÆRK

Hvis du starter motorsaven med en ny kæde, skal du prøve den af i 2-3 minutter. En ny kæde bliver længere, når den bruges. Kontroller, hvor stram kæden sidder og juster den hvis nødvendigt.

5.2 JUSTER KÆDESPÆNDINGEN

Figur 5,8,9,10,

Jo mere kæden bruges, jo længere bliver den. Det er derfor vigtigt at justere kæden regelmæssigt, så du er sikker på den sidder stramt.

Spænd kæden, så den kun lige kan trækkes af sværdet midt på sværdet.

⚠ ADVARSEL

En løstsiddende kæde kan køre at sporet og gøre seriøs skade og endda være livsfarligt.

⚠ FORSIGTIG

Brug beskyttelseshandsker i tilfælde, at du rører kæden, savsværdet eller stederne rundt om kæden.

1. Sluk maskinen.
2. Fjern batteripakken.
3. Træk håndtaget til kædespændingsknoppen opad.
4. Løs kædeskærmen, ved at dreje håndtaget til kædespændingsknoppen mod uret.

i BEMÆRK

Det er ikke nødvendigt at fjerne kædeskærmen, for at justere kædespændingen.

5. Drej kædespændingsknoppen med uret, for at spænde kæden, eller drej den mod uret, for at løsne kæden.
6. Træk i kæden midt på undersiden af sværdet. Mellemrummet mellem kædeskærmen og sværdet skal være mellem 3 mm og 6 mm.
7. Når kæden har den ønskede spænding, skal du stramme kædespændingsknoppen.

5.3 SLIB KÆDEN

Slib kæden, hvis savkæden ikke skærer nemt i træet.

i BEMÆRK

Vi anbefaler at få kæden slebet af et servicecenter, der har en elektrisk slibemaskine.

Figur 11-13..

1. Spænding af kæden.
2. Fil savtænderne med en rund fil, der er 4 mm (5/32") i diameter.
3. Fil toppladen, sidepladen og dybdemåleren med en flad fil.
4. Fil alle savtænderne i de angivne vinkler og i samme længde.

i BEMÆRK

Under processen, skal du

- Holde filen flad med overfladen, der skal slibes.
- Brug midten af filen.
- Tryk let, men fast, når du sliber overfladen.
- Løft fil hver gang du sliber.
- Fil savtænderne på den ene side, og gå derefter videre til den anden side.

Skift kæden hvis:

- Savtændernes længde er mindre end 5 mm.
- Der er for meget plads mellem kædeleddene og nitterne.
- Savhastigheden er langsom.
- Kæden er blevet slebet mange gange, uden at savhastigheden bliver bedre. Kæden er slidt.

5.4 VEDLIGEHOLDELSE AF SAVSVÆRDET

Figur 14.

i BEMÆRK

Sørg for, at savsværdet regelmæssigt vendes om, så det slides symmetrisk.

1. Smør lejerne på næsekædehullet (hvis det findes) med sprøjten (medfølger ikke).
2. Rengør rillen på savsværdet med en skrabekrog (medfølger ikke).
3. Rengør smørehullerne.
4. Fjern burre fra kanterne, og jævn savtænderne med en flad fil.

Skift savsværdet hvis:

- Rillen ikke passer med højden af kædeleddene (som aldrig må røre bunden).
- Indersiden af savsværdet er slidt, så kæden læner til den ene side.

6 TRANSPORT, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

6.1 TRANSPORT OG OPBEVARING

- Følg kravene til emballering og mærkning ved transport, herunder krav fra tredjeparter og speditører.
- Søg råd fra en person med kendskab til farlige materialer, før produktet sendes, og overhold alle gældende nationale regler.
- Sæt tape på batteriets åbne kontakter, og sørg for at det opbevares et sikkert sted, så det flytter sig.
- Fjern batteriet, før produktet opbevares og transporteres.

- Batteriet og batteriopladeren skal opbevares på et tørt, fugtfrit og frostfrit sted.
- Batteriet må ikke opbevares i et område, hvor statisk elektricitet kan forekomme. Det må heller ikke opbevares i en metalkasse.
- Batteriet skal lades 50% op før langtidsoptbevaring.
- Batteriopladeren skal opbevares i et lukket og tørt rum.
- Batteriet skal holdes væk fra batteriopladeren under opbevaring. Sørg for at uautoriserede personer, herunder børn, ikke rører udstyret. Udstyret skal opbevares i et aflåseligt rum.
- Produktet skal rengøres og serviceres før langtidsoptbevaring.
- Brug transportbeskyttelse på produktet, så du undgår personskafer og produktskafer under transport og opbevaring.
- Opbevar produktet sikkert under transport, så det håndteres sikkert.

7 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Savsværdet og kæden bliver varme og frigiver røg.	Kæden er for stram.	Juster kædespændingen.
	Olietanken er tom.	Tilsæt smøremiddel.
	Forurening gør, at udløbshullet er blokeret.	Fjern savsværdet, og rengør udløbshullet.
	Forurening gør, at olietanken er blokeret.	Rengør olietanken. Tilføj nyt smøremiddel.
	Forurening gør, at savsværdet og dækslet til olietanken er blokeret.	Rengør savsværdet og dækslet til olietanken.
Motoren kører, men kæden drejer ikke rundt.	Forurening gør, at tandhjulet eller styrhjule er blokeret.	Rengør tandhjulet og styrhjule.
	Kæden er for stram.	Juster kædespændingen.
Motoren kører, men kæden drejer ikke rundt.	Savsværdet og kæden er beskadiget.	Skift savsværdet og kæden, hvis nødvendigt.

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Motoren er beskadiget.	1. Tag batteripakken ud af maskinen. 2. Tag hylsteret af savsværdet. 3. Tag savsværdet og savkæden af maskinen. 4. Rengør maskinen. 5. Sæt batteripakken i maskinen, og start den. Hvis tandhjulet drejer rundt, betyder det, at motoren fungerer ordentligt. Hvis ikke, skal du ringe til vores servicecenter.
Motoren kører, og kæden drejer rundt, men den saver ikke.		Kæden er døv.
	Kæden kører i den forkerte retning.	Vend kæden i den anden retning.
	Kæden er for stram eller løs.	Juster kædespændingen.
Maskinen starter ikke.	Maskinen og batteriet er ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at udløserknappen til batteriet klikker, når batteripakken sættes i.
	Batteriniveaue er lavt.	Oplad batteriet.
	Låseknappen og udløseren trykkes ikke ned på samme tid.	1. Tryk låseknappen ned, og hold den nede. 2. Tryk udløseren ned, for at starte maskinen.
	Batteriet er for varmt eller for koldt.	Se vejledningen til batteriet og opladeren.
Motoren kører, men kæden saver ikke rigtigt, el-	Maskinens beskyttelsesfunk-	Slip udløseren, og start maskinen igen. Tving

Problem	Mulig årsag	Løsning
Ier motoren stopper efter ca. 3 sekunder.	tion er aktiveret, for at kredsløbet.	ikke maskinen til at save.
	Batteriet er ikke opladet.	Oplad batteriet. Se vejledningen til batteriet og opladeren for korrekt opladning.
	Kæden er ikke smurt.	Smør kæden, for at mindske gnidningsmodstanden. Undgå, at bruge kædesaven, hvis savsværdet og kæden ikke er smurt ordentligt.
	Batteriet opbevares i den forkerte temperatur	Afkøl batteriet, indtil det falder til omgivelsestemperaturen.

8 TEKNISKE DATA

Spænding	48 V DC
Hastighed uden belastning	7,8 m/s
Savsværdets længde	6" (152 mm)
Målt lydtrykniveau	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Målt lydeffektniveau	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Kæde	30TLP-32E
Savsværd	JF06-32-43SJ
Batterimodel	48V96 / 48V192 og andre BAM serier
Opladermodel	48C / 48C2 og andre CAM serier

9 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: Greenworks Tools Europe GmbH
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: André Douqué
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Beskæringssav
 Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
 Serienummer: Se typeskiltet på produktet
 Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- Er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre direktiver:
 - Elektromagnetisk kompatibilitet - Direktiv 2014/30/EU
 - Begrænsning af brugen af bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS) Direktiv 2011/65/EU og (EU) 2015/863
 - Direktiv for udendørs støj 2000/14/EC og 2005/88/EC

Desuden erklærer vi, at følgende standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv for udendørs støj 2000/14/EC.

Målt lydeffektniveau $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$
 Garanteret lydeffektniveau: $L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$

Notificeret myndighed involveret:

Navn: SGS Fimko Ltd. (Notificeret myndighed 0598)

Adresse: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Nummer på EU-typeafprøvningscertifikat: (NB nummer) MD-369.

Sted, dato: Weiterstadt. 08.08.2024 Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Wstęp.....	77	4.4	Wyłącz urządzenie.....	78
1.1	Cel.....	77	4.5	Cięcie drzewa.....	78
1.2	Informacje ogólne.....	77	5	Konserwacja.....	78
2	Ogólne ostrzeżenia		5.1	Wymień prowadnicę i łańcuch.....	78
	dotyczące bezpieczeństwa.....	77	5.2	Ustaw napięcia łańcucha.....	79
3	Montaż.....	77	5.3	Naostrz łańcuch.....	79
3.1	Dodaj pręt i łańcuch olejowy.....	77	5.4	Konserwacja prowadnicy.....	79
3.2	Zainstalować akumulator.....	77	6	Transport, przechowywanie	
3.3	Wyjmij akumulator.....	77		i utylizacja.....	80
4	Obsługa.....	77	6.1	Transportation and storage.....	80
4.1	Skontroluj łańcuch olejowy.....	78	7	Rozwiązywanie problemów....	80
4.2	Przytrzymaj urządzenie.....	78	8	Dane techniczne.....	81
4.3	Włącz urządzenie.....	78	9	Deklaracja zgodności WE.....	81

1 WSTĘP

1.1 CEL

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia gałęzi i belek o średnicy określonej przez długość cięcia prowadnicy. Nie jest przeznaczone do ścinania drzew i cięcia kłód. Jest przeznaczone tylko do cięcia drewna.

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1-14.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Pochwa | 9 Przecinanie kółców |
| 2 Osłona | 10 Łańcuch |
| 3 Uchwyt przedni | 11 Prowadnica |
| 4 Przycisk odblokowania | 12 Uchwyt pokrętła napięcia łańcucha |
| 5 Spust | 13 Zębata |
| 6 Uchwyt tylny | 14 Otwór napięcia łańcucha |
| 7 Pokrywa łańcucha | 15 Śruba do napięcia łańcucha |
| 8 Pokrętło ustawiania napięcia łańcucha | |

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z urządzeniem.
Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub BATERIĄ (beprzewodowo) elektronarzędzia.

3 MONTAŻ

W tej części opisano sposób montażu i regulacji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE

PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU NALEŻY STARANNIE PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM ROZDZIAŁ DOTYCZĄCY BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU.

3.1 DODAJ PRĘT I ŁAŃCUCH OLEJOWY

Rysunek 2.

i WAŻNE

Użyj tylko pręta i łańcucha olejowego.

i UWAGA

Urządzenie nie jest dostarczone z olejem do prowadnicy ani do łańcucha.

1. Wyłącz urządzenie.
2. Wyjmij akumulator i umieść urządzenie na płaskiej powierzchni z pokrywą łańcucha skierowaną w górę.
3. Wyczyść prowadnicę i łańcuch pilarki miękką szczotką lub rozpuszczalnikiem.
4. Nałóż olej na obszar między prowadnicą a łańcuchem pilarki.
5. Zainstaluj akumulator i włącz urządzenie.
6. Olej jest równo rozprowadzony na łańcuchu.

i WAŻNE

Nie używaj brudnych, zużytych lub zanieczyszczonych olejów. Może to uszkodzić prowadnicę lub łańcuch.

3.2 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 1.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.3 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 1.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

4 OBSŁUGA

W tej części opisano sposób obsługi produktu.

▲ OSTRZEŻENIE

**PRZED ROZPOCZĘCIEM OBSŁUGI NALEŻY
STARANNIE PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM
ROZDZIAŁ DOTYCZĄCY BEZPIECZEŃSTWA ORAZ
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI.**

4.1 SKONTROLUJ ŁAŃCUCH OLEJOWY

i UWAGA

Nie używaj urządzenia, jeśli łańcuch nie jest wystarczająco nasmarowany.

1. Dodawaj olej co 5-10 cięć.

4.2 PRZYTRZYMAJ URZĄDZENIE.

Rysunek 3.

1. Strefa uchwytu znajduje się w zasięgu 100 m za przyciskiem odblokowującym.
2. Zawsze trzymać pilarkę jedną ręką na uchwycie tylnym, a drugą ręką na uchwycie przednim. Zawsze używaj obu rąk, gdy używasz urządzenia.
3. Trzymaj uchwyt kciukami a palce wokół nich.
4. Upewnij się, że kciuk ręki; która trzyma przedni uchwyt jest pod uchwyciem.

4.3 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 1

1. Wcisnąć przycisk odblokowania.
2. Wcisnąć spust przytrzymując przycisk odblokowania.
3. Puść przycisk odblokowania.

4.4 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 1.

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.

4.5 CIĘCIE DRZEWA

Rysunek 4.

▲ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko poważnych urazów operatora względem osób postronnych, należy trzymać ręce, nogi i inne części ciała z dala od pilarki.

- Zawsze nosić odpowiednie ubranie i środek ochronny, w tym odpowiednie zabezpieczenie oczu.
- Pracować ostrożnie i utrzymywać odpowiednią kontrolę urządzenia.
- Zawsze rozpoczynać od cięcia z łańcuchem obracającym się na pełnej prędkości i ze zderzakiem w kontakcie z drewnem.

- Zachować ostrożność przy zbliżaniu się do końca cięcia.
- Nigdy nie naciskać na urządzenie przy zbliżaniu się do końca cięcia.
- Nigdy nie ciąć więcej niż jednej gałęzi jednocześnie.

5 KONSERWACJA

W tej części opisano sposób konserwacji akumulatora, ładowarki i produktu.

▲ OSTRZEŻENIE

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKIKOLWIEK
PRAC KONSERWACYJNYCH NALEŻY UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ CZĘŚĆ DOTYCZĄCĄ
BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

Przed przystąpieniem do konserwacji należy:

- Wyłączyć produkt.
- Wyjąć akumulator lub akumulatory.
- Pozwolić, aby silnik ostygł.
- Założyć odpowiednie ubranie, rękawice ochronne i okulary ochronne.

5.1 WYMIENIĆ PROWADNICĘ I ŁAŃCUCH

Rysunek 5-10.

1. Wyłącz urządzenie.
2. Wyjmij akumulator.
3. Unieś uchwyt pokrętła napięcia łańcucha.
4. Poluźnij pokrywę łańcucha przekręcając uchwyt pokrętła napięcia łańcucha w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
5. Zdejmij pokrywę łańcucha.
6. Umieść ogniwa łańcucha w szczelinie prowadnicy.
7. Umieść ostrza łańcucha w kierunku działania łańcucha.
8. Upewnij się, że łańcuch jest ustawiony w poprawnym kierunku (nie montować z ostrzami do tyłu).
9. Umieść łańcuch w miejscu i upewnij się, że pętla znajduje się za prowadnicą.
10. Przytrzymaj łańcuch i prowadnicę.
11. Umieść pętlę łańcucha wokół zębaki.
12. Upewnij się, że otwór napięcia łańcucha na prowadnicy jest dopasowany do śruby.
13. Załóż pokrywę łańcucha.
14. Dokręć łańcuch. Zapoznaj się z częścią *Ustawienie napięcia łańcucha*.
15. Przykręć pokrętło, gdy łańcuch jest dobrze napięty.

i UWAGA

Jeśli uruchamiasz pilarkę z nowym łańcuchem, przetestuj przez 2-3 minuty. Nowy łańcuch wydłuża się po pierwszym użyciu, sprawdź napięcie i przykręć łańcuch, jeśli jest to konieczne.

5.2 USTAW NAPIĘCIA ŁAŃCUCHA.

Rysunek 5,8,9,10,

Im więcej używasz łańcucha, tym staje się on dłuższy. Należy regularnie ustawiać łańcuch, by zlikwidować luz.

Napiąć łańcuch tak, by był wyciągnięty z pręta w środkowym punkcie.

▲ OSTRZEŻENIE

Poluzowany łańcuch może wyskoczyć i spowodować poważne a nawet śmiertelne urazy.

▲ PRZESTROGA

Noś rękawice ochronne, jeśli dotykasz łańcucha, przewodnicy lub miejsc wokół łańcucha.

1. Wyłącz urządzenie.
2. Wyjmij akumulator.
3. Unieś uchwyt pokrętki napięcia łańcucha.
4. Poluźnij pokrywę łańcucha przekręcając uchwyt napięcia łańcucha w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

i UWAGA

Aby ustawić napięcie łańcucha, wyjęcie łańcucha nie jest potrzebne.

5. Przekręć pokrętkę napięcia łańcucha zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by zwiększyć napięcie łańcucha lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, by go zmniejszyć.
6. Pociągnij łańcuch pośrodku przewodnicy na dole, z dala od przewodnicy, szczelina między przewodnicą łańcucha a przewodnicą powinna wynosić od 3 mm do 6 mm.
7. Gdy napięcie łańcucha jest odpowiednie, należy poluzować pokrętkę napięcia łańcucha.

5.3 NAOSTRZ ŁAŃCUCH

Naostrz łańcuch, jeśli zbyt ciężko wchodzi w drewno.

i UWAGA

Zalecamy skorzystanie z usług punktu serwisowego zaopatrzonego w elektryczną ostrzałkę do wykonania ważnych czynności ostrzenia.

Rysunek 11-13..

1. Ustawianie napięcia łańcucha.

2. Naostrz róg ostrza okrągłym pilnikiem o średnicy 4 mm.
3. Naostrz górną i boczną płytę oraz kontrolkę głębokości za pomocą płaskiego pilnika.
4. Spiluj wszystkie ostrza do określonego kąta i takiej samej długości.

i UWAGA

Podczas działania,

- Przytrzymaj pilnik płasko przy powierzchni, którą chcesz naostrzyć.
- Użyj punktu środkowego paska pilnika.
- Zastosuj lekki ale silny nacisk podczas ostrzenia powierzchni.
- Unieś pilnik po każdym powrotnym skoku.
- Naostrz ostrza z jednej strony a następnie przejdź na drugą stronę.

Wymień łańcuch, jeśli:

- Długość krawędzi tnących jest mniejsza od 5 mm.
- Pomiędzy ogniwami i nitami jest zbyt dużo przestrzeni.
- Prędkość cięcia jest zbyt wolna.
- Po wielokrotnym ostrzeniu łańcucha prędkość cięcia nie zwiększa się. Łańcuch jest zużyty.

5.4 KONSERWACJA PROWADNICY

Rysunek 14.

i UWAGA

Zapewnij okresowe przekręcanie, by utrzymać symetryczne zużycie pręta.

1. Naoliw łożyska koła zębatego (jeśli jest) za pomocą strzykawki (do zakupienia osobno).
2. Wyczyść szczelinę przewodnicy za pomocą haka skrobiącego (do zakupienia osobno).
3. Wyczyść otwory smarownicze.
4. Usuń zadziory z krawędzi i wyrównaj ostrza z płaskim pilnikiem.

Wymień przewodnicę, jeśli:

- szczelina nie pasuje do wysokości ogniw (które nie mogą nigdy dotykać spodu).
- wnętrze przewodnicy jest zużyte i sprawia, że łańcuch przechyla się w jedną stronę.

6 TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

6.1 TRANSPORTATION AND STORAGE

- W transporcie komercyjnym, w tym w transporcie organizowanym przez strony trzecie i spedytatorów, należy przestrzegać specjalnych wymogów dotyczących pakowania i etykietowania.
- Przed wysyłką produktu należy zasięgnąć porady osoby przeszkolonej w zakresie materiałów niebezpiecznych; należy przy tym przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów krajowych.
- Zabezpiecz taśmą wszelkie otwarte styki akumulatora podczas pakowania i pamiętaj, aby go dobrze schować, żeby się nie przesunął.
- Zdemontuj akumulator, zanim przystąpisz do przechowywania lub transportu produktu.
- Akumulator i ładowarkę przechowuj w suchym miejscu, w którym nie występuje wilgoć i mróz.
- Nie przechowuj akumulatora w miejscu, w którym może występować elektryczność statyczna i nie przechowuj go w metalowym pudełku.
- Jeśli akumulator ma być przechowywany przez długi czas, naładować go do 50%.
- Ładowarkę akumulatorów należy przechowywać w zamkniętym i suchym miejscu.
- Akumulator i ładowarkę przechowuj osobno w miejscu niedostępnym dla nieupoważnionych osób, w tym dzieci. Sprzęt należy przechowywać w zamykanym pomieszczeniu.
- Przed długotrwałym przechowywaniem produkt należy wyczyścić. Należy też przeprowadzić jego pełny serwis.
- Aby zapobiec urazom ciała lub uszkodzeniom podczas transportu i przechowywania, na produkcji należy stosować osłony transportowe.
- Z uwagi na bezpieczeństwo, na czas transportu produkt należy bezpiecznie zapakować.

7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Prowadnica i łańcuch rozgrzewają się i wydobywa się z nich dym.	Łańcuch jest zbyt napięty.	Ustaw napięcia łańcucha.
	Zbiornik na olej jest pusty.	Dodaj olej.
	Zanieczyszczenie powoduje blokadę wylotu.	Wymij prowadnicę i wyczyść wylot.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
	Zanieczyszczenie powoduje blokadę zbiornika na olej.	Wyczyść zbiornik na olej. Dodaj nowy olej.
	Zanieczyszczenie powoduje blokadę prowadnicy oraz zakrętki zbiornika na olej.	Wyczyść prowadnicę oraz zakrętkę zbiornika na olej.
	Zanieczyszczenie powoduje blokadę zębatki lub kół prowadnicy.	Wyczyść zębatkę i koła prowadnicy.
Silnik działa, ale łańcuch nie obraca się.	Łańcuch jest zbyt napięty.	Ustaw napięcia łańcucha.
	Prowadnica i łańcuch są uszkodzone.	Wymień prowadnicę i łańcuch, jeśli jest to konieczne.
	Silnik jest uszkodzony.	- Wymij akumulator z urządzenia. - Wymij pokrywę prowadnicy. - Wymij prowadnicę i łańcuch. - Wyczyść urządzenie. - Włóż akumulator i włącz urządzenie. Jeśli zębatka obraca się, oznacza to, że silnik działa poprawnie. W przeciwnym razie należy skontaktować się z punktem serwisowym.
Silnik działa i łańcuch obraca się ale łańcuch nie tnie.	Łańcuch jest stępiony.	Naostrz lub wymień łańcuch pilarki.
	Łańcuch jest umieszczony w niewłaściwym kierunku.	Przekręć pętlę łańcucha w drugi kierunek.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
	Łańcuch jest zbyt mocno lub zbyt luźno dokręcony.	Ustaw napięcia łańcucha.
Urządzenie nie włącza się.	Urządzenie i akumulator nie są w poprawnie połączone.	Upewnij się, że przycisk zwolnienia akumulatora kliknie, gdy wkładasz akumulator.
	Niski poziom akumulatora.	Naładować akumulator.
	Przycisk odblokowania i spust nie zostały popchnięte jednocześnie.	1. Popchnij przycisk odblokowania i przytrzymaj go. 2. Wciśnij spust, by uruchomić narzędzie.
	Akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny.	Zapoznaj się z instrukcją akumulatora i ładowarki.
Silnik działa ale łańcuch nie tnie poprawnie lub silnik zatrzymuje się po 3 sekundach.	Urządzenie działa w trybie ochronnym, by chronić PCB.	Zwolnij spust i ponownie uruchom narzędzie. Nie używać siły podczas cięcia za pomocą narzędzia.
	Nie naładowany akumulator.	Naładować baterie. Zapoznaj się z instrukcją akumulatora i ładowarki, by poprawić procedurę ładowania.
	Łańcuch nie jest naładowany.	Nasmaruj łańcuch, by zmniejszyć tarcie. Kontroluj, by prowadnica i łańcuch działały z wystarczającą ilością smaru.
	Niewłaściwa temperatura przechowywania akumulatora	Odczekaj, aż akumulator ostygnie do temperatury otoczenia.

8 DANE TECHNICZNE

Napięcie	48 V DC
Prędkość bez obciążenia	7,8 m/s
Długość prowadnicy	6" (152 mm)
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Zmierzony poziom mocy akustycznej	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Drgania	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Łańcuch	30TLP-32E
Prowadnica	JF06-32-43SJ
Model akumulatora	48V96 / 48V192 i inne BAM serie
Model ładowarki	48C / 48C2 i inne CAM serie

9 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Nazwa: Greenworks Tools Europe GmbH
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Nazwa: André Douqué
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Piła ogrodowa
Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odpowiednimi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących dyrektywach:
 - Kompatybilność elektromagnetyczna – dyrektywa 2014/30/UE
 - Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w urządzeniach

elektrycznych i elektronicznych dyrektywa RoHS
2011/65/UE i 2015/863/UE

- Dyrektywa 2000/14/WE i 2005/88/WE w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń

Ponadto oświadczamy, że zastosowano następujące standardy:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metoda oceny zgodności w Aneksie V Dyrektywy 2000/14/WE w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń.

Zmierzony poziom mocy akustycznej: L_{WA} : 93 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: $L_{WA,d}$: 96 dB(A)

Jednostka notyfikowana:

Nazwa: SGS Fimko Ltd. (Jednostka notyfikowana 0598)

Adres: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Numer certyfikatu badania typu UE: (Nr jednostki notyfikowanej) MD-369.

Miejsce, data: Weierstadt. 08,08,2024 Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości

Ted Qu

1	Úvod.....	84	4.4	Zastavení stroje.....	85
1.1	Účel.....	84	4.5	Řez stromu.....	85
1.2	Popis.....	84	5	Údržba.....	85
2	Obecná bezpečnostní upozornění.....	84	5.1	Výměna vodící lišty a řetězu.....	85
3	Montáž.....	84	5.2	Nastavení napnutí řetězu.....	85
3.1	Doplnění oleje pro lištu a řetěz.....	84	5.3	Naostřete řetěz.....	86
3.2	Instalace akumulátoru.....	84	5.4	Údržba vodící lišty.....	86
3.3	Vyjmутí akumulátoru.....	84	6	Přepřava, skladování a likvidace.....	86
4	Provoz.....	84	6.1	Přepřava a skladování.....	86
4.1	Zkontrolujte řetězového oleje.....	85	7	Řešení problémů.....	88
4.2	Držení stroje.....	85	8	Technické údaje.....	88
4.3	Spuštění stroje.....	85	9	ES prohlášení o shodě.....	89

1 ÚVOD

1.1 ÚČEL

Tento stroj je určen k řezání větví a větviček o průměru určeném délkou řezu vodící lišty. Není určena ke kácení stromů nebo řezání klád. Je určena pouze k řezání dřeva.

1.2 POPIS

Obrázek 1-14.

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1 Pouzdro | 10 Řetěz |
| 2 Chráníč | 11 Vodící lišta |
| 3 Přední rukojeť | 12 Rukojeť knoflíku napnutí řetězu |
| 4 Blokovací tlačítko | 13 Rozeta |
| 5 Spouštěč | 14 Otvor napínacího čepu řetězu |
| 6 Zadní rukojeť | 15 Šroub pro napnutí pilového řetězu |
| 7 Kryt řetězu | |
| 8 Knoflík napnutí řetězu | |
| 9 Vzpěrné hroty | |

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

3 MONTÁŽ

Tato část popisuje montáž a nastavení výrobku.

▲ VAROVÁNÍ

PŘED MONTÁŽÍ VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE KAPITOLU O BEZPEČNOSTI A NÁVOD K MONTÁŽI A POROZUMĚJTE JIM.

3.1 DOPLNĚNÍ OLEJE PRO LIŠTU A ŘETĚZ

Obrázek 2.

i DŮLEŽITÉ

Používejte pouze olej pro lištu a řetěz.

i POZNÁMKA

Stroj se dodává z továrny bez maziva pro lištu a řetěz.

1. Vypněte přístroj.
2. Vyjměte akumulátor a umístěte stroj na rovný povrch kryt řetězu směrem nahoru.
3. Vodící lištu a řetěz pily očistěte měkkým kartáčem nebo rozpouštědlem.
4. Do oblasti mezi vodící lištou a řetězem pily naneste olej.
5. Vložte akumulátor zapněte stroj.
6. Olej se po řetězu rovnoměrně rozptýlí.

i DŮLEŽITÉ

Nepoužívejte špinavý, použitý nebo znečištěný olej. Může dojít k poškození lišty nebo řetězu.

3.2 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 1.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v přihrádce pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do přihrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

3.3 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 1.

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

4 PROVOZ

Tato část popisuje, jak produkt ovládat.

▲ VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE KAPITOLU O BEZPEČNOSTI A NÁVOD K OBSLUZE A POROZUMĚJTE JIM.

4.1 ZKONTROLUJTE ŘETĚZOVÉHO OLEJE

i POZNÁMKA

Nepoužívejte stroj bez dostatečného řetězového oleje.

1. Olej přidávejte každých 5-10 řezů.

4.2 DRŽENÍ STROJE

Obrázek 3.

1. Oblast uchopení je do 100 mm za blokovacím tlačítkem.
2. Držte řetězovou pilu jednou rukou na zadní rukojeti a druhou rukou na přední rukojeti. Při používání stroje vždy používejte obě ruce.
3. Udržujte pevné uchopení palci a prsty kolem rukojetí.
4. Ujistěte se, že palec ruky, která drží přední rukojeť, je pod rukojetí.

4.3 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 1

1. Stisknete blokovací tlačítko.
2. Stisknete spínač společně se zmáčknutým blokovacím tlačítkem.
3. Povolte blokovací tlačítko.

4.4 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 1.

1. Uvolněte spínač pro zastavení stroje.

4.5 ŘEZ STROMU

Obrázek 4.

▲ VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko vážného poranění obsluhy nebo okolních osob, nepřibližujte ruce, nohy a jiné části těla k řetězové pile.

- Vždy používejte vhodný oděv a ochranné pomůcky, včetně vhodné ochrany očí.
- Pracujte opatrně a udržujte stroj pod kontrolou.
- Řez vždy zahajte s řetězem otáčejícím se plnou rychlostí a s nárazníkem v kontaktu se dřevem.
- Při přibližování ke konci řezu buďte opatrní.
- Nikdy na stroj netlačte, když dosáhnete konce řezu.
- Nikdy neřežte více větví najednou.

5 ÚDRŽBA

Tato část popisuje údržbu akumulátoru, nabíječky akumulátoru a výrobku.

▲ VAROVÁNÍ

PŘED PROVEDENÍM JAKÝCHKOLI ÚDRŽBÁŘSKÝCH PRACÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ KAPITOLU A POKYNY K OBSLUZE A POROZUMĚJTE JIM.

Před provedením údržby:

- Zastavte výrobek.
- Vyměňte akumulátor nebo akumulátory.
- Nechte motor vychladnout.
- Používejte správné oblečení, ochranné rukavice a ochranné brýle.

5.1 VÝMĚNA VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU

Obrázek 5-10.

1. Vypněte přístroj.
2. Vyměňte akumulátor.
3. Zvedněte rukojeť knoflíku napnutí řetězu.
4. Otáčením rukojetí knoflíku napnutí řetězu proti směru hodinových ručiček povolte kryt řetězu.
5. Sejměte kryt řetězu.
6. Umístěte hnací články řetězu do drážky vodicí lišty.
7. Zuby řetězu položte ve směru chodu řetězu.
8. Ujistěte se, že je řetěz nasazen ve správném směru (nemontujte řezáky obráceně).
9. Umístěte řetěz na místo a ujistěte se, že je smyčka za vodicí lištou.
10. Přidržte řetěz a lištu.
11. Nasadte smyčku řetězu kolem rozety.
12. Ujistěte se, že otvor napínacího čepu řetězu na vodicí liště správně zapadá do šroubu.
13. Namontujte kryt řetězu.
14. Napněte řetěz. Viz *Nastavení napnutí řetězu*.
15. Když je řetěz správně napnutý, utáhněte knoflík.

i POZNÁMKA

Pokud spustíte řetězovou pilu s novým řetězem, proveďte test po dobu 2-3 minut. Nový řetěz se po prvním použití prodlouží. Vyzkoušejte napnutí a v případě potřeby napněte řetěz.

5.2 NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU

Obrázek 5,8,9,10,

Čím více používáte řetěz, tím víc se prodlužuje. Proto je důležité pravidelně napínat řetěz pro odstranění volnosti.

Napněte řetěz tak, aby jej bylo možné odtáhnout z lišty pouze v jejím středu.

▲ VAROVÁNÍ

Uvolněný řetěz může vyskočit a způsobit vážné nebo dokonce smrtelné zranění.

▲ UPOZORNĚNÍ

Používejte ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu, lišty nebo oblastí kolem řetězu.

1. Vypněte přístroj.
2. Vyměňte akumulátor.
3. Zvedněte rukojeť knoflíku napnutí řetězu.
4. Otáčením rukojeti knoflíku napnutí řetězu proti směru hodinových ručiček povolte kryt řetězu.

i POZNÁMKA

Není nutné demontovat kryt řetězu pro nastavení napnutí řetězu.

5. Otáčením knoflíku napínání řetězu ve směru hodinových ručiček zvýšíte napnutí řetězu nebo otáčením proti směru hodinových ručiček snížíte napnutí řetězu.
6. Vytáhněte řetěz uprostřed vodicí lišty ve spodní části směrem od lišty, mezera mezi vodítkem řetězu a vodicí lištou by měla být mezi 3 mm a 6 mm.
7. Když je řetěz napnutý na požadovanou hodnotu, utáhněte knoflík napnutí řetězu.

5.3 NAOŠŤŘETE ŘETĚZ

Pokud řetěz do dřeva neproniká snadno, naostřete řetěz.

i POZNÁMKA

Doporučujeme využít služby vašeho prodejce, který má elektrickou brusku k provedení důležitého naostření.

Obrázek 11-13.

1. Napínání řetězu.
2. Ostřete zuby kulatým pilníkem o průměru 4,0 mm.
3. Horní desku, boční desku a hloubkový doraz ostřete plochým pilníkem.
4. Zabruse všechny zuby do stanovených úhlů a stejné délky.

i POZNÁMKA

Během ostření,

- Pilník držte rovně s povrchem, který chcete nabrousit.
- Použijte střední bod pilníkového listu.
- Při broušení povrchu používejte lehký, ale pevný tlak.
- Při každém zpětném tahu pilník zvedněte.
- Naostřete zuby na jedné straně a poté se přesuňte na druhou stranu.

Vyměňte řetěz, pokud:

- Délka řezných břitů je menší než 5 mm.
- Mezi hnacími články a nýty je příliš velký prostor.
- Rychlost řezání je pomalá.
- Mnohočetné opakování ostření řetězu nezvyšuje rychlost řezání. Řetěz je opotřebovaný.

5.4 ÚDRŽBA VODICÍ LIŠTY

Obrázek 14.

i POZNÁMKA

Ujistěte se, že se vodicí lišta pravidelně obrací, aby se zachovalo její symetrické opotřebení.

1. Promažte ložiska na nosu lišty (pokud jsou přítomna) s maznicí (není součástí dodávky).
2. Drážku vodicí lišty vyčistěte škrabákovým hákem (není součástí dodávky).
3. Vyčistěte mazací otvory.
4. Odstraňte otěpy z hran a zuby zarovnejte plochým pilníkem.

Vyměňte lištu, pokud:

- drážka neodpovídá výšce hnacích článků (které se nikdy nesmí dotýkat dolní části).
- vnitřní strana vodicí lišty je opotřebovaná a řetěz se dotýká jedné strany.

6 PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

6.1 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Dodržujte speciální požadavky na balení a označování pro komerční přepravu, a to i třetími stranami a spedičními agenty.
- Před odesláním výrobku vyhledejte radu od osoby se speciálním školením v oblasti nebezpečných materiálů a dodržujte všechny platné národní předpisy.
- Při balení baterie použijte pásku na otevřené kontakty a ujistěte se, že je bezpečně zabalena, aby se zabránilo pohybu.
- Před uskladněním nebo přepravou výrobku vyjměte baterii.

- Baterii a nabíječku baterie skladujte na suchém místě bez vlhkosti a mrazu.
- Neskladujte baterii v místech, kde může docházet ke statické elektřině, a neskladujte ji v kovové krabici.
- Před dlouhodobým skladováním nabijte baterii na 50 %.
- Nabíječku akumulátorů skladujte v uzavřeném a suchém prostoru.
- Během skladování udržujte baterii mimo nabíječku a zajistěte, aby se zařízení nedotýkaly neoprávněné osoby, včetně dětí. Zařízení skladujte v uzamykatelném prostoru.
- Před dlouhodobým skladováním vyčistěte výrobek a proveďte úplný servis.
- Používejte ochranné kryty na výrobku, abyste zabránili zranění nebo poškození během přepravy a skladování.
- Výrobek bezpečně uložte během přepravy, abyste zajistili bezpečnou manipulaci.

7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Vodící lišta a řetěz se zahřívají a uvolňují kouř.	Řetěz je příliš napnutý.	Nastavení napnutí řetězu.
	Nádržka na olej je prázdná.	Přidejte mazivo.
	Znečištění způsobuje zablokování mazacího otvoru.	Demontujte vodící lištu a vyčistěte mazací otvor.
	Znečištění způsobuje zablokování olejové nádrže.	Vyčistěte olejovou nádrž. Přidejte nové mazivo.
	Znečištění způsobuje zablokování vodící lišty a víka olejové nádrže.	Vyčistěte vodící lištu a víko olejové nádrže.
Motor běží, ale řetěz se neotáčí.	Znečištění způsobuje zablokování rozety nebo vodících koleček.	Vyčistěte rozetu nebo vodící kolečka.
	Řetěz je příliš napnutý.	Nastavení napnutí řetězu.
	Vodící lišta a řetěz jsou poškozené.	Pokud je to nutné, vyměňte vodící lištu a řetěz.
Motor běží a řetěz se otáčí, ale neřeže.	Motor je poškozen.	1. Vyměňte akumulátor ze stroje. 2. Demontujte kryt vodící lišty. 3. Demontujte lištu a řetěz. 4. Stroj vyčistěte. 5. Vložte akumulátor a zapněte stroj. Pokud se rozeta otáčí, znamená to, že motor pracuje správně. Pokud tomu tak není, kontaktujte servisní středisko.
	Řetěz je tupý.	Naostřete nebo vyměňte pilový řetěz.
Stroj se nespustí.	Řetěz je v nesprávném směru.	Obraťte smyčku řetězu do opačného směru.
	Řetěz je těsný nebo volný.	Nastavte napnutí řetězu.
Stroj se nespustí.	Stroj a akumulátor nejsou správně připojeny.	Ujistěte se, že tlačítko pro uvolnění akumulátoru klikne při instalaci akumulátoru.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Blokovací tlačítko a spoušť nejsou současně zmáčkнутy.	1. Stiskněte blokovací tlačítko a podržte jej. 2. Stiskněte spoušť pro spuštění stroje.
	Akumulátor je příliš horký nebo studený.	Viz příručka k akumulátoru a nabíječe.
Motor běží, ale řetěz neřeže správně, nebo se motor po asi 3 sekundách zastaví.	Stroj je v ochranném režimu pro ochranu desky plošných spojů.	Uvolněte spoušť a znovu spusťte stroj. Netlačte stroj při řezání.
	Akumulátor není nabitý.	Nabijte akumulátor. Informace o správném nabíjení naleznete v příručce pro akumulátor a nabíječku.
	Řetěz není namazán.	Namažte řetěz, abyste snížili tření. Nenechávejte vodící lištu a řetěz pracovat bez dostatečného maziva.
	Nesprávná skladovací teplota akumulátoru	Ochlaďte akumulátor na okolní teplotu.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	48 V DC
--------	---------

Otáčky naprázdno	7,8 m/s
Délka vodící lišty	6" (152 mm)
Měřená hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Měřená hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}, K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrace	$< 2,5 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Řetěz	30TLP-32E
Vodící lišta	JF06-32-43SJ
Model akumulátoru	48V96 / 48V192 a další BAM řady
Model nabíječky	48C / 48C2 a další CAM řady

9 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: Greenworks Tools Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: André Douqué
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Prořezávací pila
Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku
Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi:
 - Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU
 - Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU & 2015/863/EU
 - Směrnice o venkovním hluku 2000/14/ES a 2005/88/ES

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující standardy:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metoda posouzení shody s přílohou V směrnice o venkovním hluku 2000/14/ES.

Měřená hladina akustického výkonu: $L_{WA}: 93 \text{ dB(A)}$

Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA,d}: 96 \text{ dB(A)}$

Zapojený oznámený subjekt:

Název: SGS Fimko Ltd. (Oznámený subjekt 0598)

Adresa: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Číslo certifikátu ES přezkoušení typu: (Oznámený subjekt č.) MD-369.

Místo, datum: Weierstadt. 08.08.2024 Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu

Ted Qu

1	Úvod.....	91	4.4	Zastavenie stroja.....	92
1.1	Účel.....	91	4.5	Odrežte strom.....	92
1.2	Prehľad.....	91	5	Údržba.....	92
2	Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	91	5.1	Vymeňte vodiacu lištu a reťaz.....	92
3	Montáž.....	91	5.2	Nastavenie napnutia reťaze.....	92
3.1	Doplňanie oleja pre lištu a reťaz.....	91	5.3	Naostrenie reťaze.....	93
3.2	Inštalácia akumulátora.....	91	5.4	Údržba vodiacej lišty.....	93
3.3	Vybratie akumulátora.....	91	6	Doprava, skladovanie a likvidácia.....	93
4	Obsluha.....	91	6.1	Preprava a skladovanie.....	93
4.1	Kontrola reťazového oleja.....	92	7	Riešenie problémov.....	95
4.2	Držanie stroja.....	92	8	Technické údaje.....	96
4.3	Spustenie stroja.....	92	9	Vyhlásenie ES o zhode.....	96

1 ÚVOD

1.1 ÚČEL

Tento stroj je určený na rezanie konárov a vetiev s priemerom, ktorý je určený dĺžkou rezu vodiacej lišty. Nie je určený na výrub stromov alebo rezanie guľatiny. Je určená len na rezanie dreva.

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1-14.

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1 Puzdro | 10 Reťaz |
| 2 Ochrana | 11 Vodiaca lišta |
| 3 Predná rukoväť | 12 Rukoväť gombíka napnutia reťaze |
| 4 Blokovacie tlačidlo | 13 Rozeta |
| 5 Spúšťač | 14 Otvor pre napínací kolík reťaze |
| 6 Zadná rukoväť | 15 Skrutka pre napnutie pílvej reťaze |
| 7 Kryt reťaze | |
| 8 Gombík napnutia reťaze | |
| 9 Oporné hroty | |

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto strojom. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

3 MONTÁŽ

V tejto časti je opísaný spôsob montáže a nastavenia výrobku.

▲ VAROVANIE

PRED MONTÁŽOU VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE A OBOZNÁMTE SA S KAPITOLOU TÝKAJÚCOU SA BEZPEČNOSTI A NÁVODOM NA MONTÁŽ.

3.1 DOPLŇANIE OLEJA PRE LIŠTU A REŤAZ

Obrázok 2.

i DÔLEŽITÉ

Používajte iba olej pre lištu a reťaz.

i POZNÁMKA

Stroj prichádza z továrne bez maziva tyče a reťaze.

1. Vypnite stroj.
2. Vyberte akumulátor a umiestnite stroj na vodorovný povrch krytom reťaz smerom nahor.
3. Vodiacu lištu a píllovú reťaz vyčistite mäkkou kefou alebo rozpúšťadlom.
4. V oblasti medzi vodiacou lištou a píllovou reťazou naneste olej.
5. Vložte batériu a zapnite stroj.
6. Olej je na reťazi rovnomerne rozptýlený.

i DÔLEŽITÉ

Nepoužívajte špinavé, používané alebo inak kontaminované oleje. Môže dôjsť k poškodeniu lišty alebo reťaze.

3.2 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 1.

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore na akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do priestoru na akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.3 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 1.

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

4 OBSLUHA

V tejto časti je opísaný spôsob obsluhy výrobku.

▲ VAROVANIE

PREDTÝM, AKO UVEDIETE VÝROBOK DO PREVÁDZKY, SI POZORNE PREČITAJTE A POCHOPTTE KAPITOLU TÝKAJÚCU SA BEZPEČNOSTI A NÁVOD NA OBSLUHU.

4.1 KONTROLA REŤAZOVÉHO OLEJA

i POZNÁMKA

Nepoužívajte stroj bez dostatočného reťazového oleja.

1. Olej pridávajte po každých 5-10 rezoch.

4.2 DRŽANIE STROJA

Obrázok 3.

1. Oblasť uchopenia je do 100 mm za blokovacím tlačidlom.
2. Držte reťazovú pílu jednou rukou na zadnej rukoväti a druhou rukou na prednej rukoväti. Pri používaní stroja vždy používajte obe ruky.
3. Udržujte pevné uchopenie palcami a prstami okolo rukoväti.
4. Uistite sa, že palec ruky, ktorá drží prednú rukoväť, je pod rukoväťou.

4.3 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 1

1. Stlačte blokovacie tlačidlo.
2. Stlačte spínač spoločne so stlačeným blokovacím tlačidlom.
3. Povoľte blokovacie tlačidlo.

4.4 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 1.

1. Pre zastavenie stroja uvoľnite spínač.

4.5 ODREŽTE STROM

Obrázok 4.

▲ VAROVANIE

Na zníženie rizika vážneho poranenia obsluhy alebo okolostojacich osôb držte ruky, nohy a iné časti tela mimo dosahu pílovej reťaze.

- Používajte vždy vhodný odev a ochranný odev vrátane vhodnej ochrany očí.
- Pracujte opatrne a dbajte na správne ovládanie stroja.
- Rez vždy začínajte s reťazou otáčajúcou sa plnou rýchlosťou a s nárazníkom v kontakte s drevom.
- Keď sa blížite ku koncu rezu, postupujte opatrne.
- V prípade, že dosahujete koniec rezu, nikdy na stroj netlačte.

- Nikdy neorezávajte viac konárov naraz.

5 ÚDRŽBA

V tejto časti je opísaný spôsob údržby akumulátora, nabíjačky akumulátora a výrobku.

▲ VAROVANIE

PRED VYKONANÍM AKEJKOL'VEK ÚDRŽBY SI POZORNE PREČITAJTE KAPITOLU O BEZPEČNOSTI A NÁVOD NA OBSLUHU A POROZUMEJTE IM.

Pred vykonaním údržby:

- Zastavte výrobok.
- Vyberte akumulátor alebo akumulátory.
- Nechajte motor vychladnúť.
- Noste vhodný odev, ochranné rukavice a ochranné okuliare.

5.1 VYMEŇTE VODIACU LIŠTU A REŤAZ

Obrázok 5-10.

1. Vypnite stroj.
2. Vyberte akumulátor.
3. Vyvšte rukoväť gombíka napnutia reťaze.
4. Uvoľnite kryt reťaze otočením rukoväte gombíka reťaze proti smeru hodinových ručičiek.
5. Zložte kryt reťaze.
6. Umiestnite hnacie články reťaze do drážky vodiacej lišty.
7. Zuby reťaze položte v smere chodu reťaze.
8. Uistite sa, že je reťaz nasadená v správnom smere (nemontujte so zubami dozadu).
9. Umiestnite reťaz na miesto a uistite sa, že je slučka za vodiacou lištou.
10. Pridržte reťaz a lištu.
11. Nasadte slučku reťaze okolo rozety.
12. Uistite sa, že otvor pre napínací kolík reťaze na vodiacej lište správne zapadá do skrutky.
13. Namontujte kryt reťaze.
14. Napnite reťaz. Pozrite si *Nastavte napnutie reťaze*.
15. Po správnom napnutí reťaze dotiahnite gombík.

i POZNÁMKA

Ak spustíte reťazovú pílu s novou reťazou, vykonajte 2-3 minútový test. Nová reťaz sa po prvom použití predĺži. Vyskúšajte napnutie a v prípade potreby napnite reťaz.

5.2 NASTAVENIE NAPNUTIA REŤAZE

Obrázok 5, 8, 9, 10,

Čím viac používate reťaz, tým viac sa predlžuje. Preto je dôležité pravidelne nastavovať reťaz, aby sa zabránilo uvoľneniu.

Napnite reťaz tak, aby sa dala v stredovom bode len odtrhnúť od tyče.

⚠ VAROVANIE

Uvoľnená reťaz môže vyskočiť a spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie.

⚠ VÝSTRAHA

Používajte ochranné rukavice, keď sa dotýkate reťaze, lišty alebo oblastí okolo reťaze.

1. Vypnite stroj.
2. Vyberte akumulátor.
3. Vyvýšte rukoväť gombíka napnutia reťaze.
4. Uvoľnite kryt reťaze otočením rukoväte gombíka reťaze proti smeru hodinových ručičiek.

i POZNÁMKA

Nie je nutné demontovať kryt reťaze pre nastavenie napnutia reťaze.

5. Otočením gombíka napnutia reťaze v smere hodinových ručičiek zvýšite jej napnutie alebo otočením proti smeru hodinových ručičiek jej napnutie znížite.
6. Vytiahnite reťaz v strede vodiacej lišty v spodnej časti smerom od lišty, medzera medzi vedením reťaze a vodiacou lištou by mala byť približne 3 až 6 mm.
7. Keď má reťaz požadované napnutie, utiahnite gombík napnutia reťaze.

5.3 NAOSTRENIE REŤAZE

Ak sa reťaz do dreva nezarezáva ľahko, naostríte ju.

i POZNÁMKA

Odporúčame využiť služby predajného strediska, ktoré má k dispozícii elektrickú brúsku pre vykonanie kvalitného nabrúsenia.

Obrázok 11-13.

1. Napnite reťaz.
2. Ostrite zuby guľatým pilníkom s priemerom 4,0 mm.
3. Hornú dosku, bočnú dosku a hĺbkový doraz ostrite plochým pilníkom.
4. Zabrúste všetky zuby do stanovených uhlov a na rovnaké dĺžky.

i POZNÁMKA

Počas ostrenia

- udržiajte pilník v rovine s brúseným povrchom.
- Použite stredný bod pilníkového listu.
- Pri brúsení povrchu používajte mierny, ale intenzívny tlak.
- Zdvihnite pilník po každom pohybe.
- Naostríte zuby na jednej strane a potom sa presunúte na druhú stranu.

Vymeňte reťaz, ak:

- Dĺžka rezných hrán je menšia než 5 mm.
- Medzi hnacími článkami a nitmi je príliš veľká medzera.
- Rýchlosť rezania je pomalá.
- Mnohopočetné opakovanie ostrenia reťaze nezvyšuje rýchlosť rezania. Reťaz je opotrebovaná.

5.4 ÚDRŽBA VODIACEJ LIŠTY

Obrázok 14.

i POZNÁMKA

Uistite sa, že sa vodiaca lišta pravidelne obracia, aby sa zachovalo jej symetrické opotrebovanie.

1. Premažte ložiská na nose lišty (ak sú prítomné) maznicou (nie je súčasťou dodávky).
2. Drážku vodiacej lišty vyčistíte škrabákovým hákom (nie je súčasťou dodávky).
3. Vyčistíte mazacie otvory.
4. Odstráňte ostriny z hrán a zuby zarovnajte plochým pilníkom.

Vymeňte lištu, ak:

- drážka nezodpovedá výške hnacích článkov (ktoré sa nikdy nesmú dotýkať spodnej časti).
- vnútorná strana vodiacej lišty je opotrebovaná a reťaz sa dotýka jednej strany.

6 DOPRAVA, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA

6.1 PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Dodržiavajte osobitné požiadavky na balenie a označovanie pri komerčnej preprave vrátane prepravy tretími stranami a špeditérii.
- Pred prepravou výrobku požiadajte o radu osobu so špeciálnym školením v oblasti nebezpečných materiálov a dodržiavajte všetky platné vnútroštátne predpisy.
- Pri balení akumulátora použite pásku na otvorené kontakty a uistite sa, že je bezpečne zabalený, aby sa zabránilo jeho pohybu.
- Pred odložením alebo prepravou výrobku vyberte akumulátor.

- Akumulátor a nabíjačku akumulátora odložte do suchého priestoru bez vlhkosti a mrazu.
- Neodkladajte akumulátor do priestoru, kde sa môže vyskytnúť statická elektrina, a neodkladajte ho do kovovej škatule.
- Pred dlhodobým skladovaním nabite batériu na 50 %.
- Nabíjačku akumulátorov skladujte v uzavretom a suchom priestore.
- Počas skladovania uchovávajte akumulátor mimo nabíjačky akumulátora a zabezpečte, aby sa zariadenia nedotýkali nepovolane osoby vrátane detí. Zariadenie skladujte v uzamykateľnom priestore.
- Pred dlhodobým skladovaním výrobok vyčistite a vykonajte kompletnú údržbu.
- Používajte prepravné kryty na výrobku, aby ste zabránili zraneniu alebo poškodeniu počas prepravy a skladovania.
- Počas prepravy výrobok bezpečne uložte, aby ste zaistili bezpečnú manipuláciu.

7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Vodiaca lišta a reťaz sa zohrievajú a uvoľňujú dym.	Reťaz je príliš napnutá.	Nastavenie napnutia reťaze.
	Nádržka na olej je prázdna.	Pridajte mazivo.
	Znečistenie spôsobuje zablokovanie mazacieho otvoru.	Demontujte vodiacu lištu a vyčistite mazací otvor.
	Znečistenie spôsobuje zablokovanie olejovej nádrže.	Vyčistite olejovú nádrž. Pridajte nové mazivo.
	Znečistenie spôsobuje zablokovanie vodiacej lišty a uzáveru olejovej nádrže.	Vyčistite vodiacu lištu a uzáver olejovej nádrže.
Motor beží, ale reťaz sa neotáča.	Znečistenie spôsobuje zablokovanie rozety alebo vodiacich koliesok.	Vyčistite rozetu alebo vodiace kolieska.
	Reťaz je príliš napnutá.	Nastavenie napnutia reťaze.
	Vodiaca lišta a reťaz sú poškodené.	Ak je to nutné, vymeňte vodiacu lištu a reťaz.
Motor beží a reťaz sa otáča, ale píla nereže.	Motor je poškodený.	1. Vyberte akumulátor zo stroja. 2. Demontujte kryt vodiacej lišty. 3. Demontujte lištu a reťaz. 4. Stroj vyčistite. 5. Vložte akumulátor a zapnite stroj. Ak sa rozeta otáča, znamená to, že motor pracuje správne. Ak tomu tak nie je, kontaktujte servisné stredisko.
	Reťaz je tupá.	Naostrite alebo vymeňte pílovú reťaz.
Stroj sa nespustí.	Reťaz je v nesprávnom smere.	Obráťte slučku reťaze do opačného smeru.
	Reťaz je tesná alebo voľná.	Nastavte napnutie reťaze.
	Stroj a akumulátor nie sú správne pripojené.	Uistite sa, že tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora klikne pri jeho inštalácii.
Stroj sa nespustí.	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Blokovacie tlačidlo a spínač nie sú súčasne stlačené.	1. Stlačte blokovacie tlačidlo a podržte ho. 2. Stlačte spínač pre zapnutie stroja.
	Akumulátor je veľmi horúci alebo studený.	Pozrite si príručku pre akumulátor a nabíjačku.
	Stroj je v ochrannom režime kvôli ochrane dosky s plošnými spojmi.	Uvoľnite spínač a znovu zapnite stroj. Netlačte stroj pri rezaní.
Motor beží, ale píla nereže správne, alebo sa motor po asi 3 sekundách zastaví.	Akumulátor nie je nabitý.	Nabite akumulátor. Informácie o správnom nabíjaní nájdete v príručke pre akumulátor a nabíjačku.
	Reťaz nie je namazaná.	Namažte reťaz, aby ste znížili trenie. Nenechávajte vodiacu lištu a reťaz pracovať bez dostatočného maziva.
	Nesprávna skladovacia teplota akumulátora	Ochladte akumulátor na teplotu okolia.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	48 V DC
Rýchlosť bez zaťaženia	7,8 m/s
Dĺžka vodiacej lišty	6" (152 mm)
Meraná hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Meraná hladina akustického výkonu	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrácie	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Reťaz	30TLP-32E
Vodiaca lišta	JF06-32-43SJ
Model akumulátora	48V96 / 48V192 a ďalšie BAM série
Model nabíjačky	48C / 48C2 a ďalšie CAM série

9 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Názov a adresa výrobcu:

Názov: Greenworks Tools Europe GmbH
 Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemecko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: André Douqué
 Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemecko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Prerezávacia píla
 Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
 Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku
 Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami:
 - Elektromagnetická kompatibilita – smernica 2014/30/EÚ
 - Nariadenie o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS), smernica 2011/65/EÚ a 2015/863/EÚ

- Smernica o vonkajšom hluku 2000/14/ES a 2005/88/ES

Ďalej vyhlasujeme, že sa použili nasledujúce štandardy:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metóda posudzovania zhody podľa prílohy V. Smernice o vonkajšom hluku 2000/14/ES.

Meraná hladina akustického výkonu: L_{wA} : 93 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{wA,d}$: 96 dB(A)

Príslušný notifikovaný orgán:

Názov: SGS Fimko Ltd. (Notifikovaný orgán 0598)

Adresa: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Číslo osvedčenia o typovej skúške EÚ: (Poz. č.) MD-369.

Miesto, dátum: Weierstadt, 08.08.2024

Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

Ted Qu

1	Uvod.....	98	4.4	Zaustavitev naprave.....	99
1.1	Namen.....	98	4.5	Posek drevesa.....	99
1.2	Pregled.....	98	5	Vzdrževanje.....	99
2	Splošna varnostna opozorila.....	98	5.1	Zamenjajte meč in verigo.....	99
3	Sestavljanje.....	98	5.2	Nastavitev napetosti verige.....	99
3.1	Nanesite olje na meč in verigo.....	98	5.3	Brušenje verige.....	100
3.2	Namestitev akumulatorja.....	98	5.4	Vzdrževanje vodila.....	100
3.3	Odstranite akumulator.....	98	6	Prevoz, skladiščenje in odstranjevanje.....	100
4	Delovanje.....	98	6.1	Premikanje in shranjevanje.....	100
4.1	Preverite olje na verigi.....	99	7	Odpravljanje napak.....	101
4.2	Držanje žage.....	99	8	Tehnični podatki.....	102
4.3	Zagon naprave.....	99	9	Izjava ES o skladnosti.....	102

1 UVOD

1.1 NAMEN

Ta naprava je zasnovana za rezanje vej in vejevja s premerom, ki ga določa rezalna dolžina meča. Ni namenjen za sečno dreves ali rezanje hlodov. Namenjen je izključno žaganju lesa.

1.2 PREGLED

Slika 1-14.

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Etui | 10 Veriga |
| 2 Ščit | 11 Meč |
| 3 Sprednji ročaj | 12 Ročaj gumba za nastavitev verige |
| 4 Gumb za zaklep | 13 Verižnik |
| 5 Sprožilec | 14 Odprtina za zatič za napetost verige |
| 6 Hrbtni ročaj | 15 Vijak za nastavitev rezalne verige |
| 7 Pokrov verige | |
| 8 Gumb za nastavitev verige | |
| 9 Zobniki za krojenje | |

2 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILO

▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, pogledajte si slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu stroju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična) in se napajajo iz električnega omrežja, ali na AKUMULATORSKA (brežžična) orodja.

3 SESTAVLJANJE

V tem razdelku boste izvedeli več o tem, kako sestaviti in prilagoditi izdelek.

▲ OPOZORILO

PRED SESTAVLJANJEM IZDELKA SKRIBNO PREBERITE IN RAZUMITE POGLAVJE O VARNOSTI IN NAVODILA ZA MONTAŽO.

3.1 NANESITE OLJE NA MEČ IN VERIGO

Slika 2.

i POMEMBNO

Uporabite samo olje za meč in verigo.

i OPOMBA

Žaga je iz tovarne dobavljena brez olja za meč in verigo.

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite baterijski sklop in postavite napravo na ravno površino s pokrovom verige obrnjenim navzgor.
3. Meč in verigo žage očistite z mehko krtačo ali topilom.
4. Nanesite olje na predel med mečem in verigo žage.
5. Namestite baterijo in vklopite napravo.
6. Olje se enakomerno porazdeli po verigi.

i POMEMBNO

Ne uporabljajte umazanega, rabljenega ali onesnaženega olja. Takšno olje lahko poškoduje meč ali verigo.

3.2 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 1.

▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.3 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 1.

1. Potisnite in držite gumb za sprostitev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

4 DELOVANJE

V tem razdelku je opisano, kako upravljati izdelek.

▲ OPOZORILO

PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERITE IN SE SEZNANITE Z VARNOSTNIM POGLAVJEM IN NAVODILI ZA UPORABO.

4.1 PREVERITE OLJE NA VERIGI

i OPOMBA

Ne uporabljajte naprave brez zadostne količine olja za verigo.

1. Dodajte olje vsakih 5–10 rezov.

4.2 DRŽANJE ŽAGE

Slika 3.

1. Območje za prijemanje se nahaja do 100 mm za zaklepni gumbom.
2. Motorno žago držite z eno roko za zadnji ročaj in z drugo roko za sprednji ročaj. Napravo vedno uporabljajte z obema rokama.
3. Ročaja primite s palcema in ovijte prste okoli njiju.
4. Pazite, da je palec roke, s katero držite sprednji ročaj, pod ročajem.

4.3 ZAGON NAPRAVE

Slika 1

1. Pritisnite gumb za izklop zapore.
2. Ko držite gumb za izklop zapore, hkrati pritisnite sprožilec.
3. Sprostite gumb za izklop zapore.

4.4 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 1.

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.

4.5 POSEK DREVEŠA

Slika 4.

▲ OPOZORILO

Da bi zmanjšali nevarnost resnih poškodb upravljavca ali drugih oseb, roke, noge in druge dele telesa držite proč od verige žage.

- Vedno nosite ustrezna oblačila in zaščitna sredstva, vključno z ustrezno zaščito oči.
- Delajte previdno in vzdržujte ustrezen nadzor nad napravo.
- Rezanje vedno začnite takrat, ko se veriga vrti s polno hitrostjo in ko je odbijač v stiku z lesom.
- Bodite previdni, ko se približujete koncu reza.
- Nikoli ne pritiskajte na napravo, ko se približujete koncu reza.
- Nikoli ne obrezujte več vej hkrati.

5 VZDRŽEVANJE

V tem razdelku je opisano, kako vzdrževati baterijo, polnilnik baterij in izdelek.

▲ OPOZORILO

PREDEN ZAČNETE VZDRŽEVANJE, POZORNO PREBERITE IN RAZUMETI POGLAVJE O VARNOSTI IN NAVODILA ZA UPORABO.

Preden se lotite vzdrževanja:

- Ustavite izdelek.
- Odstranite baterijo ali baterije.
- Pustite, da se motor ohladi.
- Nosite primerna oblačila, zaščitne rokavice in zaščitna očala.

5.1 ZAMENJAJTE MEČ IN VERIGO

Slika 5-10.

1. Izključite napravo.
2. Odstranite baterijski sklop.
3. Dvignite ročaj gumba za nastavitve verige
4. Z vrtenjem ročaja gumba za napenjanje verige v nasprotni smeri urinega kazalca sprostite pokrov verige.
5. Odstranite pokrov verige.
6. Vstavite člene pogonskega zobnika v utor meča.
7. Vstavite rezila verige v smeri premikanja verige.
8. Prepričajte se, da je veriga nameščena v pravilni smeri (ne sestavljajte z rezalniki nazaj).
9. Namestite verigo in se prepričajte, da je zanka za mečem.
10. Pridržite verigo in meč.
11. Namestite zanko verige okoli verižnika.
12. Prepričajte se, da se odprtina za napenjanje verige na meču ujema z vijakom.
13. Namestite pokrov verige.
14. Napnite verigo. Glejte razdelek *Nastavitev napetosti verige*.
15. Ko je veriga pravilno napeta, privijte gumb.

i OPOMBA

Če ste zagnali motorno žago z novo verigo, najprej naredite 2- do 3-minutni preskus delovanja. Nova veriga se nekoliko podaljša po prvi uporabi, zato preverite napetost in po potrebi privijte verigo.

5.2 NASTAVITEV NAPETOSTI VERIGE

Slika 5, 8, 9, 10,

Bolj kot uporabljate verigo, vse daljša postaja veriga. Pomembno je, da zato redno preverjate napetost verige.

Napnite verigo tako, da jo lahko na središnji točki komajda povlečete proč od meča.

▲ OPOZORILO

Upadla veriga se lahko iztakne in povzroči hujše poškodbe ali celo smrt.

▲ PREVIDNO

Če se boste dotikali verige, meča ali območja okoli verige, nosite zaščitne rokavice.

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite baterijski sklop.
3. Dvignite ročaj gumba za nastavitve verige
4. Z vrtenjem ročaja gumba za napenjanje verige v nasprotni smeri urinega kazalca sprostite pokrov verige.

i OPOMBA

Če želite prilagoditi napetost verige, vam ni treba odstraniti pokrova verige.

5. Obrnite gumb za napenjanje verige v smeri urinega kazalca, da povečate napetost verige, ali v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate napetost verige.
6. Potegnite verigo na sredini meča na dnu proč od meča, razmik med vodilom verige in mečem mora biti med 3 mm in 6 mm.
7. Ko je veriga primerno napeta, privijte gumb za napenjanje verige.

5.3 BRUŠENJE VERIGE

Nabrusite verigo, če se veriga več gladko ne vstavi v les.

i OPOMBA

Priporočamo, da pomembna dela ostrenja izvede vaš zastopnik, ki ima na razpolago električno orodje za ostrenje.

Slika 11-13.

1. Napenjalna veriga.
2. Robove rezil nabrusite v premeru 4,0 mm z okroglo pilo.
3. Zgornjo ploskev, stransko ploskev in merilnik globine nabrusite s plosko pilo.
4. Vsa rezila pilite pod določenimi koti in na enako dolžino.

i OPOMBA

Med postopkom

- naj bo pila plosko postavljena na površino, ki jo želite nabrusiti.
- Uporabite srednjo vrednost pile.
- Pri ostrenju površine uporabite lahek, vendar trden pritisk.
- Ob vsakem povratnem hodu pilo dvignite.
- Rezila nabrusite na eni strani in nato nadaljujte na drugi strani.

Verigo zamenjajte v teh primerih:

- Dolžina robov za žaganje znaša manj kot 5 mm.
- Razmak med členi pogonskega zobnika in kovicami je premajhen.
- Hitrost žaganja je premajhna.
- Večkratno ostrenje verige ne poveča hitrosti žaganja. Veriga je obrabljena.

5.4 VZDRŽEVANJE VODILA

Slika 14.

i OPOMBA

Vodilo morate redno obračati, zato da se simetrično obrabi.

1. Z brizgalko (ni priložena) naoljite ležaje na konici verižnika (če je prisoten).
2. Utor vodila očistite s strgalnim kavljem (ni priložen).
3. Očistite luknje za mazanje.
4. Odstranite zarobek z robov in privzdignite rezila s plosko pilo.

Vodilo zamenjajte v teh primerih:

- Utor se ne ujema z višino členov pogonskega zobnika (ki se ne smejo nikoli dotikati dna).
- Notranjost vodila je obrabljena, zato se veriga nagiba v eno smer.

6 PREVOZ, SKLADIŠČENJE IN ODSTRANJEVANJE

6.1 PREMIKANJE IN SHRANJEVANJE

- Upoštevajte posebne zahteve glede pakiranja in označevanja za komercialni prevoz, vključno s tretjimi osebami in špediterji.
- Pred pošiljanjem izdelka se posvetujte z osebo, ki je posebej usposobljena za nevarne materiale, in upoštevajte vse veljavne nacionalne predpise.
- Pri pakiranju baterije uporabite trak na odprtih kontaktih in zagotovite, da je varno zapakirana, da preprečite premikanje.
- Pred shranjevanjem ali transportom izdelka odstranite baterijo.

- Baterijo in polnilnik baterij hranite v suhem prostoru brez vlage in zmrzali.
- Izogibajte se shranjevanju baterije na območju, kjer lahko pride do statične elektrike, in je ne shranjujte v kovinski škatli.
- Pred dolgotrajnim shranjevanjem napolnite baterijo na 50 %.
- Polnilnik baterij hranite v zaprtem in suhem prostoru.
- Med shranjevanjem hranite baterijo stran od polnilnika baterij in zagotovite, da se nepooblaščen osebe, vključno z otroki, ne dotikajo opreme. Opremo hranite v prostoru, ki ga je mogoče zakleniti.
- Pred dolgotrajnim shranjevanjem izdelek očistite in opravite popoln servis.
- Na izdelku uporabite transportna varovala, da preprečite poškodbe ali škodo med prevozom in shranjevanjem.
- Izdelek med transportom varno pospravite, da zagotovite varno rokovanje.

7 ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Vodilo in veriga se segrejeta in sproščata dim.	Veriga je preveč napeta.	Nastavite napetost verige.
	Rezervoar za olje je prazen.	Dolijte olje.
	Zaradi onesnaženja je izstopna odprtina blokirana.	Odstranite vodilo in očistite izstopno odprtino.
	zaradi onesnaženja je rezervoar za olje zamašen.	Očistite rezervoar za olje. Dolijte novo olje.
	Zaradi onesnaženja sta vodilo in pokrov rezervoarja za olje blokirana.	Očistite vodilo in pokrov rezervoarja za olje.
	Onesnaženje je povzročilo blokado verižnika ali kolesca vodila.	Očistite verižnik in kolesca vodila.
Motor se zažene, vendar se veriga ne premika.	Veriga je preveč napeta.	Nastavite napetost verige.
	Vodilo in veriga sta poškodovana.	Po potrebi zamenjajte vodilo in verigo.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
	Motor je poškodovan.	1. Odstranite akumulator iz naprave. 2. Odstranite zaščito za vodilo. 3. Odstranite vodilo in rezalno verigo. 4. Očistite napravo. 5. Vstavite akumulator in zaženite napravo. Če se verižnik obrača, pomeni, da motor dobro deluje. Če temu ni tako, se obrnite na servis.
Motor deluje in veriga se premika, a ne žaga.	Veriga je skrhan.	Nabrusite rezalno verigo ali jo zamenjajte.
	Veriga se premika v napačni smeri.	Obrnite zanko verige v drugo smer.
	Veriga je napeta ali sproščena.	Nastavite napetost verige.
Naprava se ne zažene.	Žaga in akumulator nista pravilno povezana.	Preverite, ali slišite »klik« gumba za sprostitvev akumulatorja, ko vstavite akumulator.
	Raven akumulatorja je nizka.	Zamenjajte akumulator.
	Gumba za izklop zapore in sprožilec se ne pritisneta hkrati.	1. Pritisnite gumb za izklop zapore in ga pridržite. 2. Pritisnite sprožilec, da zaženete napravo.
	Akumulator je prevroč ali prehladen.	Glejte navodila za akumulator in polnilec.
Motor deluje, vendar veriga ne žaga pravilno ali	Naprava deluje v zaščitnem način, da zaščiti PCB.	Sprostite sprožilec in znova zaženite napravo.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
pa se motor zaustavi po približno 3 sekundah.		Nikar ne žagajte na silo.
	Akumulator ni napolnjen.	Napolnite akumulator. V navodilih za uporabo akumulatorja in polnilca si oglejte pravičen postopek za polnjenje.
	Veriga ni nama-zana.	Namažite verigo, da zmanjšate trenje. Ne dovolite, da vodilo in veriga delujeta, če nista dovolj namazani.
	Nepravilna temperatura za shranjevanje akumulatorja.	Ohladite akumulator, dokler temperatura ne pade na sobno temperaturo.

Ime: André Douqué
 Naslov: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemčija

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Rezalna žaga
 Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
 Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku
 Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- v skladu z določbami naslednjih direktiv:
 - Elektromagnetna združljivost – Direktiva 2014/30/EU
 - Omejitev uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) Direktiva 2011/65/EU in 2015/863/EU
 - Direktiva o hrupu na prostem 2000/14/ES in 2005/88/ES

8 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	48 V DC
Št. vrtljajev brez obremenitve	7,8 m/s
Dolžina meča	6" (152 mm)
Izmerjena raven zvočne tlaka	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Izmerjena raven zvočne moči	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Treslaji	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Veriga	30TLP-32E
Meč	JF06-32-43SJ
Model baterije	48V96 / 48V192 in druge serije BAM
Model polnilnika	48C / 48C2 in druge serije CAM

Poleg tega izjavljamo, da so bili uporabljeni naslednji standardi:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Način ugotavljanja skladnosti s prilogo V Direktive o hrupu na prostem 2000/14/ES.

Izmerjena raven zvočne moči: $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Zajamčena raven zvočne moči: $L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$

Zadevni priglašeni organ:

Ime: SGS Fimko Ltd. (Priglašeni organ 0598)

Naslov: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Številka potrdila o pregledu tipa EU: (Št. PO) MD-369.

Kraj, datum: Weiterstadt. 08.08.2024

Podpis: Ted Qu, direktor zaakovost

Ted Qu

9 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: Greenworks Tools Europe GmbH

Naslov: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemčija

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije:

1	Uvod.....	104	4.4	Zaustavite stroj.....	105
1.1	Namjena.....	104	4.5	Rezanje drveta.....	105
1.2	Pregled.....	104	5	Održavanje.....	105
2	Opća sigurnosna upozorenja.....	104	5.1	Zamjena vodilice i lanca.....	105
3	Sastavljanje.....	104	5.2	Podešavanje zategnutosti lanca.....	105
3.1	Dodajte ulje za vodilicu i lanac.....	104	5.3	Oštrenje lanca.....	106
3.2	Umetnite bateriju.....	104	5.4	Održavanje vodilice.....	106
3.3	Uklonite baterijski modul.....	104	6	Transport, skladištenje i odlaganje.....	106
4	Rukovanje.....	104	6.1	Transport i skladištenje.....	106
4.1	Pregledajte ulje lanca.....	105	7	Otklanjanje problema.....	107
4.2	Držite stroj.....	105	8	Tehnički podaci.....	108
4.3	Pokrenite stroj.....	105	9	EZ izjava o sukladnosti.....	108

1 UVOD

1.1 NAMJENA

Ovaj stroj projektiran je za rezanje grana promjera određenog reznom duljinom vodilice. Nije dizajniran za rušenje drveća ili rezanje debla. Projektiran je samo za rezanje drva.

1.2 PREGLED

Slika 1-14.

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Zaštitna navlaka | 10 Lanac |
| 2 Štitnik | 11 Vodilica |
| 3 Prednji rukohvat | 12 Rukohvat regulatora napetosti lanca |
| 4 Gumb za blokadu | 13 Lančanik |
| 5 Okidač | 14 Rupa za zatik za zatezanje lanca |
| 6 Stražnji rukohvat | 15 Vijak za napetost lanca |
| 7 Navlaka za lanac | |
| 8 Regulator napetosti lanca | |
| 9 Šiljci za razrezivanje | |

2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim strojem. Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na BATERIJSKI pogon (bez kabela).

3 SASTAVLJANJE

U ovom je odjeljku opisan postupak sastavljanja i podešavanja proizvoda.

▲ UPOZORENJE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SHVATITE SIGURNOSNO POGLAVLJE I UPUTE ZA SASTAVLJANJE PRIJE NEGO SASTAVITE PROIZVOD.

3.1 DODAJTE ULJE ZA VODILICU I LANAC

Slika 2.

i VAŽNO

Koristite samo ulje za vodilicu i lanac.

i NAPOMENA

Stroj se iz tvornice isporučuje bez ulja za vodilicu i lanac.

1. Isključite stroj.
2. Uklonite baterijski modul i postavite stroj na ravnu površinu s navlakom za lanac okrenutom prema gore.
3. Očistite vodilicu i lanac pile mekom četkom ili otapalom.
4. Nanesite ulje u područje između vodilice i lanca pile.
5. Ugradite bateriju i uključite stroj.
6. Ulje je ravnomjerno raspoređeno po lancu.

i VAŽNO

Nemojte koristiti prijavu, upotrijebljeno ili kontaminirano ulje. Može doći do oštećenja vodilice i lanca.

3.2 UMETNITE BATERIJU

Slika 1.

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.3 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 1.

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

4 RUKOVANJE

Ovaj odjeljak opisuje kako rukovati proizvodom.

▲ UPOZORENJE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SHVATITE SIGURNOSNO POGLAVLJE I UPUTE ZA RAD PRIJE RADA S PROIZVODOM.

4.1 PREGLEDAJTE ULJE LANCA

i NAPOMENA

Nemojte koristiti stroj bez dovoljno ulja za lanac.

1. Dodajte ulje svakih 5-10 rezanja.

4.2 DRŽITE STROJ

Slika 3.

1. Područje zahvaćanja je 100 mm iza gumba za deblokadu.
2. Držite lančanu pilu jednom rukom na stražnjem rukohvatu, a drugom rukom na prednjem rukohvatu. Stroj uvijek upotrebljavajte s objema rukama.
3. Pridržavajte drške s palcima i ostalim prstima postavljenima uokolo.
4. Vodite računa da palac ruke koja drži prednji rukohvat bude ispod rukohvata.

4.3 POKRENITE STROJ

Slika 1

1. Pritisnite gumb za blokadu.
2. Pritisnite okidač dok držite pritisnutim gumb za blokadu.
3. Otpustite gumb za blokadu.

4.4 ZAUSTAVITE STROJ

Slika 1.

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

4.5 REZANJE DRVETA

Slika 4.

▲ UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od teških ozljeda rukovatelja ili promatrača, držite ruke, noge i druge dijelove tijela dalje od lanca pile.

- Obavezno nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući odgovarajuću zaštitu za oči.
- Radite pažljivo i održavajte pravilnu kontrolu nad strojem.
- Rezanje započnite s punom brzinom vrtnje lanca i s odbojnikom u kontaktu s drvatom.
- Budite oprezni kad se približava kraj reza.
- Nemojte pritiskati stroj kad dođete do kraja reza.
- Nemojte rezati više od jedne grane istovremeno.

5 ODRŽAVANJE

Ovaj odjeljak opisuje kako održavati bateriju, punjač baterija i proizvod.

▲ UPOZORENJE

PRIJE BILO KAKVIH RADNI ODRŽAVANJA PAŽLJIVO PROČITAJTE I USVOJITE POGLAVLJE O SIGURNOSTI I UPUTE ZA RAD.

Prije održavanja:

- Zaustavite proizvod.
- Izvadite bateriju ili baterije.
- Ostavite motor da se ohladi.
- Nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice i zaštitne naočale.

5.1 ZAMJENA VODILICE I LANCA

Slika 5-10.

1. Isključite stroj.
2. Uklonite baterijski modul.
3. Podignite rukohvat regulatora napetosti lanca.
4. Otpustite navlaku za lanac okretanjem rukohvata regulatora napetosti lanca ulijevo.
5. Uklonite poklopac lanca.
6. Stavite pogonske karike lanca u žlijeb vodilice.
7. Postavite rezne elemente na lancu u smjeru kretanja lanca.
8. Pobrinite se da je lanac stavljen u ispravnom smjeru (nemojte sastavljati s oštricama okrenutim unatrag).
9. Stavite lanac na njegovo mjesto i pazite da se omča nalazi iza vodilice.
10. Držite lanac i vodilicu.
11. Postavite omču lanca oko lančanika.
12. Pazite da se rupa zatika za zatezanje lanca na vodilici podudara s položajem vijka.
13. Montirajte poklopac lanca.
14. Zategnite lanac. Pogledajte *Podešavanje zategnutosti lanca*.
15. Stegnite regulator kad je lanac dovoljno zategnut.

i NAPOMENA

Ako pokrenete lančanu pilu s novim lancem, isprobavajte ju 2-3 minute. Novi lanac će se produljiti nakon prve upotrebe, ispitajte napetost i po potrebi zategnite lanac.

5.2 PODEŠAVANJE ZATEGNUTOSTI LANCA

Slika 5, 8, 9, 10,

Što duže upotrebljavate lanac, to će se on više produljiti. Zbog toga je važno da redovito prilagođavate lanac kako biste uklonili labavost.

Zategnite lanac tako da se može povući s vodilice samo u središnjoj točki.

▲ UPOZORENJE

Olabavljeni lanac može ispasti i izazvati tešku ili kobnu ozljedu.

▲ OPREZ

Nosite zaštitne rukavice ako dotičete lanac, vodilicu ili područje oko lanca.

1. Isključite stroj.
2. Uklonite baterijski modul.
3. Podignite rukohvat regulatora napetosti lanca.
4. Otpustite navlaku za lanac okretanjem rukohvata regulatora napetosti lanca ulijevo.

i NAPOMENA

Za podešavanje zategnutosti lanca nije potrebno uklanjati poklopac lanca.

5. Okrenite regulator napetosti lanca udesno za povećanje napetosti lanca ili ulijevo za smanjenje napetosti lanca.
6. Povucite lanac u sredini vodilice s donje strane dalje od vodilice, razmak između vodilice lanca i vodilice mora biti između 3 mm i 6 mm.
7. Kad je lanac na željenoj napetosti, zategnite regulator napetosti lanca.

5.3 OŠTRENJE LANCA

Naoštrite lanac ako ne prodire lagano u drvo.

i NAPOMENA

Preporučujemo da važne radove oštrenja obavi servisni centar.

Slika 11-13..

1. Zatezanje lanca.
2. Naoštrite uglove reznih elemenata koristeći okruglu turpiju promjera 4 mm (5/32 in.).
3. Naoštrite gornju ploču, bočnu ploču i dubinomjer koristeći ravnu turpiju.
4. Turpijom obradite sve rezne elemente dok ne dobijete zadane kutove i iste duljine.

i NAPOMENA

Za vrijeme postupka

- Turpiju držite ravno uz površinu koja se obrađuje.
- Koristite središnji dio turpije.
- Kada obrađujete površinu, upotrijebite lagan, ali čvrst pritisak.
- Pri svakom povratnom potezu, podignite turpiju.
- Naoštrite rezne elemente na jednoj strani, a zatim prijdite na drugu.

Zamijeniti lanac u sljedećim slučajevima:

- Duljina reznih bridova manja je od 5 mm.
- Previše je mjesta između pogonskih karika i zakovica.
- Brzina rezanja je mala.
- Ponovljenim oštrenjem lanca nećete povećati brzinu rezanja. Lanac je istrošen.

5.4 ODRŽAVANJE VODILICE

Slika 14.

i NAPOMENA

Povremeno ga preokrenite kako bi se vodilica simetrično trošila.

1. Podmažite ležajeve na prednjem lančaniku (ako postoji) koristeći štrcaljku (nije isporučena).
2. Očistite žlijeb vodilice koristeći kuku za struganje (nije isporučena).
3. Očistite otvore za podmazivanje.
4. Uklonite srh s rubova i izravajte rezne elemente ravnom turpijom.

Zamijenite vodilicu ako:

- žlijeb nije prilagođen visini pogonskih karika (koje nikada ne smiju dodirivati dno).
- je unutrašnja strana vodilice istrošena, zbog čega je lanac nagnut u jednu stranu.

6 TRANSPORT, SKLADIŠTENJE I ODLAGANJE

6.1 TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Pridržavajte se posebnih zahtjeva za pakiranje i označavanje za komercijalni transport, uključujući prijevoz trećih strana i otpremnika.
- Zatražite savjet od osobe koja je posebno obučena za opasne materijale prije slanja proizvoda i pridržavajte se svih primjenjivih nacionalnih propisa.
- Koristite traku na otvorenim kontaktima prilikom pakiranja baterije i pobrinite se da je sigurno pohranjena kako biste spriječili kretanje.
- Izvadite bateriju prije skladištenja ili transporta proizvoda.
- Čuvajte bateriju i punjač na suhom mjestu bez vlage i mraza.
- Izbjegavajte pohranjivanje baterije na području gdje može doći do statičkog elektriciteta i nemojte je pohranjivati u metalnoj kutiji.
- Napunite bateriju na 50% prije dugotrajnog skladištenja.
- Punjač baterija čuvajte u zatvorenom i suhom prostoru.
- Držite bateriju podalje od punjača tijekom skladištenja i osigurajte da neovlaštene osobe, uključujući djecu, ne diraju opremu. Spremite opremu u prostor koji se može zaključati.

- Prije dugotrajnog skladištenja očistite proizvod i obavite kompletno servisiranje.
- Koristite transportne štitičke na proizvodu kako biste spriječili ozljede ili oštećenja tijekom transporta i skladištenja.
- Sigurno pospremite proizvod tijekom transporta kako biste osigurali sigurno rukovanje.

7 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Vodilica i lanac se zagrijavaju i iz njih izlazi dim.	Lanac je prejako zategnut.	Podesite napetost lanca.
	Spremnik za ulje je prazan.	Dodajte maziva.
	Zbog onečišćenja može doći do začepljenja priključka za pražnjenje.	Uklonite vodilicu i očistite priključak za pražnjenje.
	Zbog onečišćenja može doći do začepljenja spremnika s uljem.	Očistite spremnik za ulje. Dodajte novo mazivo.
	Onečišćenje dovodi do blokade vodilice i čepa spremnika s uljem.	Očistite vodilicu i čep spremnika s uljem.
Motor radi, ali lanac se ne okreće.	Lanac je prejako zategnut.	Podesite napetost lanca.
	Vodilica i lanac su oštećeni.	Ako je potrebno, zamijenite vodilicu i lanac.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Motor je oštećen.	1. Izvadite baterijski modul iz stroja. 2. Uklonite poklopac vodilice lanca. 3. Uklonite vodilicu i lanac pile. 4. Očistite stroj. 5. Ugradite baterijski modul i pokrenite stroj. Ako se lančaničnik okreće, to znači da motor radi pravilno. U suprotnom, nazovite servisni centar.
Motor radi, lanac se okreće, ali ne reže.	Lanac je zatupljen.	Naoštrite ili zamijenite lanac pile.
	Lanac je u neispravnom smjeru.	Okrenite omču lanca u drugom smjeru.
	Lanac je prezategnuto ili labav.	Podesite napetost lanca.
Stroj se ne može pokrenuti.	Uređaj i baterija nisu pravilno spojeni.	Pazite da gumb za oslobađanje baterije škljocne prilikom ugradnje baterijskog modula.
	Razina baterije je niska.	Napunite baterijski modul.
	Gumb za blokadu i okidač nisu istovremeno pritisnuti.	1. Pritisnite gumb za blokadu i zadržite ga. 2. Pritisnite okidač da pokrenete rad stroja.
	Baterija je previše vruća ili previše hladna.	Pogledajte priručnik baterije i punjača.
Motor radi, ali pi-lanac ne reže pravilno ili se motor zaustavi nakon	Stroj je u zaštitnom načinu rada zbog zaštite tiskane pločice.	Otpustite okidač i opet pokrenite rad stroja. Nemojte

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
otprilike 3 se-kunde.		ošte forsirati rez-zanje strojem.
	Baterija nije na-punjena.	Napunite bateri-ju. Propisane postupke pun-jenja potražite u priručniku za ba-teriju i punjač.
	Lanac nije pod-mazan.	Podmažite lanac kako biste sman-jili trenje. Ne dozvolite da vo-dilica i lanac rade bez dovolj-no maziva.
	Nepropisana temperatura za skladištenje ba-terije	Pričekajte da se baterijski modul ohladi na tem-peraturu okoline.

8 TEHNIČKI PODACI

Napon	48 V DC
Brzina bez opterećenja	7,8 m/s
Duljina vodilice	6" (152 mm)
Izmjerena razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Izmjerena razina zvučne snage	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracije	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Lanac	30TLP-32E
Vodilica	JF06-32-43SJ
Model baterije	48V96 / 48V192 i drugi iz serije BAM
Model punjača	48C / 48C2 i drugi iz serije CAM

9 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Ime: Greenworks Tools Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Njemačka

Ime, prezime i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:

Ime: André Dougué

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Njemačka

Ovim izjavljujemo da je proizvod

Kategorija: Pila za rezidbu
Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Serijski broj: Pogledajte natpisnu pločicu
Godina proizvodnje: Pogledajte natpisnu pločicu

- u skladnosti s relevantnim propisima Direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih direktiva:
 - Elektromagnetska kompatibilnost - Direktiva 2014/30/EU
 - Ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima Direktiva o opremi (RoHS) 2011/65/EU i 2015/863/EU
 - Direktiva o vanjskoj buci 2000/14/EZ i 2005/88/EZ

Nadalje, izjavljujemo da su korišteni sljedeći standardi:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metoda procjene sukladnosti prema dodatku V. Direktive o vanjskoj buci 2000/14/EZ.

Izmjerena razina snage zvuka: $L_{WA}: 93 \text{ dB(A)}$

Zajamčena razina snage zvuka: $L_{WA,d}: 96 \text{ dB(A)}$

Obaviješteno tijelo:

Ime: SGS Fimko Ltd. (Obaviješteno tijelo 0598)

Adresa: Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Broj potvrde o EU pregledu tipa: (NB No.) MD-369.

Mjesto, datum: Wei- terstadt. 08,08,2024 Potpis: Ted Qu, direktor za kvali- tetu

Ted Qu

1	Bevezetés.....	110	4.5	Favágás.....	111
1.1	Cél.....	110	5	Karbantartás.....	111
1.2	Áttekintés.....	110	5.1	A láncvezető és lánc cseréje.....	111
2	Általános biztonsági figyelmeztetések.....	110	5.2	A lánc feszességének beállítása.....	112
3	Összeszerelés.....	110	5.3	A lánc élezése.....	112
3.1	Láncvezető és láncolaj hozzáadása....	110	5.4	A láncvezető karbantartása.....	112
3.2	Helyezze be az akkumulátoregységet.	110	6	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	113
3.3	Az akkumulátoregység kivétele.....	110	6.1	Szállítás és tárolás.....	113
4	Üzemeltetés.....	111	7	Hibaelhárítás.....	113
4.1	Vizsgálja meg a láncolajat.....	111	8	Műszaki adatok.....	114
4.2	A gép tartása.....	111	9	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	114
4.3	A gép elindítása.....	111			
4.4	A gép leállítása.....	111			

1 BEVEZETÉS

1.1 CÉL

A gép ágak és gallyak vágásához készült, amelyek átmérőjét a láncvezető hossza határozza meg. Nem fa kivágására vagy rönkfa vágására készült. Kizárólag fa vágására készült.

1.2 ÁTTEKINTÉS

1-14.. ábra

- | | |
|--------------------|--|
| 1 Tok | 10 Lánc |
| 2 Védőburkolat | 11 Láncvezető |
| 3 Elülső fogantyú | 12 Láncfeszítő gomb fogantyúja |
| 4 Zárkioldó gomb | 13 Lánckerék |
| 5 Kioldó | 14 Láncfeszítő rugós rögzítő nyílás |
| 6 Hátsó markolat | 15 Csavar a fűrészlánc megfeszítéséhez |
| 7 Láncburkolat | |
| 8 Láncfeszítő gomb | |
| 9 Rönktámasz | |

2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.

Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetéseken egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az AKKUMULÁTORRÓL működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

3 ÖSSZESZERELÉS

Ez a szakasz a termék összeszerelését és beállítását mutatja be.

▲ FIGYELMEZTETÉS

GONDOSAN TANULMÁNYOZZA ÁT ÉS ÉRTELMEZZE A BIZTONSÁGRÓL ÉS AZ ÖSSZESZERELÉS MÓDJÁRÓL SZÓLÓ FEJEZETET, MIELŐTT HOZZÁKEZDENE AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ.

3.1 LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNCOLAJ HOZZÁADÁSA

2.. ábra

i FONTOS

Kizárólag láncvezető- és láncolajat használjon.

i MEGJEGYZÉS

A gép a gyárból láncvezető és láncolaj nélkül érkezik.

1. Kapcsolja ki a gépet.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet, és helyezze a gépet vízszintes felületre úgy, hogy a láncburkolat felfelé nézzen.
3. Tisztítsa meg a láncvezetőt és a fűrészláncot egy puha kefével vagy oldószerrel.
4. Vigyen fel olajat a láncvezető és a fűrészlánc közötti területre.
5. Tegye be az akkumulátort, és kapcsolja be a gépet.
6. Az olaj egyenletesen oszlik el a láncon.

i FONTOS

Ne használjon piszkos, használt vagy szennyezett olajat. A láncvezető vagy a lánc megsérülhet.

3.2 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 1.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illessze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattanást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.3 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

1. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS

Ebben a fejezetben bemutatjuk, hogyan kell működtetni a készüléket.

▲ FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMESEN TANULMÁNYOZZA ÁT ÉS ÉRTELMEZZE A BIZTONSÁGRÓL SZÓLÓ FEJEZETET, MIELŐTT HOZZÁKEZDENE AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ.

4.1 VIZSGÁLJA MEG A LÁNCOLAJAT

i MEGJEGYZÉS

Ne használja a gépet a lánc megfelelő olajozása nélkül.

1. 5–10 vágásonként adjon hozzá olajat.

4.2 A GÉP TARTÁSA

Ábra 3.

1. A markolat 100 mm-en belül van a zár kioldó gomb mögött.
2. A láncfűrész az egyik kezével a hátsó fogantyún és a másik kezével az első fogantyún tartsa. Mindig használja mindkét kezét, amikor a gépet használja.
3. Az ujjával és hüvelykujjaival fogja meg a fogantyúkat.
4. Ügyeljen arra, hogy az első fogantyút tartó kéz hüvelykujja a fogantyú alatt legyen.

4.3 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 1

1. Nyomja meg a kioldó gombot.
2. Nyomja meg a trigger, közben tartsa a zár kioldó gombot.
3. Engedje el a zár kioldó gombot.

4.4 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 1.

1. A gép leállításához engedje el a trigger.

4.5 FAVÁGÁS

4.. ábra

▲ FIGYELMEZTETÉS

A kezelő és a közelben tartózkodó személyek sérülésének elkerülése érdekében tartsák távol a kezüket, lábukat és egyéb testrészeiket a fűrészlánctól.

- Mindig viseljen megfelelő ruházatot és védőfelszerelést, beleértve a megfelelő védőszemüveget is.
- Dolgozzon óvatosan, és őrizze meg a gép feletti uralmát.
- Mindig teljes sebességgel futó láncsal kezdje a vágást, úgy, hogy a röntkamasz érintkezzen a fával.
- Óvatosan járjon el, amikor a vágás vége felé közeledik.
- Soha ne gyakoroljon nyomást a gépre, amikor a vágás vége felé közeledik.
- Soha ne vágjon egynél több ágat egyszerre.

5 KARBANTARTÁS

Ez a szakasz az akkumulátor, az akkumulátortöltő és a termék karbantartását ismerteti.

▲ FIGYELMEZTETÉS

GONDOSAN OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG A BIZTONSÁGI FEJEZETET ÉS A KEZELÉSI UTASÍTÁSOKAT, MIELŐTT BÁRMILYEN KARBANTARTÁSI MUNKÁT ELVÉGEZNE.

Karbantartás előtt:

- Állítsa le a terméket.
- Vegye ki az akkumulátort vagy az akkumulátorokat.
- Hagyja a motort lehűlni.
- Viseljen megfelelő ruházatot, védőkesztyűt és védőszemüveget.

5.1 A LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNC CSERÉJE

5-10.. ábra

1. Kapcsolja ki a gépet.
2. Vegye le az akkumulátoregységet.
3. Emelje fel a láncfeszítő gombot.
4. Lazítsa meg a láncburkolatot úgy, hogy a láncfeszítő gombot elfordítja az óramutató járásával ellenkező irányba.
5. Vegye le a láncburkolatot.
6. Helyezze a láncajtó szemeket a lánchoronyba.
7. Helyezze a fűrészláncot a lánc működési irányába.
8. Ügyeljen rá, hogy a helyes irányban helyezték fel a láncot (ne szerelje fel visszafelé mutató vágópengékkel).
9. Helyezze a láncot pozícióba, és ellenőrizze, hogy a hurok a láncvezető mögött van-e.
10. Tartsa a láncot és a láncvezetőt.
11. Tegye a lánchurkot a láncvezető köré.
12. Ellenőrizze, hogy a láncvezetőn lévő láncfeszítő csap nyílása megfelelően illeszkedik-e a csavarral.
13. Helyezze fel a láncburkolatot.

- Húzza meg a láncot. Olvassa el a *A lánc feszességének beállítása* című részt.
- Húzza meg a gombot, ha a lánc kellően feszes.

i MEGJEGYZÉS

Ha új láncsal kezd dolgozni a láncfűrészszel, előbb végezzen próbát 2-3 percig. Egy új lánc megnyúlik az első használat után, ezért ellenőrizze a feszességet, és szükség esetén húzza meg a láncot.

5.2 A LÁNC FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

5,8,9,10.. ábra

Minél többet használ egy láncot, annál hosszabb lesz. Ezért lényeges, hogy rendszeresen állítson a láncot, hogy kövesse, ha meglazul.

Feszítse meg a láncot úgy, hogy csak a középpontjánál lehessen kihúzni a láncvezetőből.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A megnyúlt lánc leugorhat, és súlyos, akár halálos sérüléseket is okozhat.

▲ VIGYÁZAT

Viseljen védőkesztyűt, amikor a lánchoz, a láncvezetőhöz vagy a lánc körüli részekhez ér.

- Kapcsolja ki a gépet.
- Vegye le az akkumulátoregységet.
- Emelje fel a láncfeszítő gombot.
- Lazítsa meg a láncburkolatot úgy, hogy a láncfeszítő gombot elfordítja az óramutató járásával ellentétes irányba.

i MEGJEGYZÉS

A lánc feszességének beállításához nem szükséges levenni a láncburkolatot.

- A láncfeszesség növeléséhez fordítsa el a láncfeszítő gombot az óramutató járásával megegyező irányba.
- Húzza el a láncot a láncvezetőtől alul, a láncvezető közepén, ekkor a láncvezető és a vezetőszem közötti távolságnak 3 és 6 mm között kell lennie.
- Ha a lánc eléri a kívánt feszességet, húzza meg a láncfeszítő gombot.

5.3 A LÁNC ÉLEZÉSE

A láncot élezze meg, ha a lánc nehezen megy bele a fába.

i MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy a fontos élezési munkát egy olyan szervizben végezzék el, ahol van elektromos élező.

Ábra 11-13..

- Lánc megfeszítése.
- A pengéket egy 5/32 in. (4 mm) átmérőjű kerek reszelővel élezze meg.
- Egy lapos reszelővel élezze meg a felső lemezt, a kistányért és a vágásidomot.
- Élezze meg az összes pengét a meghatározott szögben és egyforma hosszúságban.

i MEGJEGYZÉS

A folyamat közben

- tartsa az élezni kívánt felülettel párhuzamosan a reszelőt.
- A reszelőrúd közepét fogja.
- Fejtsen ki könnyed, de erős nyomást a felület élezésénél.
- A visszafelé mozgásnál emelje el a reszelőt.
- A pengéket egy oldalon élezze meg, majd térjen át a másik oldalra.

Cserélje ki a láncot, ha:

- A vágóélek hossza 5 mm-nél rövidebb.
- Túl nagy hely van a láncajtó szemek és a szegecskek között.
- A vágás sebessége túl lassú.
- Többször megélezte a láncot, de az nem növelte a vágási sebességet. A lánc elhasználódott.

5.4 A LÁNCVEZETŐ KARBANTARTÁSA

Ábra 14.

i MEGJEGYZÉS

Rendszeresen fordítsa meg, hogy a láncvezetőt szimmetrikusan használja.

- Kenje be a csapágyakat a láncvezető kerék nyílásánál (ha van ilyen) a fecskendővel (nem tartozék).
- Tisztítsa meg a láncvezető hornyot a kaparó horoggal (nem tartozék).
- Tisztítsa meg az olajozó nyílásokat.
- Távolítsa el a forgácsokat a szélekről, és tegye vízszintessé a pengéket egy lapos reszelővel.

Cserélje ki a láncvezetőt, ha:

- a horony nem illik a láncajtó szemek magasságához (amely soha nem érhet az aljához).
- a láncvezető belseje elhasználódott, és a lánc az egyik oldalra dől.

6 SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

6.1 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Kövesse a kereskedelmi szállításra vonatkozó különleges csomagolási és címkézési követelményeket, beleértve a harmadik felek és a szállítmányozók által történő szállítást is.
- A termék szállítása előtt kérjen tanácsot veszélyes anyagokra vonatkozó speciális képzettséggel rendelkező személytől, és tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást.
- Ragassza le az akkumulátor érintkezőit ragasztószalaggal és gondoskodjon megfelelő biztosításról az elmozdulás ellen.
- A termék szállítása vagy tárolása előtt vegye ki az akkumulátort.
- Az akkumulátort és az akkumulátortöltőt tárolja száraz, pára- és fagymentes helyen.
- Ne tárolja az akkumulátort olyan helyen, ahol statikus elektromosság van jelen, és a tároláshoz ne használjon fémdobozt.
- Hosszú távú tárolás előtt tölts fel az akkumulátort 50%-ra.
- Az akkumulátortöltőt zárt és száraz helyen tárolja.
- Tárolás esetén az akkumulátort és a töltőt elkülönítve tárolja, és gondoskodjon arról, hogy jogosulatlan személyek, beleértve a gyermekek is, ne férjenek hozzá. A berendezéseket zárható helyen tárolja.
- Hosszú távú tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezzen teljes szervizelést.
- A szállítás és tárolás közbeni sérülések vagy károk megelőzése érdekében használjon a terméken szállítás elleni védelmet.
- A biztonságos kezelés érdekében a terméket szállítás közben biztonságosan tárolja.

7 HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A láncvezető és lánc felforrósodott, és füstöl.	A lánc túl feszes.	Állítsa be a lánc feszségét.
	Az olajtartály üres.	Öntsön bele kenőanyagot.
	Szennyeződés blokkolja a kiömlőnyílást.	Vegye le a láncvezetőt, és tisztítsa meg a kiömlőnyílást.
	Szennyeződés blokkolja az olajtartályt.	Tisztítsa meg az olajtartályt. Öntsön be új kenőanyagot.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Szennyeződés blokkolja a láncvezetőt és az olajtartály sapkáját.	Tisztítsa meg a láncvezetőt és az olajtartály sapkáját.
	Szennyeződés blokkolja a lánckeréket vagy a láncvezető kerékeit.	Tisztítsa meg a lánckeréket vagy a láncvezető kerékeit.
A motor jár, de a lánc nem forog	A lánc túl feszes.	Állítsa be a lánc feszségét.
	A láncvezető és lánc sérült.	Szükség esetén cserélje ki a láncvezetőt és a láncot.
	A motor megsérült.	- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből. - Vegye le a láncvezető burkolatát. - Vegye le a láncvezetőt és a fűrészláncot. - Tisztítsa meg a gépet. - Helyezze be az akkumulátoregységet, és kapcsolja be a gépet. Ha a lánckerék forog, akkor az azt jelenti, hogy a motor megfelelően működik. Ha nem, hívja a szervízközpontot.
A motor működik, és a lánc forog, de a lánc nem vág.	A lánc tompa.	Élezze meg, vagy cserélje ki a fűrészláncot.
	A lánc nem megfelelő irányban van.	Fordítsa a lánc hurkot a másik irányba.
	A lánc feszes vagy laza.	Állítsa be a lánc feszségét.
A gép nem indul el.	A gép és az akkumulátor nincs	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	megfelelően csatlakoztatva.	kioldó gomb a helyére kattan-e, amikor behelyezi akkumulátoregységet.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	A zár kioldó gomb és a trigger nem egyszerre van megnyomva.	1. Nyomja meg a zár kioldó gombot, és tartsa le nyomva. 2. A gép elindításához nyomja meg a triggert.
	Az akkumulátor túl forró vagy túl hideg.	Nézzen utána akkumulátor és a töltő útmutatójában.
A motor működik, de a lánc nem vág rendesen, vagy a motor 3 másodperc után leáll.	A gép védelmi módban van a PCB védelme érdekében.	Engedje el a triggert, és indítsa újra a gépet. Ne alkalmazzon túlzott erőfeszítést a gépre a vágáshoz.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort. A megfelelő töltési folyamat érdekében olvassa el az akkumulátor és a töltő használati útmutatóját.
	A lánc nincs bekenve.	Kenje be a láncot a súrlódás csökkentéséhez. Ne működtesse a láncvezetőt és a láncot kellő kenőanyag nélkül.
	Nem megfelelő akkumulátor tárolási hőmérséklet	Addig hűtse az akkumulátoregységet, amíg a környezeti hőmérsékletre nem hűl.

Üresjárat sebesség	7,8 m/s
Láncvezető hossza	6" (152 mm)
Mért hangnyomásszint	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Mért hangteljesítményszint	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Rezgés	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Lánc	30TLP-32E
Láncvezető	JF06-32-43SJ
Akkumulátor modell	48V96 / 48V192 és egyéb BAM sorozatok
Töltő modell	48C / 48C2 és egyéb CAM sorozatok

9 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Nev: Greenworks Tools Europe GmbH
Cím: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Nev: André Douqué
Cím: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Ágvágó fűrész
Modell: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Sorozatszám: Lásd a termék típustábláját
Gyártás éve: Lásd a termék típustábláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb irányelvek követelményeinek:
 - Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv
 - Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (RoHS) 2011/65/EU és 2015/863/EU irányelv
 - Kültéri zajkibocsátásáról szóló 2000/14/EK és 2005/88/EK

HU 8 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	48 V DC
------------	---------

Továbbá kijelentjük, hogy a következő szabványokat alkalmaztuk:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Megfelelőségértékelési módszer a 2000/14/EK irányelv V. melléklete (Kültéri zajkibocsátás) szerint.

Mért hangteljesítményszint: L_{WA} : 93 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: $L_{WA,d}$: 96 dB(A)

Részt vevő bejelentett szerv:

Név: SGS Fimko Ltd. (Részt vevő bejelentett szerv: 0598)

Cím: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EK-típusvizsgálati tanúsítvány száma: (NB No.) MD-369.

Hely, dátum: Weiterstadt, 08.08.2024 Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Ted Qu

1	Introducere.....	117	4.5	Tăierea crengilor unui copac.....	118
1.1	Scopul.....	117	5	Întreținerea.....	118
1.2	Prezentare generală.....	117	5.1	Înlocuirea șinei de ghidare și a lanțului	118
2	Avertismente generale		5.2	Reglarea tensiunii lanțului.....	119
	privind siguranță.....	117	5.3	Ascuțirea lanțului.....	119
3	Asamblarea.....	117	5.4	Întreținerea șinei de ghidare.....	119
3.1	Adăugarea uleiului de șină și de lanț...	117	6	Transportarea, depozitarea	
3.2	Instalarea setului de acumulatori.....	117		și eliminarea.....	120
3.3	Scoaterea setului de acumulatori.....	117	6.1	Transportul și depozitarea.....	120
4	Utilizare.....	118	7	Depanare.....	120
4.1	Inspectați uleiul de lanț.....	118	8	Date tehnice.....	121
4.2	Ținerea mașinii.....	118	9	Declarație de conformitate	
4.3	Pornirea mașinii.....	118		CE.....	121
4.4	Oprirea mașinii.....	118			

1 INTRODUCERE

1.1 SCOPUL

Această mașină este destinată tăierii crengilor și ramurilor cu un diametru determinat de lungimea de tăiere a șinei de ghidare. Nu este destinată doborârii copacilor sau tăierii buștenilor. Este destinată exclusiv tăierii lemnului.

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1-14.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Teacă | 10 Lanț |
| 2 Apărătoare | 11 Șină de ghidare |
| 3 Mâner frontal | 12 Mâner al șurubului de tensionare a lanțului |
| 4 Buton de blocare | 13 Roată de lanț |
| 5 Declanșator | 14 Gaură pentru știft de tensionare a lanțului |
| 6 Mâner posterior | 15 Șurub pentru tensionarea lanțului de ferăstrău |
| 7 Capacul lanțului | |
| 8 Șurub de tensionare a lanțului | |
| 9 Gheară oprite | |

2 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚĂ

▲ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula dumneavoastră electrică (cu fir) sau alimentată de la ACUMULATOR (fără fir).

3 ASAMBLAREA

Această secțiune descrie modul de asamblare și reglare a produsului.

▲ AVERTISMENT

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ ÎNȚELEGEȚI CAPITOLUL DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUȚIUNILE DE ASAMBLARE ÎNAINTE DE A ASAMBLA PRODUSUL.

3.1 ADĂUGAREA ULEIULUI DE ȘINĂ ȘI DE LANȚ

Figura 2.

i IMPORTANT

Utilizați numai ulei de șină și lanț.

i NOTĂ

Mașina este livrată din fabrică fără lubrifiant pentru șină și lanț.

- Opriti mașina.
- Îndepărtați setul de acumulatori și poziționați mașina pe o suprafață dreaptă cu capacul lanțului îndreptat în sus.
- Curățați șina de ghidare și lanțul ferăstrăului cu o perie moale sau cu un solvent.
- Aplicați ulei în spațiul dintre șina de ghidare și lanțul ferăstrăului.
- Introduceți setul de acumulatori și porniți mașina.
- Uleiul va fi distribuit uniform pe lanț.

i IMPORTANT

Nu utilizați lubrifianți murdari, uzați sau contaminați. Puteți deteriora șina sau lanțul.

3.2 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 1.

▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriti mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

- Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
- Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
- Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.3 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 1.

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
- Scoateți setul de acumulatori din mașină.

4 UTILIZARE

Această secțiune descrie modul de operare a produsului.

▲ AVERTISMENT

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ ÎNȚELEGEȚI CAPITOLUL DEDICAT SIGURANȚEI ȘI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL.

4.1 INSPECȚAȚI ULEIUL DE LANȚ

! NOTĂ

Nu utilizați mașina fără ulei de lanț suficient.

1. Adăugați ulei la fiecare 5-10 tăieri.

4.2 ȚINEREA MAȘINII

Figura 3.

1. Zona de prindere se află în 100 mm în spatele butonului de blocare.
2. Țineți ferăstrăul cu lanț cu o mână pe mânerul din spate, iar cu cealaltă mână pe mânerul frontal. Întotdeauna utilizați ambele mâini când folosiți mașina.
3. Țineți mânerul de degetele în jurul lor.
4. Asigurați-vă că degetul mare al mâinii cu care apucați de mânerul frontal se află situat mai jos de mâner.

4.3 PORNIREA MAȘINII

Figura 1

1. Apăsăți pe butonul de blocare.
2. Apăsăți declanșatorul în timp ce țineți apăsat butonul de blocare.
3. Eliberați butonul de blocare.

4.4 OPRIREA MAȘINII

Figura 1.

1. Eliberați declanșatorul pentru a opri mașina.

4.5 TĂIEREA CRENGILOR UNUI COPAC

Figura 4.

▲ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă a operatorului sau a trecătorilor, păstrați-vă mâinile, picioarele și alte părți ale corpului departe de lanțul ferăstrăului.

- Întotdeauna purtați îmbrăcăminte corectă și echipament de protecție, inclusiv protecție oculară.

- Lucrați cu atenție și mențineți control corect al mașinii.
- Întotdeauna începeți să efectuați o tăiere cu lanțul rotindu-se la viteză maximă și cu bara de protecție în contact cu lemnul.
- Aveți grijă când vă apropiați de finalul tăierii.
- Nu exercitați niciodată presiune asupra mașinii când ajunge la finalul tăierii.
- Nu tăiați niciodată mai mult de o creangă simultan.

5 ÎNTREȚINEREA

Această secțiune descrie modul de întreținere a acumulatorului, a încărcătorului de acumulatori și a produsului.

▲ AVERTISMENT

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI ÎNȚELEGEȚI CAPITOLUL PRIVIND SIGURANȚA ȘI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE OPERAȚIUNE DE ÎNTREȚINERE.

Înainte de a efectua lucrări de întreținere:

- Opriți produsul.
- Scoateți acumulatorul sau acumulatorii.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, mănuși de protecție și ochelari de protecție.

5.1 ÎNLOCUIREA ȘINEI DE GHIDARE ȘI A LANȚULUI

Figura 5-10.

1. Opriți mașina.
2. Îndepărtați setul de acumulatori.
3. Ridicați mânerul șurubului de tensionare a lanțului.
4. Slăbiți capacul lanțului rotind mânerul șurubului de tensionare a lanțului în sens invers acelor de ceas.
5. Îndepărtați capacul lanțului.
6. Puneți legăturile de antrenare a lanțului în canelura șinei.
7. Puneți cuțitele de lanț în direcția funcționării lanțului.
8. Asigurați-vă că lanțul este instalat în poziția corectă (nu asamblați cu dinții de tăiere în sens invers).
9. Puneți lanțul în poziție și asigurați-vă că bucla se află în spatele șinei de ghidare.
10. Țineți lanțul și șina.
11. Puneți bucla lanțului în jurul roții de lanț.
12. Asigurați-vă că orificiul șurubului de tensionare a lanțului de pe șina de ghidare se potrivește corect cu șurubul.
13. Instalați capacul lanțului.
14. Strângeți lanțul. Consultați *Reglarea tensiunii lanțului*.

15. Strângeți butonul când lanțul este bine tensionat.

i NOTĂ

Dacă porniți ferăstrăul cu lanț cu un lanț nou, efectuați un test timp de 2-3 minute. Un lanț nou devine mai lung după prima utilizare, verificați tensiunea și tensionați lanțul dacă este nevoie.

5.2 REGLAREA TENSIUNII LANȚULUI

Figura 5,8,9,10,

Cu cât utilizați lanțul mai mult, cu atât acesta va deveni mai lung. De aceea, este important să reglați lanțul periodic pentru a elimina detensionarea.

Tensionați lanțul astfel încât să poată fi îndepărtat de șină numai în punctul său central.

▲ AVERTISMENT

Un lanț detensionat poate să sară și cauza răni grave sau chiar fatale.

▲ ATENȚIE

Purtați mănuși de protecție dacă atingeți lanțul, șina sau zonele din jurul lanțului.

1. Opriti mașina.
2. Îndepărtați setul de acumulatori.
3. Ridicați mânerul șurubului de tensionare a lanțului.
4. Slăbiți capacul lanțului rotind mânerul șurubului de tensionare a lanțului în sens invers acelor de ceas.

i NOTĂ

Nu este necesar să scoateți capacul lanțului pentru a regla tensiunea lanțului.

5. Rotiți butonul de tensionare a lanțului în sensul acelor de ceas pentru a reduce mări tensionarea lanțului sau rotiți în sens invers pentru a diminua tensiunea lanțului.
6. Trageți lanțul în mijlocul șinei de ghidare în partea de jos, la distanță de șină, spațiul dintre ghidul șinei și șina de ghidare trebuie să fie între 3mm și 6mm.
7. Când lanțul se află la tensiunea dorită, strângeți șurubul de tensionare al lanțului.

5.3 ASCUȚIREA LANȚULUI

Ascuțiți lanțul dacă acesta pătrunde cu dificultate în lemn.

i NOTĂ

Vă recomandăm să apelați la un centru de service, echipat cu ascuțitoare electrică, pentru efectuarea lucrărilor importante de ascuțire.

Figura 11-13..

1. Întinderea lanțului.

2. Ascuțiți colțul cuțitului cu o pilă rotundă cu diametrul de 5/32 inch (4 mm).
3. Ascuțiți placa superioară, placa laterală și limitatorul de adâncime cu o pilă plată.
4. Piliți toate cuțitele la unghiurile specificate și la aceeași lungime.

i NOTĂ

În timpul procesului,

- Țineți pila plată cu suprafața de ascuțit.
- Utilizați punctul intermediar al barei pilei.
- Aplicați o presiune ușoară, dar fermă atunci când ascuțiți suprafața.
- Ridicați pila la fiecare cursă de întoarcere.
- Ascuțiți dinții de pe o parte și apoi treceți pe cealaltă parte.

Înlocuiți lanțul dacă:

- Lungimea muchiilor tăietoare este mai mică de 5 mm.
- Există prea mult spațiu între legăturile de antrenare și nituri.
- Viteza de tăiere este lentă.
- Ascuțiți lanțul de multe ori, dar nu creșteți viteza de tăiere. Lanțul este uzat.

5.4 ÎNTREȚINEREA ȘINEI DE GHIDARE

Figura 14.

i NOTĂ

Asigurați-vă că este rotită periodic pentru a menține uzura simetrică a șinei.

1. Lubrifiați lagărele de pe roata de lanț (dacă există) cu seringă (nu este inclusă).
2. Curățați canelura șinei cu cârligul de răzuire (nu este inclus).
3. Curățați orificiile de lubrifiere.
4. Îndepărtați bavurile de pe margini și aliniați cuțitele cu o pilă plată.

Înlocuiți șina dacă:

- canelura nu se potrivește cu înălțimea legăturilor de antrenare (care nu trebuie să atingă niciodată partea inferioară).
- interiorul șinei de ghidare este uzat și face ca lanțul să fie înclinat într-o parte.

6 TRANSPORTAREA, DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA

6.1 TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA

- Respectați cerințele speciale de ambalare și etichetare pentru transportul comercial, inclusiv de către terți și agenții de expediție.
- Cereți sfatul unei persoane cu pregătire specială în domeniul materialelor periculoase înainte de a expedia produsul și respectați toate reglementările naționale aplicabile.
- Aplicați bandă adezivă pe contactele deschise ale acumulatorului când îl ambalați și asigurați-vă că este ambalat în mod sigur, pentru a preveni mișcarea.
- Scoateți acumulatorul înainte de a depozita sau transporta produsul.
- Depozitați acumulatorul și încărcătorul de acumulator într-un spațiu uscat, fără umiditate și fără îngheț.
- Evitați să depozitați acumulatorul într-o zonă în care se poate forma electricitate statică și nu îl depozitați într-o cutie metalică.
- Încărcați acumulatorul cu 50% înainte de depozitarea pe termen lung.
- Depozitați încărcătorul de acumulatori într-un spațiu închis și uscat.
- Țineți acumulatorul departe de încărcătorul de acumulatori în timpul depozitării și asigurați-vă că persoanele neautorizate, inclusiv copiii, nu ating echipamentul. Depozitați echipamentul într-un spațiu care poate fi încuiat.
- Curățați produsul și efectuați o revizie completă înainte de depozitarea pe termen lung.
- Folosiți protecții de transport pe produs pentru a preveni rănirea sau deteriorarea acestuia în timpul transportului și depozitării.
- Aranjați bine produsul în timpul transportului pentru a asigura o manipulare sigură.

7 DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Șina de ghidare și lanțul devin fierbinți și eliberează fum.	Lanțul este prea strâns.	Reglați tensiunea în lanț.
	Rezervorul de ulei este gol.	Adăugați lubrifiant.
	Contaminarea provoacă blocarea portului de descărcare.	Scoateți șina de ghidare și curățați portul de descărcare.
	Contaminarea cauzează blocarea rezervorului de ulei.	Curățați rezervorul de ulei. Adăugați un nou lubrifiant.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul funcționează, dar lanțul nu se rotește.	Contaminarea provoacă o blocare a șinei de ghidare și a capacului rezervorului de ulei.	Curățați șina de ghidare și capacul rezervorului de ulei.
	Contaminarea provoacă blocarea roții de lanț sau a roților de ghidare.	Curățați roata de lanț și roțile de ghidare.
	Lanțul este prea strâns.	Reglați tensiunea în lanț.
Motorul este deteriorat.	Șina de ghidare și lanțul sunt deteriorate.	Înlocuiți șina de ghidare și lanțul dacă este necesar.
	Motorul este deteriorat.	1. Scoateți setul de acumulatori din mașină. 2. Îndepărtați capacul șinei de ghidare. 3. Îndepărtați șina de ghidare și lanțul de ferăstrău. 4. Curățați mașina. 5. Instalați acumulatorul și utilizați mașina.
		Dacă roata de lanț se rotește, motorul funcționează corect. Dacă nu, contactați centrul de service.
Motorul funcționează și lanțul se rotește, dar lanțul nu taie.	Lanțul este tocit.	Ascuteți sau înlocuiți lanțul de ferăstrău.
	Lanțul este în direcția incorectă.	Rotiți bucla lanțului în cealaltă direcție.
	Lanțul este strâns sau slab.	Reglați tensiunea în lanț.
Mașina nu pornește.	Mașina și acumulatorul nu	Asigurați-vă că butonul de eliberare a acumu-

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	sunt conectate corect.	lătorului se apăsa când instalați acumulatorul.
	Nivelul de încărcare a setului de acumulatori este scăzut.	Încărcați setul de acumulatori.
	Butonul de blocare și declanșatorul nu sunt împinse în același timp.	1. Apăsați pe butonul de blocare și țineți-l apăsat. 2. Împingeți declanșatorul pentru a porni mașina.
	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	Consultați manualul pentru acumulator și încărcător.
Motorul funcționează, dar lanțul nu taie corect sau motorul se oprește după aproximativ 3 secunde.	Mașina este în modul de protecție pentru a proteja PCB-ul.	Eliberați declanșatorul și porniți mașina din nou. Nu forțați mașina să taie.
	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați acumulatorul. Consultați manualul pentru acumulator și încărcător pentru a vedea procedurile corecte de încărcare.
	Lanțul nu este lubrifiat.	Lubrifiați lanțul pentru a micșora frecarea. Nu lăsați șina de ghidare și lanțul să funcționeze fără lubrifiant suficient.
	Temperatură incorectă de depozitare a acumulatorului	Răciți acumulatorul până când acesta scade la temperatura ambiantă.

8 DATE TEHNICE

Tensiune	48 V DC
Turație de mers în gol	7,8 m/s
Lungimea șinei de ghidare	6" (152 mm)

Nivel de presiune sonoră măsurat	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de putere acustică măsurat	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrații	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Lanț	30TLP-32E
Șină de ghidare	JF06-32-43SJ
Model de acumulator	48V96 / 48V192 și alte serii BAM
Model de încărcător	48C / 48C2 și alte serii CAM

9 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: Greenworks Tools Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Numele și adresa persoanei autorizate să completeze dosarul tehnic:

Numele: André Douqué
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Ferăstrău de elagare
Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice
Anul fabricării: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive:
 - Compatibilitate electromagnetică - Directiva 2014/30/UE
 - Restricționarea utilizării anumitor produse periculoase Substanțe în electrice și electronice Directiva 2011/65/UE și 2015/863/UE privind echipamentele (RoHS)
 - Directiva privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior 2000/14/CE și 2005/88/CE

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele standarde:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Metoda de evaluare a conformității de la Anexa V
Directiva privind zgomotul emis de echipamentele
utilizate în exterior 2000/14/CE.

Nivel de putere L_{WA} : 93 dB(A)
acustică măsurată:

Nivel de putere $L_{WA,d}$: 96 dB(A)
acustică garantată:

Organism notificat implicat:

Numele: SGS Fimko Ltd. (Organism notificat 0598)

Adresa: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Număr certificat de examinare de tip CE: (NB nr.)
MD-369.

Locul, data: Weiter- Semnătura: Ted Qu, Director
stadt. 08,08,2024 Calitate

Ted Qu

1	Въведение.....	124	5	Поддръжка.....	125
1.1	Предназначение.....	124	5.1	Смяна на водещата щанга и веригата.....	125
1.2	Преглед.....	124	5.2	Регулиране на обтягането на веригата.....	126
2	Общи предупреждения за безопасност.....	124	5.3	Заточете веригата.....	126
3	Сглобяване.....	124	5.4	Поддръжка на водещата щанга.....	127
3.1	Добавяне на масло за щангата и веригата.....	124	6	Транспорт, съхранение и изхвърляне.....	127
3.2	Монтиране на акумулаторната батерия.....	124	6.1	Транспорт и съхранение.....	127
3.3	Снемете акумулаторната батерия....	125	7	Отстраняване на неизправности.....	128
4	Работа.....	125	8	Технически данни.....	129
4.1	Проверете верижното масло.....	125	9	Декларация за съответствие на ЕО.....	129
4.2	Хващане на машината.....	125			
4.3	Стартирайте машината.....	125			
4.4	Спрете машината.....	125			
4.5	Отрязване на дърво.....	125			

1 ВЪВЕДЕНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази машина е проектирана за рязане на разклонения и клони с диаметър определен от дължината на рязане на водещата щанга. Тя не е предназначена за сечене на дървета или за рязане на дървени трупи. Проектирана е само за рязане на дърво.

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1-14.

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|--|
| 1 | Ножница | 11 | Водеща шанга |
| 2 | Предпазител | 12 | Ръкохватка на бутона за обтягане на веригата |
| 3 | Предна ръкохватка | 13 | Верижно зъбно колело |
| 4 | Бутон за отключване | 14 | Отвор за шифт за натягане на веригата |
| 5 | Спусък | 15 | Болт за обтягане на веригата за триона |
| 6 | Задна ръкохватка | | |
| 7 | Капак на веригата | | |
| 8 | Ръкохватка за обтягане веригата | | |
| 9 | Шипове за издърпване | | |
| 10 | Верига | | |

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с тази машина. *Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез БАТЕРИЯ (безкабелни) електрически инструменти.

3 СГЛОБЯВАНЕ

Този раздел описва как да сглобите и настроите продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ
ГЛАВАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ
ЗА СГЛОБЯВАНЕ, ПРЕДИ ДА СГЛОБИТЕ
ПРОДУКТА.**

3.1 ДОБАВЯНЕ НА МАСЛО ЗА ЩАНГАТА И ВЕРИГАТА

Фигура 2.

i ВАЖНО

Используйте само масло за щанги и вериги.

i БЕЛЕЖКА

Машината се доставя фабрично с масло за щангата и веригата.

1. Изключете машината.
2. Отстранете акумулаторната батерия и поставете машината на равна повърхност с капак на веригата насочен нагоре.
3. Почистете водещата щанга и веригата на триона с мека четка или разтворител.
4. Нанесете масло в зоната между водещата щанга и веригата на триона.
5. Инсталирайте акумулаторната батерия и включете машината.
6. Маслото се разпределя равномерно по веригата.

i ВАЖНО

Не използвайте нечисти, използвани или замърсени масла. Може да настъпят повреди по шангата и веригата.

3.2 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 1.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.

- Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
- Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.3 СНЕМЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 1.

- Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
- Снете акумулаторната батерия от машината.

4 РАБОТА

Този раздел описва как се работи с продукта.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕОБХОДИМО Е ДА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ДА РАЗБЕРЕТЕ СЪДЪРЖАНИЕТО НА РАЗДЕЛА С УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА РАБОТА, ПРЕДИ ДА РАБОТИТЕ С ПРОДУКТА.

4.1 ПРОВЕРЕТЕ ВЕРИЖНОТО МАСЛО

i БЕЛЕЖКА

Не използвайте машината без достатъчно верижно масло.

- Добавяйте масло на всеки 5-10 отрязвания.

4.2 ХВАЩАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 3.

- Зоната за хващане е на до 100 mm зад бутона за задръжане.
- Хващайте верижния трион с едната си ръка при задната ръкохватка и с другата си ръка при предната ръкохватка. Винаги използвайте двете ръкохватки, когато работите с машината.
- Дръжте ръкохватките с палци и пръсти около тях.
- Уверете се, че когато държите с ръката си предната ръкохватка, палецът Ви е под ръкохватката.

4.3 СТАРТИРАЙТЕ МАШИНАТА

Фигура 1

- Натиснете бутона за отключване.
- Натиснете спусъка, докато държите бутона за отключване.
- Освободете бутона за отключване.

4.4 СПРЕТЕ МАШИНАТА

Фигура 1.

- Освободете спусъка за да спрете машината.

4.5 ОТРЯЗВАНЕ НА ДЪРВО

Фигура 4.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от сериозни наранявания на оператора или околни, дръжте ръцете, краката и други части на тялото си далеч от веригата на триона.

- Винаги носете предпазно облекло и предпазна екипировка, включително подходяща защита за очите.
- Работете внимателно и поддържайте правилно управление на машината.
- Винаги започвайте рязането с въртяща се верига на пълна скорост с буфер в контакт с дървото.
- Бъдете внимателни при приближаване на края на рязането.
- Никога не натискайте машината, когато достигате края на рязането.
- Никога не режете повече от един клон едновременно.

5 ПОДДРЪЖКА

Този раздел описва как да поддържате батерията, зарядното устройство и продукта.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ГЛАВАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШВАТЕ КАКВАТО И ДА Е РАБОТА ПО ПОДДРЪЖКАТА.

Преди да извършите поддръжка:

- Спрете продукта.
- Издадете батерията или батериите.
- Оставете двигателя да охлад.
- Носете подходящо облекло, защитни ръкавици и предпазни очила.

5.1 СМЯНА НА ВОДЕЩАТА ЩАНГА И ВЕРИГАТА

Фигура 5-10.

- Изключете машината.
- Премахнете акумулаторната батерия.
- Повдигнете ръкохватката на бутона за обтягане на веригата.

- Разхлабете капака на веригата като завъртите ръкохватката за бутона за обтягане на веригата обратно на часовника.
- Снемете капака на веригата
- Поставете задвижващите звена на веригата в жлеба на щангата.
- Поставете резците на веригата в посоката на работа на веригата.
- Уверете се, че веригата е поставена в правилната посока (не я сплюбвайте с резците насочени назад).
- Поставете веригата в позиция и се уверете, че се движи зад водещата щанга.
- Хванете веригата и щангата.
- Поставете веригата около верижното зъбно колело.
- Уверете се, че отворът на щифта за обтягане на веригата на водещата щанга съпада правилно с болта.
- Инсталирайте капака на веригата.
- Обтегнете веригата. Вижте *Регулиране на обтягането на веригата*.
- Затегнете бутона, когато веригата е добре обтегната.

i БЕЛЕЖКА

Ако стартирате верижния трион с нова верига, извършете тест за 2-3 минути. Новата верига се удължава след първата употреба, проверете обтягането и обтегнете веригата, ако е необходимо.

5.2 РЕГУЛИРАНЕ НА ОБТЯГАНЕТО НА ВЕРИГАТА

Фигура 5,8,9,10,

Колкото повече използвате веригата, толкова по-дълга става. Поради това е важно да регулирате веригата редовно, за да отстранявате провисването.

Обтягвайте веригата така, че тя да може да се издърпва само малко от щангата в средната си точка.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Една провиснала верига може да отскочи и да причини сериозно или даже фатално нараняване.

▲ ВНИМАНИЕ

Носете защитни ръкавици, ако докосвате веригата, щангата или зоната около веригата.

- Изключете машината.
- Премахнете акумулаторната батерия.

- Повдигнете ръкохватката на бутона за обтягане на веригата.
- Разхлабете капака на веригата като завъртите ръкохватката на бутона за обтягане на веригата обратно на часовника.

i БЕЛЕЖКА

Не е необходимо да отстранявате капака на веригата за регулиране на веригата.

- Завъртете бутона на ръкохватката за обтягане на веригата по часовника, за да увеличите обтягането или обратно на часовника, за да намалите обтягането на веригата.
- Дръпнете веригата в средата на водещата щанга в долната част далеч от щангата, хлабината между водача на веригата и водещата щанга трябва да бъде между 3 мм и 6 мм.
- Когато веригата е с желаното обтягане, затегнете бутона за обтягане на веригата.

5.3 ЗАТОЧЕТЕ ВЕРИГАТА

Заточете веригата, ако преминаването на веригата през дървото не е лесно.

i БЕЛЕЖКА

Препоръчваме в сервизен център, разполагащ с електрическа машина за заточване, да се извърши важната операция по заточването.

Фигура 11-13..

- Обтягане на веригата.
- Заточете ъгъла на резците с кръгла пила с диаметър 5/32 инча (4 mm).
- Заточете горната пластина, страничната пластина и ограничителя на дълбочината с плоска пила.
- Изпилете всички резци до указаните ъгли и на еднаква дължина.

i БЕЛЕЖКА

По време на процеса

- Поддържайте пилата успоредна на повърхността, която заточвате.
- Използвайте средната част на профила на пилата.
- Използвайте лек, но постоянен натиск, когато заточвате повърхността.
- Повдигайте пилата при всеки обратен ход.
- Заточете резците от едната страна и след това преминете към другата страна.

Заменете веригата, ако:

- Дължината на режещите ръбове е по-малка от 5 mm.

- Има твърде много пространство между задвижващите звена и нитовете.
- Скоростта на рязане е твърде ниска.
- Веригата е заточвана многократно, но това не увеличава скоростта на рязане. Веригата е износена.

5.4 ПОДДРЪЖКА НА ВОДЕЩАТА ЩАНГА

Фигура 14.

i БЕЛЕЖКА

Осигурете нейното периодично преобръщане, за поддържате симетрично износването на щангата.

1. Смазвайте лагерите на носовото верижно зъбно колело (ако има) с текалемит (не е включен).
2. Почиствайте жлеба на щангата с изстъргваща кука (не е включена).
3. Почиствайте отворите за смазване.
4. Отстранявайте мустациите от ръбовете и подравнявайте резците с плоска пила.

Заменете щангата, ако:

- жлебът не съвпада с височината на задвижващите звена (които не трябва никога да докосват дъното).
- вътрешността на водещата щанга е износена и причинява провисване на веригата от едната страна.

6 ТРАНСПОРТ, СЪХРАНЕНИЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

6.1 ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спазвайте специалните изисквания за опаковане и етикетирание при търговски транспорт, включително от трети страни и спедитори.
- Преди да изпратите продукта, потърсете съвет от лице със специално обучение за опасни материали и спазвайте всички приложими национални разпоредби.
- Когато опаковате батерията, поставете лента върху отворените контакти и опаковайте добре, за да предотвратите движение.
- Извадете батерията, преди да приберете продукта за съхранение или да го транспортирате.
- Съхранявайте батерията и зарядното устройство на сухо място, където няма вероятност да се овлажни и заледи.
- Избягвайте съхранение на батерията на места, където има вероятност да се образува статично електричество и не поставяйте в метална кутия.
- Заредете батерията до 50%, преди да я приберете за дългосрочно съхранение.

- Съхранявайте зарядното устройство на затворено и сухо място.
- По време на съхранение дръжте батерията далеч от зарядното устройство и защитете оборудването от достъп на неупълномощени лица, включително на деца. Съхранявайте оборудването в заключващо се помещение.
- Почистете продукта и извършете пълно сервизно обслужване преди дългосрочно съхранение.
- Използвайте транспортни защиты на продукта, за да предотвратите нараняване или повреда по време на транспортиране и съхранение.
- По време на транспортиране съхранявайте продукта сигурно, за да осигурите безопасна работа с него.

7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Водещата щанга и веригата стават горещи и изпускат дим.	Веригата е твърде стегната.	Регулиране на обтягането на веригата.
	Масленият резервоар е празен.	Добавете масло.
	Замърсяване причинява блокиране на отвора за изпразване.	Демонтирайте водещата щанга и почистете отвора за изпразване.
	Замърсяване причинява блокиране на масления резервоар.	Почистете масления резервоар. Добавете ново масло.
	Замърсяване причинява блокиране на водещата щанга и капачката на масления резервоар.	Почистете водещата щанга и капачката на масления резервоар.
	Замърсяване причинява блокиране на верижното зъбно колело или водещите колела.	Почистете верижното зъбно колело и водещите колела.
Двигателят работи, но веригата не се върти.	Веригата е твърде стегната.	Регулиране на обтягането на веригата.
	Водещата щанга и веригата са повредени.	Сменете водещата щанга и веригата, ако е необходимо.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Двигателят е повреден.	1. Снемете акумулаторната батерия от машината. 2. Снемете капака на водещата щанга. 3. Снемете щангата и веригата на триона. 4. Почистете на машината. 5. Инсталирайте акумулаторната батерия и пуснете машината. Ако зъбното колело се върти, това означава, че двигателят работи правилно. Ако не, обадете се на сервизен център.
Двигателят работи и веригата се върти, но веригата не реже.	Веригата е затъпена.	Заточете или заменете веригата на триона.
	Веригата е в неправилната посока.	Завъртете веригата в другата посока.
	Веригата е стегната или разхлабена.	Регулиране на обтягането на веригата.
Машината не стартира.	Машината и акумулаторната батерия не са свързани правилно.	Уверете се, че бутонът за освобождаване на батерията щраква, когато инсталирате акумулаторната батерия.
	Нивото на зареждане на	Заредете акумулаторната батерия.

Проблем	Възможна причина	Решение
	батерията е ниско.	
	Бутонът за отключване и спусъкът не са натиснати едновременно.	1. Натиснете бутона за отключване и го задръжте. 2. Натиснете спусъка, за да стартирате машината.
	Батерията е твърде гореща или твърде студена.	Вижте ръководството за батерията и зарядното устройство.
Двигателят работи, но веригата не реже правилно или двигателят спира след около 3 секунди.	Машината е в защитен режим за защита на печатната платка.	Отпуснете спусъка и стартирайте машината отново. Не насилвайте машината при рязане.
	Батерията не е заредена.	Заредете батерията. Вижте ръководството за батерията и зарядното устройство за правилните процедури за зареждане.
	Веригата не е смазана.	Смажете веригата, за да намалите триенето. Не оставяйте водещата щанга и веригата да работят без достатъчно смазване.
	Неправилна температура на съхранение на батерията	Охладете акумулаторната батерия до спадане на температурата до околната.

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	48 V DC
Скорост без натоварване	7,8 m/s
Дължина на водещата щанга	6" (152 mm)
Измерено ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Измерено ниво на сила на звука	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Вибрация	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Верига	30TLP-32E
Водеща щанга	JF06-32-43SJ
Модел на батерията	48V96 / 48V192 и друга BAM серии
Модел на зарядното устройство	48C / 48C2 и друга CAM серии

9 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: Greenworks Tools Europe GmbH
Адрес: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германия

Име и адрес на упълномощеното лице за съставяне техническия файл:

Име: André Douqué
Адрес: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германия

С настоящото декларирам, че продуктът

Категория: Трион за подрязване
Модел: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви:
 - Електромагнитна съвместимост - Директива 2014/30/ЕС

- Ограничаване на използването на някои опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) директива 2011/65/EC и 2015/863/EC
- Директива за шума на открито 2000/14/EO и 2005/88/EO

Освен това декларираме, че са използвани следните стандарти:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Метод за оценка на съответствието на приложение V към Директива за шума на открито 2000/14/EO.

Измерено ниво на сила на звука: L_{wA} : 93 dB(A)

Гарантирано ниво на сила на звука: $L_{wA,d}$: 96 dB(A)

Участващ нотифициран орган:
Име: SGS Fimko Ltd. (Уведомен участващ 0598)
Адрес: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
EO тип - номер на сертификат за изпит: (NB No.) MD-369.

Място, дата: Weisterstadt. 08.08,2024 Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството

Ted Qu

1	Εισαγωγή.....	132	4.5	Κοπή ενός δέντρου.....	133
1.1	Σκοπός.....	132	5	Συντήρηση.....	133
1.2	Επισκόπηση.....	132	5.1	Αντικατάσταση της οδηγητικής μπάρας και της αλυσίδας.....	133
2	Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας.....	132	5.2	Ρύθμιση της τάνυσης αλυσίδας.....	134
3	Συναρμολόγηση.....	132	5.3	Ακόνισμα αλυσίδας.....	134
3.1	Προσθήκη λαδιού μπάρας και αλυσίδας.....	132	5.4	Συντήρηση οδηγητικής μπάρας.....	135
3.2	Τοποθετήστε την μπαταρία.....	132	6	Μεταφορά, αποθήκευση και διάθεση.....	135
3.3	Αφαιρέστε την μπαταρία.....	132	6.1	Μεταφορά και αποθήκευση.....	135
4	Λειτουργία.....	133	7	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	136
4.1	Ελέγξτε το λάδι αλυσίδας.....	133	8	Τεχνικά δεδομένα.....	137
4.2	Κράτημα του μηχανήματος.....	133	9	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ..	137
4.3	Έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος.	133			
4.4	Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος	133			

1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Αυτό το μηχανήμα έχει σχεδιαστεί για την κοπή κλαδιών με διάμετρο που εξαρτάται από το μήκος κοπής της μπάρας οδήγησης. Δεν έχει σχεδιαστεί για την κοπή ξύλου ή κορμών. Έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την κοπή ξύλου.

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1-14.

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Θηκάρι | 10 Αλυσίδα |
| 2 Προστατευτικό | 11 Οδηγητική μπάρα |
| 3 Μπροστά χειρολαβή | 12 Λαβή κουμπιού τάνυσης αλυσίδας |
| 4 Κουμπί ασφάλισης | 13 Αλυσοτροχός |
| 5 Σκανδάλη | 14 Οπή ακίδας ρύθμισης τάνυσης αλυσίδας |
| 6 Πίσω χειρολαβή | 15 Μπουλόνι για τάνυση αλυσίδας |
| 7 Κάλυμμα αλυσίδας | |
| 8 Κουμπί τάνυσης αλυσίδας | |
| 9 Καρφιά τεμαχισμού | |

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν μηχανήμα. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (χωρίς καλώδιο).

3 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Αυτή η ενότητα περιγράφει τον τρόπο συναρμολόγησης και ρύθμισης του προϊόντος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΡΟΤΟΥ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

3.1 ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΛΑΔΙΟΥ ΜΠΑΡΑΣ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Εικόνα 2.

i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι για μπάρες και αλυσίδες.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχανήμα παραδίδεται από το εργοστάσιο, χωρίς λάδι μπάρας και αλυσίδας.

1. Απενεργοποιήστε το μηχανήμα.
2. Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών και τοποθετήστε το μηχανήμα σε μια επίπεδη επιφάνεια με το κάλυμμα αλυσίδας να βλέπει προς τα επάνω.
3. Καθαρίστε την οδηγητική μπάρα και την αλυσίδα κοπής με μια μαλακιά βούρτσα ή διαλυτικό.
4. Εφαρμόστε λάδι στον τομέα μεταξύ της οδηγητικής μπάρας και της αλυσίδας κοπής.
5. Τοποθετήστε την μπαταρία και ενεργοποιήστε το μηχανήμα.
6. Το λάδι κατανέμεται ισομερώς στην αλυσίδα.

i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μην χρησιμοποιείτε ακάθαρτα, χρησιμοποιημένα ή μολυσμένα λάδια. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη λεπίδα ή την αλυσίδα.

3.2 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 1.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.3 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 1.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.

2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Στο απόσπασμα αυτό περιγράφεται ο τρόπος λειτουργίας του προϊόντος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΡΟΤΟΥ ΉΞΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

4.1 ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΛΑΔΙ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

ι ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς επαρκή ποσότητα λαδιού αλυσίδας.

1. Προσθέτετε κάθε 5-10 κοπές.

4.2 ΚΡΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 3.

1. Ο τομέας κρατήματος βρίσκεται εντός 100 χιλ. πίσω από το κουμπί απενεργοποίησης.
2. Κρατάτε το αλυσοπρίονο με το ένα σας χέρι στην πίσω λαβή και με το άλλο σας χέρι στην μπροστινή λαβή. Να χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.
3. Κρατήστε τις λαβές με τους αντίχειρες και με τα δάχτυλα γύρω τους.
4. Εξασφαλίστε ότι ο αντίχειρας του χεριού που κρατάει την μπροστινή χειρολαβή βρίσκεται κάτω από τη λαβή.

4.3 ΉΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 1

1. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης.
2. Πιέστε τη σκανδάλη ενώ κρατάτε το κουμπί ασφάλισης.
3. Αποδεσμεύστε το κουμπί ασφάλισης.

4.4 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 1.

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα.

4.5 ΚΟΠΗ ΕΝΟΣ Δ'ΕΝΤΡΟΥ

Εικόνα 4.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών στο χειριστή ή τους παρευρισκόμενους, διατηρείτε τα χέρια, τα πόδια και τα άλλα μέλη του σώματος μακριά από τον αλυσίδα κοπής.

- Φοράτε πάντα σωστό ρουχισμό και προστατευτικά αξεσουάρ, συμπεριλαμβανομένης της σωστής προστασίας για τα μάτια.
- Να εργάζεστε προσεκτικά και διατηρείτε τον σωστό έλεγχο του μηχανήματος.
- Ξεκινάτε πάντα μια κοπή με την αλυσίδα να περιστρέφεται σε πλήρη ταχύτητα και με τον αποσβεστήρα σε επαφή με το ξύλο.
- Να είστε προσεκτικοί όταν πλησιάζετε το άκρο μιας κοπής.
- Ποτέ μην ασκείτε πίεση στο μηχάνημα όταν φτάνετε στο τέλος μιας κοπής.
- Ποτέ μην κόβετε περισσότερο του ενός κλαδιού κάθε φορά.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Στο παρόν απόσπασμα περιγράφεται ο τρόπος συντήρησης της μπαταρίας, του φορτιστή μπαταρίας και του προϊόντος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΡΟΤΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.

Πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης:

- Σταματήστε το προϊόν.
- Αφαιρέστε την μπαταρία ή τις μπαταρίες.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό, προστατευτικά γάντια και γυαλιά ασφαλείας.

5.1 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΗΤΙΚΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Εικόνα 5-10.

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.
2. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
3. Σηκώστε τη λαβή κουμπιού τάνυσης αλυσίδας
4. Λασκάρτε το κάλυμμα αλυσίδας περιστρέφοντας αριστερόστροφα τη λαβή του κουμπιού τάνυσης αλυσίδας.
5. Απομακρύνετε το κάλυμμα αλυσίδας.
6. Τοποθετήστε αριστερά τον οδηγό αλυσίδας μέσα στην εγκοπή μπάρας.

7. Τοποθετήστε τους κόφτες αλυσίδας στην κατεύθυνση λειτουργίας της αλυσίδας.
8. Εξασφαλίστε ότι η αλυσίδα έχει τοποθετηθεί στη σωστή κατεύθυνση (μην συναρμολογείτε με τους κόφτες προς τα πίσω).
9. Τοποθετήστε την αλυσίδα στη θέση της και εξασφαλίστε ότι η θηλιά βρίσκεται πίσω από την οδηγητική μπάρα.
10. Κρατήστε την αλυσίδα και τη μπάρα.
11. Τοποθετήστε τη θηλιά αλυσίδας γύρω από τον οδοντωτό τροχό.
12. Εξασφαλίστε ότι η οπή πείρου τάνυσης αλυσίδας στην οδηγητική μπάρα ταιριάζει σωστά με το μπουλόνι.
13. Εγκαταστήστε το κάλυμμα αλυσίδας.
14. Σφίξτε την αλυσίδα. Ανατρέξτε στο απόσπασμα *Ρύθμιση της τάνυσης αλυσίδας*.
15. Σφίξτε το κουμπί όταν η αλυσίδα είναι σωστά σφιγμένη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν εκκινήσετε το αλυσοπρίονο με νέα αλυσίδα, κάντε μια δοκιμή για 2-3 λεπτά. Μια νέα αλυσίδα μακραίνει μετά την πρώτη χρήση, εξετάστε την τάνυση και σφίξτε την αλυσίδα εφόσον απαιτείται.

5.2 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΑΝΥΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Εικόνα 5,8,9,10,

Όσο περισσότερο χρησιμοποιείτε μια αλυσίδα, τόσο πιο μακριά γίνεται. Για αυτό είναι σημαντικό να ρυθμίζετε την αλυσίδα τακτικά ώστε να μειώνετε την χαλάρωση.

Τανύζετε την αλυσίδα κατά τρόπο ώστε να μπορεί μόνο να τραβιέται μακριά από την μπάρα στο μέσο της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια χαλαρή αλυσίδα μπορεί να αναπηδήσει και να προκαλέσει σοβαρό ή και θανάσιμο τραυματισμό.

ΠΡΟΣΈΞΤΕ

Φοράτε προστατευτικά γάντια εάν αγγίζετε την αλυσίδα, τον αλυσοτροχό ή τις περιοχές γύρω από την αλυσίδα.

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.
2. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
3. Σηκώστε τη λαβή κουμπιού τάνυσης αλυσίδας
4. Λασκάρτε το κάλυμμα αλυσίδας περιστρέφοντας αριστερόστροφα τη λαβή του κουμπιού τάνυσης αλυσίδας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν χρειάζεται να απομακρύνετε το κάλυμμα αλυσίδας για να ρυθμίσετε την τάνυση αλυσίδας.

5. Γυρίστε αριστερόστροφα το κουμπί τάνυσης αλυσίδας για να μειώσετε την τάνυση αλυσίδας.
6. Τραβήξτε την αλυσίδα στο μέσο της οδηγητικής μπάρας στο κάτω μέρος μακριά από την μπάρα, το κενό μεταξύ του οδηγού αλυσίδας και της οδηγητικής μπάρας πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 3 mm και 6 mm.
7. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή τάνυση της αλυσίδας, συσφίξτε το κουμπί τάνυσης αλυσίδας.

5.3 ΑΚΟΝΙΣΜΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Εάν η αλυσίδα δεν εισέρχεται εύκολα μέσα στο ξύλο ακονίστε την.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστούμε τα σημαντικά ακονίσματα να πραγματοποιούνται από κάποιο κέντρο σέρβις που να έχει ηλεκτρικό ακονιστήρι.

Εικόνα 11-13..

1. Τάνυση αλυσίδας.
2. Ακονίστε τη γωνία των κοφτών με μια στρογγυλή λίμα διαμέτρου 4 χιλ. (5/32 in.).
3. Ακονίστε την άνω πλάκα, την πλάγια πλάκα και τον μετρητή βάθους με μια επίπεδη λίμα.
4. Ακονίστε όλους τους κόφτες στις καθορισμένες γωνίες και στο ίδιο μήκος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας,

- Διατηρείτε τη λίμα επίπεδη με την επιφάνεια που θα ακονιστεί.
- Χρησιμοποιείτε τη μέση της μπάρας λίμας.
- Ασκείτε ελαφριά αλλά σταθερή πίεση κατά το ακόνισμα της επιφάνειας.
- Σε κάθε διαδρομή επιστροφής σηκώνετε μακριά τη λίμα.
- Ακονίζετε τους κόφτες στη μια πλευρά και κατόπιν μετακινείτε την άλλη πλευρά.

Αντικαταστήστε την αλυσίδα εάν:

- το μήκος των ακμών κοπής είναι μικρότερο από 5 χιλ.
- υπάρχει πολύς χώρος ανάμεσα στους συνδέσμους οδηγού και στα πριτσίνια.
- η ταχύτητα κοπής είναι αργή.
- ακονίζετε την αλυσίδα πολλές φορές αλλά έτσι δεν αυξάνεται η ταχύτητα κοπής. η αλυσίδα είναι φθαρμένη.

5.4 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΟΔΗΓΗΤΙΚΗΣ ΜΠΑΡΑΣ

Εικόνα 14.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξασφαλίστε ότι θα την γυρίζετε ανάποδα τακτικά ώστε να υπάρχει συμμετρική φθορά στην μπάρα.

1. Λιπαίνετε τα ρουλεμάν οδοντωτού τροχού με μύτες (εφόσον υπάρχει) με τη σύριγγα (δεν περιλαμβάνεται).
2. Καθαρίζετε την εγκοπή οδηγητικής μπάρας με το άγκιστρο απόξεσης (δεν περιλαμβάνεται).
3. Καθαρίζετε τις σπές λίπανσης.
4. Απομακρύνετε προεξοχές από τις ακμές και ισιώνετε τους κόφτες με μια επίπεδη λίμα.

Αντικαταστήστε την μπάρα εάν:

- η εγκοπή δεν ταιριάζει στο ύψος των συνδέσμων οδηγού (που δεν πρέπει ποτέ να αγγίζει το κάτω μέρος).
- το εσωτερικό της οδηγητικής μπάρας έχει φθαρεί και κάνει την αλυσίδα να γέρνει στη μια πλευρά.

6 ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ

6.1 ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Τηρείτε τις ειδικές αναφερόμενες στην συσκευασία και στις ετικέτες απαιτήσεις για την εμπορική μεταφορά, συμπεριλαμβανομένων από τρίτους και από πράκτορες μεταφορών.
- Αναζητήστε συμβουλές από ένα άτομο με ειδική εκπαίδευση αναφορικά με επικίνδυνα υλικά προτού αποστείλετε το προϊόν και συμμορφώστε με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.
- Χρησιμοποιείτε ταινία στις ανοικτές επαφές όταν συσκευάζετε την μπαταρία και εξασφαλίστε ότι είναι ασφαλώς συσκευασμένη ώστε να εμποδίζεται κίνηση.
- Απομακρύνετε την μπαταρία προτού αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε το προϊόν.
- Αποθηκεύετε την μπαταρία και τον φορτιστή μπαταρίας σε ξηρό χώρο όπου δεν εμφανίζεται υγρασία και παγετός.
- Αποφεύγετε αποθήκευση της μπαταρίας σε χώρο όπου μπορεί να προκύψει στατικός ηλεκτρισμός και μην την αποθηκεύετε σε μεταλλικό κουτί.
- Φορτίζετε την μπαταρία στο 50% πριν από μακρά αποθήκευση.
- Αποθηκεύετε τον φορτιστή μπαταρίας σε κλειστό και ξηρό χώρο.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από τον φορτιστή μπαταρίας κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης και εξασφαλίστε ότι μη εξουσιοδοτημένα άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, δεν έρχονται

σε επαφή με τον εξοπλισμό. Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε χώρο που κλειδώνει.

- Καθαρίζετε το προϊόν και κάνετε πλήρες σέρβις πριν από μακροχρόνια αποθήκευση.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά μεταφοράς στο προϊόν ώστε να εμποδίζετε τραυματισμούς ή ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και της αποθήκευσης.
- Αποθηκεύετε με ασφάλεια το προϊόν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και εξασφαλίστε έναν ασφαλή χειρισμό.

7 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η οδηγητική μπάρα και η αλυσίδα αποκτούν υψηλή θερμοκρασία και αποδεδμεύουν καπνό.	Η αλυσίδα είναι πολύ σφιχτή.	Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας.
	Το δοχείο λαδιού είναι άδειο.	Προσθέστε λιπαντικό.
	Η μόλυνση προκαλεί μπλοκάρισμα της θύρας εξαγωγής.	Απομακρύνετε την οδηγητική μπάρα και καθαρίστε τη θύρα εξαγωγής.
	Η μόλυνση προκαλεί μπλοκάρισμα στο δοχείο λαδιού.	Καθαρίστε το δοχείο λαδιού. Προσθέστε νέο λιπαντικό.
	Ο μόλυνση προκαλεί μπλοκάρισμα της οδηγητικής μπάρας και του καπακιού δοχείου λαδιού.	Καθαρίστε την οδηγητική μπάρα και το καπάκι δοχείου λαδιού.
Το μοτέρ λειτουργεί αλλά η αλυσίδα δεν περιστρέφεται.	Η αλυσίδα είναι πολύ σφιχτή.	Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας.
	Η οδηγητική μπάρα και η αλυσίδα έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήστε εφόσον απαιτείται την οδηγητική μπάρα και την αλυσίδα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
		- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα. - Αφαιρέστε το κάλυμμα οδηγητικής μπάρας. - Αφαιρέστε τη μπάρα και την πρινωντή αλυσίδα. - Καθαρίστε το μηχάνημα. - Εγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών και θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα. Εάν ο οδοντωτός τροχός περιστρέφεται αυτό σημαίνει ότι το μοτέρ λειτουργεί σωστά. Εάν όχι, καλέστε το κέντρο σέρβις.
Το μοτέρ λειτουργεί και η αλυσίδα περιστρέφεται αλλά η αλυσίδα δεν κόβει.	Η αλυσίδα είναι στομωμένη.	Ακονίστε ή αντικαταστήστε την αλυσίδα.
	Η αλυσίδα βρίσκεται σε λάθος κατεύθυνση.	Γυρίστε τη θηλιά αλυσίδας στην άλλη κατεύθυνση.
	Η αλυσίδα είναι σφιχτή ή χαλαρή.	Ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας.
Το μηχάνημα δεν ξεκινάει.		Εξασφαλίστε ότι το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας κουμπώνει όταν εγκαθιστάτε τη συστοιχία μπαταριών.
	Το μηχάνημα και η μπαταρία δεν έχουν συνδεθεί σωστά.	
	Η στάθμη μπαταρίας είναι χαμηλή.	Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.
	Το κουμπί ασφάλισης και η	1. Πιέστε το κουμπί

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
	σκανδάλη δεν ωθούνται την ίδια στιγμή.	ασφάλισης και κρατήστε το. 2. Τραβήξτε τη σκανδάλη για να ενεργοποιησете το μηχανήμα.
	Η μπαταρία είναι πολύ καυτή ή πολύ κρύα.	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο μπαταρίας και φορτιστή.
Το μοτέρ λειτουργεί αλλά η αλυσίδα δεν κόβει σωστά ή το μοτέρ σταματάει μετά από περίπου 3 δευτερόλεπτα.	Το μηχανήμα βρίσκεται στη λειτουργία προστασίας για την προστασία του PCB.	Αποδεσμεύστε τη σκανδάλη και επανεκκινήστε το μηχανήμα. Μη ζορίζετε το μηχανήμα για κοπή.
	Η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί.	Φορτίστε την μπαταρία. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο μπαταρίας και φορτιστή για τις σωστές διαδικασίες φόρτισης.
	Η αλυσίδα δεν έχει λιπανθεί.	Λιπάνετε την αλυσίδα για να μειώσετε την τριβή. Μην αφήνετε την οδηγητική μπάρα και την αλυσίδα να λειτουργούν χωρίς επαρκή λίπανση.
	Λάθος θερμοκρασίας αποθήκευσης της μπαταρίας	Αφήστε τη συστοιχία μπαταριών να κρυώσει μέχρι να φτάσει στη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	48 V DC
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	7,8 m/s
Μήκος οδηγητικής μπάρας	6" (152 mm)

Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Δόνηση	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Αλυσίδα	30TLP-32E
Οδηγητική μπάρα	JF06-32-43SJ
Μοντέλο μπαταρίας	48V96 / 48V192 και άλλα μοντέλα της σειράς BAM
Μοντέλο φορτιστή	48C / 48C2 και άλλα μοντέλα της σειράς CAM

9 Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: Greenworks Tools Europe GmbH
Διεύθυνση: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Γερμανία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: André Douqué
Διεύθυνση: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Γερμανία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Πριόνι κλαδέματος
Μοντέλο: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος
Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EC για τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω οδηγιών:
 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Οδηγία 2014/30/EU
 - Περιορισμός στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς (RoHS) Οδηγία 2011/65/EU & (EU) 2015/863
 - Οδηγία σχετικά με την εκπομπή θορύβου 2000/14/EC & 2005/88/EC

Επίσης δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω πρότυπα:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα V Οδηγία σχετικά με την εκπομπή θορύβου 2000/14/EC.

Μετρημένη στάθμη L_{wA} : 93 dB(A)
ηχητικής ισχύος:

Εγγυημένη στάθμη $L_{wA,d}$: 96 dB(A)
ακουστικής ισχύος:

Κοινοποιημένος οργανισμός

Όνομα: SGS Fimko Ltd. (Κοινοποιημένος οργανισμός 0598)

Διεύθυνση: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Αριθμός πιστοποίησης εξέτασης τύπου ΕΚ: (Αρ. NB) MD-369.

Τοποθεσία, γ πογραφή: Ted Qu, Διευθυντής
ημερομηνία: Weiter- Ποιότητας
stadt. 08,08,2024

Ted Qu

141	قطع شجرة.....	4.5	140	مقدمة.....	1
141	الصيانة.....	5	140	الغرض.....	1.1
141	استبدال قضيب التوجيه والسلسلة.....	5.1	140	نظرة عامة.....	1.2
141	ضبط شد السلسلة.....	5.2	140	تحذيرات السلامة العامة.....	2
141	شد السلسلة.....	5.3	140	التجميع.....	3
142	صيانة قضيب التوجيه.....	5.4	140	إضافة مادة تزييت القضيب والسلسلة.....	3.1
142	النقل والتخزين والتخلص من المنتج.....	6	140	تركيب مجموعة البطارية.....	3.2
142	النقل والتخزين.....	6.1	140	خلع مجموعة البطارية.....	3.3
143	استكشاف الأعطال وإصلاحها.....	7	140	التشغيل.....	4
143	البيانات الفنية.....	8	140	فحص زيت السلسلة.....	4.1
143	قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي.....	9	140	أمسك الآلة.....	4.2
			140	بدء تشغيل الآلة.....	4.3
			141	إيقاف الآلة.....	4.4

5. قم بتثبيت البطارية، وتشغيل الآلة.
6. يتم توزيع الزيت على السلسلة بالتساوي.

١ هام

لا تستخدم زيتًا متسخًا أو مستعملًا أو ملوثًا. فهذا قد يتسبب في تعرض القضيب أو السلسلة للتلف.

3.2 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 1.

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب لمجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات الواردة في دليل البطارية والشاحن وافهما ونفذها.

1. قم بمحاذاة دعائم الزرع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في حجرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.3 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 1.

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. خلع مجموعة البطارية من الآلة.

4 التشغيل

هذا القسم يشرح كيفية تشغيل المنتج.

⚠ تحذير

اقرأ قسم السلامة والتعليمات التجميع وافهما بعناية قبل تشغيلك للمنتج.

4.1 فحص زيت السلسلة

١ ملاحظة

لا تستخدم الآلة بدون زيت كافٍ للسلسلة.

1. ضع الزيت كل 10-5 عمليات قطع.

4.2 أمسك الآلة

الشكل التوضيحي 3.

1. منطقة الإمساك تقع في نطاق 100 مم خلف زر القفل.
2. أمسك المنشار وإحدى يديك على المقبض الخلفي واليد الأخرى على المقبض الأمامي. احرص دائمًا على استخدام كلتا يديك أثناء استخدام الآلة.
3. أمسك المقابض بالإبهام وبقيّة الأصابع حولهم.
4. احرص على أن يكون إبهام اليد التي تمسك المقبض الأمامي أسفل المقبض.

4.3 بدء تشغيل الآلة

الشكل التوضيحي 1

1 مقدمة

1.1 الغرض

هذه الآلة مصممة لقطع الأغصان والأغصان بالقطر المحدد وفقًا لطول القطع على قضيب التوجيه. وهي غير مصممة لقطع الأشجار أو تقطيع الجذوع. فهي مصممة لتقطيع الخشب فقط.

1.2 نظرة عامة

الشكل 1-14.

- | | | | |
|---|-----------------|----|-------------------------|
| 1 | جراب | 9 | ننوءات المصد |
| 2 | الواقى | 10 | السلسلة |
| 3 | المقبض الأمامي | 11 | قضيب التوجيه |
| 4 | زر القفل | 12 | مقبض بكرة شد السلسلة |
| 5 | الزناد | 13 | الترس المسنن |
| 6 | المقبض الخلفي | 14 | فتحة مسمار شد السلسلة |
| 7 | غطاء السلسلة | 15 | مسمار لشد سلسلة المنشار |
| 8 | بكرة شد السلسلة | | |

2 تحذيرات السلامة العامة

⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

3 التجميع

هذا القسم يشرح كيفية تجميع المنتج وضبطه.

⚠ تحذير

اقرأ قسم السلامة والتعليمات التجميع وافهما بعناية قبل تجميعك للمنتج.

3.1 إضافة مادة تزييت القضيب والسلسلة

الشكل 2.

١ هام

استخدم فقط مادة تزييت القضيب والسلسلة المخصصة لذلك.

١ ملاحظة

أخرج الآلة من المصنع من دون وجود مادة تزييت للقضيب والسلسلة.

1. أطفئ الآلة.
2. اخلع مجموعة البطارية وضع الآلة على سطح مستو بحيث يكون غطاء السلسلة متجهًا لأعلى.
3. نظف قضيب التوجيه وسلسلة المنشار بفرشاة ناعمة أو محلول تنظيف.
4. ضع الزيت في المنطقة بين قضيب التوجيه وسلسلة المنشار.

10. أمسك السلسلة والقضيب.
11. ضع عروة السلسلة حول الترس.
12. احرص على مواءمة فتحة إبرة شد السلسلة الموجودة بقضيب التوجيه مع المسمار.
13. قم بتركيب غطاء السلسلة.
14. اربط السلسلة. راجع ضبط شد السلسلة.
15. اربط البكرة عند شد السلسلة بشكل صحيح.

ملاحظة i

إذا كنت ستستخدم المنشار بسلسلة جديدة، فعليك اختياره لمدة 2-3 دقائق. السلسلة الجديدة تصبح أطول بعد الاستخدام لأول مرة، ولهذا افحص معدل الشد واربط السلسلة عند اللزوم.

5.2 ضبط شد السلسلة

الشكل 5, 8, 9, 10

كلما استخدمت السلسلة أكثر، كلما صارت أطول. ولهذا من المهم ضبط السلسلة بانتظام للتخلص من أية ارتخاءات.

قم بشد السلسلة بحيث يمكن جذبها بعيدًا عن القضيب من نقطة تمرکزها فحسب.

تحذير ⚠

فالسلسلة المرتخية قد تنفخ من مكانها وتسبب في إصابات خطيرة، وقد تكون مميتة.

تحذير ⚠

احرص على ارتداء قفازات واقية إذا كان من الممكن أن تلامس السلسلة أو القضيب أو المناطق المحيطة بالسلسلة.

1. أطفئ الآلة.
2. اخلع مجموعة البطارية.
3. ارفع مقبض بكرة شد السلسلة.
4. قم بفك غطاء السلسلة عن طريق إدارة مقبض بكرة شد السلسلة عكس اتجاه عقارب الساعة.

ملاحظة i

من غير الضروري إزالة غطاء السلسلة لضبط شد السلسلة.

5. ادر بكرة شد السلسلة في اتجاه عقارب الساعة لزيادة شد السلسلة، أو ادرها عكس اتجاه عقارب الساعة لتقليل شدها.
6. اسحب السلسلة من منتصف قضيب التوجيه نزولاً عن القضيب، ويجب أن تكون الفجوة بين دليل توجيه السلسلة وقضيب التوجيه بين 3 إلى 6 مم.
7. وعند وصول السلسلة للشد المطلوب، اربط بكرة شد السلسلة.

5.3 شحذ السلسلة

اشحذ السلسلة إن لم تتحرك بسهولة في الخشب.

ملاحظة i

نوصي بأن يقوم مركز خدمة فية مشحذ كهربائي بتنفيذ أعمال الشحذ الهامة.

الشكل 11-13..

1. شد السلسلة.
2. اشحذ زاوية القواطع باستخدام مبرد مستدير بقطر 5/32 بوصة (4 مم).
3. اشحذ اللوحة العلوية، واللوحة الجانبية، ومقياس العمق بمبرد مسطح.

1. اضغط على زر القفل.
2. اضغط على الزناد أثناء تثبيت زر القفل.
3. حرر زر القفل.

4.4 إيقاف الآلة

الشكل التوضيحي 1.

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.

4.5 قطع شجرة

الشكل 4.

تحذير ⚠

للحد من خطر تعرض مشغل الآلة أو المرافقين له للإصابات، يجب جعل اليدين والقدمين والأجزاء الأخرى من الجسم بعيدًا عن سلسلة المنشار.

- احرص دائماً على ارتداء الملابس المناسبة وأدوات الحماية، بما في ذلك أدوات حماية العينين.
- اعمل بعناية مع التحكم جيداً بالآلة.
- قم دائماً بعمل قطع باستخدام السلسلة وهي تدور بسرعتها الكاملة مع ملازمة المصد للخشب.
- كن حذراً عندما توشك على الانتهاء من القطع.
- لا تضغط مطلقاً على الآلة عند الوصول إلى نهاية القطع.
- لا تقطع مطلقاً أكثر من فرع واحد في نفس الوقت.

5 الصيانة

يصف لك هذا القسم كيفية صيانة البطارية وشاحن البطارية والمنتج.

تحذير ⚠

اقرأ قسم السلامة وتعليمات التجميع وافهمها بعناية قبل تنفيذ أي أعمال صيانة.

قبل تنفيذ أعمال الصيانة:

- أوقف تشغيل المنتج.
- أزل البطارية أو البطاريات.
- اترك المحرك يبرد.
- احرص على ارتداء الملابس وقفازات الوقاية ونظارات الأمان المناسبة.

5.1 استبدال قضيب التوجيه والسلسلة

الشكل 5-10.

1. أطفئ الآلة.
2. اخلع مجموعة البطارية.
3. ارفع مقبض بكرة شد السلسلة.
4. قم بفك غطاء السلسلة عن طريق إدارة مقبض بكرة شد السلسلة عكس اتجاه عقارب الساعة.
5. اخلع غطاء السلسلة.
6. ضع وصلات نقل حركة السلسلة في تجويف القضيب.
7. ضع قواطع السلسلة في اتجاه تشغيل السلسلة.
8. تأكد من تركيب السلسلة في الاتجاه الصحيح (لا تقم بالتجميع بينما القواطع متجهة للخلف).
9. ضع السلسلة في موضع المناسب وتأكد من وجود العروة خلف قضيب التوجيه.

4. ابرد جميع القواطع بالزوايا المحددة وعلى نفس الطول.

i ملاحظة

أثناء العملية،

- حافظ على اقتراش المبرد للسطح المراد شحذه.
- استخدم نقطة الوسط الموجودة بقضيب المبرد.
- طلق ضغطاً خفيفاً وليس قوياً عند شحذ السطح.
- ارفع المبرد عند كل حركة عكسية.
- اشحذ القواطع على جانب واحد، ثم انتقل إلى الجانب الآخر.

استبدل السلسلة إذا:

- كان طول حواف القطع أقل من 5 مم.
- كانت هناك مساواة كبيرة جداً بين وصلات نقل حركة السلسلة والبرشام.
- سرعة القطع بطيئة .
- قمت بشحذ السلسلة عدة مرات ولكن هذا لم يزد من سرعة القطع. تآكل السلسلة.

5.4 صيانة قضيب التوجيه

الشكل التوضيحي 14.

i ملاحظة

احرص على قلبه بانتظام للمحافظة على التآكل المتماثل للقضيب.

1. قم بتزييت كراسي التحميل (البلي) الموجودة بترس الطرف الامامي (إن وجد) بمحقنة (غير مرفقة).
2. نظف تجويف القضيب بخطاف كشط (غير مرفق).
3. نظف فتحات التزييت.
4. أزل النتوءات عن الحواف وابدرد القواطع لتسويتها بمبرد مسطح.

استبدل القضيب إذا:

- عدم تواءم التجويف مع ارتفاع وصلات نقل حركة السلسلة (والتي لا ينبغي أبداً أن تلامس القاع).
- تعرض الجانب الداخلي لقضيب التوجيه للتآكل، وهو ما يتسبب في ميل السلسلة إلى أحد الجانبين.

6 النقل والتخزين والتخلص من المنتج

6.1 النقل والتخزين

- اتبع المتطلبات الخاصة للتغليف ووضع الملصقات الخاصة بالنقل التجاري، بما في ذلك الأطراف الثالثة ووكالات الشحن.
- اطلب المشورة من شخص ذي تدريب خاص على المواد الخطرة قبل شحن المنتج، وامثل جميع اللوائح الوطنية سارية المفعول.
- ضع شريطاً لاصقاً على أطراف التوصيل عند تغليف البطارية وتأكد من تغليفها بشكل آمن لمنعها من الحركة.
- اخلع البطارية قبل تخزين المنتج أو نقله.
- يجب تخزين البطارية وشاحن البطارية في مكان جاف خالٍ من الرطوبة والصقيع.
- تجنب تخزين البطارية في مكان قد تتعرض فيه البطارية للكهرباء الساكنة، وكذلك لا تقم بتخزينها في صندوق معدني.
- اشحن البطارية إلى 50% قبل تخزينها لفترة طويلة.
- يجب تخزين شاحن البطارية في مكان مغلق وجاف.
- احتفظ بالبطارية بعيداً عن شاحن البطارية في أثناء التخزين، واحرص على عدم ملامسة الأشخاص غير المؤهلين، بما في ذلك الأطفال، للجهاز. يجب تخزين الجهاز في مكان مزود بقل.

7 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المحرك يدور، ولكن السلسلة لا تقطع بشكل صحيح، أو أن المحرك يتوقف بعد حوالي 3 ثوانٍ.	لم يتم الضغط على زر القفل والزناد في نفس الوقت.	1. اضغط على زر القفل مع التثبيت. 2. اضغط على الزناد لبدء تشغيل الآلة.
	البطارية ساخنة للغاية أو باردة للغاية.	راجع دليل البطارية والشاحن.
	الآلة في وضع الحماية كي تحمي لوحة الدائرة المطبوعة (PCB).	اترك الزناد وأبدأ تشغيل الآلة مرة أخرى. لا تحاول جعل الآلة تقطع بالقوة.
	البطارية غير مشحونة.	اشحن البطارية. يرجى الرجوع إلى الفقرة الخاصة بالبطارية والشاحن في هذا الدليل لتصحيح إجراءات الشحن.
المحرك يدور ولكن السلسلة لا تدور.	السلسلة غير مزينة.	قم بتزييت السلسلة لتقليل الاحتكاك. لا تترك قضيب التوجيه والسلسلة يعملان بدون كمية كافية من الزيت.
	درجة حرارة تخزين البطارية غير ملائمة	قم بتبريد مجموعة البطارية إلى أن تنخفض حتى درجة الحرارة المحيطة.

8 البيانات الفنية

الجهد الكهربائي	V DC 48
السرعة بدون حمل	m/s 7,8
طول الزراع الدليلي	"6 (152 mm)
مستوى ضغط الصوت المُقَدَّر	$L_{pA} = 85$ ديسيبل(A), $K_{pA} = 3$ ديسيبل(A)
مستوى قوة الصوت المُقَدَّر	$L_{WA} = 93$ ديسيبل(A), $K_{WA} = 3$ ديسيبل(A)
الاهتزاز	$K = 1.5$ م/ثانية ² , $2.5 >$ م/ثانية ²
السلسلة	30TLP-32E
قضيب التوجيه	JF06-32-43SJ
طراز البطارية	48V96 / 48V192 وسلاسل BAM الأخرى
طراز الشاحن	48C2 / 48C4 وسلاسل CAM الأخرى

9 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
قضيب التوجيه والسلسلة يصباحان ساخنين وينبعث منهما دخان.	السلسلة مربوطة بقوة زائدة.	اضبط شد السلسلة.
المحرك يدور ولكن السلسلة لا تدور.	يتسبب التلوث في انسداد منفذ التصريف.	قم بإضافة مادة التزييت.
	يتسبب التلوث في انسداد خزان الزيت.	احلح قضيب التوجيه ونظف منفذ التصريف.
	يتسبب التلوث في انسداد خزان الزيت.	نظف خزان الزيت.
	يتسبب التلوث في انسداد خزان الزيت.	أضف مادة تزييت جديدة.
المحرك تالف.	يتسبب التلوث في انسداد قضيب التوجيه وغطاء خزان الزيت.	نظف قضيب التوجيه وغطاء خزان الزيت.
	يتسبب التلوث في انسداد الترس أو عجلات التوجيه.	نظف الترس وعجلات التوجيه.
	السلسلة مربوطة بقوة زائدة.	اضبط شد السلسلة.
	قضيب التوجيه والسلسلة تالفتان.	استبدل قضيب التوجيه والسلسلة إذا لزم الأمر.
المحرك تالف.	1. احلح مجموعة البطارية من الآلة. 2. احلح غطاء قضيب التوجيه. 3. احلح القضيب وسلسلة المشاعر. 4. نظف الآلة. 5. ركب مجموعة البطارية وشغل الآلة.	
	إذا دار الترس، فهذا يعني أن المحرك يعمل كما ينبغي. أما إذا لم يدر، فاقصل بمركز الخدمة.	
	قم بشد السلسلة أو إبدال المشاعر السلسلي.	السلسلة غير حادة.
	أدر عروة السلسلة إلى الاتجاه الآخر.	السلسلة في الاتجاه غير الصحيح.
	اضبط شد السلسلة. مفكوة بشكل زائد.	السلسلة مربوطة أو مفكوة بشكل زائد.
الآلة لا تبدأ العمل.	الآلة والبطارية غير متصلين بشكل صحيح.	احرص على ثبات زر تحرير البطارية في مكانه مع سماع صوت نفرة عند تركيب مجموعة البطارية.
	مستوى شحن البطارية منخفض للغاية.	اشحن مجموعة البطارية.

الاسم: Greenworks Tools Europe GmbH
العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt
ألمانيا

اسم وعنوان الشخص المخول له جمع الملف الفني:

الاسم: André Douqué
العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt
ألمانيا

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفئة: منشأ تقليم
الطراز: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
الرقم التسلسلي: راجع رقعة تقييم المنتج
سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
 - متوافق مع أقسام التوجيهات الأخرى التالية:
 - التوافق الكهرومغناطيسي - التوجيه EU/2014/30
 - لوائح تقييم استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) - التوجيه EU & (EU)/2011/65
2015/863
 - الضوضاء في الأماكن الخارجية المفتوحة - التوجيه EC/2000/14
& 2005/88/EC
- بالإضافة إلى ذلك، نعلن استخدام المعايير التالية:
- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8
- طريقة تقييم التوافق بالملحق V الضوضاء في الأماكن الخارجية المفتوحة - التوجيه EC/2000/14.

مستوى قوة الصوت المقتر: 93 L_{WA}: ديسيبل(A)

مستوى قوة الصوت المضمن: 96 L_{WA,d}: ديسيبل(A)

الهيئة المشاركة التي تم إبلاغها:

الاسم: SGS Fimko Ltd. (الجهة المخطرة 0598)

العنوان: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

رقم شهادة الاختبار المتوافق مع تشريعات الاتحاد الأوروبي (EU): (رقم الجهة المخطرة) MD-369.

المكان والتاريخ: Weiter-
stadt. 08.08.2024

Ted Au

1	GİRİŞ.....	146	4.5	Ağaç kesme.....	147
1.1	Kullanım Amacı.....	146	5	Bakım.....	147
1.2	Genel bakış.....	146	5.1	Pala ve zinciri değiştirme.....	147
2	Genel güvenlik uyarıları.....	146	5.2	Zincir gerginliğini ayarlama.....	147
3	Montaj.....	146	5.3	Zinciri keskinleştirin.....	148
3.1	Pala ve zincir yağı ekleme.....	146	5.4	Kılavuz çubuğu bakımı.....	148
3.2	Bataryayı takma.....	146	6	Taşıma, depolama ve	
3.3	Aküyü çıkarın.....	146		bertaraf.....	148
4	ÇALIŞTIRMA.....	146	6.1	Transportation and storage.....	148
4.1	Zincir yağını inceleme.....	146	7	Sorun Giderme.....	149
4.2	Makineyi tutun.....	147	8	Teknik veriler.....	150
4.3	Makineyi çalıştırın.....	147	9	AB Uygunluk beyanı.....	150
4.4	Makineyi durdurun.....	147			

1 GİRİŞ

1.1 KULLANIM AMACI

Bu makine, palanın kesme uzunluğuna göre belirlenen çaptaki ağaç dallarını kesmek için tasarlanmıştır. Ağaç kesmek veya kütük kesmek için tasarlanmamıştır. Sadece ahşap kesimi için tasarlanmıştır.

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1-14.

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1 Kılıf | 10 Zincir |
| 2 Muhafaza | 11 Pala |
| 3 Ön tutma kolu | 12 Zincir gerdirme topuzu kolu |
| 4 Kilitleme düğmesi | 13 Zincir dişlisi |
| 5 Tetik | 14 Zincir gerdirme pim deliği |
| 6 Arka tutma kolu | 15 Zincir gerdirme civatası |
| 7 Zincir kapağı | |
| 8 Zincir gerdirme topuzu | |
| 9 Sivri saplama uçları | |

2 GENEL GÜVENLİK UYARILARI

▲ UYARI

Bu makina ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablosuz) elektrikli alet kastedilmektedir.

3 MONTAJ

Bu bölümde ürünün nasıl monte edileceği ve ayarlanacağı açıklanmaktadır.

▲ UYARI

ÜRÜNÜ MONTE ETMEDEN ÖNCE GÜVENLİK BÖLÜMÜNÜ VE MONTAJ TALİMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUP ANLAYIN.

3.1 PALA VE ZİNCİR YAĞI EKLEME

Şekil 2.

İ ÖNEMLİ

Sadece pala ve zincir yağı kullanın.

İ NOT

Makine fabrikadan pala ve zincir yağı eklenmeden gelir.

1. Makineyi kapatın.
2. Bataryayı çıkarın ve makineyi zincir kapağı yukarı bakacak şekilde düz bir yüzeye yerleştirin.
3. Palayı ve testere zincirini yumuşak bir fırça veya solvent ile temizleyin.
4. Pala ve testere zinciri arasındaki alana yağ sürün.
5. Bataryayı takın ve makineyi açın.
6. Yağ, zincir üzerinde eşit olarak dağılır.

İ ÖNEMLİ

Kirli, kullanılmış veya kirlenmiş yağlar kullanmayın. Pala veya zincir hasar görebilir.

3.2 BATARYAYI TAKMA

Şekil 1.

▲ UYARI

- Batarya veya şarj cihazı hasarlıysa bataryayı veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Batarya ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.

1. Bataryadaki yükseltme dişlerini batarya bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Bataryayı yerine oturana kadar batarya bölmesine doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda batarya takılmıştır.

3.3 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 1.

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

4 ÇALIŞTIRMA

Bu bölümde ürünün nasıl çalıştığı açıklanır.

▲ UYARI

ÜRÜNÜ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE GÜVENLİK BÖLÜMÜNÜ VE ÇALIŞTIRMA TALİMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUN VE ANLAYIN.

4.1 ZİNCİR YAĞINI İNCELEME

İ NOT

Yeterli zincir yağı olmadan makineyi kullanmayın.

1. Her 5-10 kesimde bir yağ ekleyin.

4.2 MAKİNEYİ TUTUN

Şekil 3.

1. Tutma alanı, kilit açma düğmesinin arkasındaki 100 mm'lik yerdir.
2. Elektrikli testereyi bir elinizle arka tutma yerinden ve diğer elinizle ön tutma yerinden tutarak kullanın. Makineyi kullanırken her zaman her iki elinizi de kullanın.
3. Başparmak ve diğer parmaklarınız kavrayarak tutma yerlerinden tutun.
4. Tutma yerini tutan elinizin baş parmağının tutma yerinin altında olduğundan emin olun.

4.3 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 1

1. Daha sonra kilit açma düğmesine basın.
2. Kilit açma düğmesini basılı tutarken tetiğe basın.
3. Daha sonra kilit açma düğmesini serbest bırakın.

4.4 MAKİNEYİ DURDURUN

Şekil 1.

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

4.5 AĞAÇ KESME

Şekil 4.

⚠ UYARI

Operatörün veya çevredекilerin ciddi şekilde yaralanma riskini azaltmak için ellerinizi, ayaklarınızı ve vücudun diğer kısımlarını testere zincirinden uzak tutun.

- Daima uygun göz koruması dahil uygun giysiler ve koruyucu kıyafetler giyin.
- Dikkatli çalışın ve makineni düzgün kontrol edin.
- Kesime her zaman zincir tam hızda dönerken ve darbe önleyici aşıyla temas halindeyken başlayın.
- Bir kesimin sonuna yaklaşırken dikkatli olun.
- Bir kesimin sonuna geldiğinizde asla makineye basınç uygulamayın.
- Asla aynı anda birden fazla dalı kesmeyin.

5 BAKIM

Bu bölümde akünün, akü şarj cihazının ve ürünün bakımının nasıl yapılacağı açıklanmaktadır.

⚠ UYARI

ÜRÜNÜ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE GÜVENLİK BÖLÜMÜNÜ VE ÇALIŞTIRMA TALİMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUN VE ANLAYIN.

Bakım yapmadan önce:

- Ürünü durdurun.
- Aküyü veya aküleri çıkarın.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Uygun kıyafet, koruyucu eldiven ve koruyucu gözlük takın.

5.1 PALA VE ZİNCİRİ DEĞİŞTİRME

Şekil 5-10.

1. Makineyi kapatın.
2. Bataryayı çıkarın.
3. Zincir gerdirmе topuzu kolunu kaldırın.
4. Zincir gerdirmе topuzu kolunu saat yönünün tersine çevirerek zincir kapağını gevşetin.
5. Zincir kapağını sökün.
6. Zincir tahrik bağlantılarını pala oluklarına yerleştirin.
7. Zincir kesicileri zincirin çalışma yönünde yerleştirin.
8. Zincirin doğru yönde takıldığından emin olun (kesicileri geriye doğru monte etmeyin).
9. Zinciri yerine yerleştirin ve halkanın palanın arkasında olduğundan emin olun.
10. Zinciri ve palayı tutun.
11. Zincir halkasını dişlinin etrafına yerleştirin.
12. Paladaki zincir gerdirmе pim deliğinin civata ile doğru şekilde takıldığından emin olun.
13. Zincir kapağını takın.
14. Zinciri sıkın. *Zincir gerginliğini ayarlama* bölümüne bakın.
15. Zincir doğru şekilde gerildiğinde topuzu sıkın.

i NOT

Elektrikli testereyi yeni bir zincirle çalıştırırsanız 2-3 dakika test edin. Yeni bir zincir ilk kullanımdan sonra uzar, gerginliğini kontrol edin ve gerekirse zinciri sıkın.

5.2 ZİNCİR GERGINLIĞINI AYARLAMA

Şekil 5, 8, 9, 10,

Bir zinciri ne kadar çok kullanırsanız, zincir o kadar uzar. Bu nedenle, gevşekliği almak için zinciri düzenli olarak ayarlamak önemlidir.

Zinciri, sadece palanın orta noktasından çekilebilecek şekilde gerin.

⚠ UYARI

Gevşek bir zincir fırlayabilir ve ciddi ve hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

⚠ İKAZ

Zincire, palaya veya zincir etrafındaki yerlere dokunurken koruyucu eldiven takın.

1. Makineyi kapatın.

2. Bataryayı çıkarın.
3. Zincir gerdirme topuzu kolunu kaldırın.
4. Zincir gerdirme topuzu kolunu saat yönünün tersine çevirerek zincir kapağını gevşetin.

i NOT

Zincir gerginliğini ayarlamak için zincir kapağını çıkarmak gerekmez.

5. Zincir gerginliğini artırmak için zincir gerdirme topuzunu saat yönünde çevirin veya zincir gerginliğini azaltmak için topuzu saat yönünün tersine çevirin.
6. Zinciri, palanın alt orta kısmından aşağı doğru çekin, zincir ile pala arasındaki boşluk 3 mm ile 6 mm arasında olmalıdır.
7. Zincir istenilen gerginliğe geldiğinde zincir gerdirme topuzunu sıkın.

5.3 ZINCIRI KESKİNLEŞTİRİN

Zincirin tahtaya girmesi kolay değilse, zinciri keskinleştirin.

i NOT

Önemli bileme işlerinin elektrikli bileyicisi olan bir servis merkezi tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.

Şekil 11-13..

1. Zinciri gerdirme.
2. Kesicilerin köşesini 5/32 inç (4 mm) çapında yuvarlak bir bileyici ile keskinleştirin.
3. Üst plakayı, yan plakayı ve derinlik göstergesini düz bir bileyici ile keskinleştirin.
4. Tüm kesicileri belirtilen açılara ve aynı uzunlukta bileyin.

i NOT

İşlem sırasında,

- Bileyiciyi bilenecek yüzeyle düz olacak şekilde tutun.
- Bileyici çubuğunun orta noktasını kullanın.
- Yüzeyi keskinleştirirken hafif ancak sert bir basınç uygulayın.
- Her dönüş darbesinde bileyiciyi kaldırın.
- Kesicileri bir tarafa keskinleştirin ve ardından diğer tarafa doğru hareket ettirin.

Zinciri şu durumlarda değiştirin:

- Kesme kenarlarının uzunluğu 5 mm'den az.
- Tahrik bağlantıları ve perçinler arasında çok fazla boşluk var.
- Kesim hızı yavaş.
- Zinciri birçok kez bilediniz ama kesme hızı artmadı. Zincir yıpranmış.

5.4 KILAVUZ ÇUBUĞU BAKIMI

Şekil 14.

i NOT

Çubuktaki aşınmayı simetrik tutmak için periyodik olarak döndürüldüğünden emin olun.

1. Burun zincir dişlisi üzerindeki yatakları (mevcutsa) şırıngayla (dahil değildir) yağlayın.
2. Çubuk yivini kazıma kancasıyla (dahil değildir) temizleyin.
3. Yağlama deliklerini temizleyin.
4. Kenarlardan çapakları alın ve kesicileri düz bir bileyici ile tesviye edin.

Çubuğu şu durumlarda değiştirin:

- Yiv, sürücü bağlantılarının yüksekliğine göre (asla yere değmemesi gereken) uygun değildir.
- Kılavuz çubuğun içi aşınmış ve zinciri bir tarafa yaslıyorsa.

6 TAŞIMA, DEPOLAMA VE BERTARAF

6.1 TRANSPORTATION AND STORAGE

- Üçüncü taraflar ve nakliyeciler de dahil olmak üzere, ticari nakliyyeye yönelik özel paketleme ve etiketleme gerekliliklerine uyun.
- Ürünü göndermeden önce tehlikeli maddeler konusunda özel eğitim almış bir kişiden tavsiye alın ve geçerli tüm ulusal düzenlemelere uyun.
- Akü paketlerken açık temas noktalarında bant kullanın ve hareket etmesini önlemek için güvenli bir şekilde paketlenmiş olduğundan emin olun.
- Ürünü depolamadan veya taşımadan önce aküsünü çıkarın.
- Aküyü ve akü şarj cihazını kuru, nemsiz ve donmayan bir alanda saklayın.
- Aküyü statik elektriğin oluşabileceği bir alanda saklamaktan kaçının ve metal bir kutuda saklamayın.
- Uzun süreli saklamadan önce aküyü %50 şarj edin.
- Akü şarj cihazını kapalı ve kuru bir alanda saklayın.
- Depolama sırasında aküyü şarj cihazından uzak tutun ve çocuklar dahil yetkisiz kişilerin ekipmana dokunmadığından emin olun. Ekipmanı kilitlenebilen bir alanda saklayın.
- Ürünü temizleyin ve uzun süreli depolamadan önce tam bakımını yapın.
- Taşıma ve depolama sırasında yaralanmaları veya hasarları önlemek için ürünün üzerinde taşıma koruyucuları kullanın.
- Güvenli taşımayı sağlamak için ürünü taşıma sırasında güvenli bir şekilde saklayın.

7 SORUN GIDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Kılavuz çubuk ve zincir ısınmış ve duman çıkıyor.	Zincir çok sıkı.	Zincir gerginliğini ayarlayın.
	Yağ haznesi boş.	Yağ ekleyin.
	Kirlenme boşaltma yuvasının tıkanmasına neden olur.	Kılavuz çubuğunu söküp ve boşaltma yuvasını temizleyin.
	Kirlenme yağ haznesinin tıkanmasına neden olur.	Yağ haznesini temizleyin. Yeni yağı ekleyin.
	Kirlenme, kılavuz çubuğun ve yağ haznesinin kapağının tıkanmasına neden olur.	Kılavuz çubuğunu ve yağ haznesinin kapağını temizleyin.
Motor çalışıyor ancak zincir dönmüyor.	Kirlenme, zincir dişlisi veya kılavuz tekerleklerin tıkanmasına neden olur.	Zincir dişlisi ve kılavuz tekerleklerini temizleyin.
	Zincir çok sıkı.	Zincir gerginliğini ayarlayın.
	Kılavuz çubuk ve zincir hasarlı.	Gerekliyse, kılavuz çubuğunu ve zinciri değiştirin.
	Motor hasarlı.	1. Aküyü makineden çıkarın.
		2. Kılavuz çubuğun kapağını çıkarın.
Motor çalışıyor, ancak testere doğru şekilde kesmiyor veya motor 3 saniye sonra duruyor.	Motor çalışıyor, ancak testere doğru şekilde kesmiyor veya motor 3 saniye sonra duruyor.	3. Çubuğu ve testere zincirini çıkarın.
		4. Makinenin temizlenmesi.
		5. Aküyü takın ve makineyi kullanın.
		Zincir dişlisi dönerse, motorun doğru şekilde çalıştığı anlamına gelir. Aksi takdirde servis merkezini arayın.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Motor çalışıyor ve zincir dönmüyor, ancak zincir kesmiyor.	Zincir künt.	Testere zincirini keskinleştirin veya değiştirin.
	Zincir yanlış yönde.	Zincir halkasını diğer yöne çevirin.
	Zincir sıkı veya gevşek.	Zincir gerginliğini ayarlayın.
Makine çalışmıyor.	Makine ve akü doğru şekilde bağlanmamış.	Aküyü taktığınızda pil serbest bırakma düğmesinin tıkladığından emin olun.
	Pil seviyesi düşük.	Aküyü şarj edin.
	Kilit açma düğmesi ve tetik aynı anda itilmiştir.	1. Kilit açma düğmesine basın ve basılı tutun. 2. Makineyi başlatmak için tetiği itin.
	Pil çok sıcak veya çok soğuk.	Akü ve şarj cihazı kılavuzuna başvurun.
Motor çalışıyor, ancak testere doğru şekilde kesmiyor veya motor 3 saniye sonra duruyor.	Makine, PCB'yi korumak için koruma modundadır.	Tetiği serbest bırakın ve makineyi tekrar başlatın. Makineyi kesmeye zorlamayın.
	Pil tamamen şarj olmamıştır.	Aküyü şarj edin. Doğru şarj prosedürleri için akü ve şarj cihazı kılavuzuna bakın.
	Zincir yağlanmamış.	Sürtünmeyi azaltmak için zinciri yağlayın. Kılavuz çubuğun ve zincirin yeterli yağ olmadan çalışmasına izin vermeyin.
	Yanlış akü depolama sıcaklığı	Aküyü ortam sıcaklığına düşene kadar soğutun.

8 TEKNİK VERİLER

Voltaj	48 V DC
Yüksüz hız	7,8 m/s
Pala uzunluğu	6" (152 mm)
Ölçülen ses basıncı seviyesi	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Ölçülen ses gücü seviyesi	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Titreşim	$< 2,5 \text{ m/sn.}^2$, $K = 1,5 \text{ m/sn.}^2$
Zincir	30TLP-32E
Pala	JF06-32-43SJ
Batarya modeli	48V96 / 48V192 ve diğer BAM serisi
Şarj cihazı modeli	48C / 48C2 ve diğer CAM serisi

9 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: Greenworks Tools Europe GmbH
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Almanya

Teknik dosyayı derlemeye yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: André Douqué
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Almanya

İşbu belge ile bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Budama testeresi
Model: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer direktiflerin hükümlerine uygundur:
 - 2014/30/EU sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği
 - 2011/65/EU ve (EU) 2015/863 sayılı Elektrikli ve Elektronik Cihazlarda Belirli Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanması Yönetmeliği (RoHS)

- 2000/14/EC ve 2005/88/EC sayılı Dış Mekan Gürültü Yönetmeliği

Ayrıca, aşağıdaki standartların kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Değerlendirme yöntemi, 2000/14/EC sayılı Dış Mekan Gürültü Yönetmeliği Ek V ile uyumludur.

Ölçülen ses gücü seviyesi: $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Garanti edilen ses gücü seviyesi: $L_{WA,g} = 96 \text{ dB(A)}$

İlgili onaylanmış kuruluş:

Ad: SGS Fimko Ltd. (Onaylanmış kuruluş 0598)

Adres: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

AT Tip İnceleme Sertifikası Numarası: (NB No.) MD-369.

Yer, tarih: Weiterstadt, 08.08.2024

İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

Ted Qu

153.....	4.5	חיתוך עץ.....
153.....	5	תחזוקה.....
153.....	5.1	החלף את גוף המסור ואת השרשרת.....
153.....	5.2	כוונון מידת הידוק השרשרת.....
154.....	5.3	חדד את השרשרת.....
154.....	5.4	תחזוקת גוף המסור.....
154.....	6	הובלה, אחסון וסילוק.....
154.....	6.1	הובלה ואחסון.....
155.....	7	פתרון בעיות.....
156.....	8	מפרט טכני.....
	9	הצהרת תאימות לדרישות
156.....		האיחוד האירופי.....

152.....	1	מבוא.....
152.....	1.1	מטרה.....
152.....	1.2	מבט כללי.....
152.....	2	אזהרות בטיחות כלליות.....
152.....	3	מכלול.....
152.....	3.1	הוסף שמן לגוף המסור ולשרשרת.....
152.....	3.2	התקן את מארז הסוללה.....
152.....	3.3	הסר את מארז הסוללה.....
152.....	4	הפעלה.....
152.....	4.1	בחן את שמן השרשרת.....
152.....	4.2	אחיזת הכלי.....
153.....	4.3	התנעת המכשיר.....
153.....	4.4	כיבוי המכשיר.....

1 מבוא

1.1 מטרה

המכשיר נועד לניסור ענפים ומקלות בקוטר המוגדר על פי אורך הניסור שמאפשר גוף המסור. הוא איננו מעוצב לחיתוך עצים או בולי עץ. הוא נועד אך ורק לחיתוך עץ.

1.2 מבט כללי

איור 1-14.

1	נדן	10	שרשרת
2	מגן	11	גוף מסור
3	ידית קדמית	12	ידית כפתור הידוק השרשרת
4	לחצן נעילה	13	גלגל שרשרת
5	מזנק	14	חריר מכוון מתח שרשרת
6	ידית אחורית	15	בורג למתיחת שרשרת המסור
7	מכסה שרשרת		
8	כפתור הידוק השרשרת		
9	יטדות דוקרים		

2 אזהרות בטיחות כלליות

▲ אזהרה

קרא את כל אזהרות הבטיחות, ההוראות, האיומים והמפרטים המגיעים עם מכונה זו. אי ציות להוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית חמורה.

שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוט) או על ידי סוללה (אלחוט).

3 מכלול

סעיף זה מתאר כיצד להרכיב ולהתאים את המוצר.

▲ אזהרה

לפני הרכבת המוצר, קראו והבין את פרק הבטיחות ואת הוראות ההרכבה.

3.1 הוסף שמן לגוף המסור ולשרשרת.

איור 2.

i חשוב

השתמש רק בשמן לגוף המסור ולשרשרת.

i שים לב

הכלי מגיע מהמפעל ללא שמן לגוף המסור ולשרשרת.

1. כבה את המכשיר.

2. הוצא את מארז הסוללה והנח את המכשיר על משטח שטוח כאשר מכסה השרשרת פונה כלפי מעלה.

3. נקה את גוף המסור ואת שרשרת המסור עם מברשת רכה או ממש.
4. מרח שמן באזור שבין גוף המסור ושרשרת המסור.
5. התקן את הסוללה והפעל את המכשיר.
6. השמן מופץ באופן שווה על גבי השרשרת.

i חשוב

אל תשתמש בשמן מלוכלך, משומש או מזוהם. עלול להיגרם נזק לגוף המסור או לשרשרת.

3.2 התקן את מארז הסוללה

איור 1.

▲ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- הקפד לקרוא, להבין ולבצע את ההוראות שבמדריך הסוללה והמטען.

1. התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

3.3 הסר את מארז הסוללה

איור 1.

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

4 הפעלה

סעיף זה מתאר כיצד להפעיל את המוצר.

▲ אזהרה

לפני הפעלת המוצר, קרא בעיון והבן את פרק הבטיחות ואת הוראות התפעול.

4.1 בחן את שמן השרשרת

i שים לב

אל תשתמש בכלי ללא שמן שרשרת מספיק.

1. הוסף שמן בכל 5-10 חניות.

4.2 אחיזת הכלי

איור 3.

1. אזור האחיזה נמצא בטווח של 100 מ"מ מאחורי לחצן הנעילה.
2. אחוז את מסור השרשרת כאשר יד ימין אוחזת בידי האחורית ויד שמאל – בידי הקדמית. השתמש תמיד בשתי הידיים בעת השימוש במכשיר.

3. אחוז בידיות כאשר האגודלים והאצבעות מקיפים אותן לגמרי.
4. ודא שהאגודל של היד האוחזת בידית הקדמית נמצא מתחת לידית.
- 4.3 התנעת המכשיר**
- איור 1

 1. לחץ על לחצן הנעילה.
 2. לחץ על ההדק תוך כדי לחיצה על לחצן הנעילה.
 3. שחרר את לחצן הנעילה.
 - 4.4 כיבוי המכשיר**
 - איור 1

 1. שחרר את הדק ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.
 - 4.5 חיתוך עץ**
 - איור 4

▲ אזהרה

על מנת למנוע סיכון לפציעות חמורות של המפעיל או עוברי אורח, החזק את הידיים, הרגליים וחלקים אחרים של הגוף הרחק משרשרת המסור.

- לבש תמיד בגדים מתאימים והשתמש במגנים, כולל הגנה מתאימה לעיניים.
- עבוד בזהירות ושמור על שליטה מתאימה במכשיר.
- התחל תמיד את החיתוך כאשר השרשרת מסתובבת במהירות מלאה וכאשר הפגוש בא במגע עם העץ.
- היה זהיר בעת ההתקרבות אל סיום החיתוך.
- לעולם אין להניח לחץ על המכשיר בעת ההגעה אל סיום החיתוך.
- לעולם אין לחתוך יותר מענף אחד בכל פעם.

5 תחזוקה

חלק זה מתאר את כיצד לתחזק את הסוללה, את מטען הסוללה ואת המוצר.

▲ אזהרה

לפני פעולות תחזוקה של המוצר, קרא והבן את פרק הבטיחות ואת הוראות התפעול.

לפני על פעולות תחזוקה:

- עצור את המוצר.
- הסר את הסוללה או הסוללות.
- אפשר למנוע להתקרר.
- יש ללבוש ביגוד מתאים, כפפות מגן ומשקפי בטיחות.

5.1 החלף את גוף המסור ואת השרשרת

איור 5-10

1. כבה את המכשיר.
2. הסר את מארז הסוללה.
3. הרם את ידית כפתור הידוק השרשרת.

4. שחרר את מכסה השרשרת על ידי סיבוב ידית כפתור הידוק השרשרת נגד כיוון השעון.
5. פרק את מכסה השרשרת.
6. הנח את חוליות השרשרת בתוך חריץ גוף המסור.
7. הנח את שיני השרשרת בכיוון הפעולה של השרשרת.
8. הבטח שהשרשרת מונחת בכיוון הנכון (אין להרכיב אותה עם החותכים לאחור).
9. הנח את השרשרת במקומה וודא שהלולאה נמצאת מאחורי גוף המסור.
10. החזק את השרשרת ואת גוף המסור.
11. העבר את לולאת השרשרת מסביב לגלגל השרשרת.
12. וודא שהחור של פין כוונן הידוק השרשרת, הנמצא על גוף המסור, מתאים בדיוק לבורג.
13. חבר את מכסה השרשרת.
14. הדק את השרשרת. עיין בחלק כוונן מידת הידוק השרשרת.
15. הדק את הכפתור כאשר השרשרת הדוקה היטב.

i שיים לב

אם אתה מפעיל את המסור עם שרשרת חדשה, בצע בדיקה של 2-3 דקות. שרשרת חדשה הופכת לארוכה יותר לאחר השימוש הראשון, בדוק את המתח והדק את השרשרת בעת הצורך.

5.2 כוונן מידת הידוק השרשרת

איור 5,8,9,10

ככל שתשתמש יותר בשרשרת, כך היא תהפוך לארוכה יותר. לכן חשוב מאוד לכוון את השרשרת באופן תמידי על מנת להתגבר על הבעיה.

מתח את השרשרת כך שניתן יהיה למשוך אותה מגוף המסור רק בנקודת המרכז.

▲ אזהרה

שרשרת שאינה מתוחה יכולה ליפול החוצה ולגרור לפגיעה חמורה ואפילו קטלנית.

▲ אזהרה

לבש כפפות הגנה בזמן נגיעה בשרשרת, במוט או באזורים שמסביב לשרשרת.

1. כבה את המכשיר.
2. הסר את מארז הסוללה.
3. הרם את ידית כפתור הידוק השרשרת.
4. שחרר את מכסה השרשרת על ידי סיבוב ידית כפתור הידוק השרשרת נגד כיוון השעון.

i שיים לב

אין זה הכרחי לפרק את מכסה השרשרת כדי לכוון את מידת הידוק השרשרת.

5. סובב את כפתור הידוק השרשרת בכיוון השעון כדי להגדיל את מידת הידוק השרשרת או נגד כיוון השעון כדי להפחית את מידת הידוק השרשרת.

- החריץ אינו באותו גובה כמו חוליות השרשרת (שאסור שיגעו אף פעם בתחתיתו).
- חלקו הפנימי של גוף המסור שחוק וגורם להטיית השרשרת לצד אחד.

6 הובלה, אחסון וסילוק

6.1 הובלה ואחסון

- עקבו אחר דרישות מיוחדות בנוגע לאריזה ותיוג עבור הובלות מסחריות, כולל לגרמי צד שלישי וסוכנים מפיצים.
- חפשו יעוץ מאדם המתמחה בחומרים מסוכנים לפני משלוח של המוצר וציית לכל החוקים הלאומיים הרלוונטיים.
- השתמשו בסרט דביק על המגעים הפתוחים של הסוללה בעת האריזה וודאו שהיא ארוזה בבטחה כדי למנוע תזוזה.
- הסירו את הסוללה לפני אחסון או הובלה של המוצר.
- אחסנו את הסוללה ואת מטען הסוללה בחלל יבש, ללא לחות וללא קיפאון.
- הימנעו מאחסון של הסוללה במקום בו קיים חשמל סטטי ואין לאחסן אותה בקופסת מתכת.
- הטעינו את הסוללה אל 50% לפני אחסון לטווח ארוך.
- אחסנו את מטען הסוללה במקום יבש וסגור.
- הרחיקו את הסוללה ממטען הסוללה בעת האחסון והבטיחו שאנשים אשר אינם מוסמכים לכך, כולל ילדים, לא יבואו המגע עם הציוד. אחסנו את הציוד במקום אותו ניתן לנעול.
- נקו את המוצר ובצע עבודות שירות מלאות לפני אחסון לטווח ארוך.
- השתמשו במגני הובלה על המוצר על מנת למנוע פציעות או נזקים במהלך ההובלה או האחסון.
- ארזו בבטחה את המוצר במהלך ההובלה על מנת להבטיח טיפול מתאים.

- 6. משוך את השרשרת במרכז גוף המסור בחלק התחתון הרחק מן הגוף, המרווח בין גוף השרשרת וגוף המסור צריך להיות בין 3 מ"מ ל-6 מ"מ.
- 7. לאחר הידוק השרשרת למידה הנכונה, הדק את כפתור הידוק השרשרת.

5.3 חדד את השרשרת

השחז את השרשרת במידה והשרשרת מתקשה לחדור לתוך העץ.

i שים לב

אנו ממליצים שהסוכן שלך, אשר בבעלותו משחזה חשמלית, יבצע עבודות השחזה חשבות.

איור 11-13.

1. הידוק השרשרת.
2. השחז את פיוני שני הניסור בעזרת משוך מעוגל בגודל 4 מ"מ.
3. השחז את הלוח העליון, הלוח הצדדי ומד העומק בעזרת משוך שטוח.
4. שיף את כל שני הניסור לזוויות שהוגדרו והקפד על כך שיהיו באותו אורך.

i שים לב

במהלך השיוף,

- הקפד על כך שהמשוף יהיה שטוח ביחס למשטח המשוף.
- השתמש בנקודת האמצע של להב המשוף.
- הפעל לחץ קל אך קבוע בזמן שיוף המשטח.
- הרם את להב המשוף לפני כל חזרה לנקודת תחילת השיוף.
- השחז את שני הניסור בצד אחד, ואחר כך עבור לצד השני.

החלף את שרשרת כאשר:

- אורך קצות החיתוך נמוך מ-5 מ"מ.
- יש רווח גדול מדי בין חוליות השרשרת לבין המסמרות (ניטים).
- מהירות הניסור נמוכה.
- לאחר השחזות רבות של השרשרת, מהירות הניסור עדיין נמוכה. השרשרת שחוקה.

5.4 תחזוקת גוף המסור

איור 14.

i שים לב

הקפד להפוך את צד גוף המסור מפעם לפעם כדי שהשחיקה תהיה סימטרית בשני צדדיו.

1. שמן את המסבים בגלגל השרשרת הקיצוני (אם ישנו) בעזרת מזרק שמן (לא כלול).
2. נקה את חריץ גוף המסור בעזרת וו גירוד (לא כלול).
3. נקה את חורי הסיכה.
4. הסר חספוסים מהפיונות והשחז את שני הניסור בעזרת משוף שטוח.

החלף את גוף המסור כאשר:

7 פתרון בעיות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
הכלי אינו מתניע.	הסוללה אינה מחוברת לכלי בצורה נכונה.	ודא שלחצן שחרור הסוללה משמיע קליק כשמכניסים את מארז הסוללה.
	הסוללה חלשה מדי.	טען את הסוללה.
	לא לחצת על כפתור הנעילה ועל ההדק באותו הזמן.	1. לחץ על לחצן הנעילה והחזק אותו לחוץ. 2. לחץ על ההדק כדי להתניע את הכלי.
המנוע פועל, אך השרשרת אינה מנסרת כשורה, או שהמנוע כבה לאחר כ-3 שניות.	הסוללה חמה מדי או קרה מדי.	עיי' במדריך הסוללה והמטען.
	הכלי נמצא במצב הגנה כדי להגן על המעגל האלקטרוני שלו.	שחרר את ההדק והתנע את המסור שוב. אל תכריח את הכלי לנסר.
	הסוללה אינה טעונה.	טען את הסוללה. בדוק את נוהלי הטעינה הנכונים במדריך הסוללה והמטען.
	השרשרת אינה משומנת.	שמן את השרשרת כדי להפחית את מידת החיכוך. אל תאפשר לגוף המסור ולשרשרת לפעול ללא חומר סיכה מספיק.
	הסוללה מאוחסנת בטמפרטורה לא מתאימה.	קורר את מארז הסוללה עד שהחום שלו יירד לטמפרטורת הסביבה.

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
גוף המסור והשרשרת מתחממים ופולטים עשן.	השרשרת הדוקה מדי.	כווון את מידת הידוק השרשרת.
	מכל השמן ריק.	הוסף חומר סיכה.
	זיהום גרם לחסימה של פתח הפליטה.	פרק את גוף המסור ונקה את פתח הפליטה.
	זיהום גרם לחסימה של מכל השמן.	נקה את מכל השמן. הוסף חומר סיכה חדש.
	זיהום גרם לחסימה של גוף המסור ושל מכסה מכל השמן.	נקה את גוף המסור ואת מכסה מכל השמן.
המנוע פועל אך השרשרת אינה מסתובבת.	זיהום גרם לחסימה של גלגל השרשרת או של גלגלי הולכת השרשרת.	נקה את גלגל השרשרת ואת גלגלי הולכת השרשרת.
	השרשרת הדוקה מדי.	כווון את מידת הידוק השרשרת.
	נגרם נזק לגוף המסור ולשרשרת.	החלף את גוף המסור והשרשרת במידת הצורך.
	נגרם נזק למנוע.	1. לפרק את מארז הסוללה מהכלי. 2. פרק את מכסה גוף המסור. 3. פרק את גוף המסור ואת שרשרת המסור. 4. נקה את המכשיר. 5. הכנס מארז סוללה כדי להפעיל את הכלי.
		אם גלגל השרשרת מסתובב, זה סימן שהמנוע פועל כשורה. אם לא, פנה למרכז השירות.
המנוע פועל והשרשרת מסתובבת אך היא אינה מנסרת.	השרשרת קהה.	השחז או החלף את שרשרת המסור.
	השרשרת מסתובבת בכיוון הלא נכון.	סובב את לולאת השרשרת לכיוון הפוך.
	השרשרת הדוקה או רפיה מדי.	כווון את מידת הידוק השרשרת.

8 מפרט טכני

• EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

שיטת הערכת התאימות על-פי נספח V להנחית רעש באוויר הפתוח EC/2000/14.

רמת עוצמת הקול הנמדדת: $L_{WA}: 93 \text{ dB(A)}$
רמת עוצמת הקול המובטחת: $L_{WA,d}: 96 \text{ dB(A)}$

הגוף המיועד המעורב:

שם: SGS Fimko Ltd (הגוף המיועד 0598)

כתובת: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

מספר תעודת בדיקת סוג EC: MD-369 (NB 'מס')

מקום, תאריך: Weiter- חתימה: טד קו, אחראי איכות
stadt. 08,08,2024

Ted Qu

מתח	V DC 48
מהירות ללא עומס	m/s 7,8
אורך גוף המסור	6" (152 mm)
רמת לחץ הקול שנמדדה	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
רמת עוצמת הקול הנמדדת	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
רטט	$2,5 > K \text{ מ}^2/\text{ש}^2$, $1.5 = K \text{ מ}^2/\text{ש}^2$
שרשרת	30TLP-32E
גוף מסור	JF06-32-43SJ
דגם הסוללה	48V192 / 48V96 וסדרות BAM אחרות
דגם המטען	48C2 / 48C וסדרות CAM אחרות

9 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: Greenworks Tools Europe GmbH
כתובת: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: André Douqué
כתובת: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה: מסור גיזום
דגם: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
מספר סידורי: ראה את תוויית דירוג המוצר
שנת הייצור: ראה את תוויית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית היציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

- תאימות אלקטרומגנטית - הנחייה EU/2014/30
- הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים ביציוד אלקטרוני וחשמלי (RoHS) הנחייה EU & 2011/65 (EU) 2000/14
- הנחיית רעש באוויר הפתוח EC & 2005/88 2015/88/EC

יתרה מזאת, אנו מצהירים שנעשה שימוש בתקנים הבאים.

1	Įžanga.....	158	5	Techninė priežiūra.....	159
1.1	Paskirtis.....	158	5.1	Kreipiamosios juostos ir grandinės keitimas.....	159
1.2	Apžvalga.....	158	5.2	Grandinės įtempimo reguliavimas.....	160
2	Bendrieji saugos įspėjimai... 158		5.3	Grandinės galandimas.....	160
3	Surinkimas..... 158		5.4	Kreipiamosios juostos techninė priežiūra.....	160
3.1	Juostos ir grandinės alyvos įpylimas...	158	6	Gabenimas, laikymas ir išmetimas.....	160
3.2	Akumuliatoriaus įstatymas.....	158	6.1	Gabenimas ir laikymas.....	160
3.3	Akumuliatoriaus išėmimas.....	158	7	Trikčių šalinimas.....	161
4	Naudojimas..... 158		8	Techniniai duomenys.....	162
4.1	Alyvos lygio tikrinimas.....	159	9	EB atitikties deklaracija.....	162
4.2	Mašinos laikymas rankomis.....	159			
4.3	Įrenginio paleidimas.....	159			
4.4	Įrenginio sustabdymas.....	159			
4.5	Medienos pjovimas.....	159			

1 ĮŽANGA

1.1 PASKIRTIS

Šis įrenginys yra skirtas pjauti šakoms, kurių skersmuo priklauso nuo kreipiamosios juostos ilgio. Jis nėra skirtas medžiams leisti ar rąstams pjauti. Jis yra skirtas tik medienai pjauti.

1.2 APŽVALGA

1-14. paveikslas

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1 Apsauginis dėklas | 9 Atraminiai smaigiai |
| 2 Apsauga | 10 Grandinė |
| 3 Priekinė rankena | 11 Kreipiamoji juosta |
| 4 Blokavimo mygtukas | 12 Grandinės įtempimo rankenėlė |
| 5 Paleidimo jungiklis | 13 Žvaigždutė |
| 6 Galinė rankena | 14 Grandinės įtempimo kaiščio anga |
| 7 Grandinės dangtelis | 15 Grandinės įtempimo varžtas |
| 8 Grandinės įtempimo rankenėlė | |

2 BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo įrenginiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis. Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prareikus galėtumėte pasižiūrėti.

Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojančią (belaidį) elektrinį įrankį.

3 SURINKIMAS

Šiame skyriuje aprašyta, kaip gaminį surinkti ir sureguliuoti.

▲ ĮSPĖJIMAS

PRIEŠ SURINKDAMI GAMINĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SUSIPAŽINKITE SU SAUGOS SKYRIUMI IR SURINKIMO INSTRUKCIJOMIS.

3.1 JUOSTOS IR GRANDINĖS ALYVOS ĮPYLIMAS

2. paveikslas

! SVARBU

Naudokite tik juostai ir grandinei skirtą tepimo alyvą.

! PASTABA

Įrenginys iš gamyklos išsiunčiamas be juostos ir grandinės tepimo alyvos.

1. Išjunkite įrenginį.
2. Išimkite sudėtinę bateriją ir paguldyskite įrenginį ant lygaus paviršiaus taip, kad grandinės dangtelis būtų viršuje.
3. Nuvalykite kreipiamąją juostą ir pjūklo grandinę minkštu šepetėliu ar tirpikliu.
4. Sutepkite alyvą vietą tarp kreipiamosios juostos ir pjūklo grandinės.
5. Įstatykite bateriją ir paleiskite įrenginį.
6. Alyva tolygiai pasiskirsto ant grandinės.

! SVARBU

Nenaudokite nešvarios, panaudotos ar užterštos alyvos. Galite sugadinti juostą ar grandinę.

3.2 AKUMULIATORIAUS ĮSTATYMAS

Paveikslas 1.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumuliatoriaus briauneles su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reiškia, kad akumuliatorius įsistatė.

3.3 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

1. pav.

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

4 NAUDOJIMAS

Šiame skyriuje aprašyta, kaip gaminį naudoti.

▲ ĮSPĖJIMAS

PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI GAMINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SUPRASKITE SAUGOS REIKALAVIMUS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS.

4.1 ALYVOS LYGIO TIKRINIMAS

į PASTABA

Nenaudokite įrenginio, jei jame nėra pakankamai grandinių alyvos.

1. Papildykite alyvos kas 5–10 pjūvių.

4.2 MAŠINOS LAIKYMAS RANKOMIS

Paveikslas 3.

1. Sugriebimo zona yra ne toliau kaip 100 mm atstumu už blokuotės mygtuko.
2. Grandininį pjūklą laikykite viena ranka suėmę už galinės rankenos, o kita ranka – už priekinės rankenos. Pjaudami įrankį visada laikykite abiem rankomis.
3. Rankenas tvirtai suimkite visais pirštais.
4. Priekinę rankeną laikykite suėmę taip, kad nykštys būtų rankenos apačioje.

4.3 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

Paveikslas 1

1. Paspauskite blokavimo mygtuką.
2. Blokavimo mygtuką laikydami nuspausta, paspauskite jungiklį.
3. Atleiskite blokavimo mygtuką.

4.4 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

Paveikslas 1.

1. Atleiskite jungiklį, kad įrenginys sustotų.

4.5 MEDIENOS PJOVIMAS

4. paveikslas

▲ ĮSPĖJIMAS

Kad sunkiai nesusižalotumėte ir nesužalotumėte kitų asmenų, neikiškite rankų, kojų ir kitų kūno dalių prie pjūklo grandinės.

- Visada dėvėkite tinkamą aprangą ir apsaugos priemones, įskaitant tinkamą akių apsaugą.
- Dirbkite atidžiai ir tinkamai valdydami įrenginį.
- Pjauti visada pradėkite tuomet, kai grandinė įsisuks visu greičiu, ir atremę atraminius smaigus į medieną.
- Būkite atsargūs, kai pjūvis artėja prie pabaigos.
- Įrenginio niekada nespauskite, kai baigiate pjauti.
- Vienu metu niekada nepjaukite daugiau nei vienos šakos.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šiame skyriuje aprašyta, kaip techniškai prižiūrėti bateriją, baterijų įkroviklį ir gaminį.

▲ ĮSPĖJIMAS

PRIEŠ PRADĖDAMI BET KOKIUS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBUS, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SUPRASKITE SAUGOS REIKALAVIMUS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS.

Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus:

- Sustabdykite gaminį.
- Išimkite akumuliatorių (-ius).
- Leiskite varikliui atvėsti.
- Dėvėkite tinkamus drabužius, apsaugines pirštines ir apsauginius akinius.

5.1 KREIPIAMOSIOS JUOSTOS IR GRANDINĖS KEITIMAS

5-10. paveikslas

1. Išjunkite įrenginį.
2. Išimkite sudėtinę bateriją.
3. Pakelkite grandinės įtempimo rankenėlę.
4. Atlaisvinkite grandinės dangtelį, pasukdami grandinės įtempimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.
5. Nuimkite grandinės dangtelį.
6. Įstatykite į juostos griovelį grandininės pavaros grandis.
7. Grandinės pjoviklius nustatykite grandinės sukimosi kryptimi.
8. Patikrinkite, ar grandinė uždėta tinkama kryptimi (pjovikliai neturi būti atgręžti atgal).
9. Įstatykite į vietą grandinę taip, kad jos kilpa būtų už kreipiamosios juostos.
10. Laikykite grandinę ir juostą.
11. Uždėkite grandinės kilpą ant žvaigždutės.
12. Grandinės įtempimo varžtas turi įsistatyti į atitinkamą angą grandinės kreipiamosios juostoje.
13. Uždėkite grandinės dangtelį.
14. Įtempkite grandinę. Žr. skyrių *Grandinės įtempimo reguliavimas*.
15. Tinkamai įtempę grandinę, priveržkite rankenėlę.

į PASTABA

Uždėję naują grandinę, paleiskite grandininį pjūklą 2–3 minutėms, kad išbandytumėte grandinę. Po pirmojo naudojimo grandinė pailgėja, todėl patikrinkite įtempimą ir, jeigu reikia, įtempkite.

5.2 GRANDINĖS ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS

5,8,9,10, *paveikslas*

Kuo daugiau naudojate grandinę, tuo ji labiau ilgėja. Todėl svarbu reguliariai reguliuoti grandinės įtempimą ir panaikinti per didelį laisvumą.

Grandinę įtempkite taip, kad ją nuo juostos būtų galima atitraukti tik juostos centrinėje dalyje.

▲ ĮSPĖJIMAS

Laisva grandinė gali iššokti ir sunkiai ar net mirtinai sužaloti.

▲ PERSPĖJIMAS

Grandinę, juostą ar vietas šalia grandinės lieskite tik užsimovę apsaugines pirštines.

1. Išjunkite įrenginį.
2. Išimkite sudėtinę bateriją.
3. Pakelkite grandinės įtempimo rankenėlę.
4. Atlaisvinkite grandinės dangtelį, pasukdami grandinės įtempimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.

ī PASTABA

Norint sureguliuoti grandinės įtempimą, nebūtina nuimti grandinės dangtelio.

5. Jei grandinės įtempimą norite padidinti, grandinės įtempimo rankenėlę pasukite pagal laikrodžio rodyklę, o jei norite sumažinti – prieš laikrodžio rodyklę.
6. Patraukite grandinę nuo kreipiamosios juostos jos viduryje apačioje: tarp kreipiamosios grandinės ir juostos turi atsirasti 3–6 mm tarpelis.
7. Tinkamai įtempę grandinę, priveržkite grandinės įtempimo rankenėlę.

5.3 GRANDINĖS GALANDIMAS

Pagaląskite grandinę, jeigu ji sunkiai įsipauna į medį.

ī PASTABA

Rekomenduojame, kad galandimo darbus atliktų techninės priežiūros centras, turintis elektrinį galąstuvą.

Paveikslas 11-13.

1. Įtempkite grandinę.
2. Pagaląskite pjoviklių kampus 4 mm (4,0 colio) skersmens apvalia dilde.
3. Pagaląskite viršutinę plokštelę, šoninę plokštelę ir gylio matuoklį plokščia dilde.

4. Visus pjoviklius pagaląskite išlaikydami vienodą nustatytą kampą ir ilgį.

ī PASTABA

Proceso metu:

- Dildę laikykite priglaustą prie galandamo paviršiaus.
- Galąskite dildės vidurinę dalimi.
- Galąsdami paviršių spauskite nestipriai, tačiau tvirtai.
- Grįžtamajame judesyje dildę atkelkite.
- Visus pjoviklius pagaląskite vienoje pusėje, o po to – kitoje pusėje.

Pakeiskite grandinę, jei:

- Pjovimo briaunų ilgis sumažėja tiek, kad nesiekia 5 mm.
- Tarp pavaros grandžių ir kniedžių atsiranda per didelis tarpas.
- Pjūklas pjauna lėtai.
- Grandinė galandama daug kartų, tačiau pjovimo greitis nedidėja. Grandinė sudilusi.

5.4 KREIPIAMOSIOS JUOSTOS TECHINĖ PRIEŽIŪRA

Paveikslas 14.

ī PASTABA

Kreipiamąją juostą reikia periodiškai apversti, kad ji vienodai dilgtų.

1. Švirkštu (nėra komplekte) sutepti galinės žvaigždutės (jei yra) guolius.
2. Grandymo kabliuku (nėra komplekte) išvalykite juostos griovelį.
3. Išvalykite tepimo angas.
4. Nuo pjoviklių briaunų pašalinkite atplaišas ir išlyginkite juos plokščia dilde.

Pakeiskite juostą, jei:

- Griovelis neatitinka pavaros grandžių aukščio (grandys niekada neturi liesti apačios).
- Kreipiamosios juostos vidus išdilęs ir grandinė vienoje pusėje neįtempta.

6 GABENIMAS, LAIKYMAS IR IŠMETIMAS

6.1 GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Gabendami komerciniu transportu laikykitės atitinkamų specialių pakavimo ir ženklavimo reikalavimų, įskaitant trečiųjų šalių ir transporto įmonių reikalavimus.

- Prieš gaminį gabendami pasitarkite su asmeniu, apmokytu gabenti pavojeingus gaminius, ir laikykitės visų galiojančių nacionalinių reglamentų.
- Pakuodami bateriją atvirus jos kontaktus užklijuokite lipnia juosta ir saugiai supakuokite, kad nejudėtų.
- Išimkite bateriją prieš padėdami gaminį į laikymo vietą ar gabendami.
- Bateriją ir baterijų įkroviklį laikykite sausoje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje, kurioje nesikaupia drėgmė.
- Nelaikykite baterijos vietoje, kurioje gali kauptis statinis elektros krūvis, ir nelaikykite jos metalinėje dėžutėje.
- Prieš ilgalaikį laikymą įkraukite bateriją iki 50 % įkrovos.
- Baterijų įkroviklį laikykite uždaroje ir sausoje vietoje.
- Laikymo metu bateriją laikykite atskirai nuo baterijų įkroviklio ir užtikrinkite, kad prie įrenginių neprieitų neįgalieji asmenys, įskaitant vaikus. Įrenginius laikykite rakinamoje vietoje.
- Prieš ilgalaikį laikymą gaminį nuvalykite ir atlikite visas technines priežiūros procedūras.
- Gabenimo ir laikymo metu gaminį apsaugokite gabenimo apsaugomis, kad nesugadintumėte ir nesusižalotumėte patys.
- Gabenimo metu gaminį pritvirtinkite, kad būtų saugu.

7 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Kreipiamoji juosta ir grandinė įkaista ir skleidžia dūmus.	Grandinė pernelyg įtempta.	Sureguliuokite grandinės įtempimą.
	Alyvos bakelis tuščias.	Įpilkite tepimo alyvos.
	Šiukšlės užkimšo išmetimo angą.	Nuimkite kreipiamąją juostą ir išvalykite išmetimo angą.
	Nešvarumai užkimšo alyvos bakelį.	Išvalykite alyvos bakelį. Įpilkite naujos alyvos.
	Šiukšlės užkimšo kreipiamąją juostą ir alyvos bakelio dangtelį.	Nuvalykite kreipiamąją juostą ir alyvos bakelio dangtelį.
	Šiukšlės užkimšo žvaigždutę ar kreipiamuosius ratukus.	Išvalykite žvaigždutę ir kreipiamuosius ratukus.
Variklis dirba, tačiau grandinė nesisuka.	Grandinė pernelyg įtempta.	Sureguliuokite grandinės įtempimą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
	Kreipiamoji juosta ir grandinė pažeistos.	Pakeiskite kreipiamąją juostą ir grandinę, jei būtina.
	Sugadintas variklis.	1. Išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją. 2. Nuimkite kreipiamosios juostos gaubtą. 3. Nuimkite juostą ir pjūklą grandinę. 4. Išvalykite įrenginį. 5. Įstatykite sudėtinę bateriją ir paleiskite įrenginį. Jeigu žvaigždutė sukasi, tai reiškia, kad variklis dirba tinkamai. Jeigu nesisuka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Variklis dirba ir grandinė sukasi, tačiau grandinė nepjauna.	Grandinė atšipusi.	Pjūklą grandinę paglauskite arba pakeiskite.
	Grandinė sukasi neteisinga kryptimi.	Apverskite grandinės kilpą į priešingą pusę.
	Grandinė pernelyg įtempta arba atsipalaidavusi.	Sureguliuokite grandinės įtempimą.
Įrenginys nepasileidžia.	Prie įrenginio netinkamai prijungta sudėtinė baterija.	Patikrinkite, ar baterijos atkabinimo mygtukas spragteli, kai įstatote sudėtinę bateriją.
	Maža baterijos įkrova.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
	Blokavimo mygtukas ir jungiklis nenuspaudžiami vienu metu.	1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę blokavimo mygtuką.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
		2. Paspauskite jungiklį, kad paleistumėte įrenginį.
	Baterija pernelyg įkaitusi ar atšalus.	Skaitykite nurodymus baterijos ir įkroviklio vadove.
Variklis dirba, tačiau grandinė tinkamai nepjauja, arba variklis po maždaug 3 sekundžių išsijungia.	Įrenginys persijungęs į apsauginį režimą, kad apsaugotų mikrošchemų plokštę.	Atleiskite jungiklį ir vėl paleiskite įrenginį. Nespauskite įrenginio, kad greičiau pjautų.
	Baterija neįkrauta.	Įkraukite bateriją. Kaip teisingai įkrauti bateriją, skaitykite baterijos ir įkroviklio vadove.
	Grandinė nesutepta.	Sutepkite grandinę, kad sumažėtų trintis. Nedirbkite pjūklų tinkamai nesutepę kreipiamosios juostos ir grandinės.
	Netinkama baterijos laikymo temperatūra.	Atvėsinkite sudėtinę bateriją iki aplinkos temperatūros.

8 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	48 V DC
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	7,8 m/s
Kreipiamosios juostos ilgis	6" (152 mm)
Išmatuotas garso slėgio lygis	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Išmatuotas garso galios lygis	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracija	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Grandinė	30TLP-32E
Kreipiamoji juosta	JF06-32-43SJ
Baterijos modelis	48V96 / 48V192 ir kitos BAM serijos

Įkroviklio modelis	48C / 48C2 ir kitos CAM serijos
--------------------	---------------------------------

9 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: Greenworks Tools Europe GmbH
Adresas: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadinimas: André Douqué
Adresas: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Šiuo pareiškiame, kad gaminys

Kategorija: Genėjimo pjūklas
Modelis: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę
Pagaminimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
 - Direktyvos 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo
 - Direktyvos 2011/65/ES ir (ES) 2000/863 (RoHS) dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo
 - Direktyvos 2000/14/EB ir 2005/88/EB dėl lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo

Be to, mes pareiškiame, kad buvo panaudotos šių standartų nuostatos:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Atitikties įvertinimo metodas pagal Direktyvos 2000/14/EB dėl lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo.

Išmatuotas garso L_{WA} : 93 dB(A)
galios lygis:

Garantuotas garso $L_{WA,d}$: 96 dB(A)
galios lygis:

Notifikuotoji įstaiga:

Pavadinimas: SGS Fimko Ltd. (Notifikuotoji įstaiga 0598)

Adresas: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

ES tipo tikrinimo sertifikato numeris: (NB Nr.) MD-369.

Vieta, data: Weiterstadt. 08,08,2024

Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius

Ted Qu

1	Ievads.....	165	4.4	Zāģa apturēšana.....	166
1.1	Paredzētais lietojums.....	165	4.5	Koka zāģēšana.....	166
1.2	Pārskats.....	165	5	Apkope.....	166
2	Vispārīgi drošības brīdinājumi.....	165	5.1	Vadotnes sliedes un ķēdes nomaiņa...	166
3	Uzstādīšana.....	165	5.2	Ķēdes spriegojuma regulēšana.....	167
3.1	Pievienojiet slidei un ķēdei smērvielu	165	5.3	Uzasiniet ķēdi.....	167
3.2	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	165	5.4	Sliedes apkope.....	167
3.3	Akumulatora bloka izņemšana.....	165	6	Transportēšana, uzglabāšana un utilizācija....	167
4	Ekspluatācija.....	166	6.1	Transportēšana un uzglabāšana.....	167
4.1	Ķēdes eļļas pārbaude.....	166	7	Problēmu novēršana.....	168
4.2	Satveriet zāģi.....	166	8	Tehniskie dati.....	169
4.3	Zāģa iedarbināšana.....	166	9	ES atbilstības deklarācija.....	169

1 IEVADS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī mašīna ir paredzēta mazu un lielu zaru zāģēšanai, kuru diametrs atbilst slīdes griešanas garumam. Nav paredzēta koku gāšanai vai baļķu zāģēšanai. Tikai kokmateriālu zāģēšanai.

1.2 PĀRSKATS

Attēls 1-14.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Aizsargapvalks | 10. Kēde |
| 2. Aizsargs | 11. Vadotnes sliede |
| 3. Priekšējais rokturis | 12. Kēdes spriegojuma pogas rokturis |
| 4. Bloķēšanas poga | 13. Kēdesrats |
| 5. Ieslēgšanas slēdzis | 14. Kēdes spriegošanas tapas atvere |
| 6. Aizmugurējais rokturis | 15. Zāģa kēdes spriegojuma regulēšanas bultskrūve |
| 7. Kēdes pārsegs | |
| 8. Kēdes spriegojuma regulēšanas poga | |
| 9. Zāģēšanas balsteņi | |

2 VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo iekārtu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto dījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiēt visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumus lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai AKUMULATORS (bez elektrokabeļa).

3 UZSTĀDĪŠANA

Šajā sadaļā ir aprakstīts, kā uzstādīt un noregulēt produktu.

▲ BRĪDINĀJUMS

PIRMS PRODUKTA UZSTĀDĪŠANAS UZMANĪGI IZLASIET UN IZPROTIET DROŠĪBAS INFORMĀCIJAS SADAĻU UN UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS.

3.1 PIEVIEŅOJIET SLIEDEI UN KĒDEI SMĒRVIELU

Attēls 2.

i SVARĪGI

Izmantojiet tikai sliežu un ķēžu smērvielas.

i PIEZĪME

Mašīna no rūpnīcas tiek piegādāta bez sliežu un ķēžu smērvielas.

1. Izslēdziet mašīnu.
2. Izņemiet akumulatoru bloku un novietojiet mašīnu uz līdzenas virsmas ar kēdes pārsegu uz augšu.
3. Notīriet vadotnes sliedi un zāģa ķēdi ar mīkstu birstīti vai šķīdinātāju.
4. Uzklājiet eļļu vietā starp vadotnes sliedi un zāģa ķēdi.
5. Ievietojiet akumulatoru bloku un ieslēdziet mašīnu.
6. Eļļai jābūt vienmērīgi izkliedētai uz kēdes.

i SVARĪGI

Nelietojiet netīru, lietotu vai piesārņotu eļļu. Tas var sabojāt sliedi vai ķēdi.

3.2 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 1.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.3 AKUMULATORA BLOKA IZŅĒMŠANA

1. attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatoru bloku.

4 EKSPLUATĀCIJA

Šajā sadaļā ir aprakstīts, kā lietot produktu.

▲ BRĪDINĀJUMS

PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET UN IZPROTIET DROŠĪBAS INFORMĀCIJAS SADAĻU UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS.

4.1 ĶĒDES EĻĻAS PĀRBAUDE

i PIEZĪME

Nelietojiet mašīnu, ja ķēde nav pietiekami labi ieeļļota.

1. Pievienojiet eļļu ik pēc 5-10 zāģēšanas reizēm.

4.2 SATVERIET ZĀĢI.

Attēls Nr. 3.

1. Satveršanas vieta atrodas 100 mm aiz bloķēšanas pogas.
2. Turot ķēdes zāģi, vienai rokai jāatrodas uz aizmugurējā roktura, bet otram — uz priekšējā roktura. Mašīnas lietošanas laikā vienmēr turiet to ar abām rokām.
3. Turiet rokturi ar visu plaukstu.
4. Tās rokas īkšķim, ar kuru turat priekšējo rokturi, ir jāatrodas zem roktura.

4.3 ZĀĢA IEDARBINĀŠANA

Attēls Nr. 1

1. Nospiediet bloķēšanas pogu.
2. Neatlaižot bloķēšanas pogu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.
3. Atlaidiet bloķēšanas pogu.

4.4 ZĀĢA APTURĒŠANA

Attēls Nr. 1.

1. Lai apturētu zāģi, atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

4.5 KOKA ZĀĢĒŠANA

Attēls 4.

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu nopietnu traumu gūšanas risku operatoram vai blakus esošajiem cilvēkiem, turiet rokas, kājas un citas ķermeņa daļas drošā attālumā no zāģa ķēdes.

- Vienmēr valkājiet atbilstošu apģērbu un aizsargtērpu, tostarp atbilstošus acu aizsarglīdzekļus.

- Strādājiet uzmanīgi un nenovērsiet uzmanību no mašīnas.
- Vienmēr sāciet zāģēšanu, kad ķēde ir sākusī griezties pilnā ātrumā un buferķīlis ir pieskāries kokam.
- Rīkojieties piesardzīgi, tuvojoties griezuma beigām.
- Nekad nespiediet mašīnu ar spēku, sasniedzot griezuma beigas.
- Nekad nezāģējiet vairāk kā vienu zaru vienlaikus.

5 APKOPE

Šajā sadaļā ir aprakstīts, kā uzturēt akumulatoru, akumulatora lādētāju un izstrādājumu.

▲ BRĪDINĀJUMS

PIRMS APKOPES DARBU VEIKŠANAS UZMANĪGI IZLASIET UN IZPROTIET DROŠĪBAS INFORMĀCIJAS SADAĻU UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS.

Pirms apkopes veikšanas:

- Apturiet izstrādājumu.
- Izņemiet akumulatoru vai akumulatorus.
- Pagaidiet, līdz atdziest motors.
- Valkājiet atbilstošu apģērbu, aizsargcimdus un aizsargbrilles.

5.1 VADOTNES SLIEDĒS UN ĶĒDES NOMAIŅA

Attēls 5-10.

1. Izslēdziet mašīnu.
2. Izņemiet akumulatoru bloku.
3. Paceliet ķēdes spriegojuma pogas rokturi.
4. Atskrūvējiet ķēdes pārsegu, pagriežot ķēdes spriegojuma pogas rokturi pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
5. Noņemiet ķēdes pārsegu.
6. Ievietojiet ķēdes piedziņas posmus sliedes gropē.
7. Uzlieciet ķēdes zobus ķēdes kustības virzienā.
8. Pārlicinieties, vai ķēde ir uzlikta pareizajā virzienā (neuzstādiat ar griežējiem atpakaļvirzienā).
9. Uzlieciet ķēdi tā, lai cilpa atrastos aiz sliedes.
10. Satveriet ķēdi un sliedi.
11. Uzlieciet ķēdes cilpu apkārt ķēdesratam.
12. Ķēdes spriegošana tapas atverei uz vadotnes sliedes ir jāsakrīt ar bultskrūvi.
13. Uzlieciet ķēdei pārsegu.
14. Pievelciet ķēdi. Skatīt *Ķēdes spriegojuma regulēšana*.
15. Ja ķēde ir pietiekami labi nospriegota, pievelciet pogu.

i PIEZĪME

Ja ķēdes zāģim ir uzliktā jauna ķēde, tad, pirms sākat zāģēt, veltiet 2-3 minūtes, lai to iemēģinātu. Jaunā ķēde pastiepijas pēc pirmās lietošanas reizes, pārbaudiet spriegojumu un, ja nepieciešams, pievelciet ķēdi.

5.2 KĒDES SPRIEĢOJUMA REGULĒŠANA

Attēls 5, 8, 9, 10,

Jo vairāk izmantosiet ķēdi, jo vairāk tā izstiepsies. Tādēļ ir svarīgi regulāri noregulēt ķēdi, lai tā nebūtu vaļīga.

Nospriegojiet ķēdi tā, lai to varētu nedaudz pavilkt slīdes vidusdaļā.

▲ BRĪDINĀJUMS

Vaļīga ķēde var nonākt no slīdes un radīt nopietnu vai pat letālu ievainojumu.

▲ PIESARDZĪBU

Pieskaroties ķēdei, slīdei vai zonai ap ķēdi, lietojiet aizsargcimdus.

1. Izslēdziet mašīnu.
2. Izņemiet akumulatoru bloku.
3. Paceliet ķēdes spriegojuma pogas rokturi.
4. Atskrūvējiet ķēdes pārsegu, pagriežot ķēdes spriegojuma pogas rokturi pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam.

i PIEZĪME

Ķēdes pārsegs nav jānoņem, lai noregulētu ķēdes spriegojumu.

5. Lai palielinātu ķēdes spriegojumu, pagrieziet ķēdes spriegojuma pogu pulkstenrādītāja virzienā, vai arī pagrieziet pretēji pulkstenrādītāja virzienam, lai ķēdes spriegojumu samazinātu.
6. Pavelciet ķēdi vadotnes slīdes apakšpusē tieši pa vidu, projām no slīdes, atstarpei starp ķēdes slīdi un vadotnes slīdi jābūt no 3 līdz 6 mm.
7. Kad ķēde ir pietiekami labi nospriegota, pievelciet ķēdes spriegojuma pogu.

5.3 UZASINIET ĶĒDI

Ja ķēdes iezāģēšana kokmateriālā prasa piepūli, uzasiniet ķēdi.

i PIEZĪME

Iesakām nogādāt uz servisa centru, kurā ir elektriskā asināmā ierīce, lai veiktu svarīgos asināšanas darbus.

Attēls Nr. 11-13.

1. Ķēdes spriegošana.

2. Asiniet zobu stūrus ar 5/32 collu (4 mm) liela diametra apaļo vīli.
3. Augšējās plāksnes, sānu plāksnes un dziļuma ierobežotāja asināšanai izmantojiet plakano vīli.
4. Novilējiet visus zobus līdz noteiktam leņķim un vienādā garumā.

i PIEZĪME

Procesa laikā:

- Turiet vīli horizontāli pret vīlējamo virsmu.
- Vīlējiet ar vīles stieņa vidusdaļu.
- Vīlējot virsmu, izdriest stipru spiedienu uz tās.
- Katrā atpakaļgājienā vīle ir jānoņem.
- Vispirms novilējiet zobus no vienas puses un pēc tam no otras puses.

Nomainiet ķēdi, ja:

- Griežējmalu garums kļuvis īsāks par 5 mm.
- Starp piedziņas posmiem un kniedēm radusies pārāk liela atstarpe.
- Griešanas ātrums ir lēns.
- Ķēde jau vairākkārt ir uzasināta, bet griešanas ātrums nav palielinājies. Ķēde ir nodilusi.

5.4 SLĪDES APKOPE

Attēls Nr. 14.

i PIEZĪME

Lai slīde nodiltu simetriski, tā ik pēc brīža ir jāapgriež otrādi.

1. Elļojiet ķēdesrata uzgaļa gultņus (ja tāds ir) ar šļirci (komplektācijā nav iekļauta).
2. Notīriet slīdes rienu ar skrāpīti (komplektācijā nav iekļauts).
3. Izlīdēt elļošanas atveres.
4. Noņemiet no malām atskarpi un novilējiet zobus ar plakano vīli.

Nomainiet slīdi, ja:

- Rieva vairs neatbilst piedziņas posmu augstumam (kas nekad nedrīkst saskarties ar apakšējo daļu).
- Slīdes iekšpuse ir nodilusi, kas liek ķēdei liekties uz vieniem sāniem.

6 TRANSPORTĒŠANA, UZGLABĀŠANA UN UTILIZĀCIJA

6.1 TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Ievērojiet speciālās iepakojšanas un marķējuma prasības komerciāliem pārvadājumiem, tostarp trešo pušu un eksportu pārvadājumiem.

- Pirms produkta nosūtīšanas konsultējieties ar personu, kas ir īpaši apmācīta darbā ar bīstamiem materiāliem, un ievērojiet visus piemērojamus valsts noteikumus.
- Uzlīmējiet lenti uz akumulatora atvērtajiem kontaktiem un pārliecinieties, ka tas ir droši novietots, lai novērstu tā izkustēšanos.
- Pirms produkta uzglabāšanas vai transportēšanas izņemiet akumulatoru.
- Glabājiet akumulatoru un akumulatora lādētāju sausā, no mitruma un sala pasargātā vietā.
- Neuzglabājiet akumulatoru vietā, kur var rasties statiskā elektrība, un neuzglabājiet to metāla kastē.
- Pirms ilgstošas uzglabāšanas uzlādējiet akumulatoru līdz 50 %.
- Uzglabājiet akumulatora lādētāju slēgtā un sausā vietā.
- Glabāšanas laikā turiet akumulatoru tālāk no akumulatora lādētāja un pārliecinieties, ka nepiederošas personas, tostarp bērni, nepieskaras iekārtai. Glabājiet aprīkojumu aizslēdzamā vietā.
- Iztīriet produktu un veiciet pilnu apkopi pirms ilgstošas uzglabāšanas.
- Izmantojiet produktam transportēšanas aizsargus, lai izvairītos no savainojumiem vai bojājumiem transportēšanas un uzglabāšanas laikā.
- Pirms transportēšanas stingri nostipriniet produktu, lai nodrošinātu drošu pārvietošanu.

7 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Sliede un ķēde ir sakarsušas un izdala dūmus.	Pārāk stingri nosprigota ķēde.	Noregulējiet ķēdei spriegojumu.
	Tukša eļļas tvertne.	Pievienojiet smērvielu.
	Piesārņojums izvades atverē rada aizsprostojumu.	Noņemiet sliedi un iztīriet izvades atveri.
	Piesārņojums eļļas tvertnē rada aizsprostojumu.	Iztīriet eļļas tvertni. Pievienojiet jaunu smērvielu.
	Piesārņojums slīdē un eļļas tvertnes vāciņā rada aizsprostojumu.	Iztīriet sliedi un eļļas tvertnes vāciņu.
	Piesārņojums ķēdesratā vai rītenīņos rada aizsprostojumu.	Iztīriet ķēdesratu un rītenīņus.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Motors darbojas, bet ķēde negriežas.	Pārāk stingri nosprigota ķēde.	Noregulējiet ķēdei spriegojumu.
	Sliede un ķēde ir bojātas.	Ja nepieciešams, nomainiet sliedi un ķēdi.
	Bojāts motors.	1. Izņemiet no zāga akumulatoru bloku. 2. Noņemiet slīdes pārsegu. 3. Noņemiet sliedi un zāga ķēdi. 4. Notīriet zāgi. 5. Ievietojiet akumulatoru bloku un iedarbiniet zāgi. Ja ķēdesrats griežas, tas nozīmē, ka motors darbojas pareizi. Ja tas tā nav, sazinieties ar servisa centru.
Motors darbojas un ķēde griežas, bet nezāgē.	Ķēde nav pietiekami asa.	Uzasiniet vai nomainiet zāga ķēdi.
	Ķēde uzstādīta nepareizā virzienā.	Pagrieziet ķēdes cilpu pretējā virzienā.
	Ķēde pārāk stipri vai pārāk vāji nosprigota.	Noregulējiet ķēdei spriegojumu.
Zāgi nevar iedarbināt.	Zāģis un akumulators nav pareizi savienoti.	Pārliecinieties, vai, ievietojot akumulatoru, akumulatora atļaušanas pogai ir dzirdama „klikšķa” skaņa.
	Zems akumulatora uzlādes līmenis.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.
	Bloķēšanas poga un slēdzis nav vienlaicīgi nospiesti.	1. Nospiediet bloķēšanas pogu un pieturiet.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
		2. Lai iedarbinātu zāģi, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.
	Akumulators ir pārāk karsts vai pārāk auksts.	Izlasiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatu.
Motors darbojas, bet ķēde negriež pareizi, vai motors apstājas apmēram pēc 3 sekundēm.	Zāģis pārslēdzies aizsardzības režīmā, lai aizsargātu PCB shēmas plati.	Lai vēlreiz iedarbinātu zāģi, atļaidiet ieslēgšanas slēdzi. Nespiediet zāģi ar spēku.
	Nav uzlādēts akumulators.	Uzlādējiet akumulatoru. Lai uzzinātu, kā pareizi veikt uzlādi, izlasiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatu.
	Ķēde nav ieeļļota.	Ieeļļojiet ķēdi, lai samazinātu berzi. Neļaujiet slīdei un ķēdei darboties, ja tās nav pietiekami ieeļļotas.
	Akumulators netiek uzglabāts pareizā temperatūrā.	Atdzesējiet akumulatoru bloku, kamēr tā temperatūra samazinās līdz apkārtējās vides temperatūrai.

8 TEHNISKIE DATI

Spriegums	48 V DC
Ātrums bez noslodzes	7,8 m/s
Slīdes garums	6" (152 mm)
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācija	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Ķēde	30TLP-32E
Vadotnes sliede	JF06-32-43SJ
Akumulatora modelis	48V96 / 48V192 un citas BAM sērijas

Lādētāja modelis	48C / 48C2 un citas CAM sērijas
------------------	---------------------------------

9 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: Greenworks Tools Europe GmbH
 Adrese: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vācija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Nosaukums: André Douqué
 Adrese: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vācija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Atzarojamais zāģis
 Modelis: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
 Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti
 Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst citu tālāk norādīto direktīvu noteikumiem:
 - Elektromagnētiskā saderība — Direktīva 2014/30/ES
 - Direktīva par par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS) 2011/65/ES un (ES) 2015/863
 - Ārpustelpu trokšņa direktīva 2000/14/EK un 2005/88/EK

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti tālāk norādītie standarti:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Atbilstības novērtēšanas metode Ārpustelpu trokšņa direktīvas 2000/14/EK pielikumam V.

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis: $L_{wA}: 93 \text{ dB(A)}$
 Garantētais skaņas intensitātes līmenis: $L_{wA,d}: 96 \text{ dB(A)}$

Iesaistītā paziņotā institūcija:

Nosaukums: SGS Fimko Ltd. (Paziņotā institūcija 0598)

Adrese: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EK tipa pārbaudes sertifikāta numurs: (NB Nr.) MD-369.

Vieta, datums: Wei- Paraksts: Kvalitātes daļas direk-
terstadt. 08.08.2024 tors Ted Qu

Ted Qu

1	Sissejuhatus.....	172	4.5	Puidu lõikamine.....	173
1.1	Otstarve.....	172	5	Hooldus.....	173
1.2	Ülevaade.....	172	5.1	Juhtlati ja keti vahetamine.....	173
2	Üldised ohutushoiatused.....	172	5.2	Reguleerige keti pingutust.....	173
3	Koost.....	172	5.3	Keti teritamine.....	174
3.1	Juhtlati ja keti õli lisamine.....	172	5.4	Juhtplaadi hooldus.....	174
3.2	Paigaldage akuplokk.....	172	6	Transport, hoiustamine ja	
3.3	Akuploki eemaldamine.....	172		utiliseerimine.....	174
4	Kasutamine.....	172	6.1	Transport ja hoiustamine.....	174
4.1	Kontrollige keti õli.....	172	7	Veaotsing.....	175
4.2	Hoidke seadmest kinni.....	173	8	Tehnilised andmed.....	176
4.3	Käivitage seade.....	173	9	EÜ Vastavusdeklaratsioon...	176
4.4	Peatage seade.....	173			

1 SISSEJUHATUS

1.1 OTSTARVE

See seade on mõeldud suuremate ja väiksemate oksade lõikamiseks, seejuures lubatud diameeter sõltub juhtplaadi pikkusest. See ei ole ette nähtud puude langetamiseks või palkide lõikamiseks. See on ette nähtud ainult puidu lõikamiseks.

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1-14.

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1 Saetera kaitsekate | 10 Kett |
| 2 Piire | 11 Juhtlatti |
| 3 Eesmine käepide | 12 Keti pingutamise nupu käepide |
| 4 Lukustusnupp | 13 Ketiratas |
| 5 Päästik | 14 Keti pingutamise tihvti ava |
| 6 Tagumine käepide | 15 Saeketi pingutamise polt |
| 7 Keti kate | |
| 8 Keti pingutamise nupp | |
| 9 Hambuline tugiraud | |

2 ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

3 KOOST

Järgnevas jaotises on esitatud toote kokkupaneku ja reguleerimise juhised.

▲ HOIATUS

ENNE TOOTE KOKKUPANEKUT LUGEGE HOOLIKALT NII OHUTUSJUHISEID KUI KA PAIGALDUSJUHENDIT JA TEHKE NEED ENDALE SELGEKS.

3.1 JUHTLATI JA KETI ÕLI LISAMINE

Joonis 2.

i OLULINE

Kasutage vaid juhtlati ja keti õli.

i MÄRKUS

Seade tuleb tehasesst juhtlati ja keti õlita.

1. Lülitage seade välja.
2. Eemaldage akuplokk ja paigutage seade tasasele pinnale nii, et keti kate jääb ülespoole.
3. Puhastage juhtlati ja saeketti pehme harja või lahustiga.
4. Kandke õli alale, mis jääb juhtlati ja saeketi vahele.
5. Paigaldage akuplokk ja lülitage seade sisse.
6. Õli kandub ühtlaselt ketile.

i OLULINE

Ärge kasutage mustusesisaldusega, kasutatud või muul viisil saastunud õlisid. Need võivad juhtplaati või ketti kahjustada.

3.2 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 1.

▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.3 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 1.

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

4 KASUTAMINE

Järgnevas jaotises on esitatud toote kasutamise juhised.

▲ HOIATUS

ENNE TOOTE KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT NII OHUTUSJUHISEID KUI KASUTUSJUHENDIT JA TEHKE NEED ENDALE SELGEKS.

4.1 KONTROLLIGE KETI ÕLI.

i MÄRKUS

Ärge kasutage seadet, kui kett ei ole piisavalt õlitatud.

1. Lisage õli iga 5-10 lõike järel.

4.2 HOIDKE SEADMEST KINNI.

Joonis 3.

1. Haardeala asub kuni 100 mm lukustusnupust tagapool.
2. Ketsae hoidmisel kasutage ühte kätt tagumisel käepidemel ja teist kätt eesmisel käepidemel. Seadme kasutamisel hoidke seda alati kahe käega.
3. Hoidke käepidemetest nii, et teie pöidlal ja sõrmed on mässitud ümber käepidemete.
4. Jälgige, et eesmist käepidet hoidva käe põial asub käepidemest allpool.

4.3 KÄIVITAGE SEADE.

Joonis 1

1. Vajutage lukustusnuppu.
2. Vajutage päästikut, samal ajal lukustusnuppu all hoides.
3. Vabastage lukustusnupp.

4.4 PEATAGE SEADE.

Joonis 1.

1. Toote peatamiseks vabastage päästik.

4.5 PUIDU LÕIKAMINE

Joonis 4.

▲ HOIATUS

Operaatori või kõrvaliste isikute tõsiste vigastuste ohu vähendamiseks hoidke käed, jalad ja teised kehaosad saeketist eemal.

- Kandke alati asjakohast riietust ja kaitsevarustust, seehulgas silmade kaitsevahendeid.
- Töötage hoolsalt ja säilitage pidev kontroll seadme üle.
- Alustage lõiget alati nii, et kett pöörleb täiskirrusel ning tugiraud on vastu puitu.
- Lõike lõpus olge eriliselt ettevaatlik.
- Ärge kunagi avaldage seadmele survet lõike lõpus.
- Ärge kunagi saagige korraga rohkem kui ühte oksa.

5 HOOLDUS

See jaotis kirjeldab, kuidas hooldada akut, akulaadijat ja toodet.

▲ HOIATUS

ENNE MIS TAHES HOOLDUSTÖÖDE TEGEMIST LUGEKE HOOLIKALT NII OHUTUSJUHISEID KUI KASUTUSJUHENDIT JA TEHKE NEED ENDALE SELGEKS.

Enne hooldustööde tegemist

- Peatage toode.
- Eemaldage aku või akud.
- Laske mootoril maha jahtuda.
- Kandke sobivat riietust, kaitsekindaid ja kaitseprille.

5.1 JUHTLATI JA KETI VAHETAMINE

Joonis 5-10.

1. Lülitage seade välja.
2. Eemaldage akuplokk.
3. Tõstke keti pingutamise nupu käepidet.
4. Vabastage keti kate, keerates keti katte nupu käepidet vastupäeva.
5. Eemaldage keti kate.
6. Pange keti tööülid juhtplaadi soonde.
7. Paigaldage keti lõikelülid keti töötamise suunas.
8. Jälgige, et panete keti seadmele õiges suunas (ärge pange seda nii, et lõikurid on tagurpidi).
9. Paigaldage kett ja veenduge, et aas jääb juhtplaadi taha.
10. Hoidke ketist ja juhtplaadist kinni.
11. Pange keti aas ümber ketiratta.
12. Veenduge, et keti pingutamise tihvti ava juhtlatil sobitub korrektselt poldiga.
13. Paigaldage keti kate.
14. Pingutage ketti. Lugege jaotist *Keti pingutuse reguleerimine*
15. Kui keti pingutus on õige, keerake nupp kinni.

i MÄRKUS

Ketsae käivitamisel uue ketiga katsetage seda 2-3 minuti jooksul. Uus kett venib pärast esimest kasutuskorda pikemaks, seega kontrollige selle pingutust ja vajadusel pingutage ketti.

5.2 REGULEERIGE KETI PINGUTUST

Joonis 5, 8, 9, 10,

Mida rohkem te ketti kasutate, seda pikemaks see venib. Seega on oluline ketti regulaarselt pingutada ja seega selle lõtvumist vältida.

Pingutage ketti nii, et seda saab juhtlati keskkohast vaid veidi eemale tõmmata.

▲ HOIATUS

Lõtv kett võib paiskuda sae küljest lahti ja tekitada raskeid või isegi surmavaid vigastusi.

▲ ETTEVAATUST

Keti, juhtplaadi või keti ümbruses asuvate alade puudutamisel kandke kaitsekindaid.

1. Lülitage seade välja.

2. Eemaldage akuplokk.
3. Tõstke keti pingutamise nupu käepidet.
4. Vabastage keti kate, keerates keti katte nupu käepidet vastupäeva.

i MÄRKUS

Keti pingutuse reguleerimiseks ei pea keti katet eemaldama.

5. Keti pingutamiseks keerake keti pingutamise nuppu päripäeva ja keti lõdvendamiseks keerake keti pingutamise nuppu vastupäeva.
6. Tõmmake ketti juhtlati keskkohast, alumiselt küljelt juhtlatist eemale; keti juhiku ja juhtlati vaheline kaugus peab olema 3 kuni 6 mm.
7. Kui keti pingutus on sobiv, keerake keti pingutamise nupp kinni.

5.3 KETI TERITAMINE

Kui kett ei lähe kergelt puidu sisse, siis teritage ketti.

i MÄRKUS

Olulisemate teritustööde teostamiseks soovime pöörduda teenindusse, kus on elektriline teritaja.

Joonis 11-13.

1. Keti pingutamine.
2. Teritage lõikelülide nurki 4,0 mm läbimõõduga ümarviiliga.
3. Teritage ülemist plaati, külgmist plaati ja sügavusmõõdikut lapiku viiliga.
4. Viilige kõik lõikelülid vastavalt määratud nurgale ja sama pikkusega.

i MÄRKUS

Protsessi käigus,

- Hoidke viili teritatava pinna suhtes paralleelselt.
- Kasutage viili keskmist osa.
- Pinna teritamisel rakendage kerget, kuid kindlat survet.
- Tõstke viil igal tagasiliikumisel pinnalt üles.
- Teritage lõikelülisid ühelt poolt ja seejärel teiselt poolt.

Vahetage kett välja, kui:

- Lõikeservade pikkus on vähem kui 5 mm.
- Veolülide ja neetide vahe on liiga suur.
- Lõikekiirus on madal.
- Ketti on mitmeid kordi teritatud, aga see ei suurenda lõikekiirust. Kett on kulunud.

5.4 JUHTPLAADI HOOLDUS

Joonis 14.

i MÄRKUS

Juhtplaadi ühtlase kulumise tagamiseks pöörake seda regulaarselt ümber.

1. Määrige ketiratta (kui see on olemas) laagreid süstlaga (ei ole komplektis).
2. Puhastage juhtplaadi soont konksuga kaabitsaga (ei ole komplektis).
3. Puhastage määrdeavasid.
4. Eemaldage servadelt pakh ja tasandage lõikelülid lapiku viiliga.

Vahetage juhtplaat välja, kui:

- soon ei sobitu töötlude kõrgusega (mis ei tohi kunagi põhja puudutada);
- juhtplaadi sisemus on kulunud ja suunab ketti ühele poole kaldu.

6 TRANSPORT, HOIUSTAMINE JA UTILISEERIMINE

6.1 TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

- Järgige kaubandusliku transpordi, sealhulgas kolmandate isikute ja ekspeditorite pakendamise- ja märgistamisnõudeid.
- Enne toote saatmist küsige nõu isikult, kellel on eriväljaõpe ohtlike materjalide alal, ja järgige kõiki kehtivaid riiklikke eeskirju.
- Kasutage aku pakkimisel avatud kontaktidel teipi ja veenduge, et see oleks kindlalt pakitud, vältimaks liikumist.
- Enne toote hoiustamist või transportimist eemaldage aku.
- Hoiustage akut ja akulaadijat kuivas, niiskuse- ja külmavabas kohas.
- Vältige aku hoiustamist kohas, kus võib tekkida staatiline elekter, ja ärge hoiustage seda metallkarbis.
- Enne pikaajalist hoiustamist laadige aku 50% täis.
- Hoidke akulaadijat kuivas ja suletud kohas.
- Hoidke aku hoiustamise ajal akulaadijast eemal ning tagage, et kõrvalised isikud, sealhulgas lapsed, ei puutuks seadet. Hoidke seadet lukustatavas kohas.
- Enne pikaajalist hoiustamist puhastage toode ja tehke sellele täielik hooldus.
- Kasutage tootel transpordikaitseid, et vältida vigastusi või kahjustusi transportimise ja hoiustamise ajal.
- Ohutu käsitsemise tagamiseks paigutage toode transportimise ajaks turvaliselt.

7 VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Juhtplaat ja kett muutuvad kuumaks ja nendelt eraldub suitsu.	Kett on liiga pingul.	Reguleerige keti pingutust.
	Õlipaak on tühi.	Lisage määrdeaineid.
	Saastumine on põhjustanud väljalaskeava ummistuse.	Eemaldage juhtplaat ja puhastage väljalaskeava.
	Saastumine on põhjustanud õlipaagi ummistuse.	Puhastage õlipaaki. Lisage uut määrdeainet.
	Saastumine on põhjustanud juhtplaadi ja õlipaagi korgi ummistuse.	Puhastage juhtplaati ja õlipaagi korki.
	Saastumine on põhjustanud ketitiratta või juhtrullikute ummistuse.	Puhastage ketitiratta ja juhtrullikuid.
Mootor töötab, aga kett ei liigu.	Kett on liiga pingul.	Reguleerige keti pingutust.
	Juhtplaat ja kett on kahjustatud.	Vajadusel vahetage juhtplaat ja kett välja.
	Mootor on kahjustatud.	1. Ühendage seadme akuplokk lahti. 2. Eemaldage juhtplaadi kate. 3. Eemaldage juhtplaat ja saekett. 4. Puhastage seade. 5. Paigaldage akuplokk ja kasutage seadet. Ketiratta liikumine tähendab, et mootor töötab korrektselt. Kui mitte, siis pöörduge teenindusse.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor töötab ja kett liigub, aga kett ei löika.	Kett on nüri.	Teritage saeketti või vahetage see välja.
	Kett on paigaldatud vales suunas.	Keerake keti aas teise suunda.
	Kett on liiga pingul või liiga lõtv.	Reguleerige keti pingutust.
Seade ei käivitü.	Seade ja aku ei ole korrektselt ühendatud.	Veenduge, et akuploki paigaldamisel kostub aku vabastamise nupu klõpsatus.
	Aku täituvus on madal.	Laadige akuploki.
	Lukustusnuppu ja päästikut ei vajutatud samaaegselt.	1. Vajutage lukustusnuppu ja hoidke seda all. 2. Seadme käivitamiseks vajutage päästikut.
	Aku on liiga kuum või liiga külm.	Lugege aku ja laadija kasutusjuhendeid.
	Mootor töötab, aga kett ei löika õigesti või mootor peatub umbes 3 sekundi töötamise järel.	Vabastage päästik ja käivitage seade uuesti. Ärge rakendage löikamisel jõudu.
	Aku ei ole laetud.	Laadige akut. Laadimistoimingute korrektsaks teostamiseks lugege aku ja laadija kasutusjuhendeid.
	Kett on määrimata.	Hõõrdumise vähendamiseks määrige ketti. Ärge kasutage juhtplaati ja ketti piisava määrdeaineta.
	Vale aku hoiustamise temperatuur	Jahutage akuplokki, kuni selle temperatuur langeb ümbritseva keskkonna temperatuuri juurde.

ET

8 TEHNILISED ANDMED

Pinge	48 V DC
Tühikäigu kiirus	7,8 m/s
Juhtplaadi pikkus	6" (152 mm)
Mõõdetud helirõhu tase	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Mõõdetud helivõimsuse tase	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonitase	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Kett	30TLP-32E
Juhtlatt	JF06-32-43SJ
Aku mudel	48V96 / 48V192 ja teised BAM seeriad
Laadija mudel	48C / 48C2 ja teised CAM seeriad

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid standardeid:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Vastavuse hindamise meetod vastavalt välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi 2000/14/EÜ V lisale.

Mõõdetud helivõimsuse tase: $L_{WA}: 93 \text{ dB(A)}$

Garanteeritud helivõimsuse tase: $L_{WA,d}: 96 \text{ dB(A)}$

Kaasatud teavitatud asutus:

Nimi: SGS Fimko Ltd. (Teavitatud asutus 0598)

Address: Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EÜ tüübikinnituse sertifikaadi number: (NB nr) MD-369.

Koht, kuupäev: Wei- Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht
terstadt. 08.08.2024

Ted Qu

ET 9 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: Greenworks Tools Europe GmbH
Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksamaa

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: André Douqué
Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksamaa

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Oksasaag
Mudel: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Seerianumber: Vt. toote andmesilti
Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab masinadirektiivi 2006/42/EÜ asjakohastele nõuetele;
- vastab teiste järgnevate direktiivide nõuetele:
 - elektromagnetiline ühilduvus – direktiiv 2014/30/EL;
 - direktiiv teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes (RoHS) – 2011/65/EL ja (EL) 2015/863;
 - välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ.

1	Вовед.....	178	5	Одржување.....	179
1.1	Цел.....	178	5.1	Заменете го водичот за ланец и ланецот.....	179
1.2	Преглед.....	178	5.2	Приспособете ја затегнатоста на ланецот.....	180
2	Општи безбедносни предупредувања.....	178	5.3	Наострете го ланецот.....	180
3	Составување.....	178	5.4	Одржување на водичот за ланец.....	180
3.1	Додајте масло за водич и ланец.....	178	6	Транспорт, складирање и отстранување.....	181
3.2	Поставете ја батеријата.....	178	6.1	Транспорт и складирање.....	181
3.3	Извадете ја батеријата.....	178	7	Решавање проблеми.....	182
4	Работење.....	179	8	Технички податоци.....	183
4.1	Проверете го маслото на ланецот....	179	9	Изјава за усогласеност со Европските заедници.....	183
4.2	Држете ја машината.....	179			
4.3	Вклучување на машината.....	179			
4.4	Запирање на машината.....	179			
4.5	Исечете дрво.....	179			

1 ВОВЕД

1.1 ЦЕЛ

Оваа машина е направена за сечење големи и мали гранки со дијаметар определен од должината на сечењето на водичот за ланец. Не е направена за сечење дрвја или трупци. Наменета е само за сечење на дрво.

1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1-14.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Канија | 10 Ланец |
| 2 Штитник | 11 Водич за ланец |
| 3 Предна рачка | 12 Рачка на копчето за затегнување на ланецот |
| 4 Копче за заклучување | 13 Запченик |
| 5 Чкрапец | 14 Отвор за игла за затегнување на ланецот |
| 6 Задна рачка | 15 Машинска завртка за затегнување на ланец на пила |
| 7 Капак на ланец | |
| 8 Копче за затегнување на ланецот | |
| 9 Свиткани шилци | |

2 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа машина. Ако не се следат сите упатства наведени подолу може да дојде до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба во иднина.

Поимот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка што работи со напојување од електричната мрежа (со кабел) или на електричната алатка што работи на батерија (без кабел).

3 СОСТАВУВАЊЕ

Овој дел опишува како да го составите и прилагодите производот.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ГО ПОГЛАВЈЕТО ЗА БЕЗБЕДНОСТ И УПАТСТВАТА ЗА СТАПУВАЊЕ ПРЕД ДА ГО СОСТАВИТЕ ПРОИЗВОДОТ.

3.1 ДОДАЈТЕ МАСЛО ЗА ВОДИЧ И ЛАНЕЦ

Слика 2.

i ВАЖНО

Користете само масло за водич и ланец.

i БЕЛЕШКА

Машината доаѓа од фабрика без масло за водич и ланец.

1. Исклучете ја машината.
2. Отстранете ја батеријата и поставете ја машината на рамна површина со поклопката на ланецот свртена нагоре.
3. Исклучете ја водилката за водич и ланецот на пилата со мека четка или растворувач.
4. Нанесете масло на делот помеѓу водилката за водич и ланецот на пилата.
5. Ставете ја батеријата и вклучете ја машината.
6. Маслото се наноси рамномерно на ланецот.

i ВАЖНО

Не користете валкано, користено или контаминирано масло. Може да дојде до оштетување на водичот за ланец или ланецот.

3.2 ПОСТАВЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика 1.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако батеријата или полначот се оштетени, заменете ги.
- Запрете ја машината и почекајте додека моторот не застане пред да ја ставите или извадите батеријата.
- Прочитајте ги, разберете ги и следете ги упатствата во прирачникот за батеријата и полначот.

1. Порамнете ги ребренцата на левата страна на батеријата со вдлабнатините на делот за батерија.
2. Притиснете ја батеријата во делот за батерија додека батеријата не се постави цврсто на соодветното место.
3. Кога ќе чуete клик, батеријата е поставена.

3.3 ИЗВАДЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика 1.

1. Притиснете и задржете на копчето за вадење на батеријата.

2. Извадете ја батеријата од машината.

4 РАБОТЕЊЕ

Овој дел опишува како да се ракува со производот.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГО И РАЗБЕРЕТЕ ГО ПОГЛАВЈЕТО ЗА БЕЗБЕДНОСТ И УПАТСТВАТА ЗА РАБОТА ПРЕД ДА РАКУВАТЕ СО ПРОИЗВОДОТ.

4.1 ПРОВЕРЕТЕ ГО МАСЛОТО НА ЛАНЕЦОТ

i БЕЛЕШКА

Не користете ја машината без доволно масло на ланецот.

1. Додавајте масло на секое 5 – 10 сечење.

4.2 ДРЖЕТЕ ЈА МАШИНАТА

Слика 3.

1. Областа за држење е во рамките на 100 mm зад копчето за заклучување.
2. Држете ја моторната пила со едната рака на задната рачка и со другата рака на предната рачка. Секогаш користете ги двете раце кога ја користите машината.
3. Држете ги рачките со палците и прстите околу нив.
4. Погрижете се дека палецот на раката со којшто ја држите предната рачка е под рачката.

4.3 ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 1.

1. Притиснете го копчето за заклучување.
2. Притиснете го чкрпечот додека го држите копчето за заклучување.
3. Пуштете го копчето за заклучување.

4.4 ЗАПИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 1.

1. Отпуштете го чкрпечот за да ја запрете машината.

4.5 ИСЕЧЕТЕ ДРВО

Слика 4.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За да го намалите ризикот од сериозни повреди на операторот или случајните минувачи, држете ги рацете, нозете и другите делови од телото подалеку од ланецот на пилата.

- Секогаш носете соодветна облека и заштитна облека, вклучително и соодветна заштита за очи.
- Работете внимателно и правилно управувајте со машината.
- Секогаш започнувајте сечење така што ланецот ќе се ротира со полна брзина и браникот ќе биде во контакт со дрвото.
- Бидете внимателни кога се приближувате до крајот на сечењето.
- Никогаш не вршете притисок врз машината кога стигнувате до крајот на сечењето.
- Никогаш не сечете повеќе од една гранка во исто време.

5 ОДРЖУВАЊЕ

Овој дел опишува како да ја одржувате батеријата, полначот на батериите и производот.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ГО ПОГЛАВЈЕТО ЗА БЕЗБЕДНОСТ И УПАТСТВАТА ЗА РАБОТА ПРЕД ДА ИЗВРШИТЕ БИЛО КОЈА РАБОТА НА ОДРЖУВАЊЕ.

Пред да направите одржување:

- Запрете го производот.
- Отстранете го батерискиот модул.
- Оставете го моторот да се олади.
- Носете соодветна облека, заштитни ракавици и заштитни очила.

5.1 ЗАМЕНЕТЕ ГО ВОДИЧОТ ЗА ЛАНЕЦ И ЛАНЕЦОТ

Слика 5-10.

1. Исклучете ја машината.
2. Извадете ја батеријата.
3. Подигнете ја рачката на копчето за затегнување на ланецот.
4. Олабавете ја поклопката на ланецот со вртење на рачката на копчето за затегнување на ланецот спротивно од стрелките на часовникот.
5. Отстранете го капакот на ланецот.
6. Вметнете го погонскиот запченик на ланецот во жлебот на водичот.
7. Ставете ги секачите на ланецот во насока на работата на ланецот.
8. Погрижете се ланецот да биде ставен во правилната насока (не го склопувајте со секачите наназад).
9. Ставете го ланецот во положба и проверете дали јамката е зад водичот за ланец.
10. Држете ги ланецот и водичот.
11. Ставете ја јамката на ланецот околу запченикот.

12. Проверете дали дупчето за затегнување на синцирот на водичот за ланецот правилно се вклопува со завртката.
13. Поставете ја поклопката на ланецот.
14. Затегнете го ланецот. Видете во *Приспособување на притисокот на ланецот*.
15. Стенете го копчето кога ланецот е правилно затегнат.

i БЕЛЕШКА

Ако ја вклучите моторната пила со нов ланец, испробајте ја 2 до 3 минути. Новиот ланец станува подолг по првата употреба, испитајте ја затегнатоста и затегнете го ланецот доколку е потребно.

5.2 ПРИСПОСОБЕТА ЈА ЗАТЕГНАТОСТА НА ЛАНЕЦОТ

Слика 5,8,9,10,

Колку што повеќе го користите ланецот, толку подолг станува. Затоа е важно редовно да го приспособувате ланецот за да го затегнете.

Затегнете го ланецот така што може само да се извлече од водичот за ланецот во неговата централна точка.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Лабав ланец може да отскокне и да предизвика сериозна, па дури и фатална повреда.

▲ ВНИМАНИЕ

Носете заштитни ракавици ако го допирате ланецот, водичот или областите околу ланецот.

1. Исклучете ја машината.
2. Извадете ја батеријата.
3. Подигнете ја рачката на копчето за затегнување на ланецот.
4. Олабавете ја поклопката на ланецот со вртење на рачката на копчето за затегнување на ланецот спротивно од стрелките на часовникот.

i БЕЛЕШКА

Не е неопходно да се отстрани поклопката на ланецот за да се приспособи притисокот на ланецот.

5. Свртете го копчето за затегнување на ланецот во насока на стрелките на часовникот за да ја зголемите затегнатоста на ланецот или свртете спротивно од стрелките на часовникот за да ја намалите затегнатоста на ланецот.

6. Повлечете го ланецот во средина на водичот на ланецот на дното подалеку од водичот, јазот помеѓу водилката и водичот за ланец треба да биде помеѓу 3 мм и 6 мм.
7. Кога ланецот е на посакуваното ниво на затегнатост, стегнете го копчето за затегнување на ланецот.

5.3 НАОСТРЕТЕ ГО ЛАНЕЦОТ

Наострете го ланецот ако ланецот не може лесно да навлезе во дрвото.

i БЕЛЕШКА

Препорачуваме вашиот продавач, којшто има електрична острилка, да го изврши важниот процес на острење.

Слика 11-13.

1. Затегнување на ланецот.
2. Наострете го аголот на секачите со тркалезна турпија со дијаметар од 4,0 мм.
3. Наострете ја горната плоча, страничната плоча и мерачот на длабочина со рамна турпија.
4. Наострете ги сите секачи до наведените агли и со иста должина.

i БЕЛЕШКА

За време на процесот,

- Држете ја турпијата рамно со површината што треба да ја наострите.
- Користете ја средната точка на лентата на турпијата.
- Користете лесен, но цврст притисок при острење на површината.
- Подигнете ја турпијата подалеку при секој повратен удар.
- Наострете ги секачите од едната страна, а потоа преминете на другата страна.

Заменете го ланецот ако:

- Должината на рабовите за сечење е помала од 5 мм.
- Има премногу простор помеѓу погонските запчаници и клинците.
- Брзината на сечење е бавна.
- Многубројно острење на ланецот, но не се зголеμουва брзината на сечење. Ланецот е изабен.

5.4 ОДРЖУВАЊЕ НА ВОДИЧОТ ЗА ЛАНЕЦ

Слика 14.

i БЕЛЕШКА

Погрижејте се дека периодично се превртува за да имате симетрично абеење на водичот.

1. Подмачкајте ги лежиштата на запчаникот за нос (доколку ги има) со шприцот (не е вклучен).
2. Исчистете го жлебот на водичот со куката за стружење (не е вклучена).
3. Исчистете ги отворите за подмачкување.
4. Отстранете ги непорамнетите делови од рабовите и израмнете ги секачите со рамна туприја.

Заменете го водичот ако:

- жлебот не одговара на висината на погонските запчаници (коишто никогаш не смеат да го допрат дното).
- внатрешноста на водичот за ланец е изабена и предизвикува навалување на ланецот на едната страна.

6 ТРАНСПОРТ, СКЛАДИРАЊЕ И ОТСТРАНУВАЊЕ

6.1 ТРАНСПОРТ И СКЛАДИРАЊЕ

- Следете ги посебните барања за пакување и етикетање за комерцијален транспорт, вклучително и од трети страни и шпедитери.
- Побарајте совет од лице со специјална обука за опасни материјали пред да го испратите производот и почитувајте ги сите важечки национални прописи.
- Користете лента на отворените контакти кога ја пакувате батеријата и проверете дали е безбедно спакувана за да спречите движење.
- Отстранете ја батеријата пред да го складираате или транспортираате производот.
- Чувајте ги батеријата и полначот на батерии на сув, простор без влага и мраз.
- Избегнувајте складирање на батеријата во место каде што може да се појави статички електрицитет и не чувајте ја во метална кутија.
- Наполнете ја батеријата 50% пред долгорочно складирање.
- Чувајте го полначот на батерии на затворен и сув простор.
- Чувајте ја батеријата подалеку од полначот за време на складирањето и погрижете се неовластени лица, вклучително и деца, да не ја допираат опремата. Чувајте ја опремата во простор кој може да се заклучува.
- Исчистете го производот и извршете целосно сервисирање пред долгорочно складирање.
- Користете транспортни штитници на производот за да спречите повреда или оштетување за време на транспортот и складирањето.

- Безбедно чувајте го производот за време на транспортот за да обезбедите безбедно ракување.

7 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можна причина	Решение
Водичот за ланец и ланецот стануваат жешки и ослободуваат чад.	Ланецот е премногу тесен.	Приспособете ја затегнатоста на ланецот.
	Резервоарот за масло е празен.	Додадете средства за подмачкување.
	Контаминацијат а предизвикува блокада на приклучокот за празнење.	Отстранете го водичот за ланец и исчистете го приклучокот за празнење.
	Контаминацијат а предизвикува блокада на резервоарот за масло.	Исчистете го резервоарот за масло. Додадете ново средство за подмачкување.
	Контаминацијат а предизвикува блокада на водичот за ланец и капакот на резервоарот за масло.	Исчистете го водичот за ланец и капакот на резервоарот за масло.
Моторот работи, но ланецот не ротира.	Ланецот е премногу тесен.	Приспособете ја затегнатоста на ланецот.
	Водичот за ланец и ланецот се оштетени.	Заменете ги водичот за ланец и ланецот доколку е потребно.

Проблем	Можна причина	Решение
Моторот работи и ланецот ротира, но ланецот не сече.	Моторот е оштетен.	- Извадете ја батеријата од машината. - Отстранете го капакот на водичот за ланец. - Отстранете го водичот и ланецот на пилата. - Исчистете ја машината. - Вметнете пакување на батерија и работете со машината. Ако запчаникот ротира, тоа значи дека моторот правилно работи. Ако не ротира, јавете се во центарот за сервисирање.
	Ланецот е тап.	Наострете го или заменете го ланецот на пилата.
Машината не се вклучува.	Ланецот е во неправилна насока.	Сврте ја јамката на ланецот во обратна насока.
	Ланецот е затегнат или лабав.	Приспособете ја затегнатоста на ланецот.
	Машината и батеријата не се правилно поврзани.	Погрижете се дека копчето за ослободување на батеријата кликува кога ја вметнувате батеријата.
	Нивото на батеријата е ниско.	Наполнете ја батеријата.
	Копчето за заклучување и	Притиснете го копчето

Проблем	Можна причина	Решение
	чкрапецот не се притиснати истовремено.	за заклучување и задржете го. 2. Притиснете го чкрапецот за да ја вклучите машината.
	Батеријата е премногу жешка или премногу ладна.	Погледнете го прирачникот за батеријата и полначот.
Моторот работи, но ланецот не сече правилно или моторот запира по околу 3 секунди.	Машината е во заштитен режим за заштита на РСВ.	Пуштете го чкрапецот и повторно вклучете ја машината. Не форсирајте ја машината да сече.
	Батеријата не е наполнета.	Наполнете ја батеријата. Погледнете го прирачникот за батерија и полнач за правилни постапки за полнење.
	Ланецот не е подмакан.	Подмачкајте го ланецот за да го намалите триењето. Не дозволувајте водичот за ланец и ланецот да работат без доволно средство за подмакување.
	Неправилна температура на складирање на батеријата	Изпадете ја батеријата додека не се намали до собна температура.

8 ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон	48 V DC
-------	---------

Брзина без оптоварување	7,8 m/s
Должина на водич за ланец	6" (152 mm)
Измерено ниво на притисокот на звук	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Измерено ниво на моќност на звук	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Вибрации	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Ланец	30TLP-32E
Водич за ланец	JF06-32-43SJ
Модел на батерија	48V96 / 48V192 и други серии BAM
Модел на полнач	48C / 48C2 и други серии CAM

9 ИЗЈАВА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ СО ЕВРОПСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ

Име и адреса на производителот:

Име: Greenworks Tools Europe GmbH
Адреса: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германија

Име и адреса на лицето овластено за составување на техничкото досие:

Име: André Douqué
Адреса: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германија

Со ова изјавуваме дека производитот

Категорија: Пила за поткастрување
Модел: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Сериски број: Видете ја ознаката за енергетска ефикасност на производот
Година на склопување: Видете ја ознаката за енергетска ефикасност на производот

- е во согласност со соодветните одредби на Директивата за безбедност на машините 2006/42/EЗ.
- е во согласност со одредбите од следните други Директиви:
 - Директивата за електромагнетна компатибилност – 2014/30/EУ

- Директивата за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електричната и електронска опрема 2011/65/EУ и 2015/863/EУ
- Директивата за емисија на бучава во околината 2000/14/E3 & 2005/88/E3

Понатаму, изјавуваме дека се користени следниве стандарди:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Метод за оцена на сообразност кон Анекс V
Директива за надворешна бучава 2000/14/E3.

Измерено ниво на L_{wA} : 93 dB(A)
моќност на звук:

Гарантирано ниво $L_{wA,d}$: 96 dB(A)
на моќност на
звукот:

Овластено тело кое е вклучено:

Име: SGS Fimko Ltd. (Овластено тело 0598)

Адреса: Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Број на сертификат за испитување од типот EУ: (ОТ бр.) MD-369.

Место, датум: Wei- Потпис: Тед Кју, Директор за
terstadt. 08,08,2024 квалитет

Ted Qu

1	Увод.....	186	5	Одржавање.....	187
1.1	Сврха.....	186	5.1	Замена мача и ланца.....	187
1.2	Преглед.....	186	5.2	Подешавање затегнутости ланца.....	188
2	Општа безбедносна упозорења.....	186	5.3	Наоштрите ланац.....	188
3	Састављање.....	186	5.4	Одржавање мача.....	188
3.1	Додајте уље за мач и ланац.....	186	6	Транспортовање, складиштење и одлагање на отпад.....	188
3.2	Постављање батеријског паковања.....	186	6.1	Транспорт и складиштење.....	188
3.3	Уклањање батеријског паковања.....	186	7	Отклањање проблема.....	189
4	Рад.....	186	8	Технички подаци.....	190
4.1	Испитивање уља за ланац.....	187	9	ЕЗ Декларација о усклађености.....	190
4.2	Држање машине.....	187			
4.3	Покретање машине.....	187			
4.4	Зауставите машину.....	187			
4.5	Сеците дрво.....	187			

1 УВОД

1.1 СВРХА

Ова машина је намењена за сечење грана пречника који је одређен резном дужином мача. Она није намењена за обарање или сечење оборених стабала. Намењена је искључиво за сечење дрвета.

1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1-14.

- | | |
|--|---|
| 1 Футрола | 10 Ланац |
| 2 Штитник | 11 Водилица |
| 3 Предња ручка | 12 Ручка дугмета за подешавање затегнутости ланца |
| 4 Дугме за деблокаду | 13 Ланчаник |
| 5 Okidač | 14 Отвор за затезање ланца |
| 6 Задња ручка | 15 Завртањ за подешавање затегнутости ланца тестере |
| 7 Облога ланца | |
| 8 Дугме за подешавање затегнутости ланца | |
| 9 Шилци за контролу резања | |

2 ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene sa ovom mašinom. Ignorisanje uputstava доле може резултирати струјним ударом, пожаром и/или озбиљном повредом.

Чувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Израз "електрични уређај" у упозорењима се односи на уређај који је каблом прикључен на електричну мрежу или бежични уређај који ради на акумулаторске батерије.

3 САСТАВЉАЊЕ

У овом одељку описано је како се саставља и подешава производ.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

ПРЕ САСТАВЉАЊА ПРОИЗВОДА ПАЖЉИВО И СА РАЗУМЕВАЊЕМ ПРОЧИТАЈТЕ ПОГЛАВЉЕ О БЕЗБЕДНОСТИ И УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ.

3.1 ДОДАЈТЕ УЉЕ ЗА МАЧ И ЛАНАЦ

Слика 2.

i ВАЖНО

Користите искључиво уље за мач и ланац.

i БЕЛЕШКА

Машина фабрички долази без уља за мач и ланац.

1. Искључите машину.
2. Извадите батеријско паковање и машину поставите на равну површину са облогом ланца усмерено према горе.
3. Очистите мач и ланац тестере меком четком или растварачем.
4. Нанесите уље у простор између мача и ланца тестере.
5. Поставите батерију и укључите машину.
6. Уље се равномерно шири по ланцу.

i ВАЖНО

Немојте користити заплрљано, коришћено или контаминирано уље. Може доћи до оштећења мача или ланца.

3.2 ПОСТАВЉАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика 1.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су батеријско паковање или пуњач оштећени, замените их.
- Искључите машину и сачекајте док се мотор не заустави пре него што поставите или уклоните батеријско паковање.
- Прочитајте, схватите и поштујте упутства у приручнику за батерију и пуњач.

1. Поравнајте ребра на батеријском паковању са жљебовима у одељку батерије.
2. Гурните батеријско паковање у одељак батерије све док се батеријско паковање не забрави на место.
3. Када чујете кликтање, батеријско паковање је постављено.

3.3 УКЛАЊАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика 1.

1. Притисните и држите дугме за отпуштање батерије.
2. Уклоните батеријско паковање из машине.

4 РАД

Овај одељак описује како да рукујете производом.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

ПАЖЉИВО СА РАЗУМЕВАЊЕМ ПРОЧИТАЈТЕ ОДАЉЕК О БЕЗБЕДНОСТИ И УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ ПРЕ НЕГО ШТО ПОЧНЕТЕ ДА КОРИСТИТЕ ПРОИЗВОД.

4.1 ИСПИТИВАЊЕ УЉА ЗА ЛАНАЦ

i БЕЛЕШКА

Машину немојте користити без довољно уља за ланац.

1. Додајте уље на сваких 5-10 сечења.

4.2 ДРЖАЊЕ МАШИНЕ

Слика 3.

1. Област за хватање је унутар 100 мм иза дугмета за закључавање.
2. Моторну тестеру држите са једном руком на задњој ручки а другом на предњој ручки. Када користите машину увек користите обе руке.
3. Ручке држите тако да их палчеви и прсти обавијају.
4. Водите рачуна да палац руке која држи предњу ручку буде испод ручке.

4.3 ПОКРЕТАЊЕ МАШИНЕ

Слика 1.

1. Притисните дугме за деблокаду.
2. Притисните окидач док држите дугме за деблокаду.
3. Отпустите дугме за деблокаду.

4.4 ЗАУСТАВИТЕ МАШИНУ

Слика 1.

1. Да бисте зауставили машину отпустите прекидач.

4.5 СЕЦИТЕ ДРВО

Слика 4.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Да бисте смањили ризик од тешких повреда оператера или посматрача, шаке, стопала и друге делове тела држите подаље од ланца тестере.

- Увек носите прикладну одећу и заштитну опрему, укључујући одговарајућу заштиту за очи.
- Радите пажљиво и задржите одговарајућу контролу над машином.
- Рез увек започните пуном брзином ланца уз одбојник у контакту са дрветом.
- Будите пажљиви када се приближавате крају сечења.

- Немојте никада применити притисак на машину када се приближава крају сечења.
- Никада немојте сећи више од једне гране истовремено.

5 ОДРЖАВАЊЕ

Овај одељак описује како да одржавате батерију, пуњач батерија и производ.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И СХВАТИТЕ ПОГЛАВЉЕ О БЕЗБЕДНОСТИ И УПУТСТВО ЗА РАД ПРЕ БИЛО КАКВИХ РАДОВА ОДРЖАВАЊА.

Пре радова одржавања:

- Стопирајте производ.
- Извадите батерију или батерије.
- Оставите мотор да се охлади.
- Носите одговарајућу одећу, заштитне рукавице и сигурносне наочаре.

5.1 ЗАМЕНА МАЧА И ЛАНЦА

Слика 5-10.

1. Искључите машину.
2. Уклоните батеријско паковање.
3. Подигните ручку дугмета за подешавање затегнутости ланца.
4. Отпустите облогу ланца окретањем ручке дугмета за подешавање затегнутости ланца супротно од казаљке.
5. Уклоните поклопац ланца.
6. Ставите погонске спојеве ланца у жлеб мача.
7. Поставите ножеве ланца у смеру рада ланца.
8. Водите рачуна да се ланац постави у исправном смеру (немојте га постављати са ножевима окренутим према назад).
9. Поставите ланац на место и уверите се да је петља иза мача.
10. Придржавајте ланац и мач.
11. Ставите претљу ланца око ланчаника.
12. Водите рачуна да отвор за затезање ланца на мачу добро пристаје уз завртањ.
13. Инсталирајте поклопац ланца.
14. Затегните ланац. Погледајте *Подешавање затегнутости ланца*.
15. Стегните дугме када је ланац добро затегнут.

i БЕЛЕШКА

Ако покренете моторну тестеру са новим ланцем, испробајте је 2-3 минута. Нови ланац се продужује након прве употребе, проверите затегнутост и затегните ланац ако је потребно.

5.2 ПОДЕШАВАЊЕ ЗАТЕГНУТОСТИ ЛАНЦА

Слика 5,8,9,10,

Што више користите ланац он постаје дужи. Због тога је важно да редовно подешаваате ланац како бисте решили опуштеност.

Затегните ланац тако да се само може свући са мача на централној тачки.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Лабав ланац може одскочити и проузроковати тешку чак и фаталну повреду.

▲ ОПРЕЗ

Носите заштитне рукавице ако додирујете ланац, мач или простор око ланца.

1. Искључите машину.
2. Уклоните батеријско паковање.
3. Подигните ручку дугмета за подешавање затегнутости ланца.
4. Отпустите облогу ланца окретањем ручке дугмета за подешавање затегнутости ланца супротно од казаљке.

i БЕЛЕШКА

Да бисте подесили затегнутост ланца није потребно да скидате његову облогу.

5. Окрените дугме за подешавање затегнутости ланца у смеру казаљке да бисте повећали затегнутост ланца или га окрените супротно од казаљке да бисте смањили затегнутост ланца.
6. Повуците ланац по средини мача на доњој страни даље од мача, размак између вођице ланца и мача требао би да буде између 3 мм и 6 мм.
7. Када је ланац на траженој затегнутости, дотегните дугме за подешавање затегнутости ланца.

5.3 НАОШТРИТЕ ЛАНАЦ

Наоштрите ланац ако не улази лако у дрво.

i БЕЛЕШКА

Препоручујемо да важан посао оштрења спроведе ваше продајно представништво, које поседује електрични оштрач.

Слика 11-13.

1. Затезање ланца.
2. Угао ножа оштрите помоћу заобљене турпије од 4,0 мм.

3. Горњу плочицу, бочну плочицу и мерач дубине оштрите равном турпијом.
4. Све ножеве обрадите турпијом на назначене углове и исту дужину.

i БЕЛЕШКА

Током процеса,

- Турпију држите равно на површини коју треба наоштрити.
- Користите средишњу тачку турпије.
- Када оштрите површину употребите незнатан али постојан притисак.
- При сваком повратном потезу подигните турпију.
- Наоштрите ножеве на једној страни а затим пређите на другу страну.

Замените ланац ако:

- Дужина ивица ножа не прелази 5 мм.
- Постоји превише простора између погонских карика и заковица.
- Брзина сечења постане превише мала.
- Ланац је оштрин много пута али то не повећава брзину сечења. Ланац је истрошен.

5.4 ОДРЖАВАЊЕ МАЧА

Слика 14.

i БЕЛЕШКА

Водите рачуна да се периодично изокрене како би се постигло подједнако трошење мача.

1. Подмазујте лежајеве на носном ланчанику (ако постоји) помоћу шприца (не испоручује се).
2. Жлеб мача чистите помоћу кукастог стругача (не испоручује се).
3. Чистите отворе за подмазивање.
4. Уклоните струготину са ивица и поравнајте ножеве помоћу равне турпије.

Замените мач ако:

- жлеб не одговара висини погонских карика (које никада не смеју додиривати дно).
- унутрашњост мача је истрошена и чини да се ланац нагиње на једну страну.

6 ТРАНСПОРТОВАЊЕ, СКЛАДИШТЕЊЕ И ОДЛАГАЊЕ НА ОТПАД

6.1 ТРАНСПОРТ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Обратите пажњу на посебне прописе о паковању и означавању за комерцијални транспорт, укључујући треће стране и шпедитере.

- Пре слања производа потражите савет од особе посебно обучене за опасне материјале и придржавајте се свих важећих националних прописа.
- Када пакујете батерију употребљавајте траку на отвореним контактима и уверите се да је батерија добро упакована да спречите померање.
- Извадите батерију пре складиштења или транспорта производа.
- Батерију и пуњач батерије складиштите на сувом месту без влаге и мраза.
- Избегавајте складиштење батерије на месту где може да се појави статички електрицитет и немојте да је складиштите у металну кутију.
- Напуните батерију на 50 % напуњености пре дугорочног складиштења.
- Пуњач батерија складиштите у затвореном и сувом простору.
- Држите батерију даље од пуњача батерија током складиштења и побрините се да неовлашћене особе, укључујући и децу, не додирују опрему. Опрему складиштите у простору који може да се закључа.
- Очистите производ и урадите комплетан сервис пре дугорочног складиштења.
- Употребљавајте заштите за транспорт на производу да спречите повреде или оштећења током транспорта и складиштења.
- Безбедно сместите производ током транспорта ради безбедног руковања.

7 ОТКЛАЊАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узрок	Решење
Мач и ланац постају врући и диме се.	Ланац је сувише затегнут.	Подесите затегнутост ланца.
	Посуда за уље је празна.	Додајте мазиво.
	Запрљаност проузрокује зачепљење издувног отвора.	Уклоните мач и очистите издувни отвор.
	Запрљаност проузрокује зачепљење посуде за уље.	Очистите посуду за уље. Додајте ново мазиво.
	Запрљаност проузрокује зачепљење мача и чепа посуде за уље.	Очистите мач и чеп посуде за уље.

Проблем	Могући узрок	Решење
	Запрљаност проузрокује зачепљење ланчаника и водећих точића.	Очистите ланчаник и водеће точиће.
Мотор ради али се ланац не окреће.	Ланац је сувише затегнут.	Подесите затегнутост ланца.
	Мач и ланац су оштећени.	Замените мач и ланац ако је потребно.
	Мотор је оштећен.	1. Уклоните батеријско паковање из машине. 2. Уклоните облогу мача. 3. Уклоните мач и ланац тестере. 4. Очистите машину. 5. Поставите батеријско паковање и вршите рад машином. Ако се ланчаник окреће, то значи да мотор исправно ради. Ако не, позовите сервисни центар.
Мотор ради и ланац ротира, али не сече.	Ланац је иступљен.	Наоштрите га или ставите нови ланац.
	Ланац се окреће у погрешном смеру.	Окрените петљу ланца у другом смеру.
	Ланац је превише затегнут или лабав.	Подесите затегнутост ланца.
Машина се не покреће.	Машина и батерија нису исправно повезани.	Водите рачуна да дугме за отпуштање батерије кликне приликом постављања

Проблем	Могући узрок	Решење
		батеријског паковања.
	Капацитет батерије је низак.	Замените батеријско паковање.
	Дугме за деблокаду и прекидач нису притиснути истовремено.	1. Притисните дугме за деблокаду и држите. 2. Притисните прекидач да бисте укључили машину.
	Батерија је превише врућа или хладна.	Погледајте упутство за батерију и пуњач.
Мотор ради али ланац не сече правилно или се мотор зауставља након приближно 3 секунде.	Машина је у заштитном режиму због заштите штампане плоче.	Отпустите прекидач и поново покрените машину. Немојте силом вршити сечење.
	Батерија није напуњена.	Напуните батерију. За правилну процедуру пуњења погледајте упутство за батерију и пуњач.
	Ланац није подмазан.	Подмажите ланац да бисте смањили трење. Немојте дозволити да мач и ланац раде без довољног подмазивања.
	Неправилна температура складиштења батерије	Охладите батеријско паковање док не падне на температуру окружења.

8 ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон	48 V DC
-------	---------

Брзина без оптерећења	7,8 m/s
Дужина мача	6" (152 mm)
Измерени ниво звучног притиска	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Измерени ниво јачине звука	$L_{wA} = 93 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Вибрације	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Ланац	30TLP-32E
Водилица	JF06-32-43SJ
Модел батерије	48V96 / 48V192 и други серије BAM
Модел пуњача	48C / 48C2 и други серије CAM

9 ЕЗ ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Naziv i адреса произвођача:

Име: Greenworks Tools Europe GmbH
Адреса: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Немачка

Име и адреса особе овлашћене за прикупљање техничке документације:

Име: André Douqué
Адреса: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Немачка

Овим изјављујемо да производ

Категорија: Тестера за резивање
Модел: 48MCS10/48MCSK2 (CSE406)
Серијски број: Погледајте ознаку класе производа
Година производње: Погледајте ознаку класе производа

- јесте у сагласју са релевантним одредбама Директиве о машинама 2006/42/EЗ.
- јесте у сагласју са одредбама следећих других директива:
 - Директиве о електромагнетној компатибилности 2014/30/EУ
 - Прописи о ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (RoHS) 2011/65/EУ и 2015/863/EУ
 - Директива о спољној буци 2000/14/EЗи 2005/88/EЗ

Поред тога, изјављујемо да су коришћени следећи стандарди:

- EN 62841-1, EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6, EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Метод процене сагласја према Анексу V Директиве о спољашњој буци 2000/14/EЗ.

Измерени ниво L_{WA} : 93 dB(A)
јачине звука:

Гарантовани ниво $L_{WA,d}$: 96 dB(A)
јачине звука:

Укључени орган за нотификацију:

Име: SGS Fimko Ltd. (Орган за нотификацију 0598)

Адреса: Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Број сертификата о испитивању ЕУ типа: (НБ бр.) MD-369.

Место, датум: Weierstadt. 08,08,2024 Потпис: Ted Qu, Директор
провере квалитета

Ted Qu



cramertools.com



P0804653-02